

Moissonneuse-batteuse 1175 Hydro (DEC 13)



LIVRET D'ENTRETIEN
Moissonneuse-batteuse 1175 Hydro
OMCQ100132 ÉDITION L3 (FRANÇAIS)

John Deere Horizontina
LITHO IN U.S.A.



Introduction

Avant-propos

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine, il y a risque de blessure corporelle ou d'endommagement de la machine si ces opérations ne sont pas respectées. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner en cas de revente.

Dans ce livret, les mesures sont indiquées en système métrique et en système de mesure couramment utilisé aux États-Unis. N'utiliser que le système, les pièces de rechange et les fixations appropriés. Les boulons et vis US et métriques nécessitent l'emploi de clés US ou métriques.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche de la machine.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION (PIN) à l'une des sections Caractéristiques ou Numéros de série. Noter tous les numéros dans l'ordre exact pour faciliter la localisation de la machine en cas de vol. Le concessionnaire John Deere peut également avoir besoin de ces numéros lorsque vous commandez des pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

TOUTE MODIFICATION DU TARAGE DE LA POMPE D'INJECTION au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manoeuvre visant à accroître la puissance moteur entraîneront la perte immédiate du bénéfice de la garantie accordée à la machine.

UNE INSPECTION AVANT LIVRAISON a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client. La machine a été utilisée pour la première fois après que le concessionnaire a réalisé l'inspection technique. Le concessionnaire a surveillé la machine durant les premières heures de service. Prenez rendez-vous avec le concessionnaire avant d'atteindre 600 heures de fonctionnement ou 12 mois d'utilisation pour une inspection après-vente afin de régler la machine pour obtenir les meilleurs résultats possibles.

Cette machine est uniquement conçue pour être utilisée à des fins agricoles ou en relation avec les travaux de la terre. (USAGE CONFORME) Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE MACHINE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine sans son agrément.

ML70882,0000516 -28-06JUN05-1/1

Interprétation du numéro de série sur la machine - NIP à 17 chiffres

Interprétation du numéro de série sur la machine		
1	Code de fabricant mondial	CQ — Machines fabriquées sur le site JD Horizontina NW — Machines fabriquées sur le site JD Catalão BM — Machines fabriquées sur le site JD Montenegro
2	Modèle de machine	
3	Suffixe d'identification du modèle	N, T, W...
4	Lettre de vérification	A, B, C, D...
5	Année de fabrication	Conformément à l'année indiquée dans le tableau de fabrication
6	Informations supplémentaires	
7	Numéro de série de fabrication séquentiel	000001, 000127....

1CQ1450XC9A123456

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦

1CQ0600XC9A123456

CQ282811 —UN—21MAY09

Code d'année de fabrication							
Année	Code	Année	Code	Année	Code	Année	Code
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

Chaque modèle dispose de son propre "numéro séquentiel". Le numéro séquentiel redémarre à 000001 chaque année avec la première machine fabriquée.

Chaque modèle dispose de son propre "code de série de la machine". Ce code change à chaque modification importante de la configuration de la machine.

GB52027,0000B34 -28-21MAY09-1/1

Informations concernant l'entreprise

John Deere Brasil Ltda.

Av. Eng. Jorge A. D. Logeman, 600
Cep: 98920-000 - Horizontina-RS - Brasil
CNPJ: 89.674.782/0001-58



JOHN DEERE

CQ291459 —UN—23JAN12

BL04947,0000458 -28-13JAN12-1/1

Table des matières

	Page		Page
Vue d'identification			
Moissonneuse-batteuse 1175 Hydro	05-1		
Sécurité			
Précautions à prendre lors de l'arrêt de la machine	10-1	Précautions à prendre pour l'entretien du radiateur	10-14
Reconnaître les symboles de mise en garde	10-1	Respecter les réglementations sur la protection de l'environnement	10-15
Respecter les conseils de sécurité	10-1	Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer	10-15
Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique	10-2	Issue de secours	10-15
Empêcher toute mise en mouvement accidentelle de la machine	10-2	Utilisation d'un porte-clé de sécurité	10-16
Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité	10-2		
Être prêt à agir en cas d'urgence	10-3	Autocollants de sécurité	
Porter des vêtements de protection	10-3	Signalisation des dangers	15-1
Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies	10-3	Livret d'entretien	15-1
Vérifier la sûreté de la machine	10-4	Remises en état et entretien	15-1
Transport sur plateau surbaissé	10-4	Dispositif d'attelage	15-2
Conduite de la moissonneuse-batteuse	10-4	Garants de la moissonneuse-batteuse — côté gauche	15-2
Ne pas transporter de passagers	10-5	Broyeur de paille	15-2
Port des ceintures de sécurité	10-5	Broyeur de paille	15-3
Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation	10-6	Échelle d'accès à la plate-forme d'entretien	15-3
Attention aux lignes électriques	10-6	Garants de la moissonneuse-batteuse — côté droit	15-3
Dispositifs de protection	10-7	Circuit de refroidissement du radiateur	15-4
Rester à l'écart de l'unité de récolte	10-7		
Attention aux couteaux	10-7	Commandes et instruments	
Utiliser le broyeur de paille avec précaution	10-8	Vue d'ensemble des commandes et instruments	20-1
Nettoyage de la trémie et élimination des obstructions	10-8	Levier de commande multifonction	20-2
Conduite avec la plate-forme de coupe	10-8	Marche avant et arrière	20-2
Utiliser des masses additionnelles	10-9	Pédale de verrouillage de la colonne de direction	20-3
Escamoter la goulotte de vidange de la trémie	10-9	Pédales des freins de service	20-3
Arrêt de la moissonneuse-batteuse	10-9	Levier de vitesses	20-4
Fonctionnement du moteur	10-10	Levier de commande de la hauteur du rabatteur et de la pression de la barre de coupe	20-4
Sécurité en matière d'entretien	10-10	Réglage du régime moteur	20-4
Précautions pour l'entretien de la machine	10-11	Bouton de réglage du régime du rabatteur	20-5
Élimination des débris de récolte accumulés	10-11	Levier de pivotement de la goulotte de vidange	20-5
Étayage correct de la machine	10-11	Levier d'enclenchement de la vis de vidange	20-5
Entretien du moteur	10-11	Levier d'enclenchement des organes de battage	20-6
Resserrage des écrous de roue	10-12	Levier d'enclenchement de l'unité de récolte	20-6
Attention aux fuites de liquides sous pression	10-12	Frein de stationnement	20-6
Éviter une explosion des batteries	10-12	Levier du variateur de régime du batteur	20-7
Manipuler les batteries avec précaution	10-13	Levier de réglage de l'écartement du contre-batteur	20-7
Monter les pneus avec précaution	10-14		

Suite, voir page suivante

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2013
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

	Page		Page
Tableau de bord.....	20-8	Phares de travail auxiliaires.....	30-2
Commande automatique de la hauteur		Interrupteur des phares de travail.....	30-2
de coupe	20-9	Phares de travail.....	30-3
Contacteur de démarrage.....	20-10	Interrupteur de l'éclairage intérieur	
Types d'interrupteurs	20-10	de la trémie et de l'éclairage de la	
Interrupteur de réglage de la hauteur		goulotte de vidange	30-3
du rabatteur ou de sélection de la		Éclairage de la trémie.....	30-3
pression de la barre de coupe.....	20-11	Éclairage de la goulotte de vidange	30-3
Avertisseur sonore.....	20-11	Interrupteur des feux de détresse.....	30-4
Commandes du panneau supérieur de		Feux de position, feux de détresse et	
la cabine	20-12	feux stop.....	30-4
Interrupteur des phares de travail sur pavillon ..	20-12		
Enclenchement de la soufflante	20-13	Plate-forme de conduite et cabine	
Buses d'aération orientables	20-13	Échelle d'accès à la plate-forme de conduite	35-1
Enclenchement de la climatisation	20-13	Fauteuil du conducteur	35-2
Interrupteur d'essuie-glace pare-brise	20-14	Rangements utiles.....	35-2
Autres éléments de commande —		Porte-gobelet.....	35-3
Hors plate-forme de conduite	20-14	Porte-documents	35-4
		Préparatifs pour l'installation de la radio.....	35-4
		Filtres à air intérieur et extérieur de la cabine	35-5
Témoins et moniteurs			
Témoins	25-1	Contrôles préliminaires	
Priorités des alarmes de la cabine	25-2	Contrôles quotidiens.....	40-1
Témoin de l'alternateur	25-2	Niveau d'huile moteur.....	40-1
Témoin de pression d'huile moteur	25-3	Niveau d'huile du circuit hydraulique	40-1
Témoin du frein de stationnement.....	25-3	Niveau du liquide de refroidissement moteur	40-2
Témoin de température de l'huile de la		Niveau de carburant	40-2
transmission hydrostatique	25-3	Niveau de liquide de frein	40-2
Témoin de levier multifonction en		Après un remisage prolongé	40-2
position neutre.....	25-3	Pneus	40-3
Témoin de trémie pleine	25-4	Lubrification de la moissonneuse-batteuse	40-3
Témoin de température du liquide de			
refroidissement.....	25-4	UTILISATION DE LA MOISSONNEUSE-	
Témoin d'encrassement du filtre à huile		BATTEUSE	
hydraulique.....	25-4	Rodage du moteur.....	45-1
Témoin du filtre à air moteur.....	25-4	Entretien — Rodage	45-2
Témoin des feux de route	25-5	Avant le démarrage du moteur	45-3
Témoin des feux de détresse	25-5	Mise en marche du moteur.....	45-4
Témoin de bourrage	25-5	Arrêt du moteur.....	45-5
Témoin de commande automatique de		Moteur calé.....	45-5
la hauteur de coupe	25-6	Circulation sur la voie publique.....	45-6
Vibreux de l'alarme sonore	25-6	Transport de la moissonneuse-batteuse	45-6
Afficheur	25-7	Alarme de marche arrière.....	45-7
Jauge de carburant.....	25-7		
Thermomètre de liquide de		Principes fondamentaux	
refroidissement moteur	25-8	Fonctionnement de la moissonneuse-batteuse ..	50-1
Indicateurs d'affichage.....	25-8	Organes de coupe et de ramassage	50-1
Indicateur de vitesse de déplacement	25-9	Unité de récolte	50-2
Fonction de compteur de surface	25-10	Commande automatique de la hauteur	
Réglage de la largeur de l'unité de récolte	25-11	de coupe	50-6
Accès au mode de diagnostic.....	25-11	Bloc hydraulique	50-7
		Système d'inclinaison latérale	50-8
Éclairage et signalisation		Convoyeur d'alimentation	50-8
Types d'interrupteurs	30-1	Organes de battage.....	50-10
Interrupteur des feux de position et des phares ..	30-1	Batteur et contre-batteur à battes.....	50-11
Interrupteur des feux de route	30-1		
Phares	30-2		
Interrupteur des phares de travail auxiliaires.....	30-2		

Suite, voir page suivante

Page	Page
Contre-batteur à battes spécial petites graines (option) 50-12	Direction du flux d'air 55-7
Batteur et contre-batteur à doigts 50-12	Caches de la vis inférieure de la trémie 55-8
Évaluation de la qualité du battage 50-13	Répartiteur — Positions de travail et de transport 55-8
Organes de séparation 50-19	Broyeur de paille — Désenclenchement 55-9
Rideau des secoueurs 50-20	Broyeur de paille — Désenclenche- ment et enclenchement 55-9
Évaluation de la qualité de la séparation 50-20	Réglaage des contre-couteaux du broyeur de paille 55-10
Organes de nettoyage 50-21	Réduction du régime du broyeur de paille 55-10
Grille à ôtons 50-22	Alarmes du broyeur de paille 55-11
Extension de la grille à ôtons 50-22	Ouverture des garants droits 55-11
Grille à grain 50-23	Ouverture des garants gauches 55-12
Ventilateur 50-23	Trappes de visite latérales du batteur 55-13
Évaluation de la qualité du nettoyage 50-24	Trappe de visite frontale du batteur 55-13
Organes de convoyage et de stockage des grains 50-24	Ouverture du garant de l'entraînement du convoyeur d'alimentation 55-14
Limitation des pertes de grain 50-25	Code de rayon de roulement des pneus 55-14
Évaluation des pertes 50-25	
Origine des pertes 50-25	Codes de diagnostic et calibrages
Méthodes de mesure des pertes 50-27	Accès au mode de diagnostic 60-1
Étape 1: rendement de récolte 50-28	Affichage des codes de diagnostic 60-1
Étape 2: pertes avant récolte 50-28	Codes de diagnostic 60-2
Étape 3: pertes au niveau de la plate-forme de coupe 50-29	Adresses de diagnostic 60-3
Étape 4: pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles 50-30	Adresse HCU-30 — Calibrage de l'unité de récolte 60-5
Étape 5: pertes totales de la moissonneuse-batteuse 50-30	Adresse HCU-33 — Réglage de la durée d'arrêt de coupe 60-6
Étape 6: consultation du tableau de référence 50-31	Adresse HCU-35 — Zone morte du système de réglage de la hauteur de l'unité de récolte 60-6
Étape 7: pourcentage de perte 50-31	Adresse HCU-36 — Zone morte du système d'inclinaison latérale de l'unité de récolte 60-7
Calcul des pertes 50-32	Adresse HCU-37 — Activation de la fonction de montée de l'unité de récolte lors du déplacement en marche arrière 60-7
Réglages de base	Adresse HCU-44 — Sélection du type de commande d'inclinaison latérale de l'unité de récolte 60-8
Tableau des réglages de base de la moissonneuse-batteuse 55-1	Adresse CDU-8 — Réglage de la densité du carburant 60-8
Réglage de la hauteur du tambour flottant (sauf pour le riz) 55-1	Adresse CDU-9 — Réglage de la capacité de carburant 60-9
Réglage de la hauteur du tambour flottant (pour le riz) 55-2	Adresse CDU-19 — Réglage du rayon de roulement des pneus 60-9
Tension des chaînes du convoyeur (sauf pour le riz) 55-2	Adresse CDU-32 — Sélection du type d'unité de récolte 60-10
Tension des chaînes du convoyeur (pour le riz) 55-2	Adresse CDU-33 — Réglage de la largeur de l'unité de récolte 60-10
Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation (pour le riz) 55-3	Adresse CDU-34 — Réglage du nombre de rangs du cueilleur à maïs 60-11
Fonctionnement du réducteur du batteur 55-3	Adresse CDU-38 — Réglage de la luminosité de l'affichage 60-11
Réglage de l'extension du contre-batteur 55-4	
Secoueurs, type A - Caisson de nettoyage 55-4	
Crêtes des secoueurs, type A 55-5	
Secoueurs, type B - Caisson de nettoyage 55-5	
Crêtes des secoueurs, type B 55-6	
Organes de nettoyage 55-6	
Inclinaison de l'extension de la grille à ôtons 55-6	
Système Slope Master pour les terrains en pente 55-7	
Équipement spécial maïs 55-7	
Plaque de coupe 55-7	

Suite, voir page suivante

Page	Page
Ingrédients	
Manipuler le carburant avec précaution	
— Prévenir les incendies 65-1	
Remplissage du réservoir de carburant..... 65-1	
Gazole 65-2	
Carburant biodiesel 65-3	
Liquide de refroidissement pour moteur diesel (moteur avec chemises de cylindre humides) 65-5	
Utilisation en climats chauds 65-6	
Diluant pour liquide de refroidissement John Deere Cool-Gard II 65-6	
Qualité de l'eau pour mélange avec le liquide de refroidissement concentré 65-7	
Huile de rodage pour moteur diesel 65-8	
Huile pour moteur diesel..... 65-9	
Contrôle du gazole 65-9	
Capacité de lubrification du gazole..... 65-10	
Huile de transmission 65-10	
Huile hydraulique..... 65-11	
Graisse 65-12	
Stockage des lubrifiants 65-12	
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques..... 65-12	
N'utiliser que des pièces de rechange John Deere..... 65-13	
Entretien	
Entretien et remplacement périodique des filtres 70-1	
Entretien - Tous les jours 70-3	
Entretien - 10 premières heures 70-3	
Points d'entretien - Toutes les 10 heures 70-4	
Entretien - 50 premières heures 70-4	
Entretien - Toutes les 50 heures 70-5	
Entretien — Après les 100 premières heures..... 70-6	
Entretien - Toutes les 100 heures..... 70-6	
Entretien - Toutes les 200 heures..... 70-7	
Entretien - Toutes les 250 heures..... 70-7	
Entretien — Toutes les 500 heures 70-8	
Entretien - 750 premières heures: 70-8	
Entretien - Toutes les 1000 heures 70-8	
Entretien - Toutes les 1500 heures 70-8	
Points d'entretien - Toutes les 2000 heures 70-9	
Points d'entretien - Toutes les 6000 heures 70-9	
Courroies 70-9	
Chaînes 70-10	
Conseils d'entretien des chenilles 70-10	
Accès au moteur..... 70-11	
Réglage des soupapes du moteur..... 70-11	
Niveau d'huile dans le carter d'embellage 70-11	
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre..... 70-12	
Vidange de l'huile de transmission 70-13	
Vidange de l'huile de réduction finale 70-13	
	Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur 70-14
	Circuit d'alimentation en combustible 70-14
	Réservoir de combustible 70-15
	Nettoyage du préfiltre et du séparateur d'eau .. 70-15
	Purge du préfiltre à combustible..... 70-16
	Pompe d'alimentation mécanique 70-16
	Purge du circuit d'alimentation 70-16
	Contrôle des injecteurs..... 70-17
	Remplacement du filtre à combustible 70-17
	Refroidissement, échappement et admission... 70-18
	Vérification de la tension du ressort du tendeur de la courroie trapézoïdale et de l'usure de la courroie 70-18
	Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur 70-19
	Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur 70-19
	Remplacement de la courroie du ventilateur ... 70-20
	Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement 70-20
	Réglage du rateau du tamis rotatif 70-20
	Remplacement du peigne du tamis rotatif 70-21
	Vidange du liquide de refroidissement 70-21
	Nettoyage de l'intérieur du circuit de refroidissement..... 70-22
	Appoint de liquide de refroidissement 70-22
	Remplacement de la soupape thermostatique .. 70-23
	Contrôle de la tension du ressort du tendeur ... 70-23
	Dépose du filtre à air du moteur 70-24
	Nettoyage et contrôle de l'élément filtrant 70-25
	Montage des éléments du filtre à air 70-26
	Turbocompresseur 70-26
	Contrôle du damper du vilebrequin 70-26
	Mise à la masse du moteur 70-27
	Réservoir d'air comprimé..... 70-27
	Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du compresseur..... 70-27
	Vidange de l'huile du compresseur 70-28
	Courroie d'entraînement du compresseur de climatisation..... 70-28
	Crépines d'admission primaires 70-28
	Dépose de l'élément filtrant en papier de la climatisation (filtre principal) 70-29
	Dépose du filtre à air de recirculation 70-29
	Nettoyage de l'élément filtrant en papier 70-29
	Repose de l'élément filtrant en papier (filtre principal)..... 70-30
	Nettoyage de l'évaporateur 70-31
	Niveau de liquide de refroidissement 70-32
	Réglage des freins de service 70-32
	Frein de stationnement, réglage..... 70-32
	Appoint de liquide de frein..... 70-33
	Essieu avant..... 70-33
	Pincement de l'essieu arrière 70-33
	Resserrage des écrous de roue 70-34

Suite, voir page suivante

Page	Page
Flexible à air comprimé et utilisation de l'air comprimé 70-35	Plaques d'obturation du contre-batteur à doigts 70-54
Pressions des pneumatiques 70-35	Entraînement des secoueurs 70-55
Batteries 70-36	Limiteur de couple 70-55
Platine de fusibles et de relais 70-37	Bras et bielles du caisson de nettoyage 70-56
Remplacement des fusibles 70-37	Dépose de l'extension de la grille à ôtons 70-56
Platine de fusibles et de relais de la moissonneuse-batteuse 70-38	Dépose de la grille à ôtons 70-56
Platine de fusibles et de relais 70-39	Dépose de la grille à grain 70-57
Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique triple corps 70-41	Nettoyage des grilles 70-57
Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre 70-41	Ouverture de la table à grain 70-57
Huile hydraulique, vidange 70-41	Réglage de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur 70-58
Transmission hydrostatique, composants 70-43	Remplacement de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur 70-58
Vidange d'huile de la transmission hydrostatique et remplacement du filtre 70-44	Élévateur à ôtons et élévateur à grain 70-58
Transmission du tire-paille au convoyeur d'alimentation 70-44	Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à grain 70-59
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation 70-44	Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie 70-59
Tension des chaînes d'entraînement 70-45	Tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons 70-60
Réglage de la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation 70-45	Vis d'alimentation des élévateurs 70-60
Remplacement de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation 70-45	Réglage de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons 70-60
Réglage du guide de la courroie d'entraînement des organes de battage 70-47	Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons 70-61
Trappe à pierres 70-48	Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons 70-61
Battes du batteur 70-48	Couvercle de trémie 70-61
Rotation du batteur à la main 70-49	Convoyeur de la vis de vidange 70-62
Entraînement des organes de battage — Tension de la courroie 70-49	Entraînement du système de vidange 70-63
Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage 70-49	Entraînement du convoyeur de la vis de vidange 70-63
Réglage du variateur de régime hydraulique 70-50	Dispositif de vidange automatique 70-64
Parallélisme entre le batteur et le contre-batteur 70-50	Entraînement de la vis de vidange 70-64
Réglage de l'écart entre le batteur et le contre-batteur 70-51	Remplacement des couteaux du broyeur de paille 70-65
Préparatifs pour le remplacement de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur 70-52	Tension de la courroie d'entraînement du broyeur de paille 70-65
Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses sans réducteur 70-52	
Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses avec réducteur 70-53	
Plaques d'usure spéciales du tire-paille 70-53	
Défecteur du batteur 70-54	
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur 70-54	

Remisage

En fin de campagne 75-1
En fin de campagne — Moteur 75-1
En fin de campagne — Climatisation 75-2
Avant le début de la nouvelle campagne — Moissonneuse-batteuse 75-2
Avant le début de la nouvelle campagne — Moteur 75-2
Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation 75-2

Accessoires

Plaques d'obturation du batteur à battes 80-1
Contre-batteur à battes spécial petites graines 80-1
Entraînement à chaîne du batteur 80-1
Couvercle de la trappe à pierres 80-2
Jeu de crêtes pour secoueurs 80-2
Second rideau des secoueurs 80-2
Extension de la grille à ôtons 80-3

Suite, voir page suivante

	Page
Équipement spécial maïs	80-3
Calibre multiple.....	80-3
Composants de la chenille	80-4
Préparation de la machine.....	80-4
Fixation de la chenille en acier	80-4
Adaptation de l'échelle de la moissonneuse-batteuse	80-5
Contrôle de l'alignement des roues motrices	80-6
Contrôle du parallélisme des chenilles en acier	80-6
Réglage de la tension de la chenille en acier	80-7

Caractéristiques

Moissonneuses-batteuses.....	85-1
Caractéristiques des chenilles.....	85-1
Capacités.....	85-2
Dimensions.....	85-2
Dimensions.....	85-3
Couples de serrage pour boulonnerie métrique ..	85-4
Couples de serrage standard pour boulonnerie US	85-5
Numéros de série	85-5
Moissonneuse-batteuse	85-6
Moteur	85-6

Vue d'identification

Moissonneuse-batteuse 1175 Hydro



C0291376—UN—28NOV11

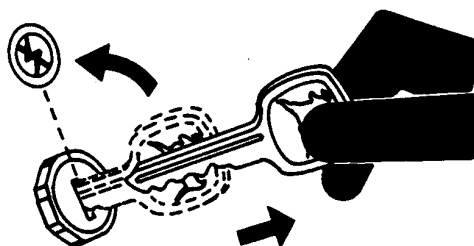
BL04947,00003B9 -28-01NOV11-1/1

Sécurité

Précautions à prendre lors de l'arrêt de la machine

Avant d'intervenir sur la machine:

- Abaisser au sol tous les équipements.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Déconnecter le ou les câble(s) de masse de la ou des batterie(s).
- Accrocher une étiquette mentionnant "NE PAS METTRE EN MARCHÉ" au niveau du poste de conduite.



TS230 —UN—24MAY89

DX,PARK -28-04JUN90-1/1

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Il apparaît sur la machine ou dans la présente publication pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.



T81389 —UN—28JUN13

CQ,SGALERTA -28-13MAR02-1/1

Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.



TS201 —UN—15APR13

CQ,SGMENSEG -28-13MAR02-1/1

Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique

⚠ ATTENTION: Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.



H28930 —UN—30JUN89

AG,GG05155,8 -28-13MAR02-1/1

Empêcher toute mise en mouvement accidentelle de la machine

Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite d'une mise en mouvement inopinée de la machine.

Ne pas lancer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur.

Si une vitesse est engagée à ce moment-là, la machine se met instantanément en mouvement.

Ne JAMAIS lancer le moteur depuis le sol.

Le moteur ne doit être mis en marche qu'à partir du fauteuil du conducteur, levier de vitesses au point mort.

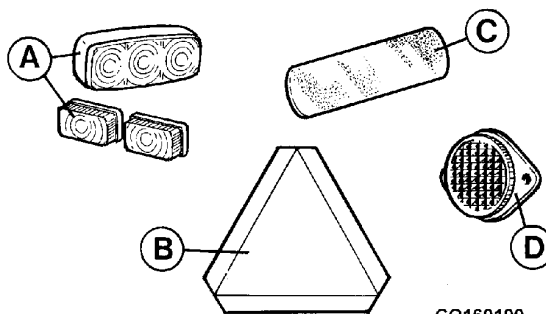
CQ,STBYPASS -28-14JUL98-1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Les tracteurs et les machines automotrices, avec leurs équipements et accessoires tractés, sont des véhicules lents et peuvent être dangereux lorsqu'ils circulent sur la voie publique. Ils sont peu visibles, surtout de nuit. Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures graves ou mortelles.

Pour circuler sur la voie publique, utiliser les feux de détresse et les gyrophares selon la réglementation en vigueur. Pour améliorer la visibilité de nuit, utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de la machine. Avec certains équipements, mettre en place des lampes clignotantes supplémentaires.

Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



CQ160190

CQ160190 —UN—09SEP98

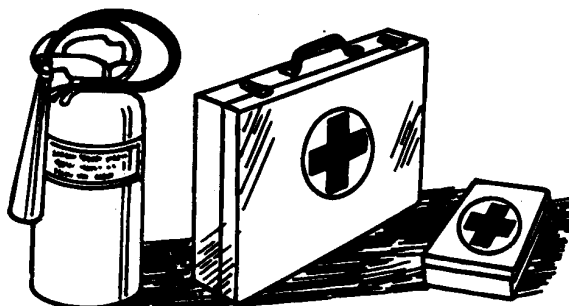
CQ,SGLUZ -28-13MAR02-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



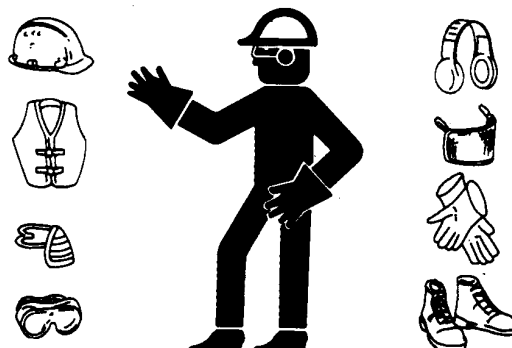
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -28-03MAR93-1/1

Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies

Le carburant étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme et toute source d'étincelles.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre.

N'utiliser que des conteneurs à carburant autorisés pour transporter des liquides inflammables.

Ne jamais remplir le conteneur à carburant sur un camion "pickup" avec doublure de caisse en plastique. Toujours placer le conteneur à carburant sur le sol avant de le remplir. Toucher le conteneur à carburant avec le pistolet de distribution avant de retirer le couvercle du conteneur.



TS202 —UN—23AUG88

Veiller à ce que le pistolet de distribution soit en contact avec l'orifice du conteneur lors du remplissage.

Ne pas remettre le conteneur à carburant à proximité d'une flamme ou d'une source d'étincelles, à l'intérieur d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil par exemple.

DX,FIRE1 -28-12OCT11-1/1

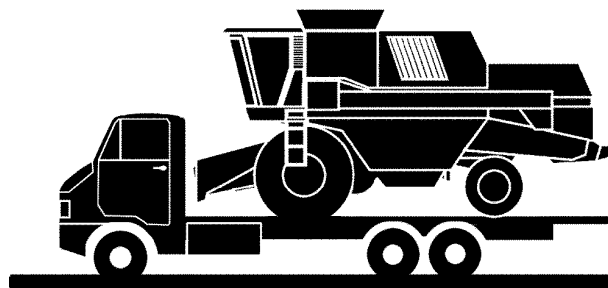
Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité selon la réglementation en vigueur.

AG,GG05155,9 -28-22JAN99-1/1

Transport sur plateau surbaissé

Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un plateau surbaissé, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.



CQ203970

CQ203970 —UN—09APR01

CO03622,0000061 -28-13MAR02-1/1

Conduite de la moissonneuse-batteuse

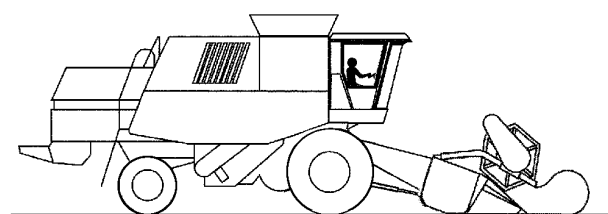
Ne mettre la machine en marche que si tous les garants et équipements de protection sont bien en place.

Avant de démarrer, s'assurer que personne ne se trouve à proximité immédiate de la machine (faire particulièrement attention aux enfants). Il est indispensable d'avoir une bonne visibilité. Pour avertir les personnes présentes, actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer.

Toujours adapter la vitesse de déplacement aux conditions rencontrées. Être particulièrement vigilant pour tourner sur une pente, ne pas braquer les roues à fond. La plus grande prudence est recommandée sur les pentes lorsque la trémie est pleine.

Monter la plate-forme de coupe sur la moissonneuse-batteuse avec le plus grand soin.

Dans les virages, toujours tenir compte de la largeur de l'unité de récolte et ne pas oublier que l'arrière de la machine se déporte. Le comportement de la moissonneuse-batteuse varie en fonction de l'unité de récolte utilisée et de l'état du sol.



CQ203780

CQ203780 —UN—06APR01

Réduire la vitesse sur terrain accidenté et avant d'aborder un virage.

Rétrograder avant d'entamer une forte descente.

Faire particulièrement attention aux fossés et autres obstacles susceptibles de provoquer un renversement de la moissonneuse-batteuse, surtout en pente.

CQ,SGCACOND -28-13MAR02-1/1

Ne pas transporter de passagers

Seul le conducteur est autorisé à prendre place sur la machine. Ne pas transporter de passagers, excepté pendant les périodes de formation ou pour de courtes périodes d'observation.

Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. Par ailleurs, ils gênent la visibilité du conducteur et réduisent ainsi la sécurité d'utilisation.

Les enfants ne doivent jamais être autorisés à se trouver sur la machine ou dans la cabine lorsque le moteur tourne.

Le siège d'instructeur doit servir uniquement pour les leçons d'apprentissage ou les courtes périodes d'observation, et non pas pour transporter des enfants.

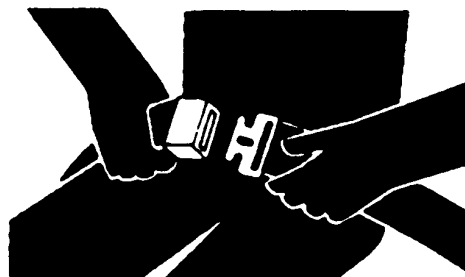


TS253 —UN—23AUG88

HX,AG,SF6904 -28-22JUL99-1/1

Port des ceintures de sécurité

Utiliser la ceinture de sécurité que l'on soit sur la moissonneuse-batteuse en tant qu'opérateur ou que passager.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -28-22JUL99-1/1

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

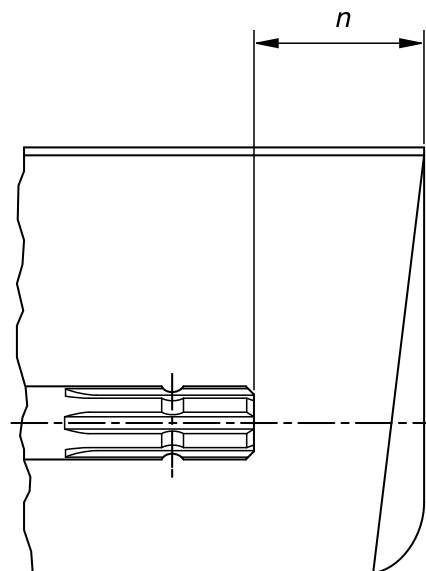
Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements bien ajustés. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.

Entre la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'équipement, n'installer aucun adaptateur permettant à la prise de force de 1000 tr/min du tracteur d'entraîner à un régime supérieur à 540 tr/min un équipement fonctionnant avec une prise de force de 540 tr/min.

N'installer aucun adaptateur annulant la protection d'une partie de l'arbre d'entraînement en rotation de l'équipement, de l'arbre du tracteur ou de l'adaptateur lui-même. Le garant des embouts de prise de force doit couvrir l'extrémité de l'arbre cannelé et l'adaptateur ajouté; ce chevauchement doit être conforme à la valeur indiquée dans le tableau suivant:

Type de prise de force	Diamètre	Canne-lures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$
1	35 mm (1.378 in)	6	85 mm (3.35 in)
2	35 mm (1.378 in)	21	85 mm (3.35 in)
3	45 mm (1.772 in)	20	100 mm (4.00 in)



T51644 —UN—22AUG95

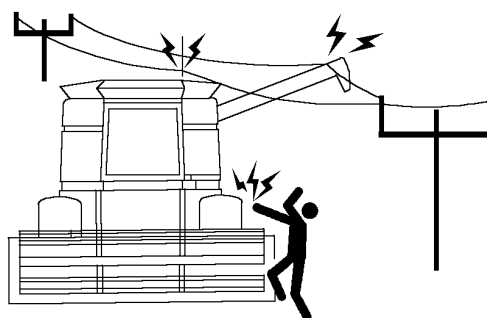
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -28-30JUN10-1/1

Attention aux lignes électriques

Avant de circuler sur la voie publique, pivoter la goulotte de vidange de la trémie à grain en position de transport et abaisser la main courante d'accès à la trémie.

Avant de circuler sur la voie publique, fixer l'antenne radio dans sa position de transport. Elle risque sinon de heurter des lignes électriques situées à faible hauteur et d'exposer le conducteur à une électrocution.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -28-22JUL99-1/1

Dispositifs de protection

Toujours arrêter le système de battage et le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'arrêt complet de tous les composants en mouvement avant d'ouvrir ou de retirer n'importe quelle protection.

Toujours mettre en place et fixer correctement tous les garants et toutes les protections à l'aide de toutes les fixations disponibles avant d'utiliser l'équipement.

S'assurer qu'ils sont en bon état et correctement fixés.

Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des pièces mobiles.



CQ290162 —JUN—28NOV13

DF67602.000021C -28-28NOV13-1/1

Rester à l'écart de l'unité de récolte

Du fait de leur fonction, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le rabatteur et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être équipés complètement de garants. Rester à l'écart de ces pièces en mouvement durant le fonctionnement. Toujours désenclencher les organes de battage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de déposer les garants.



ES118704 —JUN—21MAR95

CQ,SGCAPLATA -28-13MAR02-1/1

Attention aux couteaux

Ne jamais tenter de retirer des obstructions de l'unité de récolte avant d'avoir désenclenché les organes de battage, coupé le moteur et retiré la clé de contact.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse avant de la déplacer.

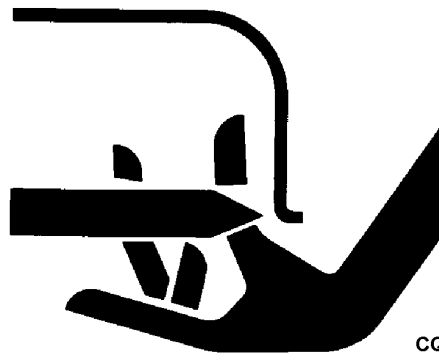


TS254 —JUN—23AUG88

AG,SGCALAMIN -28-13MAR02-1/1

Utiliser le broyeur de paille avec précaution

Le broyeur est équipé de garants de protection qui entourent les lames rotatives. Celles-ci peuvent continuer de tourner pendant quelques instants après le désenclenchement de l'entraînement. Rester à l'écart des pièces en mouvement lors du fonctionnement du broyeur de paille. Désenclencher l'entraînement, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement avant d'effectuer l'entretien du broyeur de paille.



CQ172130

MB03730,0001BD2 -28-01SEP04-1/1

CQ172130 —UN—11SEP98

Nettoyage de la trémie et élimination des obstructions

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle par suite du happement dans les vis d'alimentation transversales de la trémie. Du fait de leur fonction, les vis d'alimentation transversales ne peuvent être complètement couvertes. Ne pas pénétrer dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie pour éliminer des résidus, toujours arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Si le grain s'accumule, forme des arcs et ne s'écoule pas dans les vis transversales, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. À partir de la porte du compartiment moteur, utiliser une tige, un balai ou une pelle pour briser l'arc et rétablir la circulation du grain.

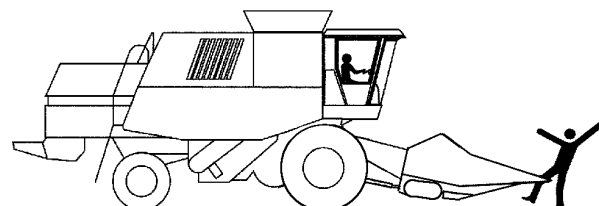


HX,STSSA,M -28-22JUL99-1/1

TS256 —UN—23AUG88

Conduite avec la plate-forme de coupe

Avant de circuler sur la voie publique, relever l'unité de récolte. Veiller toutefois à ce qu'elle ne réduise en aucune façon la visibilité du conducteur. La commande de la hauteur de l'unité de récolte doit être verrouillée.



CQ203760

MB03730,0001BD6 -28-29AUG02-1/1

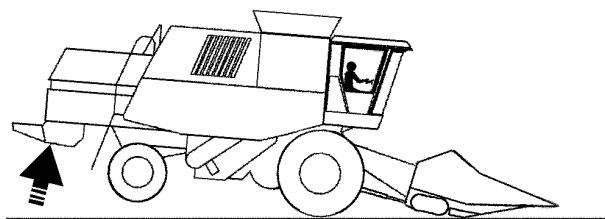
CQ203760 —UN—06APR01

Utiliser des masses additionnelles

Selon l'unité de récolte utilisée, le centre de gravité de la moissonneuse-batteuse peut être modifié, ce qui peut fortement en influencer le fonctionnement et la maniabilité, ainsi que le comportement lors du freinage.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester en conséquence l'arrière de la machine.

Veiller à ne pas dépasser la charge admissible par essieu ni le poids total autorisé en charge.



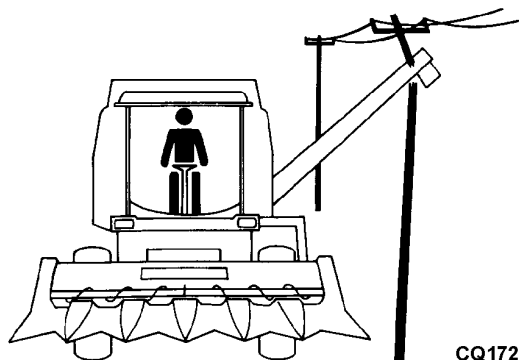
CQ203770

CQ203770 —UN—06APR01

MB03730,0001BD7 -28-20AUG02-1/1

Escamoter la goulotte de vidange de la trémie

Avant de circuler sur la voie publique, escamoter la goulotte de vidange de la trémie à grain en position de transport. Dans le cas contraire, elle risque de heurter des installations se trouvant sur le bord de la route telles que des poteaux.



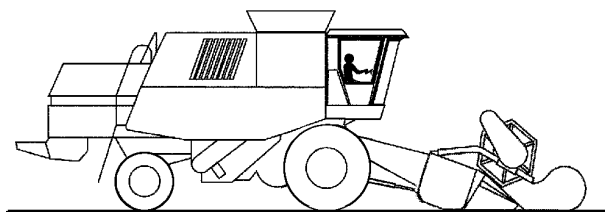
CQ172140

CQ172140 —UN—11SEP98

CQ,SGCATQ -28-13MAR02-1/1

Arrêt de la moissonneuse-batteuse

Avant de quitter la moissonneuse-batteuse, abaisser l'unité de récolte ou autre équipement au sol. Désenclencher les organes de battage, l'unité de récolte, arrêter le moteur, amener le levier de vitesses en 1^{re}, engager le frein de stationnement, retirer la clé de contact et fermer la cabine (suivant équipement). Placer des cales sous les roues. Ne jamais laisser la moissonneuse-batteuse sans surveillance lorsque le moteur tourne. Ne jamais quitter la cabine en marche.



CQ203780

CQ203780 —UN—06APR01

MB03730,0001BD8 -28-22OCT03-1/1

Fonctionnement du moteur

Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos.

Risque d'asphyxie!

Lors de la mise en marche du moteur, s'assurer que le levier est au point mort et que le frein de stationnement est engagé. Désenclencher les organes de battage, la plate-forme de coupe et l'entraînement de la vis de vidange au moyen des interrupteurs correspondants.

Ces éléments de commande protègent le circuit du moteur.



AG,SGCAFUNC -28-22OCT03-1/1

TS220 —UN—15APR13

Sécurité en matière d'entretien

Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification ou de réglage lorsque la machine est en mouvement.

Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des pièces en mouvement.

Amener toutes les commandes au neutre et déconnecter toutes les fonctions électriques. Abaisser l'unité de récolte au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement.

Remettre immédiatement les pièces endommagées en état. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Débrancher le câble de masse (-) de la batterie avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la moissonneuse-batteuse.



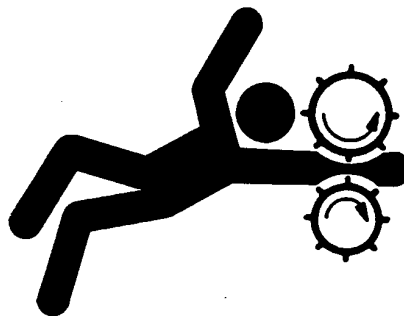
CQ,SGCAMANU -28-13MAR02-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



TS228 —UN—23AUG88

DX,LOOSE -28-04JUN90-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des éléments mobiles constitue un risque d'incendie. Contrôler et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.



TS227 —UN—15APR13

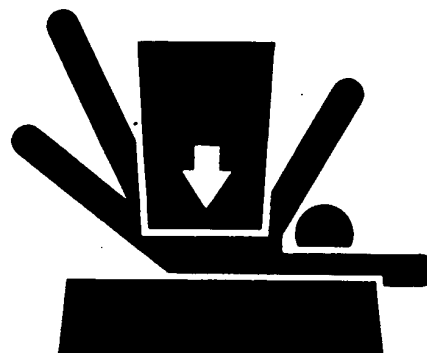
HX,STSSA,N -28-22JUL99-1/1

Étayage correct de la machine

Avant d'intervenir sur la moissonneuse-batteuse, toujours abaisser l'unité de récolte au sol. S'il est nécessaire de travailler sous l'unité de récolte, le rabatteur ou la moissonneuse-batteuse, les étayer solidement.

Ne pas étayer avec des blocs de pierre ou autres supports pouvant céder sous une charge constante.

Ne pas travailler sous une moissonneuse-batteuse qui n'est soutenue que par un cric. Toujours suivre les procédures préconisées dans la présente publication.



TS229 —UN—23AUG88

CQ,SGCAAPOIO -28-24SEP03-1/1

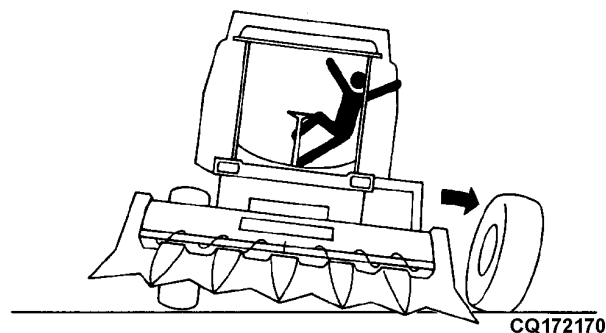
Entretien du moteur

Toujours utiliser la plate-forme arrière. Ne pas grimper sur d'autres éléments de la moissonneuse-batteuse car il y a un risque de chute.

AG,GG05155,11 -28-25JAN99-1/1

Resserrage des écrous de roue

Resserrer les écrous de roue selon les intervalles indiqués sous "Rodage". Le non-respect de cette mesure peut se solder par la perte d'une roue, ce qui risque de provoquer le renversement de la moissonneuse-batteuse, et donc de graves blessures pour le conducteur, ainsi que l'endommagement de la machine.



CQ172170

CQ172170 —UN—11SEP98

CQ,SGCAPORCA -28-13MAR02-1/1

Attention aux fuites de liquides sous pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

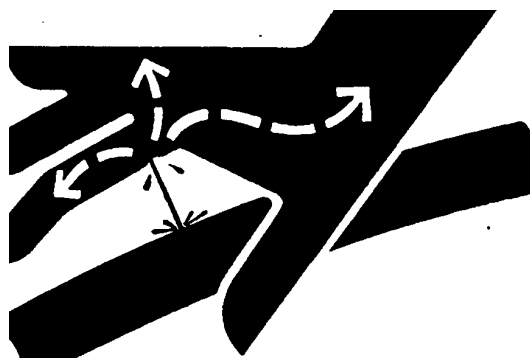
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de



façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

DX,FLUID -28-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



DX,SPARKS -28-03MAR93-1/1

TS204 —UN—15APR13

Manipuler les batteries avec précaution

Batteries étanches

Les moissonneuses-batteuses sont équipées de batteries étanches sans entretien.

Un indicateur situé sur le dessus indique le niveau de charge.

L'ajout d'eau n'est pas nécessaire dans le cas des batteries plomb-calcium.

Batteries conventionnelles

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trous les vêtements et rendre aveugle s'il entre en contact avec les yeux.

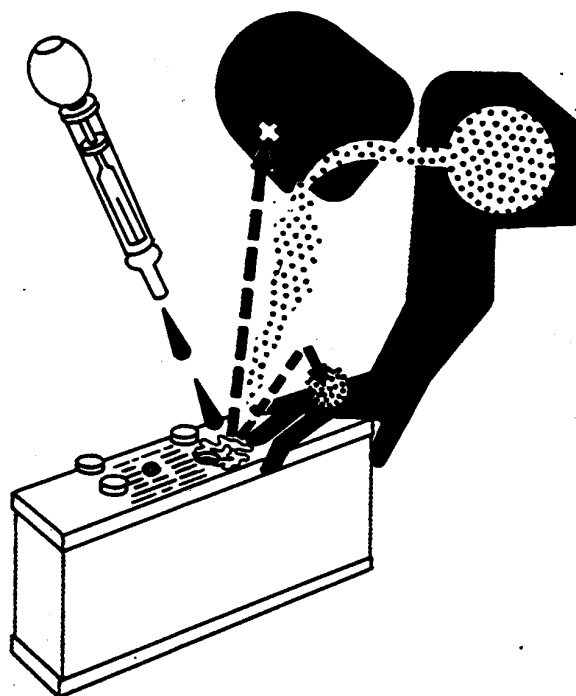
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes et des gants de protection.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser de l'électrolyte.
5. Veiller à ne pas inverser les bornes en cas de démarrage du moteur avec une batterie d'appoint.

Si de l'acide entre en contact avec la peau:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou toute autre solution basique pour neutraliser l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 10 à 15 minutes.
4. Faire immédiatement appel à un médecin.

En cas d'ingestion accidentelle d'acide:

1. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité.



2. Absorber ensuite du lait de magnésie, des oeufs battus ou de l'huile végétale.
3. Faire immédiatement appel à un médecin.

TS203 — UN — 23AUG88

CQ,SGCAMANUS -28-13MAR02-1/1

Monter les pneus avec précaution

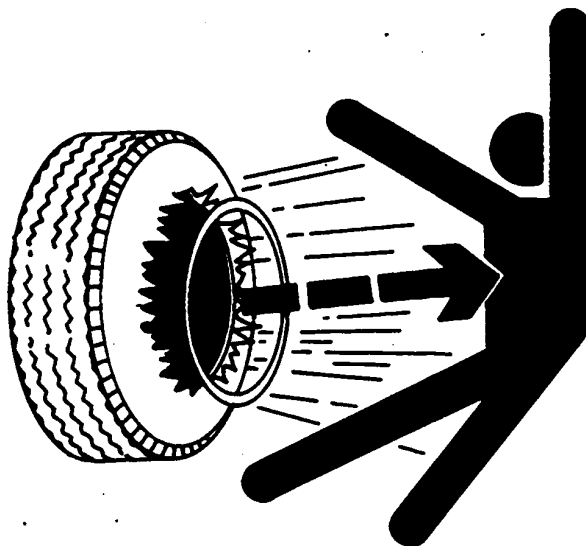
L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.



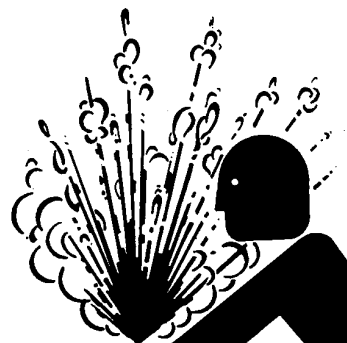
TS211 —UN—15APR13

DX,RIM -28-24AUG90-1/1

Précautions à prendre pour l'entretien du radiateur

Risque de brûlure!

Moteur à l'arrêt, desserrer le bouchon du vase d'expansion jusqu'au premier cran afin d'éliminer la pression avant de le retirer.



TS281 —UN—15APR13

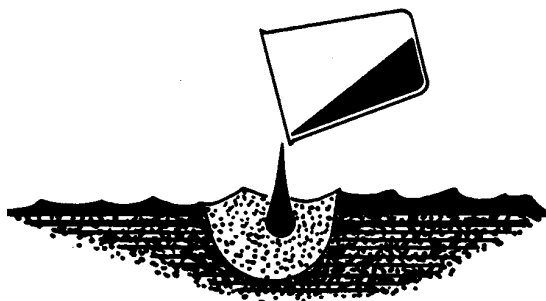
AG,GG05155,13 -28-13MAR02-1/1

Respecter les réglementations sur la protection de l'environnement

Adopter une conduite écologique respectueuse de l'environnement.

Avant de procéder à la vidange des différents liquides, se renseigner sur les mesures à prendre pour les éliminer correctement.

Observer les dispositions en vigueur sur la protection de l'environnement lors de l'élimination des huiles, du combustible, du liquide de refroidissement, des filtres et des batteries.



TS222 —UN—29AUG88

CQ,SGCAMEIO -28-13MAR02-1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TS220 —UN—15APR13

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

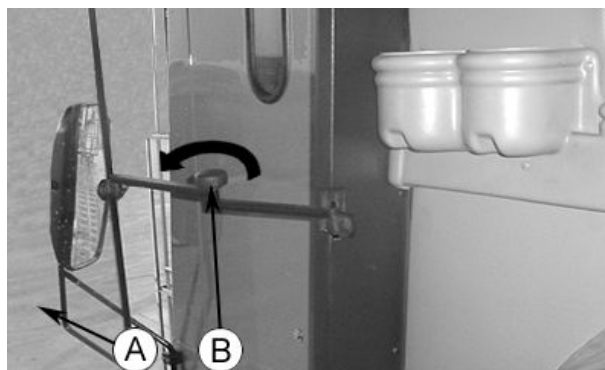
Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Issue de secours

La vitre latérale droite (A) peut servir de sortie de secours. Débloquer le bras d'ouverture en tournant le bouton (B) dans le sens indiqué par la flèche.

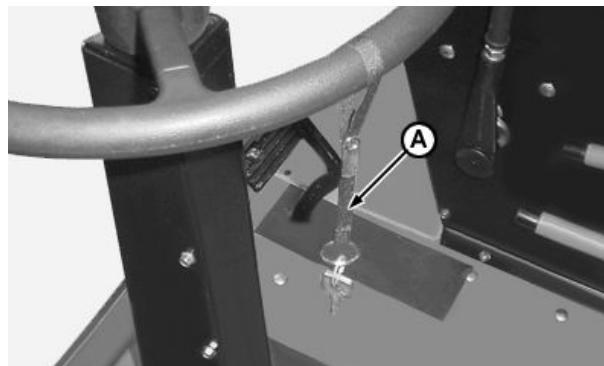


CQ220200 —UN—29SEP03

OU83340,0000400 -28-11JUL08-1/1

Utilisation d'un porte-clé de sécurité

Au moment de quitter la machine, retirer la clé de contact et l'accrocher au volant à l'aide d'un porte-clé de sécurité (A). Ceci permet d'éviter les accidents.



CQ279307 —UN—06DEC06

GB52027,00000F0 -28-07DEC06-1/1

Autocollants de sécurité

Signalisation des dangers

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger potentiel.

La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

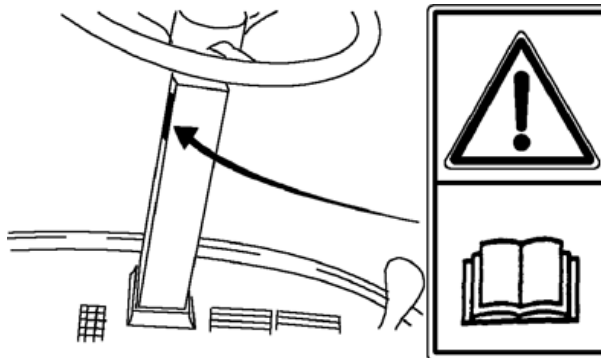


TS231 —28—20MAR98

AG,GG05155,14 -28-24OCT03-1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.

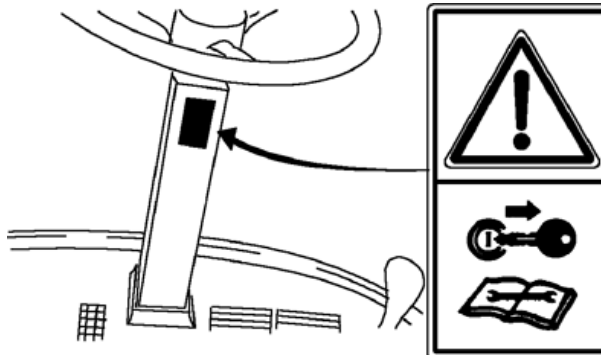


CQ293223 —UN—26SEP12

AS60558,0002985 -28-25SEP12-1/1

Remises en état et entretien

Avant d'effectuer des opérations de remise en état ou d'entretien sur la machine, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



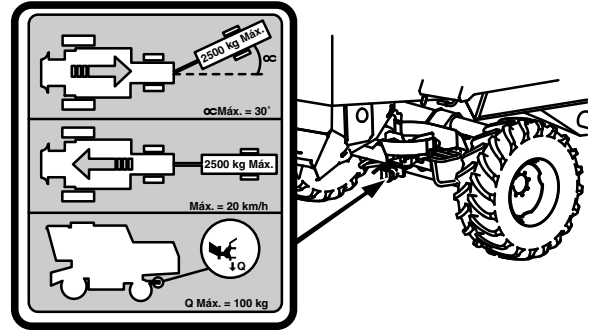
CQ293224 —UN—26SEP12

AS60558,0002986 -28-25SEP12-1/1

Dispositif d'attelage

Vérifier que la charge et l'angle d'inclinaison maximum sont conformes aux valeurs prescrites.

NE PAS dépasser ces valeurs.

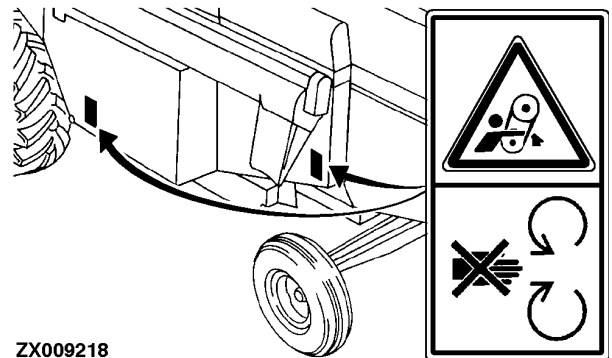


CQ275480 —UN—11AUG06

ML70882,0000949 -28-11JUL06-1/1

Garants de la moissonneuse-batteuse — côté gauche

Ne pas ouvrir ni déposer les garants du côté gauche lorsque le moteur tourne.

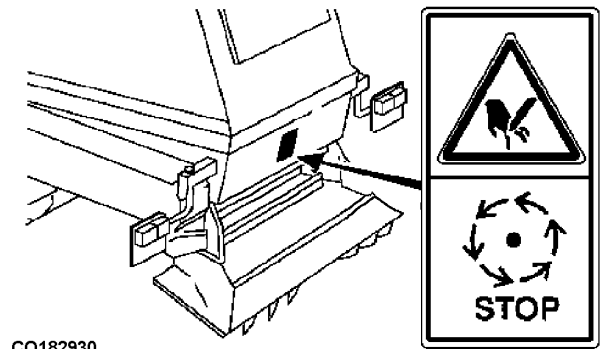


ZX009218 —UN—10JUN96

AG,GG05155,29 -28-27JAN99-1/1

Broyeur de paille

Éviter tout contact avec des pièces en mouvement. Attendre leur immobilisation complète.

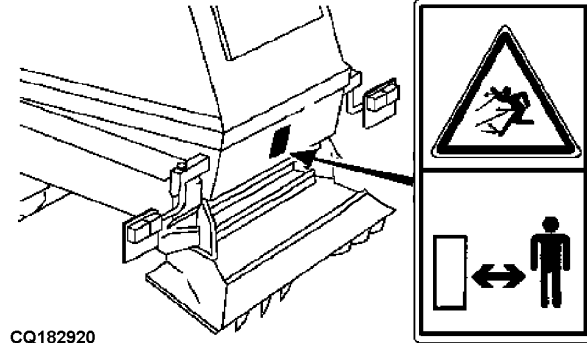


CQ182930 —UN—11MAR99

AG,GG05155,31 -28-27JAN99-1/1

Broyeur de paille

Rester à bonne distance lorsque le moteur tourne.



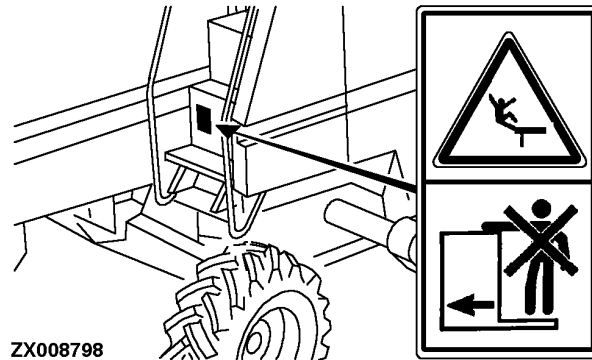
CQ182920

CQ182920 —UN—11MAR99

AG,GG05155,32 -28-27JAN99-1/1

Échelle d'accès à la plate-forme d'entretien

Ne pas tolérer de personne sur l'échelle d'accès à la plate-forme d'entretien.



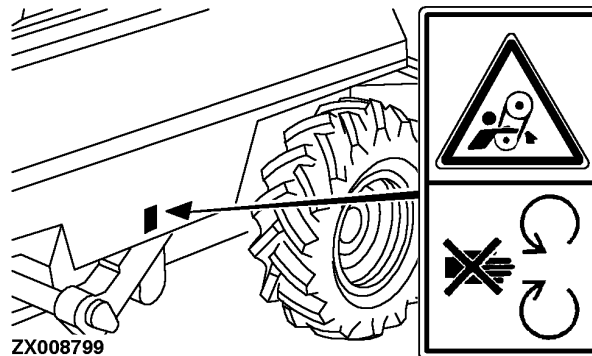
ZX008798

ZX008798 —UN—22MAY96

AG,GG05155,33 -28-27JAN99-1/1

Garants de la moissonneuse-batteuse — côté droit

Ne pas ouvrir ni déposer les garants du côté droit lorsque le moteur tourne.



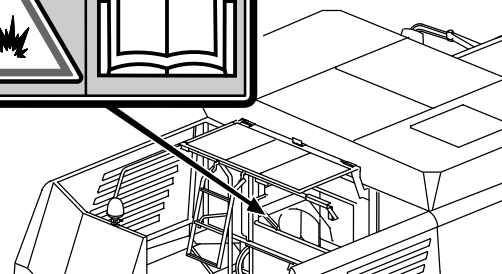
ZX008799

ZX008799 —UN—22MAY96

AG,GG05155,34 -28-28JAN99-1/1

Circuit de refroidissement du radiateur

Le bloc de refroidissement est sous pression. Attendre que le radiateur soit complètement froid avant de le toucher pour éviter des brûlures dues à un dégagement de vapeur ou d'écoulement de liquide de refroidissement incontrôlé. Déposer lentement le bouchon du radiateur.

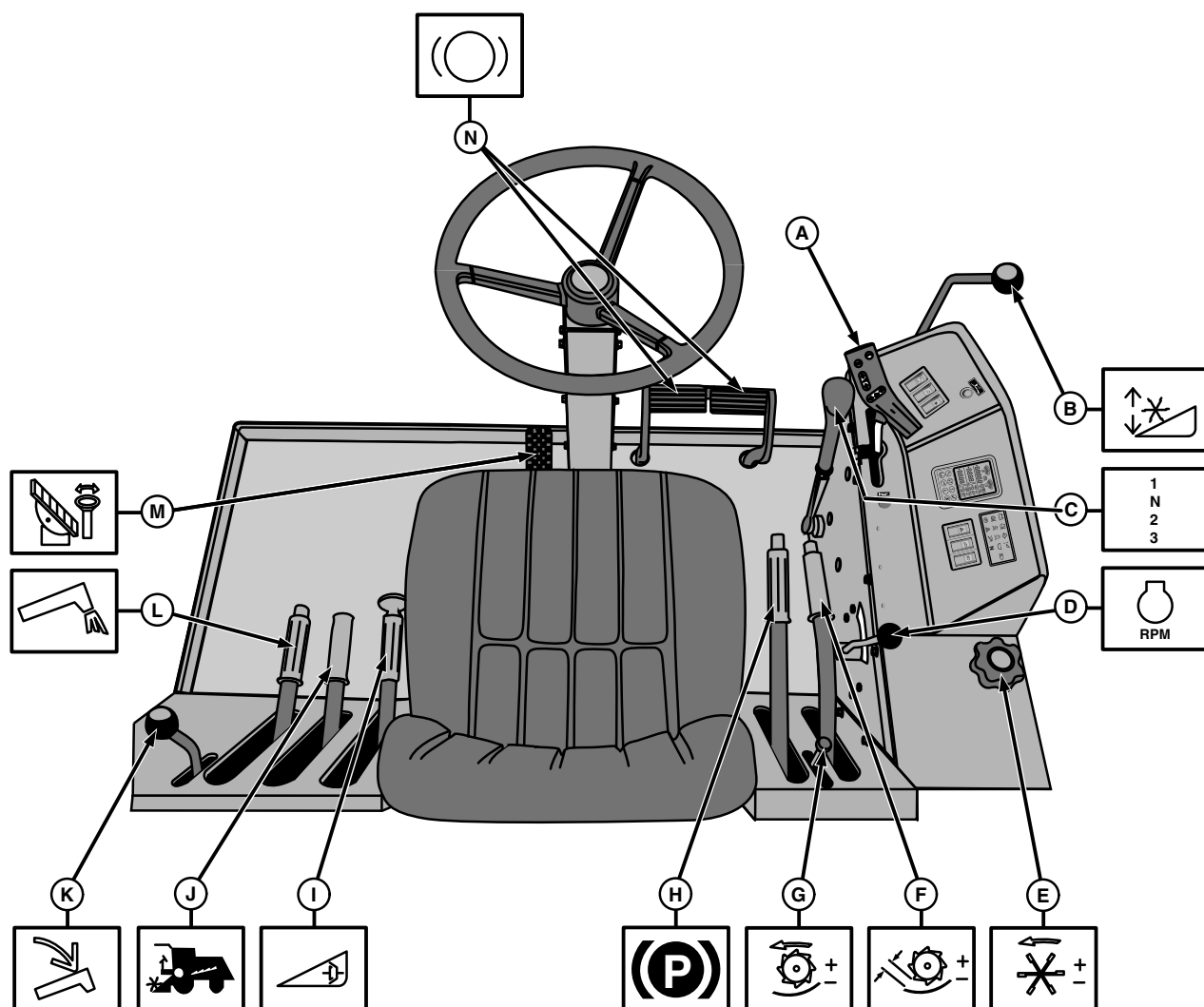


CQ283364 —UN—16SEP10

AS60558,0001619 -28-10AUG09-1/1

Commandes et instruments

Vue d'ensemble des commandes et instruments



A—Lever multifonction*
 B—Lever de commande de la hauteur du rabatteur
 C—Lever de vitesses
 D—Manette d'accélération
 E—Sélecteur de régime du rabatteur

F—Lever de réglage de l'écartement du contre-batteur
 G—Lever de commande du régime de batteur
 H—Frein de stationnement
 I—Lever d'enclenchement de l'unité de récolte

J—Lever d'enclenchement des organes de battage
 K—Lever de pivotement de la goulotte de vidange
 L—Lever d'enclenchement de la vis de vidange

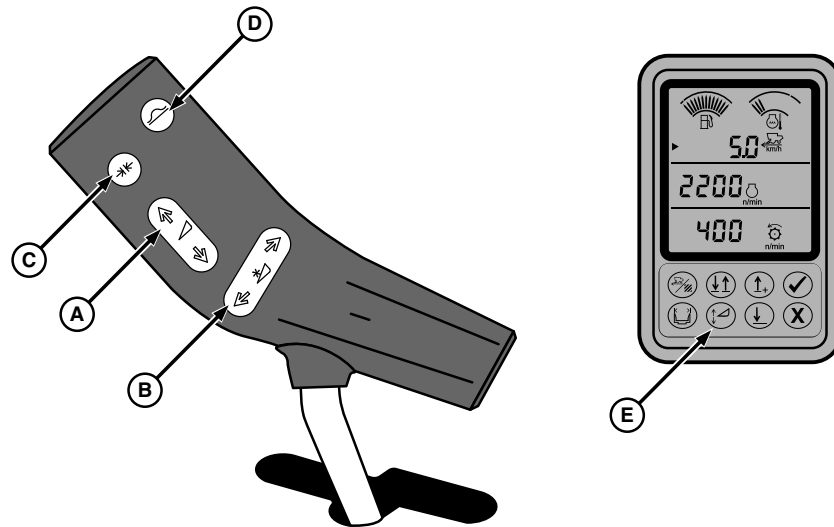
M—Pédale de verrouillage de la colonne de direction
 N—Pédales de frein

* Pour de plus amples informations, voir sous Lever multifonction.

CQ291345—UN—08DEC11

BL04947,0000374 -28-24OCT11-1/1

Levier de commande multifonction



A—Touche de montée/descente de l'unité de récolte
B—Touche de commande manuelle de l'inclinaison latérale de l'unité de récolte (suivant équipement)

C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
D—Touche d'arrêt de la coupe

E—Touche d'activation de la commande automatique de la hauteur de coupe

Montée de l'unité de récolte — appuyer sur la partie supérieure du contacteur (A).

Descente de l'unité de récolte — appuyer sur la partie inférieure du contacteur (A).

NOTE: Le moteur tournant à régime élevé, l'unité de récolte commence à s'abaisser lentement en commande manuelle. Si le contacteur reste enfoncé, l'unité de récolte commence à s'abaisser rapidement. Lorsque le moteur tourne à bas régime, l'unité de récolte ne peut être abaissée que lentement.

Inclinaison de l'unité de récolte — appuyer sur la partie droite ou gauche du contacteur (B) pour incliner l'unité de récolte.

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée — sélectionner le mode automatique à l'aide de la touche (E) et appuyer sur la touche (C).

Arrêt de la coupe — sélectionner le mode automatique à l'aide de la touche (E) et appuyer sur la touche (D).

NOTE: Pour les unités de récolte sans capteurs de contrôle, les touches retour à la hauteur de coupe présélectionnée (C) et arrêt de la coupe (D) sont inactives.

BL04947,0000370 -28-15JUN12-1/1

Marche avant et arrière

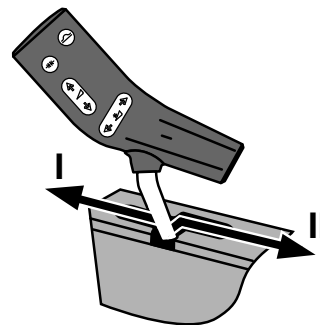
ATTENTION: Toujours adapter la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse aux conditions rencontrées.

Déplacement en marche avant (I)

Déplacer le levier multifonction vers l'avant.

Déplacement en marche arrière (II)

Déplacer le levier multifonction vers l'arrière.



OU64006,00000A2 -28-21SEP05-1/1

CQ291367 —UN—09DEC11

CQ249820 —UN—21SEP05

Pédale de verrouillage de la colonne de direction

Déverrouiller la colonne de direction (B) en enfonçant la pédale (A) en position (I).

Sélectionner la position souhaitée et verrouiller la colonne de direction (B) en enfonçant la pédale (A) en position (II).

IMPORTANT: Ne pas mettre en fonction la moissonneuse-batteuse si la colonne de direction n'est pas verrouillée.



CQ292570 —UN—26SEP12

OU64006,000007D -28-26SEP12-1/1

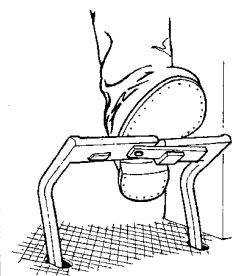
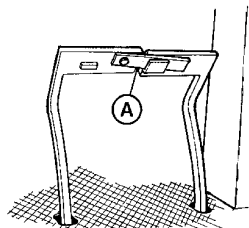
Pédales des freins de service

Sur route:

IMPORTANT: Pour circuler sur la voie publique, accoupler les pédales de frein au moyen du loquet (A).

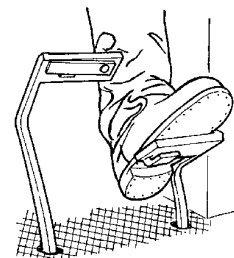
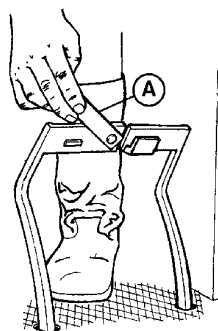
Dans les champs, utiliser les pédales séparément afin de négocier plus facilement les virages serrés. Pour ce faire, placer le loquet (A) à la verticale.

IMPORTANT: Lorsque les deux pédales sont requises, les actionner simultanément.



CQ176920

CQ176920 —UN—09FEB99



CQ176940

CQ176940 —UN—09FEB99

OU83340,000041D -28-09JUN06-1/1

Levier de vitesses

N'engager la vitesse souhaitée que lorsque la machine est à l'arrêt (levier multifonction au neutre).

Pour la récolte du riz, engager de préférence la première.

Pour les autres récoltes, engager de préférence la deuxième.

Pour la circulation sur route, engager la troisième.



CQ284874 —UN—09FEB12

AS60558,00027E8 -28-01FEB12-1/1

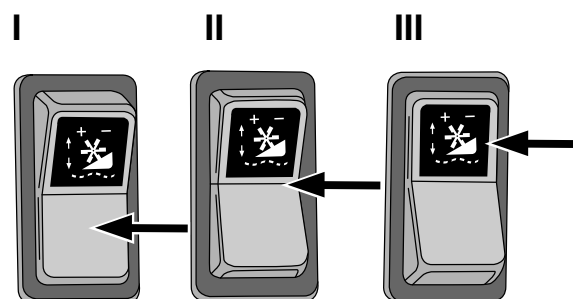
Levier de commande de la hauteur du rabatteur et de la pression de la barre de coupe

Le sélecteur étant en position (I), la pression de la barre de coupe est réglée et contrôlée de façon hydraulique à l'aide du levier (A).

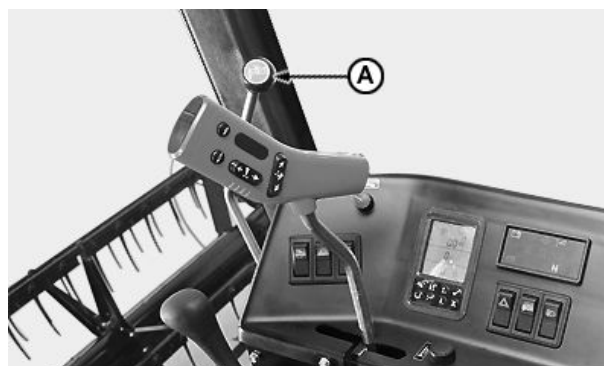
- **Augmentation de la pression** — tirer le levier (A).
- **Diminution de la pression** — pousser le levier (A).

Le sélecteur étant en position (III), la hauteur du rabatteur est réglée et contrôlée de façon hydraulique à l'aide du levier (A).

- **Montée du rabatteur** — tirer le levier (A).
- **Descente du rabatteur** — pousser le levier (A).



CQ291371 —UN—09DEC11



CQ291370 —UN—09FEB12

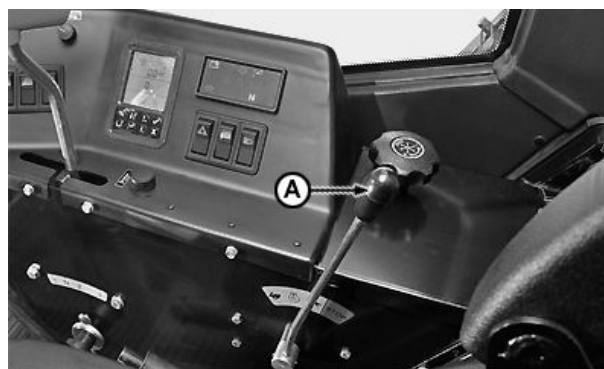
BL04947,000038E -28-28OCT11-1/1

Réglage du régime moteur

Le levier (A) permet d'augmenter et de diminuer le régime moteur.

Augmentation du régime moteur— pousser le levier (A).

Diminution du régime moteur— tirer le levier (A).



CQ284875 —UN—09FEB12

AS60558,00027E9 -28-01FEB12-1/1

Bouton de réglage du régime du rabatteur

Le bouton (A) permet de modifier le régime du rabatteur.

Réduction du régime du rabatteur— tourner le bouton (A) dans le sens horaire.

Augmentation du régime du rabatteur— tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire.



AS60558,00027EA -28-01FEB12-1/1

CQ284876 —UN—09FEB12

Levier de pivotement de la goulotte de vidange

Le levier (A) permet d'amener la goulotte de vidange en position de travail ou en position de transport.

IMPORTANT: Ne jamais déplacer la machine lorsque la goulotte de vidange est en position de travail.



OU64006,0000084 -28-07FEB06-1/1

CQ265200 —UN—16FEB06

Levier d'enclenchement de la vis de vidange

IMPORTANT: N'actionner le levier (A) que si la goulotte de vidange est en position de travail.

NOTE: Avant d'enclencher la vis de vidange, amener le levier d'accélération en position médiane afin d'éviter tout risque d'endommagement des dispositifs de vidange.

Le levier (A) permet d'enclencher la vis de vidange de la trémie. Pour la désenclencher, appuyer sur le bouton situé à l'extrémité du levier.



OU64006,0000085 -28-31MAR06-1/1

CQ265210 —UN—16FEB06

Levier d'enclenchement des organes de battage

Le levier (A) permet d'enclencher l'entraînement des organes de battage.

IMPORTANT: N'enclencher les organes de battage que si la vitesse de la moissonneuse-batteuse est faible pour éviter toute usure excessive de la courroie de transmission.

NOTE: Ne pas enclencher les organes de battage lorsque la moissonneuse-batteuse est à l'arrêt.



CQ265220 —UN—16FEB06

OU64006,0000087 -28-05APR06-1/1

Levier d'enclenchement de l'unité de récolte

Le levier (A) permet d'enclencher l'unité de récolte lorsqu'elle est accrochée. Abaisser le levier pour la désenclencher.

IMPORTANT: N'enclencher l'unité de récolte que si la vitesse de la moissonneuse-batteuse est faible.

Le levier (A) est muni d'un bouton d'arrêt d'urgence. Appuyer sur ce bouton situé à l'extrémité du levier pour arrêter l'unité de récolte.



CQ265230 —UN—16FEB06

OU64006,0000088 -28-05APR06-1/1

Frein de stationnement

Tirer le levier (A). Pour desserrer le frein, appuyer sur le bouton situé à l'extrémité du levier et abaisser le levier.



CQ284877 —UN—01FEB12

AS60558,00027EB -28-01FEB12-1/1

Levier du variateur de régime du batteur

Abaisser le levier (A) pour augmenter le régime.

La plage de variation de régime standard du batteur va de 380 à 1100 tr/min.



CQ284878 —UN—01FEB12

AS60558,00027EC -28-01FEB12-1/1

Levier de réglage de l'écartement du contre-batteur

Le levier (A) permet de régler l'écartement du contre-batteur par rapport au batteur. L'échelle graduée située à côté du levier indique l'écartement approximatif en millimètres (mm).

Augmentation de l'écartement— actionner le levier (A) vers le bas.

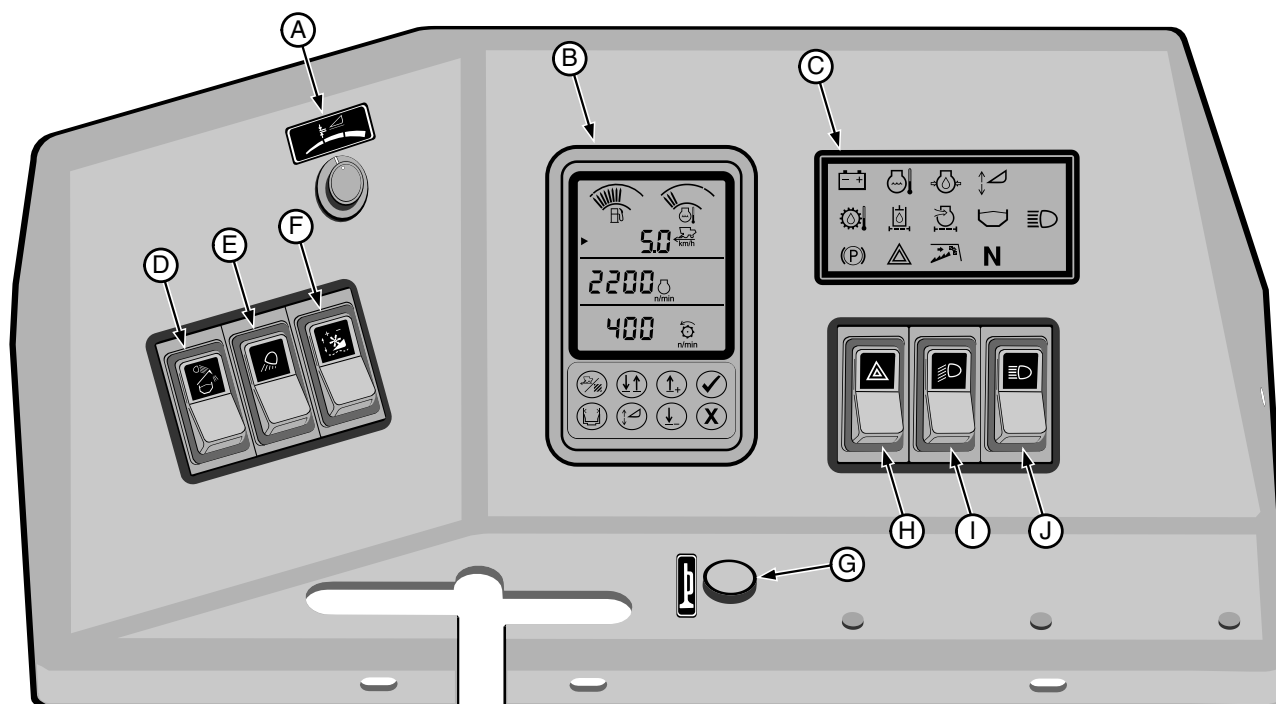
Diminution de l'écartement— actionner le levier (A) vers le haut. Pour déverrouiller le levier, appuyer sur le bouton situé à l'extrémité du levier.



CQ284879 —UN—01FEB12

AS60558,00027ED -28-01FEB12-1/1

Tableau de bord



A—Sélecteur de la commande automatique de l'unité de récolte
 B—Afficheur
 C—Témoins
 D—Interrupteur de l'éclairage intérieur de la trémie et de l'éclairage de la goulotte de vidange

E—Interrupteur des phares de travail auxiliaires
 F—Interrupteur de réglage de la pression de la barre de coupe et de la hauteur du rabatteur

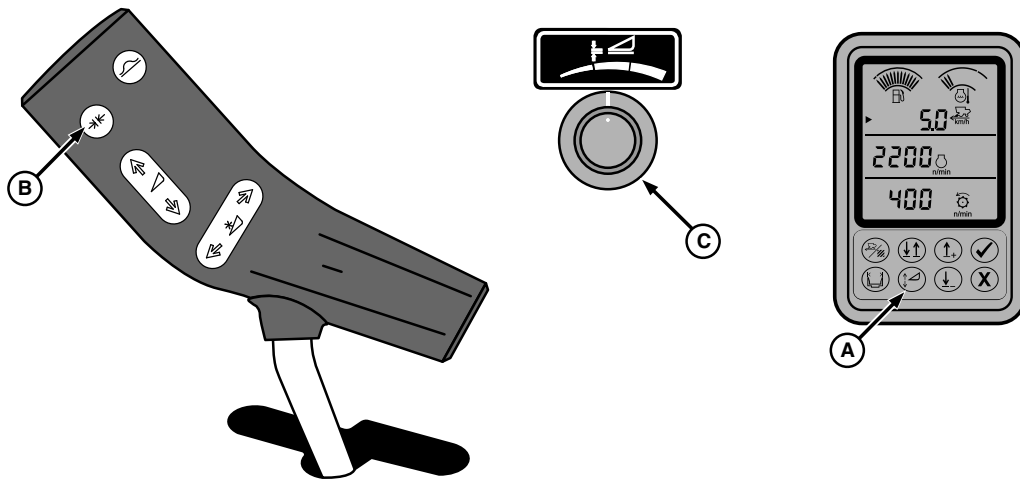
G—Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore
 H—Interrupteur des feux de détresse
 I— Interrupteur des feux de position et des phares

J— Interrupteur des feux de croisement/feux de route

BL04947,0000375 -28-24OCT11-1/1

CQ291346 —UN—09DEC11

Commande automatique de la hauteur de coupe



La touche de commande de la hauteur de coupe (A) permet d'engager/de désengager le mode de fonctionnement automatique du système de hauteur de coupe de l'unité de récolte.

En mode automatique, le potentiomètre de réglage de la hauteur de coupe (C) détermine la position de l'unité de récolte par rapport au sol. Tourner le potentiomètre **dans le sens horaire** pour augmenter la hauteur par rapport au sol et tourner **dans le sens antihoraire** pour diminuer la hauteur par rapport au sol.

Le mode de fonctionnement automatique est activé lorsque la touche de retour automatique à la hauteur de coupe présélectionnée (B) est enfoncée.

Les unités de récolte flexibles sont équipées d'un capteur de hauteur. Les unités de récolte rigides n'ont pas de commande automatique de la hauteur de coupe.

La commande automatique de la hauteur est désactivée dès que la touche de relevage manuel est enfoncée.

Le mode de commande automatique de l'unité de récolte peut être réactivé de deux manières différentes:

1. En sélectionnant l'abaissement manuel en l'espace de 5 secondes max. après avoir activé le relevage manuel.
2. En appuyant sur la touche de retour automatique à la hauteur de coupe présélectionnée (B).

BL04947,0000393 -28-24MAY12-1/1

CQ291375—UN—09DEC11

Contacteur de démarrage

Le contacteur de démarrage (E) comporte quatre positions:

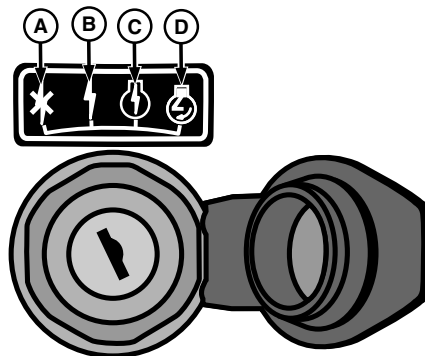
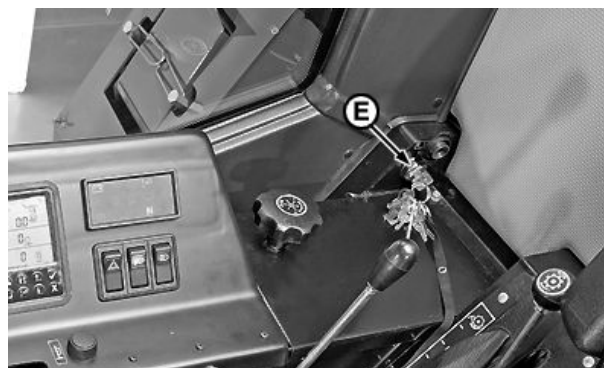
POSITIONS A et C: tous les circuits électriques sont sous tension. Les témoins sont allumés.

POSITION B: position neutre du contacteur.

POSITION D: enclenche le démarreur et démarre le moteur de la moissonneuse-batteuse.

⚠ ATTENTION: Ne pas forcer pour mettre le contacteur de démarrage en position (D) après la mise en marche du moteur, sous peine de détérioration du démarreur.

NOTE: Lorsque la clé de contact n'est pas en place, recouvrir l'orifice avec le cache en caoutchouc fourni.



AS60558,00027EE -28-01FEB12-1/1

CQ284883 —UN—09FEB12

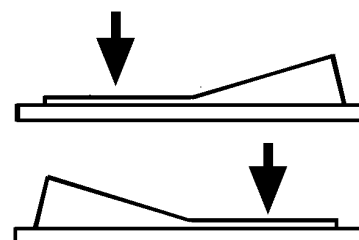
CQ269140 —UN—31MAR06

Types d'interrupteurs

Il existe deux types d'interrupteurs sur la console:

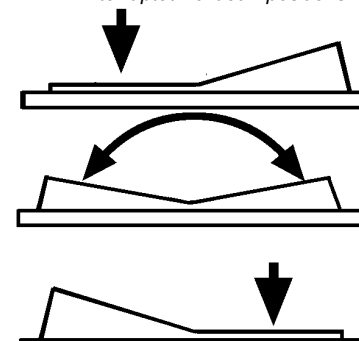
1. Interrupteur à deux positions
2. Interrupteur à trois positions

Toujours sélectionner la position des interrupteurs conformément aux instructions fournies dans le présent livret.



CQ187960

Interrupteur à deux positions



CQ187970

Interrupteur à trois positions

AG,C003622,1392 -28-02FEB12-1/1

CQ187960 —UN—14JUL99

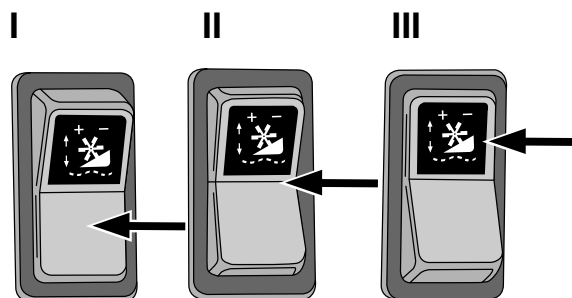
CQ187970 —UN—14JUL99

Interrupteur de réglage de la hauteur du rabatteur ou de sélection de la pression de la barre de coupe

I - pression de la barre de coupe

II - Arrêt

III - réglage de la hauteur du rabatteur



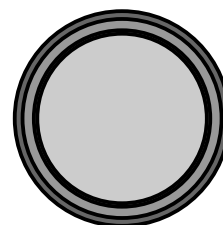
CQ291371 —UN—09DEC11

BL04947,000038D -28-27OCT11-1/1

Avertisseur sonore

Appuyer sur le bouton pour actionner l'avertisseur sonore.

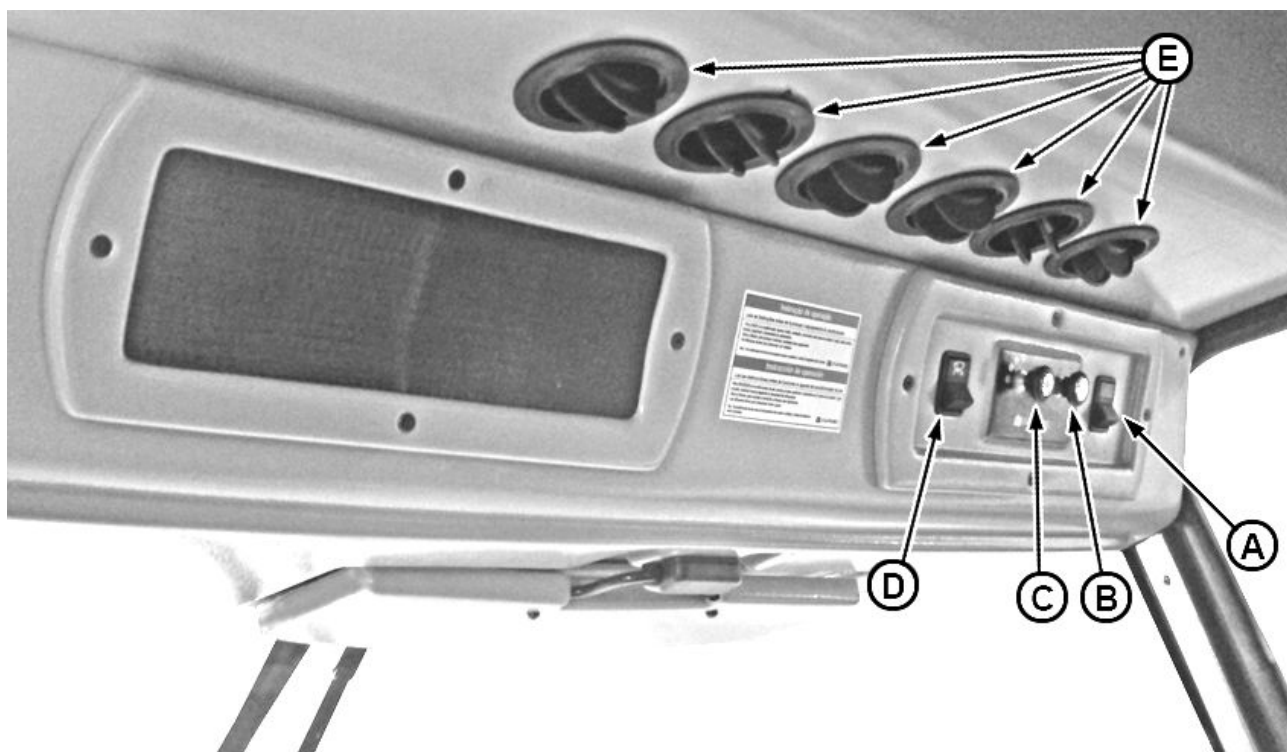
⚠ ATTENTION: Toujours actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer afin de prévenir les personnes se trouvant à proximité de la moissonneuse-batteuse et éviter ainsi tout accident.



CQ285670 —UN—16FEB06

OU64006,00000AD -28-15FEB06-1/1

Commandes du panneau supérieur de la cabine



- A—Interrupteur des phares de travail sur pavillon
 B—Molette de réglage de la température de la climatisation (thermostat)
 C—Molette de réglage du régime de la soufflante
 D—Interrupteur d'essuie-glace pare-brise
 E—Buses d'aération orientables

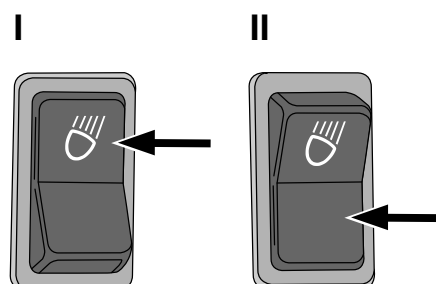
NOTE: Le circuit électrique de la cabine est indépendant de celui de la moissonneuse-batteuse. L'éclairage, la soufflante, l'essuie-glace pare-brise et la radio

fonctionnent donc même si le contacteur de démarrage est en position arrêt.

BL04947,00003DD -28-15DEC11-1/1

Interrupteur des phares de travail sur pavillon

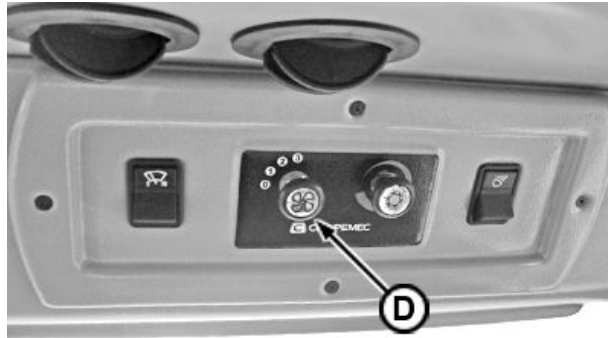
- I— Phares de travail éteints II— Phares de travail allumés



BL04947,00003DE -28-15DEC11-1/1

Enclenchement de la soufflante

La soufflante comporte trois régimes réglables au moyen de la molette (D).

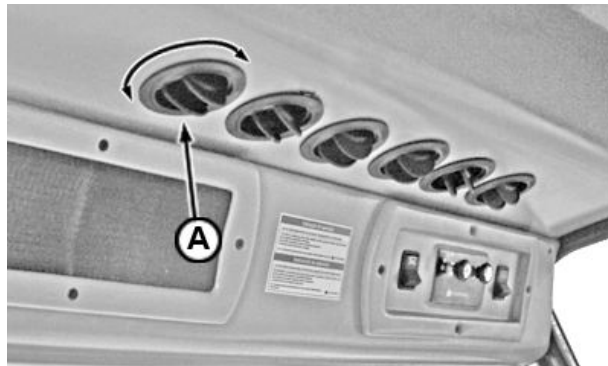


CQ291388 —UN—06DEC11

BL04947,00003DF -28-25NOV11-1/1

Buses d'aération orientables

Le flux d'air peut être réglé à l'aide des buses d'aération orientables (A). Régler la position des buses d'aération en les tournant ou en les fermant.



CQ291389 —UN—06DEC11

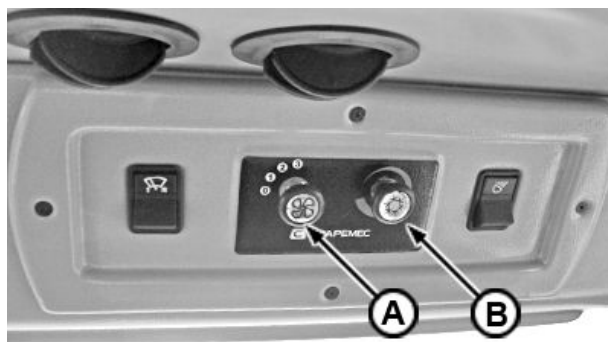
BL04947,00003E0 -28-25NOV11-1/1

Enclenchement de la climatisation

Pour enclencher la climatisation, le ventilateur doit être activé à l'aide de la molette (A).

Une fois le ventilateur activé, il est possible de diminuer la température dans la cabine en tournant la molette de réglage (B) dans le sens horaire.

NOTE: Pour baisser rapidement la température dans la cabine, mettre la molette de sélection du ventilateur (A) en position 3, puis tourner la molette de réglage de la climatisation (B) dans le sens horaire.



CQ291390 —UN—06DEC11

ATTENTION: Ne jamais tourner la molette de sélection du ventilateur (A) de la position 1 lorsque le potentiomètre de la climatisation (B) est réglé au maximum, car l'évaporateur de la climatisation risque de geler.

A—Molette de sélection

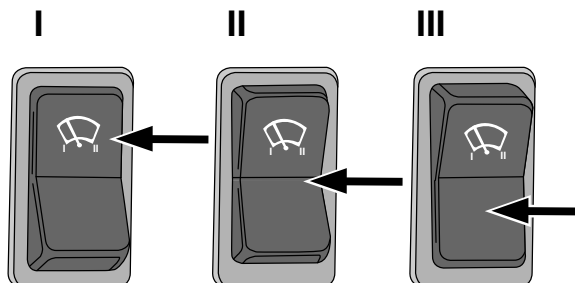
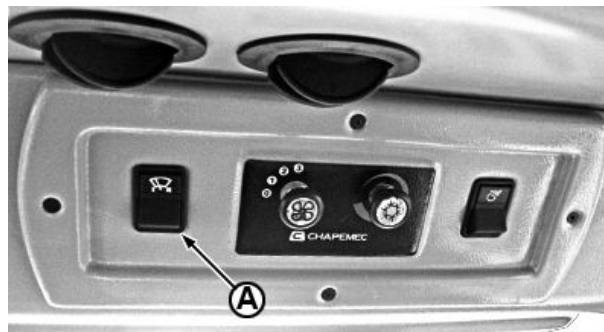
B—Molette de réglage de la climatisation

BL04947,00003E1 -28-25NOV11-1/1

Interrupteur d'essuie-glace pare-brise

L'interrupteur d'essuie-glace pare-brise (A) peut être réglé sur deux vitesses de balayage.

- I— Essuie-glace pare-brise désenclenché
- II— Balayage lent
- III— Balayage rapide



CQ291392 —UN—06DEC11

CQ291391 —UN—09DEC11

BL04947,00003E2 -28-28NOV11-1/1

Autres éléments de commande — Hors plate-forme de conduite

Ventilateur de nettoyage

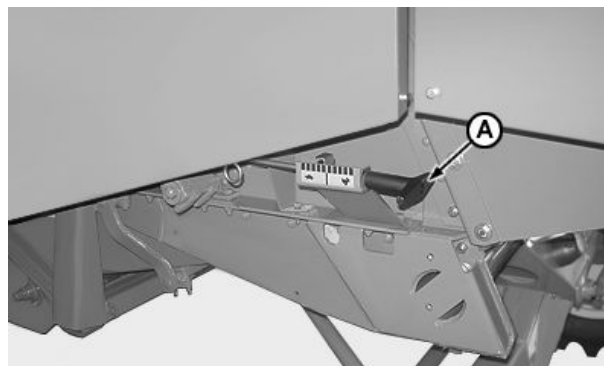
⚠ ATTENTION: Risque d'accidents! Rester à l'écart des pièces en mouvement.

IMPORTANT: Le réglage doit être effectué lorsque le moteur tourne et que les organes de battage sont enclenchés.

Régler le régime du ventilateur à l'aide du bouton (A).

Augmentation du régime— Tourner le bouton en sens antihoraire.

Réduction du régime— Tourner le bouton en sens horaire.



CQ265710 —UN—16FEB06

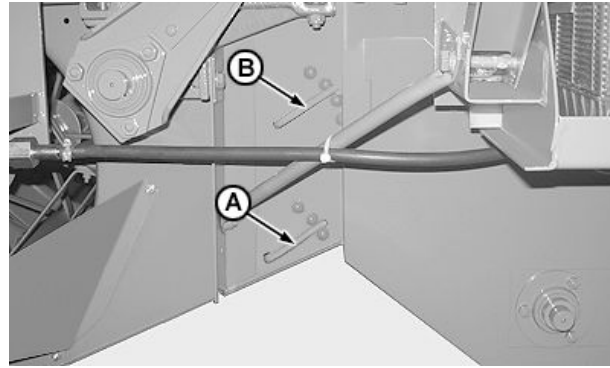
Suite, voir page suivante

OU64006,00000AF -28-09JUN06-1/3

Réglage des déflecteurs

A—Déflecteur inférieur

B—Déflecteur supérieur



CQ265690 —UN—29MAR06

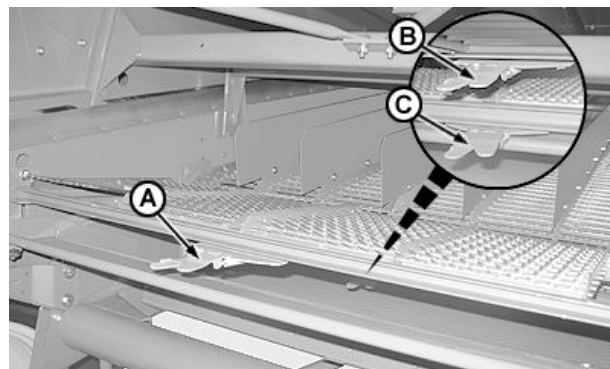
OU64006,00000AF -28-09JUN06-2/3

Réglage du caisson de nettoyage

A—Lever de réglage de l'extension de la grille à ôtons

C—Lever de réglage de la grille à grain

B—Lever de réglage de la grille à ôtons

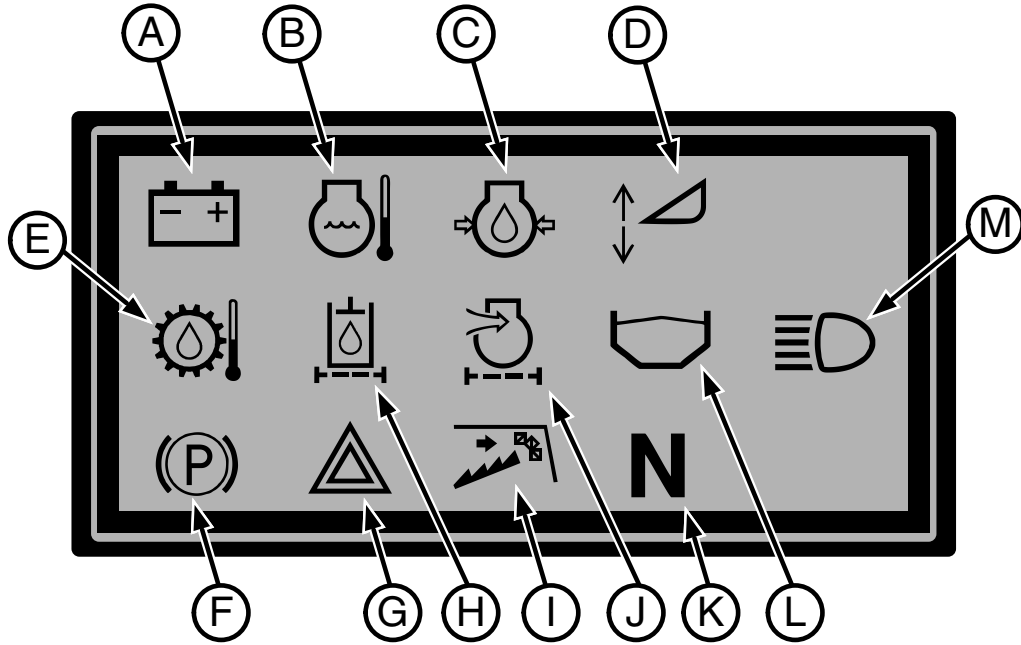


CQ265720 —UN—16FEB06

OU64006,00000AF -28-09JUN06-3/3

Témoins et moniteurs

Témoins



A—Témoin de l'alternateur
 B—Témoin de température du liquide de refroidissement
 C—Témoin de pression d'huile moteur
 D—Témoin de commande automatique de la hauteur de coupe

E—Témoin de température d'huile hydraulique
 F—Témoin du frein de stationnement
 G—Témoin des feux de détresse
 H—Témoin de filtre à huile hydraulique

I—Témoin de bourrage
 J—Témoin du filtre à air moteur
 K—Témoin de levier multifonction en position neutre
 L—Témoin de trémie pleine

M—Témoin des feux de route

Les témoins permettent de surveiller les fonctions de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Les témoins de l'alternateur et de pression d'huile moteur doivent s'allumer dès que la clé de contact est tournée dans la première position et doivent s'éteindre lorsque le moteur démarre.

NOTE: Si un de ces deux témoins ne s'éteint pas, arrêter immédiatement le moteur et remédier au problème.

BL04947,0000394 -28-31OCT11-1/1

CQ291347 —UN—09DEC11

Priorités des alarmes de la cabine

Le vibreur d'alarme de la cabine retentit de six manières différentes pour indiquer le niveau de priorité du problème.

Priorité 0 — Une impulsion d'une durée de 0,3 seconde (non utilisée).

Priorité 1 — impulsions de 0,07 seconde toutes les 0,07 secondes. Cette séquence continue jusqu'à ce que le défaut générant l'alarme soit corrigé ou jusqu'à la mise hors tension.

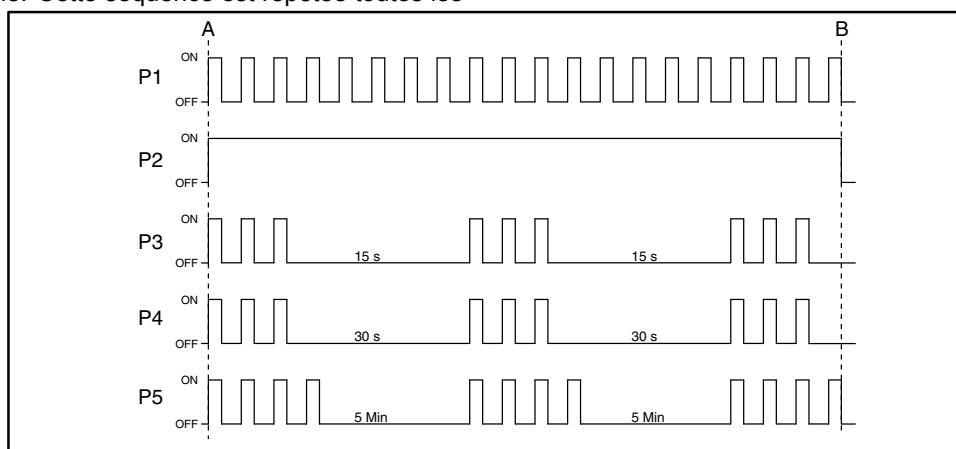
Priorité 2 — Cette alarme retentit en continu jusqu'à ce que le défaut générant l'alarme soit corrigé ou jusqu'à la mise hors tension.

Priorité 3 — Une séquence de trois impulsions de 0,25 seconde chacune. Cette séquence est répétée toutes les

15 secondes jusqu'à ce que le défaut générant l'alarme soit corrigé ou jusqu'à la mise hors tension (non utilisé).

Priorité 4 — Une séquence de trois impulsions de 0,5 seconde chacune. Cette séquence est répétée toutes les 30 secondes jusqu'à ce que le défaut générant l'alarme soit corrigé ou jusqu'à la mise hors tension.

Priorité 5 — Une séquence de quatre impulsions de 0,25 seconde chacune. Cette séquence est répétée toutes les 5 minutes jusqu'à ce que le défaut générant l'alarme soit corrigé ou jusqu'à la mise hors tension.



A—Début du problème
B—Fin du problème

P1—Priorité 1
P2—Priorité 2

P3—Priorité 3
P4—Priorité 4

P5—Priorité 5

BL04947,00003A8 -28-06FEB13-1/1

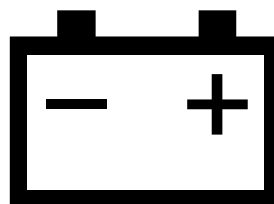
CQ291366—UN—09DEC11

Témoin de l'alternateur

Ce témoin s'allume lorsque la tension de sortie de l'alternateur est insuffisante pour permettre la charge des batteries.

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité 5. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

- Vérifier les câbles et les connexions au niveau de l'alternateur et des batteries.
- Contrôler la tension de la courroie de l'alternateur.
- Vérifier le régulateur de tension de l'alternateur.



BL04947,0000395 -28-31OCT11-1/1

CQ291348—UN—09DEC11

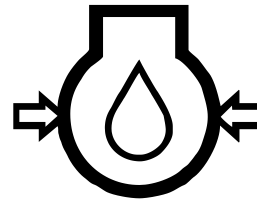
Témoin de pression d'huile moteur

Ce témoin s'allume lorsque la pression de l'huile moteur tombe en dessous de 80 kPa (0,8 bar; 11.6 psi).

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité

2. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

- Arrêter le moteur immédiatement.
- Remédier au problème.



CQ291349 —UN—09DEC11

BL04947,0000396 -28-31OCT11-1/1

Témoin du frein de stationnement

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est enclenché.

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité

2. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

Une alarme sonore intermittente retentit lorsque ce témoin s'allume.



CQ291350 —UN—09DEC11

BL04947,0000397 -28-31OCT11-1/1

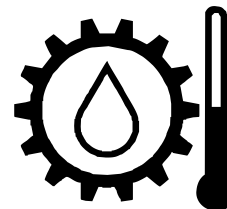
Témoin de température de l'huile de la transmission hydrostatique

Ce témoin s'allume lorsque la température de l'huile de la transmission hydrostatique dépasse 95°C (203°F).

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité

1. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

- Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir. Nettoyer le refroidisseur d'huile si nécessaire.
- Engager un rapport inférieur.



CQ291351 —UN—09DEC11

BL04947,0000398 -28-31OCT11-1/1

Témoin de levier multifonction en position neutre

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est enclenché et que le levier multifonction ne se trouve pas en position neutre.



CQ291352 —UN—09DEC11

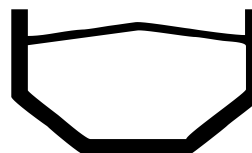
BL04947,0000399 -28-31OCT11-1/1

Témoin de trémie pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est pleine. En outre, une alarme sonore intermittente retentit pendant 5 secondes.

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité 5. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

— Vider la trémie.



CQ291353 —UN—09DEC11

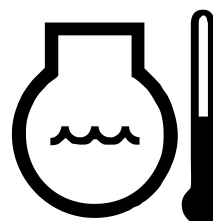
BL04947,000039A -28-31OCT11-1/1

Témoin de température du liquide de refroidissement

Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse 108°C (226°F) et/ou lorsque la température de l'air d'admission dépasse 88°C (190°F).

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité 1. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

— Faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si la température du liquide de refroidissement ne baisse pas, arrêter le moteur et remédier au problème.



CQ291354 —UN—09DEC11

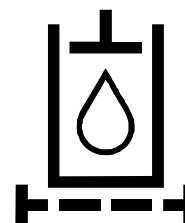
BL04947,000039B -28-31OCT11-1/1

Témoin d'encrassement du filtre à huile hydraulique

Ce témoin s'allume lorsque le filtre à huile hydraulique est encrassé.

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité 5. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

— Changer le filtre à huile hydraulique.



CQ291355 —UN—09DEC11

BL04947,000039C -28-31OCT11-1/1

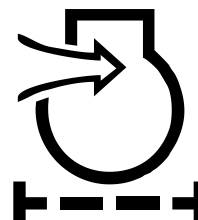
Témoin du filtre à air moteur

Ce témoin s'allume lorsque l'élément principal du filtre à air est colmaté et gêne le passage de l'air.

Le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité 5. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

— Nettoyer les éléments filtrants.

Pour plus de détails, voir **Dépose du filtre à air du moteur**.



CQ291356 —UN—09DEC11

BL04947,000039D -28-31OCT11-1/1

Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les feux de route de la moissonneuse-batteuse sont enclenchés.

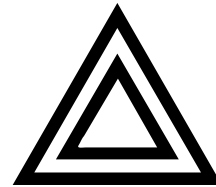


CQ291357 —UN—09DEC11

BL04947,000039E -28-31OCT11-1/1

Témoin des feux de détresse

Ce témoin s'allume lorsque les feux de détresse sont activés.



CQ291358 —UN—09DEC11

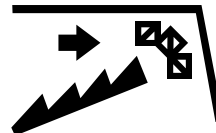
BL04947,000039F -28-31OCT11-1/1

Témoin de bourrage

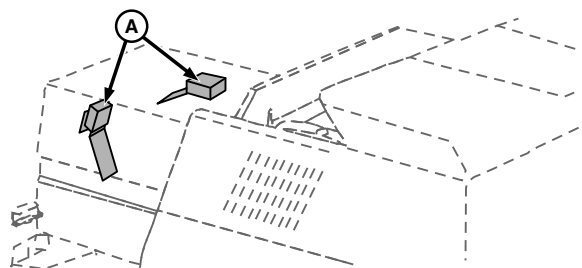
Les capteurs de bourrage sont activés en cas d'accumulation excessive de matériau au niveau du capot arrière. Au bout de 2 secondes, le témoin s'allume et le vibreur de la cabine émet un signal sonore de priorité 2. Voir **Priorités des alarmes de la cabine**.

- Désenclencher immédiatement les organes de battage.
- Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement avant de procéder à l'élimination du bourrage.

NOTE: Avant d'utiliser la moissonneuse-batteuse, contrôler quotidiennement le fonctionnement de l'alarme de bourrage en appuyant manuellement sur la plaque de capteur (A). La clé de contact doit se trouver en position I.



CQ291359 —UN—09DEC11

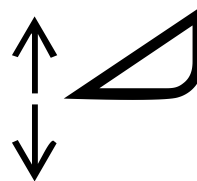


CQ264890 —UN—30JAN06

BL04947,00003A0 -28-31OCT11-1/1

Témoin de commande automatique de la hauteur de coupe

Ce témoin s'allume lorsque la touche de commande automatique de la hauteur de coupe est enfoncée sur l'afficheur.



CQ291360 —UN—09DEC11

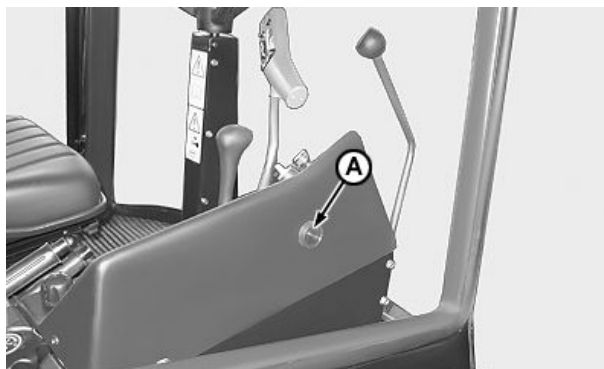
BL04947,00003A1 -28-31OCT11-1/1

Vibreux de l'alarme sonore

Le vibreur de l'alarme sonore (A) émet un signal acoustique lorsque les témoins suivants s'allument:

- Température de l'huile de la transmission hydrostatique – Alarme de priorité 1
- Température du liquide de refroidissement moteur – Alarme de priorité 1
- Pression d'huile moteur – Alarme de priorité 2
- Frein de stationnement – Alarme de priorité 2
- Bourrage – Alarme de priorité 2
- Alternateur – Alarme de priorité 5
- Encrassement du filtre à huile hydraulique – Alarme de priorité 5
- Filtre à air du moteur – Alarme de priorité 5

NOTE: Dès que l'alarme retentit, arrêter immédiatement la moissonneuse-batteuse et remédier au problème.



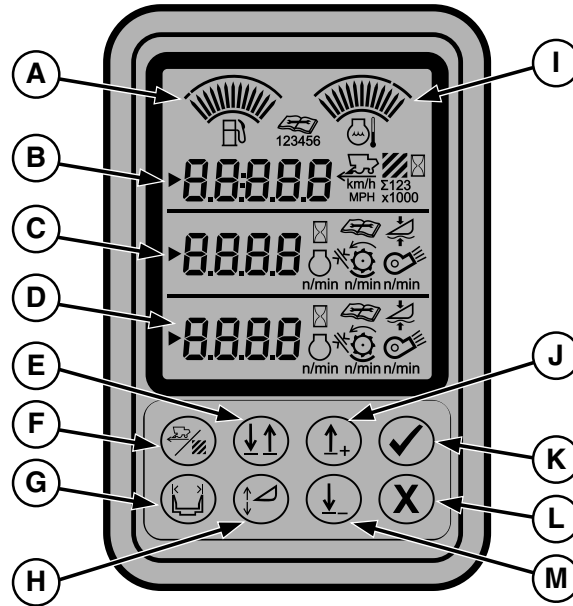
CQ265700 —UN—16FEB06

BL04947,00003A9 -28-27JAN12-1/1

Afficheur

Cet afficheur fournit les informations suivantes:

- Diagnostic
- Calibrage de la plate-forme de coupe
- Codes de diagnostic
- Température du moteur
- Niveau de carburant
- Régime moteur
- Régime des organes de battage
- Nombre d'heures de service du moteur
- Nombre d'heures de service des organes de battage
- Pression de la barre de coupe
- Vitesse de récolte
- Compteur de surface (en option)



A—Jauge de carburant
B—Affichage 1
C—Affichage 2
D—Affichage 3
E—Navigation d'un affichage à l'autre

F—Sélection vitesse de déplacement/compteur de surface
G—Largeur partielle de l'unité de récolte
H—Touche d'activation de la commande automatique de la hauteur de coupe

I—Thermomètre de liquide de refroidissement moteur
J—Incrémement
K—Confirmation
L—Annulation

M—Décrémement

Lorsque la machine est mise en service, toutes les fonctions sont affichées pendant quelques secondes et les témoins suivants apparaissent:

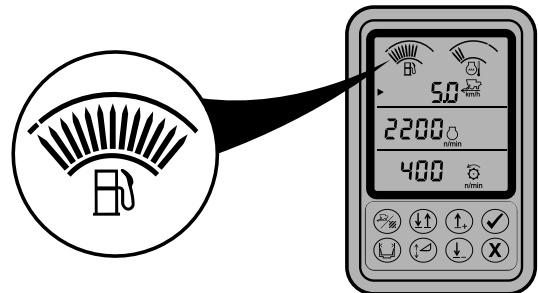
- **Affichage 1 (B):** Vitesse de déplacement

- **Affichage 2 (C):** Régime moteur
- **Affichage 3 (D):** Régime des organes de battage

BL04947,00003D8 -28-09DEC11-1/1

Jauge de carburant

Lorsque le niveau de carburant avoisine 11% de la capacité totale du réservoir de carburant, le témoin clignote sur l'afficheur et l'alarme de priorité 5 retentit quatre fois dans la cabine (toutes les 5 minutes) jusqu'à ce que du carburant soit versé dans le réservoir.



BL04947,00003D9 -28-09DEC11-1/1

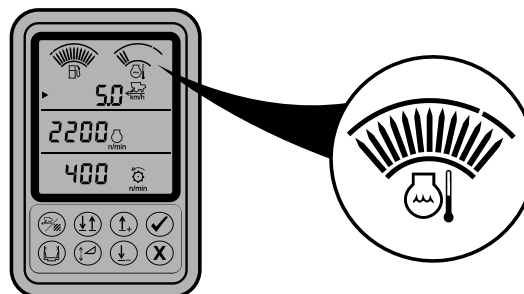
CQ291383 —UN—09DEC11

CQ291377 —UN—09DEC11

Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse 108°C (226°F) et/ou que la température de l'air d'admission dépasse 88°C (190°F), le témoin de température clignote sur l'afficheur et l'alarme de priorité 1 retentit de façon continue dans la cabine. Voir la section **Témoins et affichages - Priorités des alarmes de la cabine**.

— Faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si la température du liquide de refroidissement ne baisse pas, arrêter le moteur et remédier au problème.



CQ291374 —UN—09DEC11

BL04947,00003DA -28-09DEC11-1/1

Indicateurs d'affichage

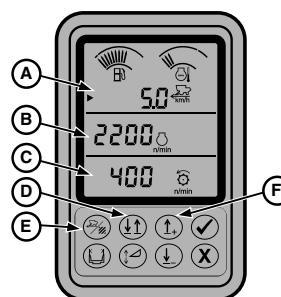
Pour sélectionner l'affichage 1 (A), l'affichage 2 (B) ou l'affichage 3 (C), appuyer sur la touche de navigation (D).

En appuyant sur la touche de sélection vitesse de déplacement/compteur de surface (E), il est possible d'afficher indépendamment les indicateurs suivants:

- Vitesse de déplacement (G)
- Compteur de surface (H)

En sélectionnant l'affichage 2 (B) ou l'affichage 3 (C) par l'intermédiaire de la touche de navigation (D), il est possible d'afficher les indicateurs suivants en les sélectionnant à l'aide de la touche d'incrément (F):

- Régime moteur (I)
- Nombre d'heures de fonctionnement du moteur (J)
- Pression de la barre de coupe (K)
- Diagnostic (L)
- Régime des organes de battage (M)
- Nombre d'heures de service des organes de battage (N)



Navigation

CQ291401 —UN—09DEC11

CQ291404 —UN—09DEC11



Affichage 1



Affichages 2 et 3

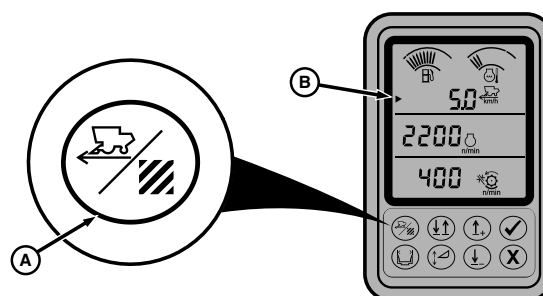
CQ291402 —UN—09DEC11

BL04947,00003EA -28-09DEC11-1/1

Indicateur de vitesse de déplacement

Lorsque la machine est mise en service ou que la touche (A) est enfoncée, l'affichage 1 (B) indique la vitesse de déplacement.

Pour que l'affichage 1 (B) indique la vitesse en km/h ou en MPH, accéder à l'adresse CDU 08 et modifier la valeur en conséquence. Voir sous **Diagnostic** dans cette section.



CQ291384 — UN — 09DEC11

BL04947,00003DB -28-07DEC11-1/1

Fonction de compteur de surface

Affichage et sélection des fonctions du compteur de surface

Lorsque la machine est mise en service, l'affichage 1 (A) indique la vitesse de déplacement. Appuyer sur la touche (C) pour que les fonctions du compteur de surface apparaissent sur l'affichage 1 (A).

Pour naviguer d'une fonction du compteur de surface à une autre, sélectionner l'affichage 1 (A) à l'aide de la touche de navigation (B), puis sélectionner les fonctions suivantes du compteur de surface en utilisant la touche d'incrémentement (F):

- Surface totale (G)
- Durée totale (H)
- Surface partielle (I)
- Durée partielle (J)
- Surface réelle 1 (K)
- Durée réelle 1 (L)
- Surface réelle 2 (M)
- Durée réelle 2 (N)
- Surface réelle 3 (O)
- Durée réelle 3 (P)

Surface totale (G)/durée totale (H)

Ces fonctions permettent d'afficher la surface totale et la durée de récolte totale de la machine.

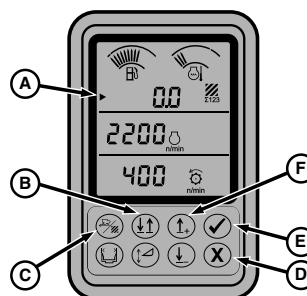
NOTE: Ces valeurs ne peuvent pas être remises à zéro.

Surface partielle (I)/durée partielle (J)

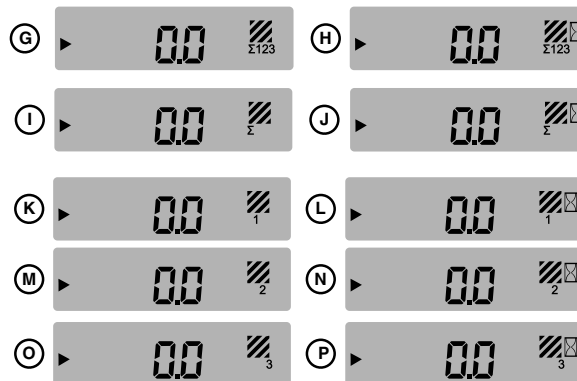
Ces fonctions permettent d'afficher la surface partielle récoltée en additionnant les 3 surfaces réelles, ainsi que la durée de récolte partielle en additionnant les 3 durées de récolte réelles.

Cette fonction est utilisée par exemple pour contrôler la quantité de matériau récolté au cours d'une saison de récolte complète.

Pour remettre à zéro les valeurs de surface partielle (I) et de durée partielle (J) alors qu'elles sont activées sur l'affichage 1 (A), appuyer sur la touche de confirmation (E). Les fonctions se mettent alors à clignoter. Appuyer de nouveau sur la touche de confirmation (E) pour remettre à zéro les valeurs ou sur la touche d'annulation (D) pour annuler.



CQ291399 —UN—09DEC11



NOTE: Lors de la remise à zéro de la surface partielle (I) et de la durée partielle (J), les surfaces et durées réelles sont également remises à zéro.

Surfaces réelles 1, 2 et 3/durées réelles 1, 2 et 3

Cette fonction affiche la surface réelle récoltée et le temps réel est utilisé pour mesurer la zone coupée et le temps mis pour le faire; cette grandeur peut être divisée en 03 mesures distinctes et la somme de ces trois mesures constitue la surface partielle (I) et le temps partiel (J).

Pour remettre à zéro les valeurs de surface et de durée réelles, sélectionner l'une d'entre elles sur l'affichage 1 (A) et appuyer sur la touche de confirmation (E). La valeur se met alors à clignoter. Appuyer de nouveau sur la touche de confirmation (E) pour remettre à zéro la valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour annuler.

BL04947,00003DC -28-22OCT13-1/1

CQ291395 —UN—09DEC11

CQ291398 —UN—09DEC11

Réglage de la largeur de l'unité de récolte

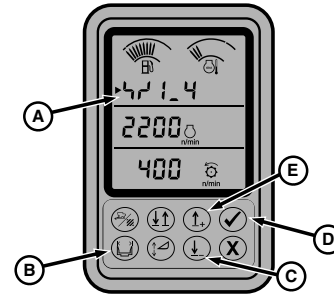
Pour contrôler la largeur de l'unité de récolte, appuyer sur la touche de largeur de l'unité de récolte (B).

La valeur apparaît sur l'affichage 1 (A) en tant que fraction, correspondant à 1/4, 1/2, 3/4 ou 4/4 d'utilisation de l'unité de récolte.

Si un cueilleur à maïs est sélectionné, cette valeur indique le nombre de rangs.

Pour modifier la largeur de l'unité de récolte, appuyer sur la touche de largeur de l'unité de récolte (B) puis sur la touche de confirmation (D). Régler la largeur à l'aide des touches d'incrémentement (E) et de décrémentation

(C), puis sauvegarder en appuyant sur la touche de confirmation (D).



BL04947,00003E8 -28-06FEB13-1/1

CQ291400 —UN—09FEB12

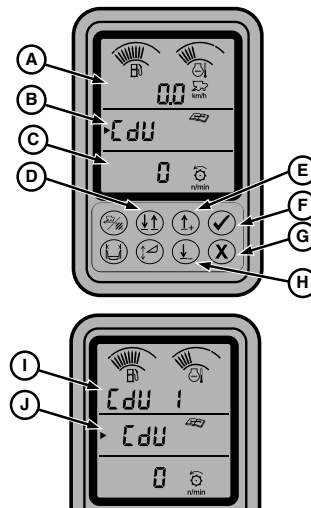
Accès au mode de diagnostic

Le mode de diagnostic de l'affichage sert d'interface avec les contrôleurs électroniques de la moissonneuse-batteuse. Les adresses permettent d'afficher des relevés, de modifier des paramètres et d'effectuer des calibrages.

1. Sélection du mode de diagnostic:

- Sélectionner l'un des affichages (B ou C) en appuyant sur la touche (D).
- Sélectionner la fonction de diagnostic à l'aide de la touche d'incrémentement (E) ou de décrémentation (H).
- Appuyer sur la touche de confirmation (F).
- Sélectionner le contrôleur requis (HCU ou CDU) à l'aide de la touche d'incrémentement (E) ou de décrémentation (H).
- Appuyer sur la touche de confirmation (D).
- L'afficheur (I) indique le nom du contrôleur suivi du numéro de l'adresse.
- Les touches d'incrémentement (E) et de décrémentation (H) permettent également de naviguer entre les adresses.
- L'affichage sélectionné (J) indique l'adresse pouvant être modifiée ou affichée seulement, selon le type d'adresse.

- Appuyer sur la touche de confirmation (F) pour afficher l'adresse.
- Appuyer sur la touche d'annulation (G) pour abandonner.



AS60558,00027F0 -28-02FEB12-1/1

CQ291403 —UN—27JAN12

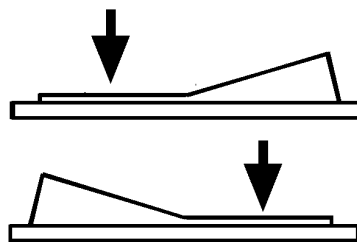
Éclairage et signalisation

Types d'interrupteurs

Il existe deux types d'interrupteurs sur la console:

1. Interrupteur à deux positions
2. Interrupteur à trois positions

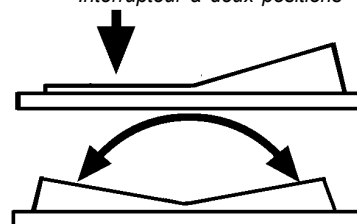
Toujours sélectionner la position des interrupteurs conformément aux instructions fournies dans le présent livret.



CQ187960

CQ187960 —UN—14JUL99

Interrupteur à deux positions



CQ187970 —UN—14JUL99



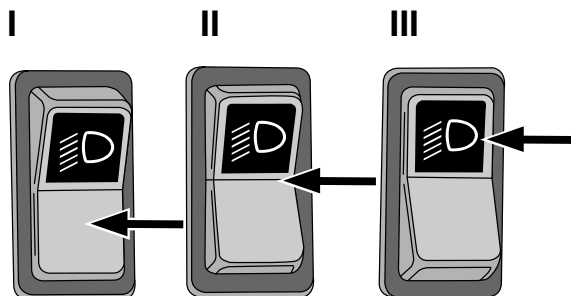
CQ187970

Interrupteur à trois positions

AS60558,00027F2 -28-02FEB12-1/1

Interrupteur des feux de position et des phares

- I— Éteints
- II— Feux de position
- III— Feux de position et phares (feux de croisement/feux de route)

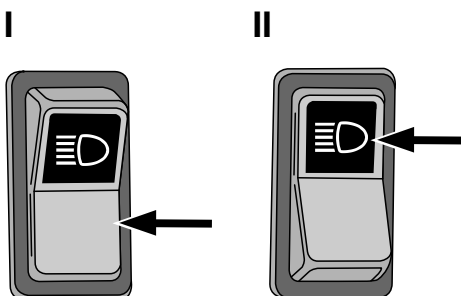


CQ291364 —UN—09DEC11

BL04947,00003A2 -28-31OCT11-1/1

Interrupteur des feux de route

- I— Feux de croisement
- II— Feux de route



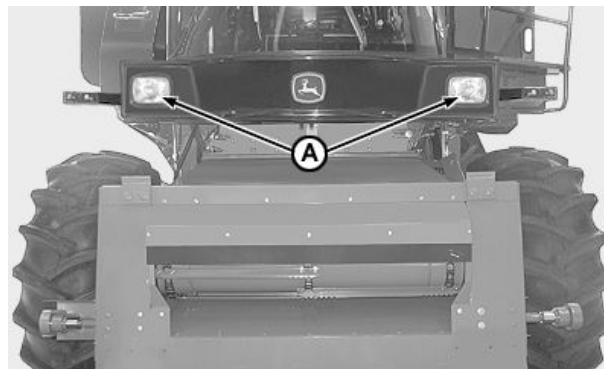
CQ291365 —UN—09DEC11

BL04947,00003A3 -28-31OCT11-1/1

Phares

Les phares (A) comprennent les feux de route et les feux de croisement.

A—Phares



CQ252980 —UN—26SEP05

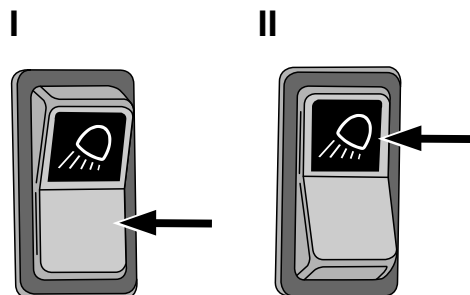
OU64006,00000CA -28-21SEP05-1/1

Interrupteur des phares de travail auxiliaires

Cet interrupteur se trouve sur le tableau de bord dans la cabine.

I— Éteints

II— Phares de travail auxiliaires allumés

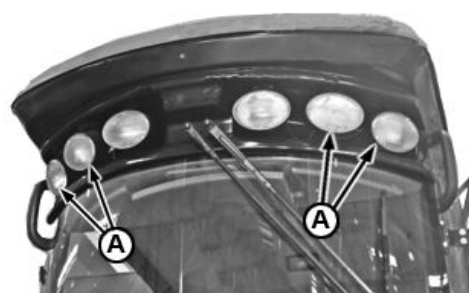


CQ291363 —UN—09DEC11

BL04947,00003A4 -28-19JAN12-1/1

Phares de travail auxiliaires

A—Phares de travail auxiliaires



CQ291415 —UN—15DEC11

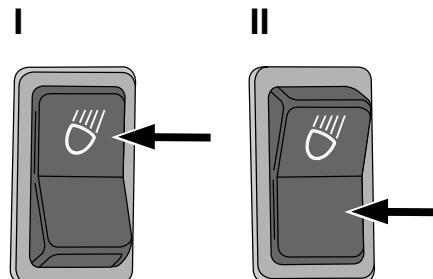
BL04947,00003F7 -28-08DEC11-1/1

Interrupteur des phares de travail

Cet interrupteur se trouve sur le tableau de bord dans la cabine.

I— Phares de travail éteints

II— Phares de travail allumés

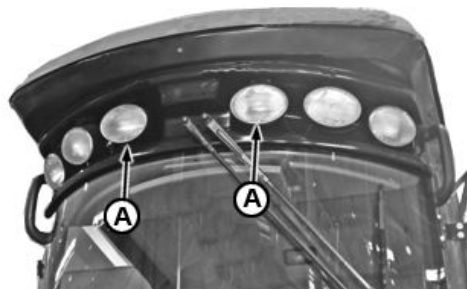


CQ291387 —UN—09DEC11

AS60558,0002786 -28-19JAN12-1/1

Phares de travail

A — Phares de travail

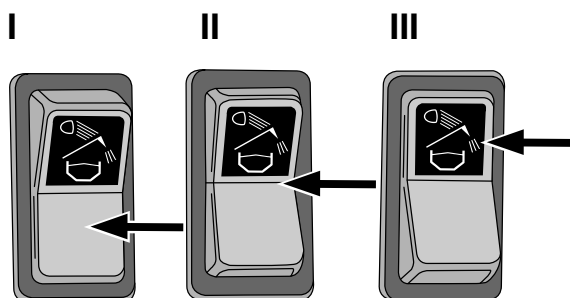


CQ284929 — UN — 15DEC11

AS60558,0002777 -28-15DEC11-1/1

Interrupteur de l'éclairage intérieur de la trémie et de l'éclairage de la goulotte de vidange

- I — Éteints
- II — Éclairage intérieur de la trémie activé
- III — Éclairage intérieur de la trémie et éclairage de la goulotte de vidange activés

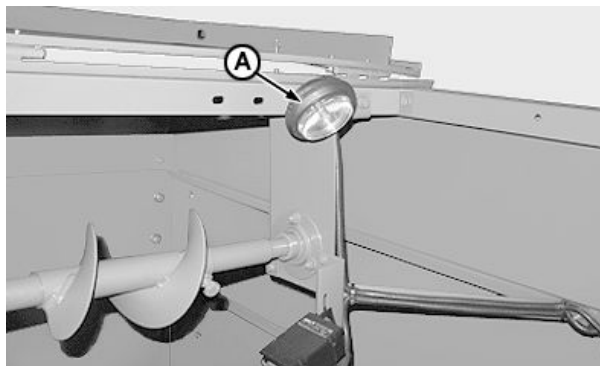


CQ291362 — UN — 09DEC11

BL04947,00003A5 -28-31OCT11-1/1

Éclairage de la trémie

Un feu (A) situé dans la trémie à grain permet d'éclairer l'intérieur de la trémie.

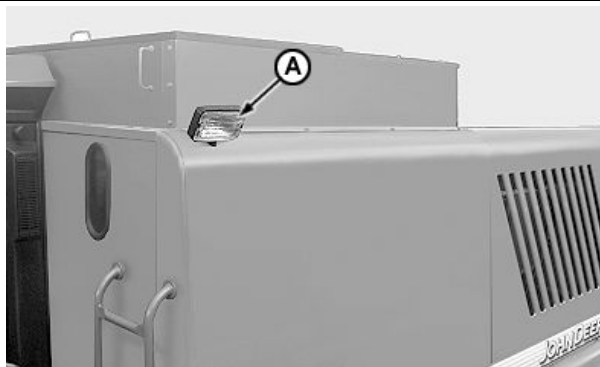


CQ266160 — UN — 20FEB06

AG,GG05155,62 -28-05APR06-1/1

Éclairage de la goulotte de vidange

L'éclairage de la goulotte de vidange (A) permet d'éclairer la zone de la goulotte de vidange.



CQ266170 — UN — 20FEB06

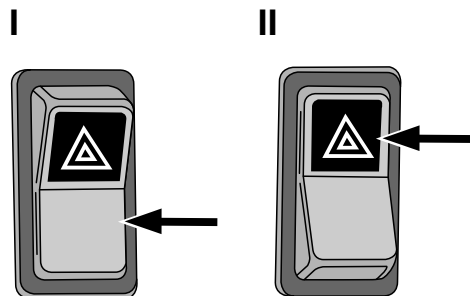
AG,GG05155,63 -28-31MAR06-1/1

Interrupteur des feux de détresse

Utiliser les feux de détresse comme feux d'avertissement lors de la circulation sur la voie publique.

I— Éteints

II— Feux de détresse allumés



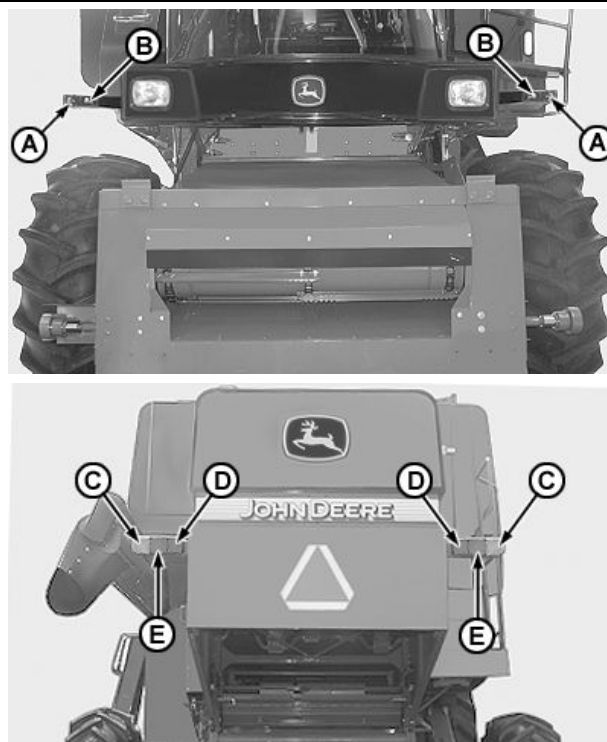
BL04947,00003A6 -28-31OCT11-1/1

CQ291361 —UN—09DEC11

Feux de position, feux de détresse et feux stop

A—Feux de détresse
B—Feux de position AV
C—Feux de détresse

D—Feux stop
E—Feux arrière



OU64006,00000D0 -28-21SEP05-1/1

CQ251220 —UN—19SEP05

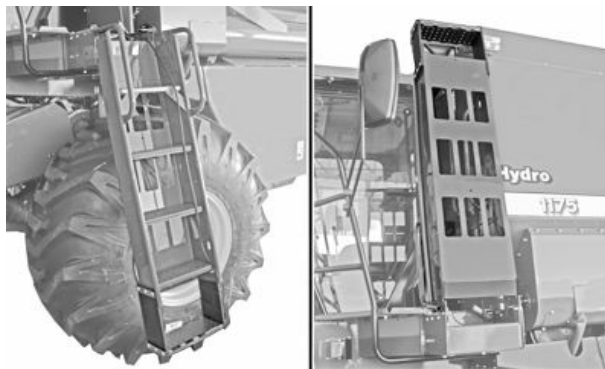
CQ251230 —UN—27SEP05

Plate-forme de conduite et cabine

Échelle d'accès à la plate-forme de conduite

Une fois abaissée, cette échelle permet d'accéder aisément à la plate-forme de conduite.

⚠ ATTENTION: Toujours abaisser l'échelle avec précaution en utilisant la corde. S'assurer auparavant que personne ne risque d'être heurté par l'échelle.



CQ290157 —UN—25NOV13

BL04947,00003AB -28-25NOV13-1/3

Mise en sécurité de l'échelle

⚠ ATTENTION: Lors de déplacements sur la voirie, lever d'abord l'échelle et s'assurer qu'elle est solidement fixée par le verrou (A).

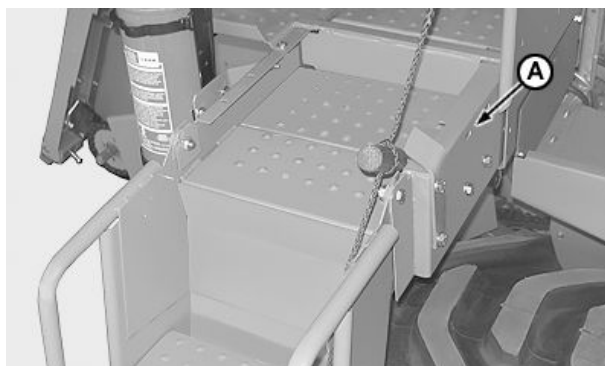


CQ290158 —UN—25NOV13

BL04947,00003AB -28-25NOV13-2/3

Réglage de l'échelle

L'échelle peut être installée dans deux positions: en position rentrée (en cas de pneus étroits) ou en position sortie (en cas de pneus larges ou de chenilles). Pour changer de position, déplacer la partie centrale (A) de l'échelle (pour cela, il faut enlever les huit vis de fixation).

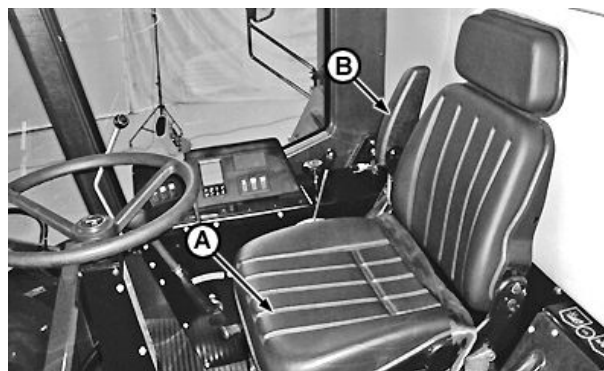


CQ265760 —UN—16FEB06

BL04947,00003AB -28-25NOV13-3/3

Fauteuil du conducteur

Le fauteuil (A) peut être avancé ou reculé. Il est également réglable en fonction du poids du conducteur et dispose d'un accoudoir (B) sur le côté droit.



CQ284880 —UN—01FEB12

BL04947,00003AC -28-01FEB12-1/2

Réglage horizontal

Déplacer le levier (A) dans le sens de la flèche pour rapprocher ou éloigner le siège des pédales.

Réglage en fonction du poids

Régler à l'aide de la molette (B).



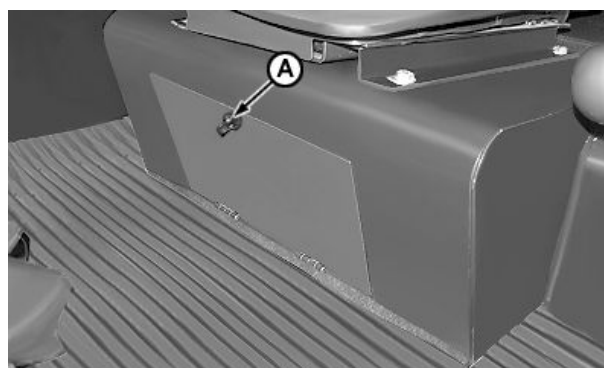
CQ251170 —UN—19SEP05

BL04947,00003AC -28-01FEB12-2/2

Rangements utiles

Boîte à gants

Desserrer l'écrou à ailettes (A) pour ouvrir la boîte à gants.



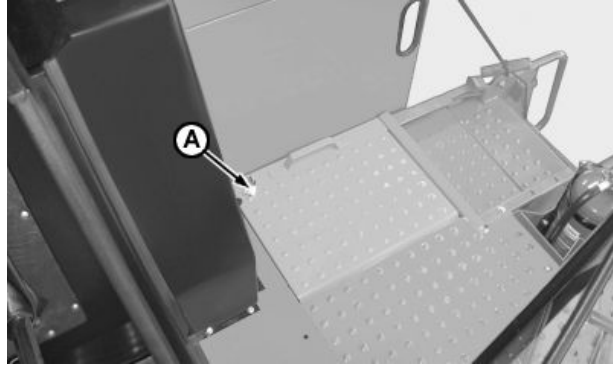
CQ265870 —UN—20FEB06

Suite, voir page suivante

BL04947,00003AD -28-31OCT11-1/3

Boîte à outils

Ce compartiment contient un flexible d'air comprimé, une clé pour écrous de roues, etc. Il se trouve dans le plancher de la plate-forme de conduite. Pour l'ouvrir, desserrer le cadenas (A).

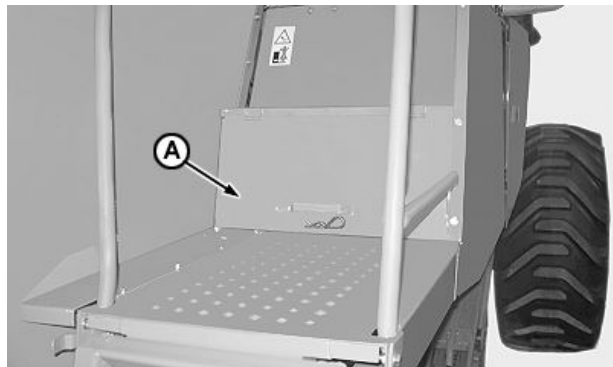


CQ265770 —UN—16FEB06

BL04947,00003AD -28-31OCT11-2/3

Boîte à outils arrière

Ce compartiment est situé sous l'une des marches de l'échelle d'accès au moteur. Ouvrir le cache (A).



CQ265780 —UN—16FEB06

BL04947,00003AD -28-31OCT11-3/3

Porte-gobelet

Situé sur le côté droit de la cabine.



CQ220300 —UN—30SEP03

OU64006,00000E5 -28-22SEP05-1/1

Porte-documents

Situé sur le côté gauche de la cabine.

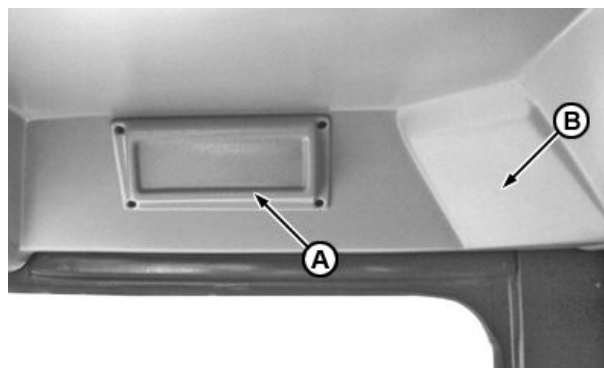


CQ220310 —UN—30SEP03

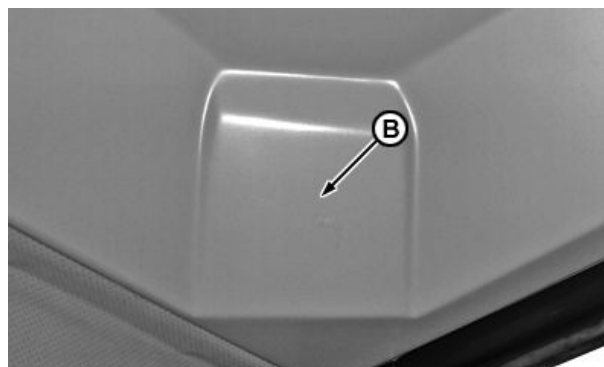
OU64006,00000E6 -28-22SEP05-1/1

Préparatifs pour l'installation de la radio

La radio se trouve sur le côté droit du pavillon. Le cache de l'emplacement radio (A) doit être déposé pour pouvoir procéder à la pose. Les haut-parleurs peuvent être montés aux emplacements (B).



CQ291405 —UN—07DEC11



CQ291408 —UN—07DEC11

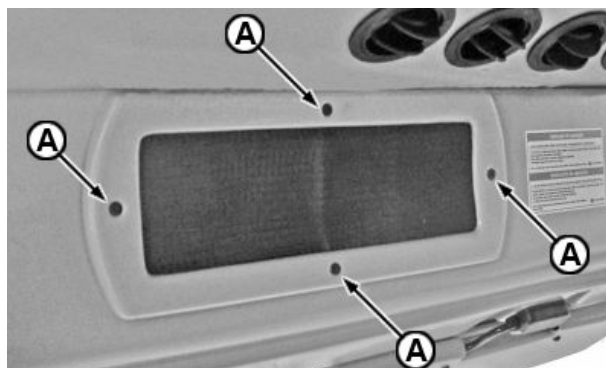
BL04947,00003EE -28-07DEC11-1/1

Filtres à air intérieur et extérieur de la cabine

Nettoyer régulièrement les filtres de la cabine.

Filtre à air intérieur— retirer les quatre vis (A) pour nettoyer le filtre.

Filtre à air extérieur— pour le nettoyer, ouvrir le cache en tournant le bouton (B) dans le sens antihoraire.



Filtre à air intérieur



BL04947,00003E3 -28-29NOV11-1/1

CQ291393 —UN—06DEC11

CQ291394 —UN—06DEC11

Contrôles préliminaires

Contrôles quotidiens

- ☐ Niveau d'huile moteur
- ☐ Niveau d'huile du compresseur
- ☐ Circuit hydraulique
- ☐ Cache du radiateur
- ☐ Circuit de refroidissement

- ☐ Pneumatiques
- ☐ Circuit d'alimentation
- ☐ Contrôle des témoins
- ☐ Éclairage
- ☐ Freins
- ☐ Alarme de surveillance du régime d'arbre

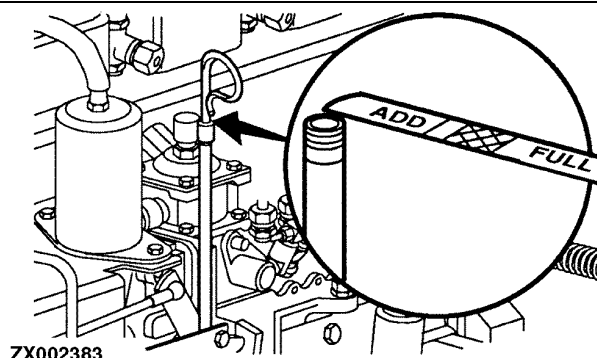
BL04947,00003BA -28-01NOV11-1/1

Niveau d'huile moteur

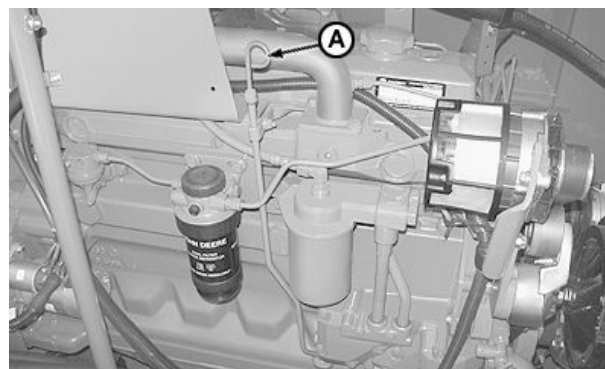
Ne pas faire tourner le moteur lorsque le niveau d'huile se trouve en dessous du repère inférieur (A) de la jauge.

IMPORTANT: Avant de contrôler le niveau d'huile, nettoyer l'extérieur du moteur à l'air comprimé.

Garer la moissonneuse-batteuse sur une surface plane et arrêter le moteur pour contrôler le niveau d'huile.



ZX002383 —UN—16JUN95



CQ266190 —UN—16MAR06

BL04947,00003BB -28-01NOV11-1/1

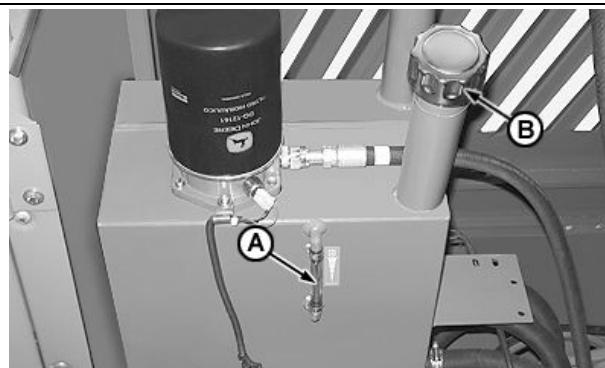
Niveau d'huile du circuit hydraulique

Contrôler le niveau d'huile au niveau du regard (A). L'huile doit arriver à mi-hauteur du regard (A). Si nécessaire, faire l'appoint d'huile recommandée en la versant par le bouchon (B).

Huile recommandée: HY-GARD™

NOTE: Avant de procéder au contrôle, abaisser l'unité de récolte au sol, placer la goulotte de vidange en position de transport et abaisser complètement le rabatteur afin de rétracter tous les vérins hydrauliques correspondants.

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

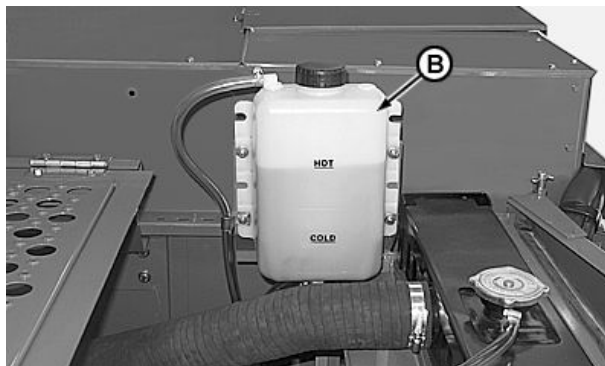


CQ266240 —UN—21MAR06

BL04947,00003BC -28-01NOV11-1/1

Niveau du liquide de refroidissement moteur

Lorsque le moteur est froid, contrôler le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (B). Le liquide doit se trouver au niveau du repère COLD (froid) et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

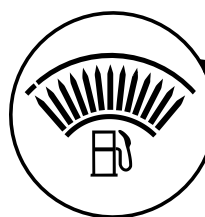


CQ252910 —UN—26SEP05

BL04947,00003BD -28-06FEB13-1/1

Niveau de carburant

Lorsque le circuit d'allumage est sous tension, la jauge de carburant de l'afficheur permet de contrôler le niveau de remplissage du réservoir.



CQ291377 —UN—09DEC11

BL04947,00003BE -28-01NOV11-1/1

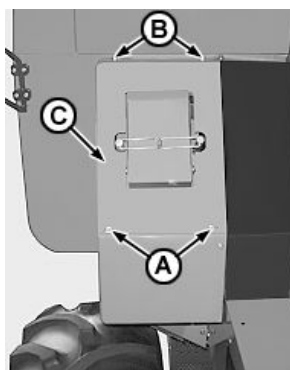
Niveau de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à l'avant de la moissonneuse-batteuse.

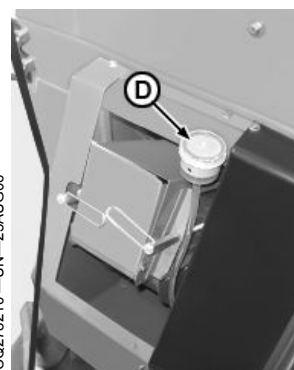
1. Desserrer les boulons (B).
2. Retirer les écrous à ailettes (A).
3. Déposer le garant (C).
4. Vérifier le niveau de liquide de frein dans le réservoir (D).

NOTE: S'il faut faire l'appoint de liquide de frein, voir la section **Entretien — Appoint de liquide de frein**.

5. Remonter en effectuant les opérations de dépose dans l'ordre inverse.



CQ278210 —UN—25AUG06



CQ278200 —UN—25AUG06

A—Écrous à ailettes
B—Boulon

C—Garant
D—Goulotte de remplissage

BL04947,00003BF -28-01NOV11-1/1

Après un remisage prolongé

Purger le circuit d'alimentation.

Voir la section **Entretien — Purge du circuit d'alimentation**.

BL04947,00003C0 -28-01NOV11-1/1

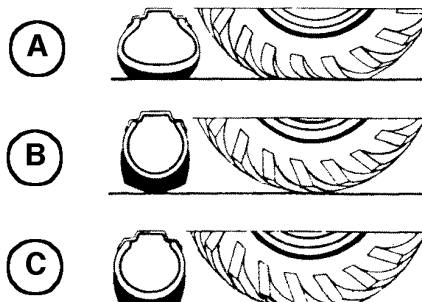
Pneus

Outre le fait qu'il s'use beaucoup plus rapidement, un pneu sous-gonflé risque de glisser par-dessus la jante et de couper la tubulure de la valve.

Voir **Entretien — Pression de gonflage des pneumatiques** pour connaître la pression de gonflage correcte.

A—Pression trop faible
B—Pression trop élevée

C—Pression correcte



ZCQD1100

BL04947,00003C2 -28-01NOV11-1/1

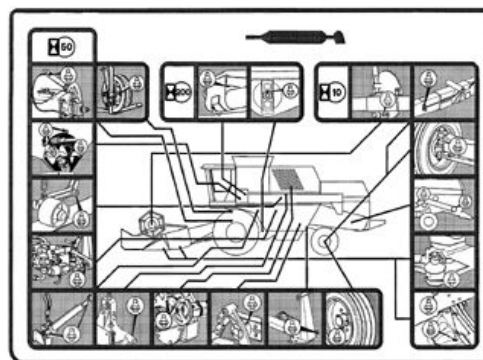
ZCQD1100 —UN—26JUN96

Lubrification de la moissonneuse-batteuse

Une lubrification correcte garantit un meilleur fonctionnement et prolonge la durée de vie des éléments. Lubrifier selon les plans de graissage (autocollants) figurant sur les côtés de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Avant de lubrifier, nettoyer soigneusement les points de lubrification.

Ne pas oublier de lubrifier les chaînes (voir la section "Entretien").



AG,GG05155,72 -28-24OCT03-1/1

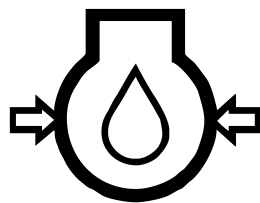
CQ176611 —UN—23OCT03

UTILISATION DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

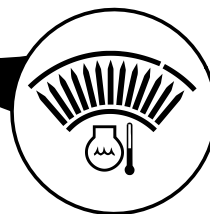
Rodage du moteur

Le moteur de la moissonneuse-batteuse peut tout de suite être utilisé en conditions de travail normales (sans rodage). Il est cependant recommandé d'observer la plus grande prudence durant les 100 premières heures de service.

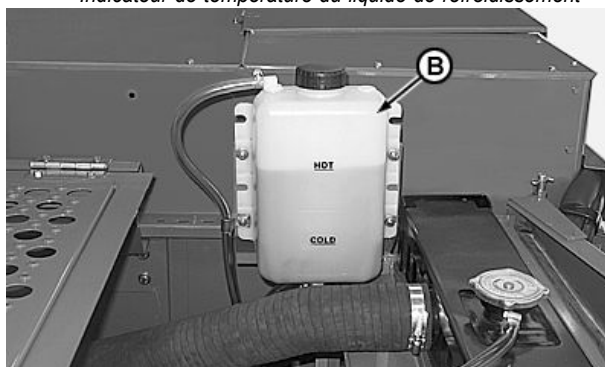
1. Bien observer le témoin de pression d'huile moteur et l'indicateur de température du liquide de refroidissement. Si l'aiguille de l'indicateur de température pénètre dans la zone rouge, réduire l'effort imposé au moteur. Si l'aiguille ne quitte pas rapidement cette zone, arrêter le moteur et rechercher la cause de la surchauffe.
2. Contrôler plus souvent le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (B) durant cette période et vérifier qu'il n'y a pas de fuite.
3. Contrôler plus souvent le niveau de l'huile moteur à l'aide de la jauge (A) et contrôler qu'il n'y a pas de fuite.
4. Éviter de laisser tourner inutilement le moteur sous une charge très forte ou très faible, voire sans charge (jamais plus de 5 minutes).



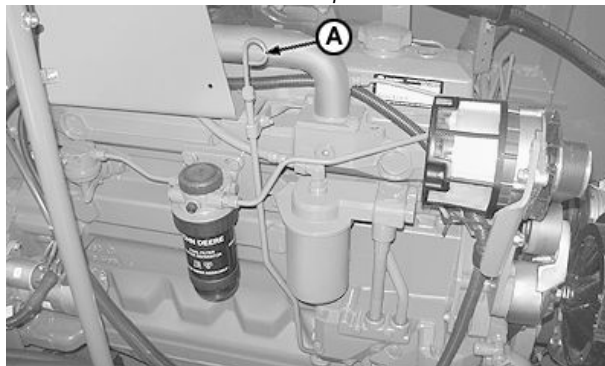
Témoin de pression d'huile moteur



Indicateur de température du liquide de refroidissement



Contrôle du niveau de liquide de refroidissement



Niveau d'huile moteur

BL04947,0000392 -28-27OCT11-1/1

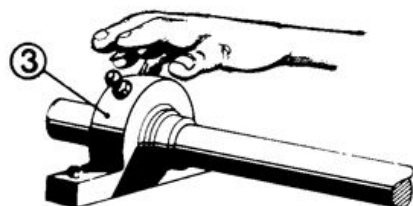
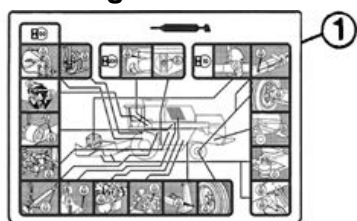
CQ291349 —UN—09DEC11

CQ291374 —UN—09DEC11

CQ252910 —UN—26SEP05

CQ266190 —UN—16MAR06

Entretien — Rodage

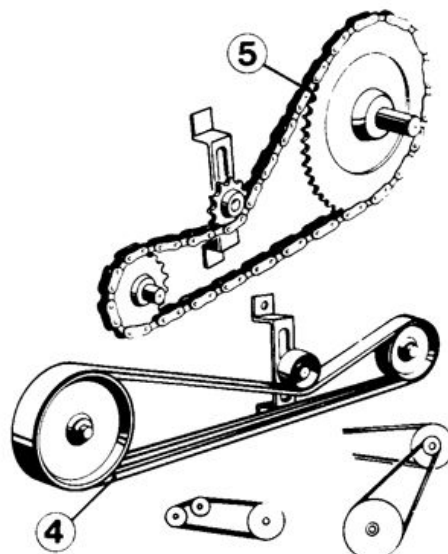
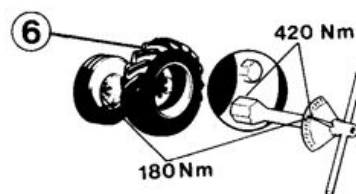


⚠ ATTENTION: Le moteur doit être arrêté et la clé retirée.

1. Le moteur étant à l'arrêt, lubrifier tous les points de graissage.

⚠ ATTENTION: Actionner l'avertisseur sonore avant de mettre le moteur en marche afin de prévenir les personnes se trouvant à proximité.

2. Faire tourner le moteur pendant 15 minutes environ et actionner les différents leviers de commande. En cas de bruit étrange, désengager immédiatement le levier d'entraînement des organes de battage et arrêter le moteur. Rechercher et éliminer la cause du problème avant de remettre le moteur en marche et de réengager les organes de battage.
3. Si tous les systèmes fonctionnent correctement, laisser le moteur tourner pendant 15 à 30 minutes



avec tous les systèmes engagés. Désengager ensuite tous les systèmes et arrêter le moteur. S'assurer qu'il n'y a pas de surchauffe au niveau des paliers.

4. Vérifier la tension de toutes les courroies. Régler selon le besoin.
5. Vérifier la tension de toutes les chaînes. Régler selon le besoin.
6. Resserer les écrous des roues avant à 420 N·m (42 kgm; 305 lb-ft). Resserer les écrous des roues arrière à 180 N·m (18 kgm; 130 lb-ft).

IMPORTANT: Avant d'être mis en place, les boulons de roue doivent être nettoyés pour enlever saleté et graisse.

Vérifier de nouveau la tension de toutes les courroies et chaînes au bout des cinq premières heures de service.

AG,GG05155,91 -28-31MAR06-1/1

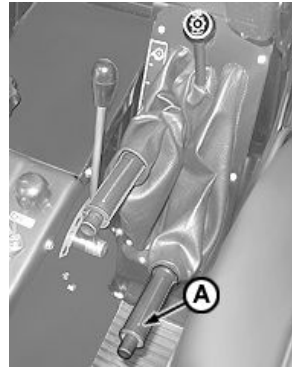
CQ266460 —UN—21FEB06

Avant le démarrage du moteur

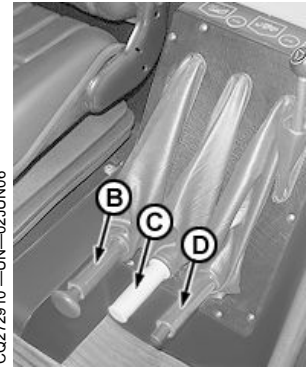
⚠ ATTENTION: Ne jamais laisser tourner le moteur dans un endroit clos, car les gaz d'échappement sont toxiques.

Avant de démarrer le moteur, contrôler la position des leviers suivants:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| A— Frein de stationnement engagé | C—Organes de battage désengagés |
| B—Unité de récolte désengagée | D—Système de vidange désengagé |



CQ2729 10 —UN—02JUN06



CQ2729 20 —UN—02JUN06

AG,GG05155,76 -28-30MAY06-1/1

Mise en marche du moteur

Levier multifonction

Actionner le levier multifonction (A) en position neutre.

Mise en marche

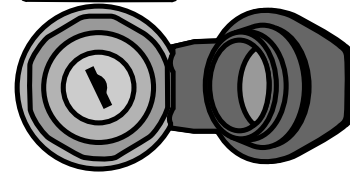
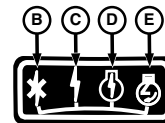
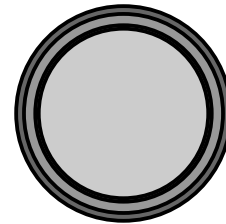
⚠ ATTENTION: Toujours actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer le moteur, pour prévenir toute personne se trouvant à proximité et éviter ainsi tout accident.

Insérer la clé de contact et la tourner vers la droite en position (E) pour mettre le moteur en marche.

Si le moteur ne démarre pas, répéter l'opération. S'il ne démarre toujours pas, attendre deux minutes avant d'effectuer une nouvelle tentative pour préserver la batterie.

Réchauffage

Laisser tourner le moteur à mi-régime pendant 2 à 4 minutes.



CQ176740

BL04947,000038F -28-01FEB12-1/1

CQ284881 —UN—09FEB12

CQ265670 —UN—16FEB06

CQ291372 —UN—09DEC11

CQ176740 —UN—09FEB99

Arrêt du moteur

Levier multifonction

Actionner le levier multifonction (A) en position neutre.

Manette d'accélération

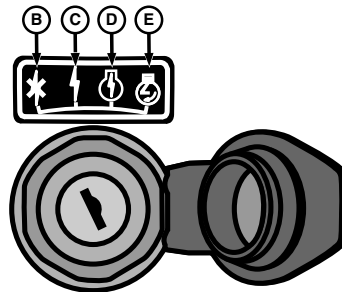
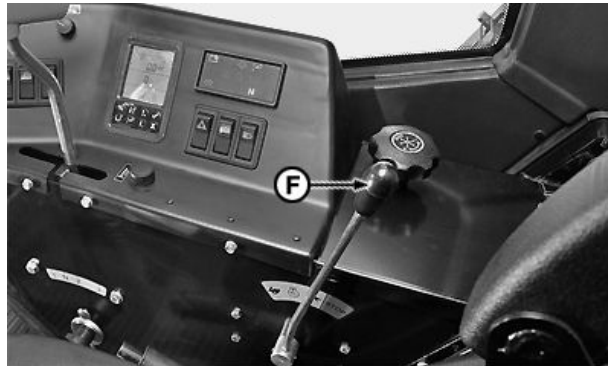
Actionner la manette d'accélération (F) en position de ralenti (tortue).

Contacteur de démarrage

IMPORTANT: Avant d'arrêter définitivement le moteur, le laisser tourner 1 à 2 minutes au ralenti pour en refroidir tous les éléments importants.

Tourner la clé de contact en position (C) et la retirer. Engager le frein de stationnement.

IMPORTANT: Toujours retirer la clé de contact avant de quitter la plate-forme de conduite.



CQ284881 —UN—09FEB12

CQ284882 —UN—09FEB12

CQ291372 —UN—09DEC11

BL04947,0000390 -28-01FEB12-1/1

Moteur calé

IMPORTANT: Si le moteur cale à la température de fonctionnement, le faire redémarrer immédiatement pour éviter la surchauffe de

certaines pièces du moteur. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 à 2 minutes avant de l'arrêter définitivement.

AG,CO03622,1522 -28-30MAY06-1/1

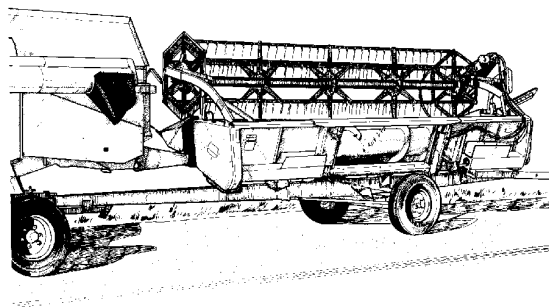
Circulation sur la voie publique

IMPORTANT: Il est conseillé d'utiliser une remorque pour transporter l'unité de récolte sur la voie publique. Cet équipement garantit un transport pratique et sûr de l'unité de récolte et est conforme aux réglementations relatives à la circulation routière.

! ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, toujours allumer les feux de détresse lors de la circulation sur la voie publique.

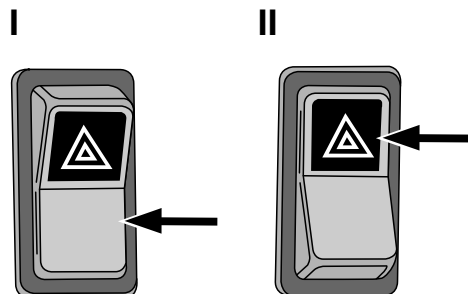
I— Éteints

II— Allumés



CQ176800

CQ176800 —UN—09FEB99



Interrupteur des feux de détresse

BL04947,0000391 -28-27OCT11-1/1

Transport de la moissonneuse-batteuse

Pour déplacer la moissonneuse-batteuse d'un champ à un autre, sans moissonner, ou pour circuler sur la voie publique, toujours relever l'unité de récolte aussi haut que possible sans gêner la visibilité du conducteur.

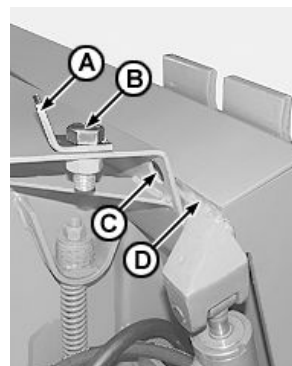
Sur les moissonneuses-batteuses équipées du système d'inclinaison latérale de l'unité de récolte, il est conseillé de bien fixer ce système des deux côtés.

Procédure:

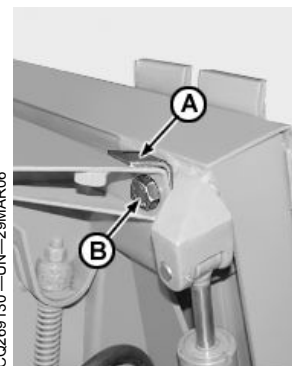
Aligner l'orifice (C) avec l'orifice (D) situé à l'avant du convoyeur d'alimentation.

Retirer la vis (B) et l'entretoise (A).

Mettre l'entretoise et la vis en place des deux côtés de la moissonneuse-batteuse (voir illustration).



CQ269130 —UN—29MAR06



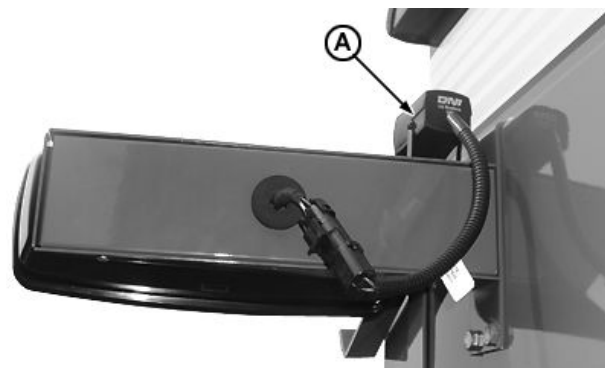
CQ269120 —UN—29MAR06

AG,GG05155,82 -28-05APR06-1/1

Alarme de marche arrière

Si le levier multifonction est actionné vers l'arrière alors que le moteur tourne, l'alarme de marche arrière (A) retentit pour prévenir les personnes se trouvant à proximité que la machine va reculer.

A—Alarme de marche arrière

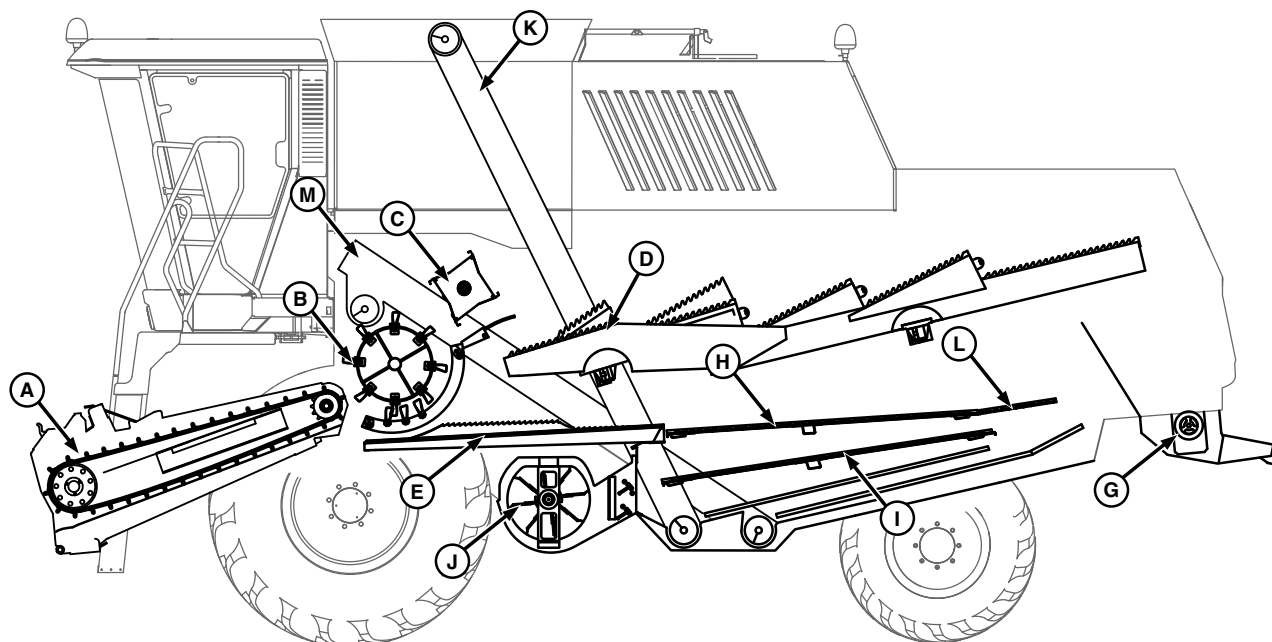


CQ284992 —JUN—09FEB12

AS60558,0002845 -28-09FEB12-1/1

Principes fondamentaux

Fonctionnement de la moissonneuse-batteuse



La récolte coupée est introduite dans le convoyeur d'alimentation (A) qui la dirige vers le bateur (B) et le contre-bateur.

NOTE: Le fonctionnement de la plate-forme de coupe est décrit dans un livret d'entretien qui lui est consacré.

Le grain battu, la paille fine et quelques ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent sur la table à grain (E) par les ouvertures du contre-bateur.

Le tire-paille (C) récupère la paille battue par le bateur et la projette sur les secoueurs (D).

Les secoueurs permettent de séparer les grains restants de la paille. Les grains tombent sur la table (E) et la paille

est éjectée de la moissonneuse-batteuse par le broyeur de paille (G) où elle est hachée.

Le grain battu et les menues pailles sont transportés jusqu'aux organes de nettoyage constitués des grilles supérieure (H) et inférieure (I) et du ventilateur (J). Ce dernier expulse les menues pailles et le grain propre tombe à travers les grilles.

L'élévateur à grain (K) transporte le grain vers la trémie.

Les ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent à travers la grille supérieure (L) et sont renvoyés aux organes de battage par l'élévateur à ôtons (M) pour être à nouveau battus.

BL04947,00003C3 -28-03NOV11-1/1

CQ266370 —UN—02MAR06

Organes de coupe et de ramassage

Ce groupe coupe la récolte et la transmet aux organes de battage (bateur et contre-bateur).

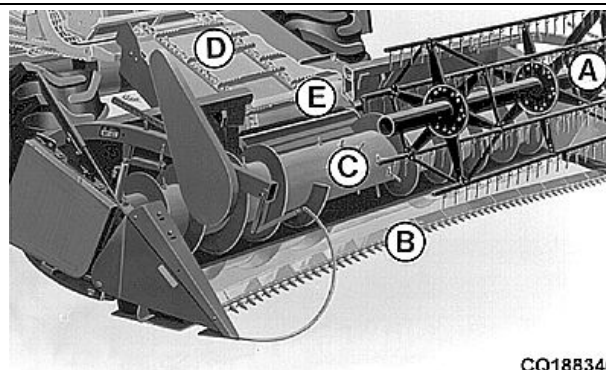
Éléments:

1. Unité de récolte

- A. Rabatteur
- B. Barre de coupe
- C. Vis d'alimentation

2. Convoyeur d'alimentation

- D. Convoyeur



E. Tambour flottant

CQ188340

CQ188340 —UN—16AUG99

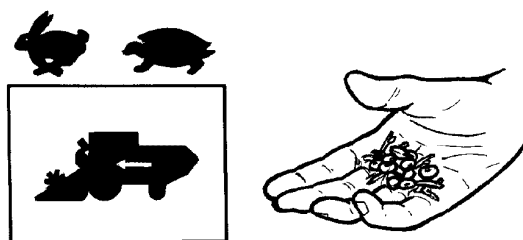
AG.CO03622,1553 -28-01AUG05-1/1

Unité de récolte

NOTE: Le fonctionnement de l'unité de récolte est décrit dans le livret d'entretien qui lui est consacré.

Lors de l'utilisation de l'unité de récolte, tenir compte des points suivants:

1. Vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse
2. Hauteur de coupe
3. Position du rabatteur
4. Régime du rabatteur
5. Position de la vis d'alimentation
6. Position du ramasseur rétractable



ZCQD1200

Vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse

La vitesse de déplacement dépend en grande partie du volume massique du matériau et du terrain. Il faut tenir compte des conditions météorologiques, de l'humidité de la récolte, de la quantité de perte de grain prédéterminée, de la capacité de la moissonneuse-batteuse et de la largeur de l'unité de récolte. En cas de récolte très fournie, réduire la vitesse de déplacement en conséquence.

La vitesse de fonctionnement maximale de la moissonneuse-batteuse dépend de la capacité de battage et de la pureté des grains récoltés.

Lorsque la vitesse de déplacement est très élevée, la moissonneuse-batteuse est surchargée, ce qui peut entraîner des pertes de grain élevées. Un réglage correct ne garantit pas forcément un résultat positif. Lorsque la vitesse de déplacement est élevée, il peut arriver que des pointes d'épis ou des spathes ne soient pas battues et que de la paille non broyée surcharge les secoueurs et les grilles, ce qui entraîne des pertes de grain.

NOTE: La vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse peut être mesurée à partir de la plate-forme de conduite. Pour cela, il faut que l'indicateur de vitesse apparaisse dans l'affichage du batteur comme montré sur l'illustration. L'indicateur de vitesse fournit alors des relevés de la vitesse de déplacement en km/h.



Hauteur de coupe

Régler l'unité de récolte de façon à ce qu'elle saisisse les tiges ou épis les plus bas. Autrement dit, ajuster la hauteur de coupe en fonction des conditions de récolte.

Suite, voir page suivante

BL04947,00003C4 -28-04NOV11-1/6

ZCQD1200 — UN — 04APR96

CQ291378 — UN — 08DEC11

Position du rabatteur

La position du rabatteur varie en fonction de l'état de la récolte.

Récoltes droites

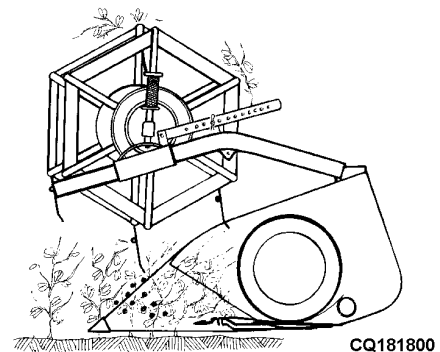
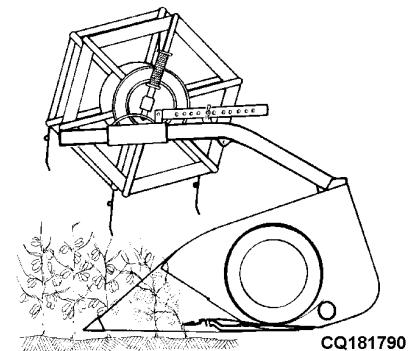
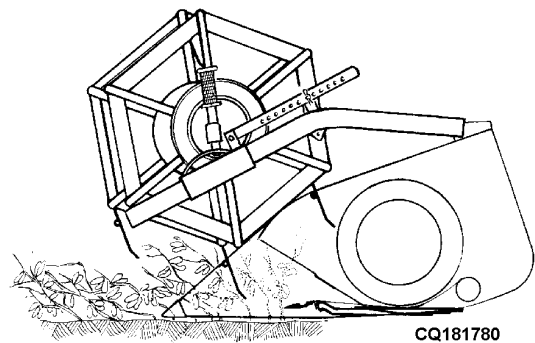
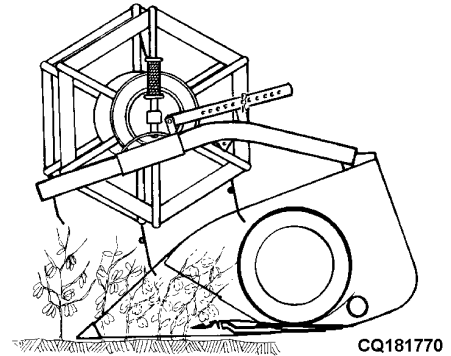
Régler la hauteur du rabatteur de manière à ce que les griffes du rabatteur soutiennent la plante au milieu, c'est-à-dire entre le point de coupe et le haut de la plante. Il faut également que le rabatteur soit positionné de manière à ce qu'il dépasse légèrement la barre de coupe.

Récoltes versées

Déplacer le rabatteur plus vers l'avant de la barre de coupe et régler sa hauteur de manière à ce que les doigts du ramasseur soulèvent la récolte, permettant ainsi aux griffes du rabatteur de soutenir la plante pour la coupe. Lors du réglage des doigts, veiller à ce que la récolte ne s'enroule pas sur le rabatteur et qu'un flux de récolte régulier parvienne à la vis d'alimentation.

Conséquences d'un réglage incorrect de la position du rabatteur:

- Pertes dues au rabattement de la récolte avant de l'avoir coupée
- Pertes dues à l'égrenage de la récolte
- Pertes dues à l'enroulement de la récolte sur le rabatteur



Suite, voir page suivante

BL04947,00003C4 -28-04NOV11-2/6

CQ181770 —UN—26FEB99

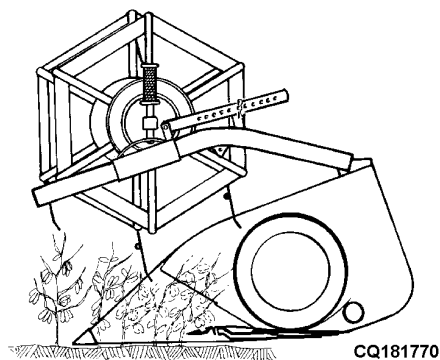
CQ181780 —UN—26FEB99

CQ181790 —UN—26FEB99

CQ181800 —UN—26FEB99

Régime du rabatteur

NOTE: Le régime du rabatteur est correct lorsque la récolte tombe immédiatement dans l'unité de récolte.

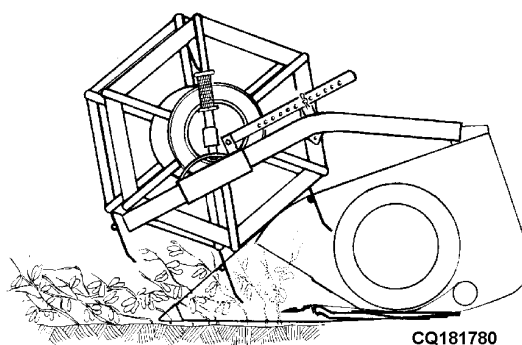


CQ181770 —UN—26FEB99

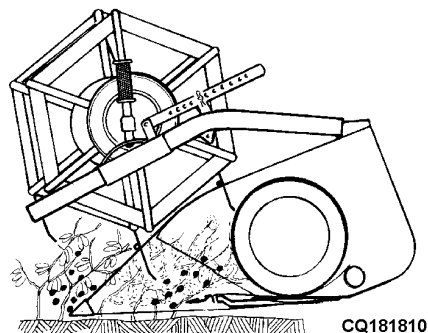
BL04947,00003C4 -28-04NOV11-3/6

Règle générale

- Pour les récoltes droites, le régime du rabatteur doit être égal ou légèrement inférieur à la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse.
- Pour les récoltes versées, le régime du rabatteur doit être supérieur à la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse.



CQ181780 —UN—26FEB99



CQ181810 —UN—26FEB99

Suite, voir page suivante

BL04947,00003C4 -28-04NOV11-4/6

Conséquences d'un réglage incorrect du régime du rabatteur:

Régime trop faible du rabatteur

- Pertes dues au matériau récolté tombant devant la barre de coupe

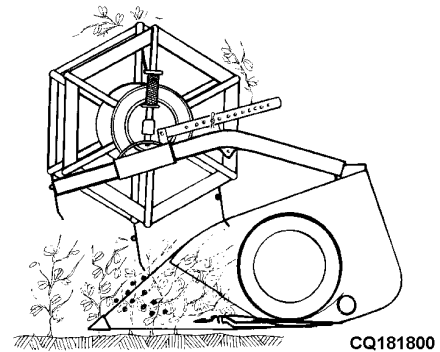
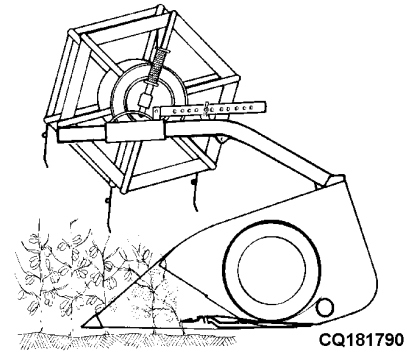
- Récolte enroulée sur le rabatteur

Régime trop élevé du rabatteur

- Pertes dues à un égrenage prématuré suite à un impact

- Pertes dues au matériau récolté projeté sur le sol

- Pertes dues au rabattement de la récolte avant la coupe



BL04947,00003C4 -28-04NOV11-5/6

CQ181790 —UN—28FEB99

CQ181800 —UN—28FEB99

Position de la vis d'alimentation

Régler la vis de manière à assurer un flux régulier de matériau jusqu'au convoyeur d'alimentation.

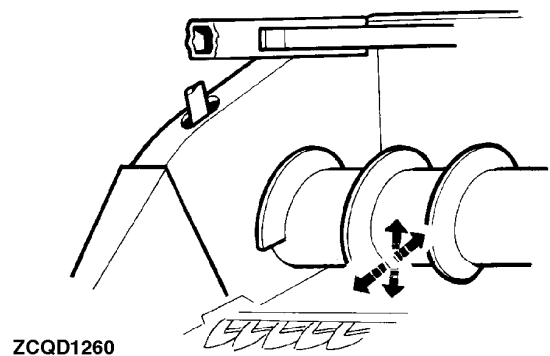
Si la vis est trop haute par rapport au fond de l'unité de récolte, l'alimentation en matériau ne sera pas régulière.

Un écart insuffisant entraîne un égrenage prématuré - le grain est projeté vers le sol. Les tiges sont déchiquetées.

Position du ramasseur rétractable

Les doigts du ramasseur rétractable doivent être réglés de manière à ce que tout le matériau récolté soit transporté vers le convoyeur d'alimentation. Le flux d'alimentation doit être régulier et aucun égrenage prématuré ne doit être constaté.

Une extension excessive d'un ramasseur rétractable entraîne des pertes de grain dues à une détérioration du matériau récolté (déchiquetage et/ou égrenage prématuré).



Une rétraction excessive des doigts du ramasseur entraîne des pertes de grain dues à l'alimentation insuffisante des petites graines.

BL04947,00003C4 -28-04NOV11-6/6

ZCQD1260 —UN—04APR96

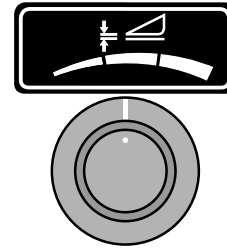
Commande automatique de la hauteur de coupe

Fonctionnement

La barre de coupe flexible flotte à la verticale. Dans cette plage de flottement, il est possible de régler la hauteur de coupe grâce à un potentiomètre. Le flottement augmente au fur et à mesure que le potentiomètre est tourné dans le sens antihoraire. Sélectionner le flottement le mieux adapté au terrain. La barre de coupe exerce une force sur le sol, ce qui fait varier la vitesse à laquelle la barre se déplace dans la plage de flottement sélectionnée.

Les plaques courbées situées entre la barre de coupe et le fond de l'unité de récolte agissent comme un ressort supportant la barre de coupe. Lorsque la barre de coupe remonte, elle relâche la tension au niveau des plaques, ce qui rend la barre de coupe plus lourde et augmente la force appliquée sur le sol.

Sur terrain sec, il est possible d'appliquer une force plus importante sur le sol pour couper plus près du sol

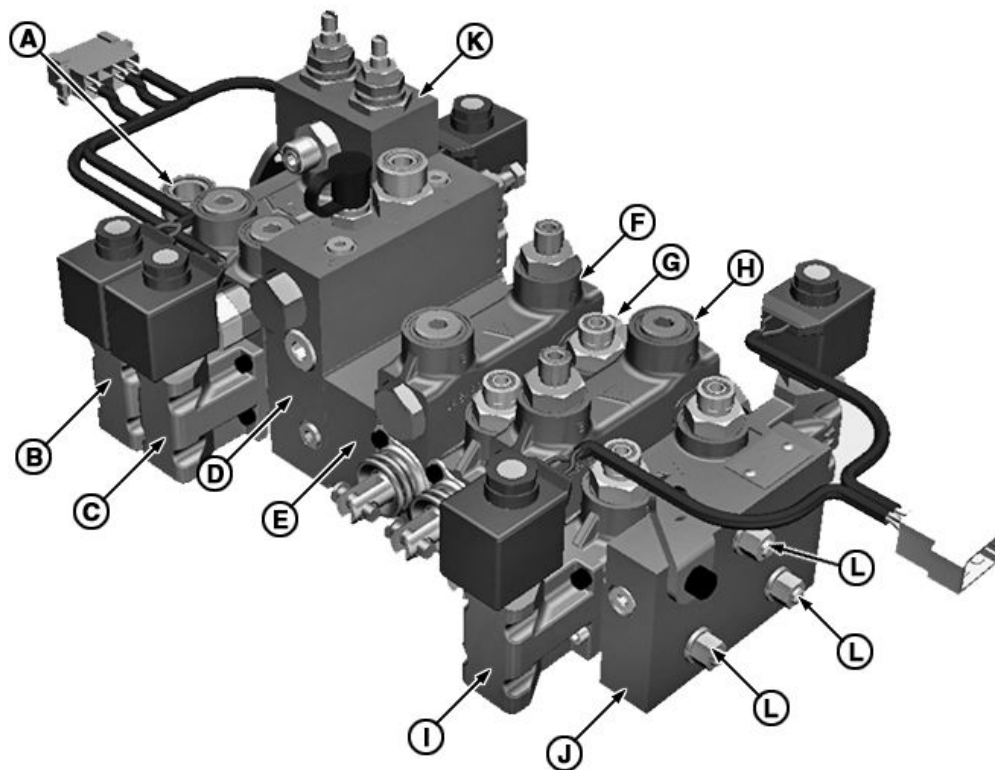


(position initiale du potentiomètre). Sur terrain humide, il est nécessaire de réduire la force appliquée sur le sol pour éviter que les patins ne s'embourbent ou n'entraînent de la terre (positions intermédiaire et finale du potentiomètre). Sélectionner la hauteur de travail au moyen du potentiomètre en tenant compte de l'humidité du sol, des conditions de récolte et de la hauteur de récolte minimale.

BL04947,00003C5 -28-04NOV11-1/1

CQ291388 —UN—09DEC11

Bloc hydraulique



- | | | | |
|---|--|--|----------------------------------|
| A—Section Retour | D—Section Entrée de pression | H—Section Entraînement à régime variable du batteur | K—Section de régulation de débit |
| B—Section pour commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte | E—Entretoise | I—Section Inclinaison latérale de l'unité de récolte | L—Boulon de fixation |
| C—Section unité de récolte | F—Section montée/descente du rabatteur | J—Section Retour | |
| | G—Section Pivotement vers l'intérieur et l'extérieur de la goulotte de vidange | | |

Solénoïdes de commande automatique de la hauteur de coupe:

Les solénoïdes de la commande automatique de l'unité de récolte sont intégrés au bloc électrovannes situé sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Les contrôleurs électroniques commandent les solénoïdes de contrôle de la hauteur, en fonction des capteurs de l'unité de récolte.

Solénoïdes du système d'inclinaison latérale:

Les solénoïdes du système d'inclinaison latérale sont intégrés au bloc électrovannes situé sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Les contrôleurs électroniques commandent les solénoïdes de contrôle de l'inclinaison, en fonction des capteurs de l'unité de récolte.

BL04947,00003C6 -28-07FEB13-1/1

CQ284501—UN—04AUG10

Système d'inclinaison latérale

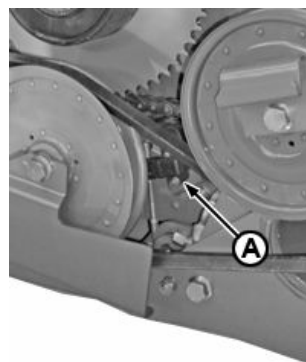
Fonctionnement

Le système d'inclinaison latérale est intégré au système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte.

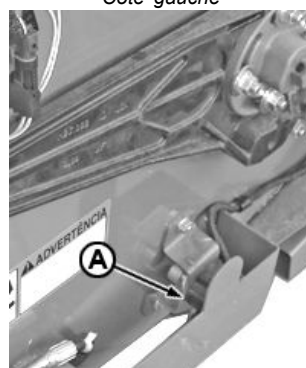
L'unité de récolte peut s'incliner de 6° max. de chaque côté.

Capteur de position

Les capteurs de position (A) se trouvent de chaque côté de la plate-forme de coupe, sous les garants. Leur rôle est de détecter le déplacement transmis par les patins situés sur les parties basses de l'unité de récolte et de le transmettre au contrôleur électronique sous forme de signaux électriques.



Côté gauche



Côté droit

CQ291381 — UN — 28NOV11

CQ291382 — UN — 28NOV11

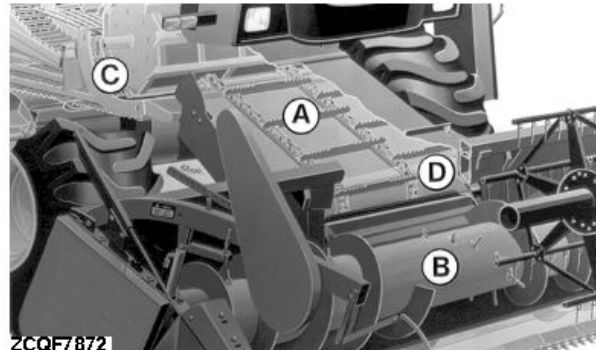
BL04947,00003CD -28-10NOV11-1/1

Convoyeur d'alimentation

Convoyeur d'alimentation

Le convoyeur d'alimentation (A) récupère le matériau de la vis d'alimentation (B) et l'amène au batteur et au contre-batteur (C).

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| A—Convoyeur d'alimentation | C—Contre-batteur |
| B—Vis d'alimentation | D—Tambour flottant |



ZCQF7872

ZCQF7872 — UN — 04APR06

Suite, voir page suivante

BL04947,00003CE -28-14NOV11-1/4

Étrier de verrouillage

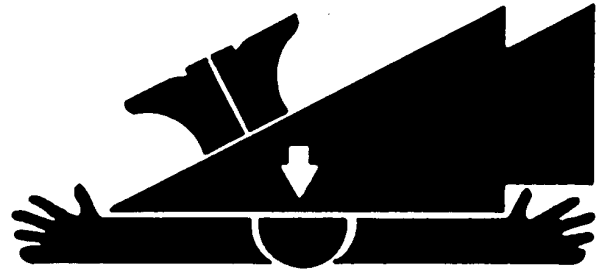
⚠ ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et mettre l'étrier de verrouillage (A) en place avant de procéder à l'installation, de manière à éviter toute blessure grave, voire mortelle. Certaines opérations de montage doivent en effet être effectuées sous le convoyeur d'alimentation.

Si l'étrier de verrouillage (A) n'est pas installé, le convoyeur d'alimentation peut s'abaisser soudainement et écraser toute personne se trouvant dessous.

Relever le convoyeur d'alimentation et insérer l'étrier de verrouillage (A) comme illustré.

Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement.

A—Étrier de verrouillage



BL04947,00003CE -28-14NOV11-2/4

TSG96 —UN—21SEP89

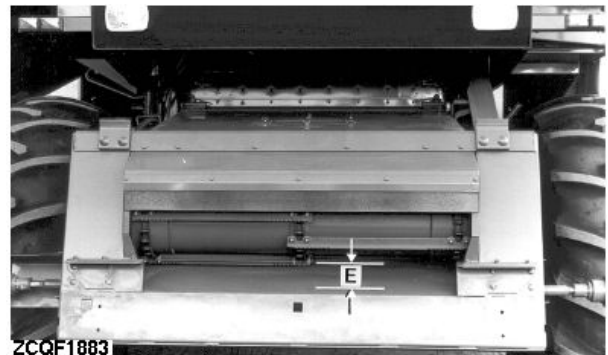
CQ222760 —UN—17MAR04

Tambour flottant

L'écart (E) entre le tambour flottant et le fond du convoyeur d'alimentation doit être réglé en fonction de la récolte.

Un écart trop faible pour la récolte du maïs entraînera un mouvement saccadé de la chaîne dû aux soubresauts du tambour lors du passage des épis. L'alimentation sera alors irrégulière, entraînant un égrenage et une détérioration importante du grain.

Inversement, si le tambour flottant est réglé trop haut pour des récoltes telles que le soja, le blé et le riz, l'alimentation sera aussi irrégulière. Cela entraîne une accumulation de récolte empêchant les organes de battage, de séparation et de nettoyage de fonctionner correctement (voir la section **Réglages de base**).



Suite, voir page suivante

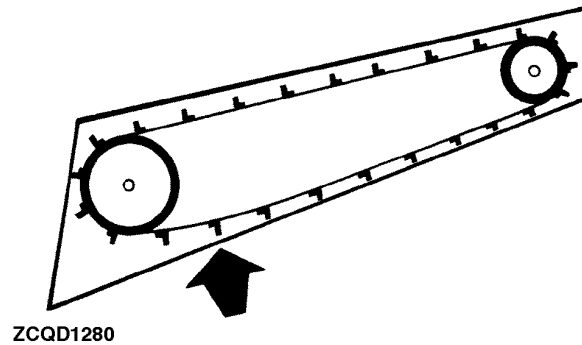
BL04947,00003CE -28-14NOV11-3/4

ZCOF1883 —UN—04APR96

Convoyeur

Les chaînes du convoyeur doivent être suffisamment tendues pour que les barres transversales effleurent le fond du convoyeur d'alimentation. Si le réglage est correct, la chaîne se plie pour prendre les différents volumes de matériau assurant une alimentation régulière jusqu'aux organes de battage.

Si les chaînes sont trop tendues, le convoyeur reste trop loin de la récolte et n'assure pas une alimentation suffisante, les accumulations de matériau risquant de provoquer un colmatage (voir **Réglages de base**).



ZCQD1280 —UN—04APR96

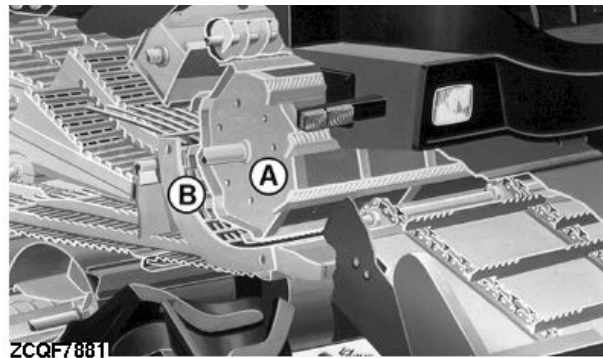
BL04947.00003CE -28-14NOV11-4/4

Organes de battage

Éléments:

A - Batteur

B - Contre-batteur



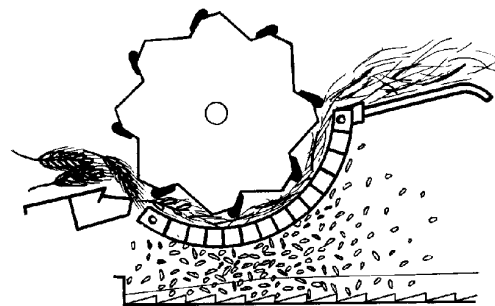
ZCQF7881 —UN—04APR96

AG,GG05155,107 -28-03FEB99-1/2

Principe du battage

Battre signifie retirer les grains de leur cosse, épi ou gerbe, comme par exemple pour le soja, le maïs et le riz. Plus de 90% du grain est séparé à ce stade, c'est-à-dire qu'il passe sur la table à grain. Les 10% restants sont séparés par les autres organes. On peut considérer que tout le fonctionnement de la moissonneuse-batteuse dépend des organes de battage. En effet, si cette opération n'est pas effectuée correctement, toutes les autres fonctions de la machine s'en trouveront affectées. Par exemple, si la quantité de grain séparé par les organes de battage est trop faible, les secoueurs devront traiter une quantité de grain excessive avec la paille, ce qui est susceptible d'entraîner des pertes de grain au niveau des secoueurs.

L'action de battage peut être effectuée par battage (batteur et contre-batteur à doigts) ou par friction (batteur et contre-batteur à battes).



ZCQD1290

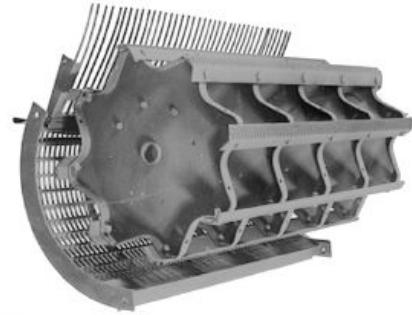
ZCQD1290 —UN—04APR96

AG,GG05155,107 -28-03FEB99-2/2

Batteur et contre-batteur à battes

Standard pour la version de base

Recommandé pour la récolte de soja, maïs, blé, avoine, seigle, etc.



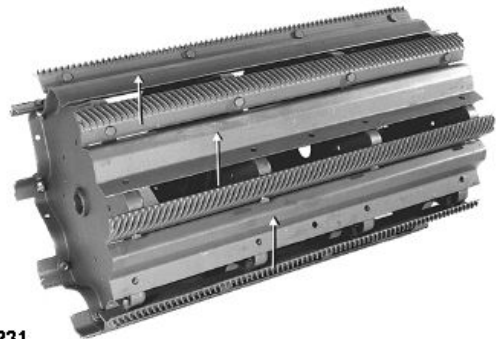
ZCQF1890

ZCQF1890 —UN—04APR96

AG,GG05155,108 -28-03FEB99-1/3

Récolte du maïs avec le batteur et le contre-batteur à battes

Pour la récolte du maïs, fermer le batteur à battes à l'aide de plaques spéciales afin d'éviter que des épis n'y pénètrent. Fermer également la trappe à pierres à l'aide de son couvercle spécial pour éviter que des épis ne s'y déposent. Ces éléments font partie du "jeu spécial maïs".



ZCQF1231

ZCQF1231 —UN—04APR96

AG,GG05155,108 -28-03FEB99-2/3

Récolte du blé avec le batteur et le contre-batteur à battes

Pour les variétés de blé bractéifères, il est conseillé de mettre en place une ou deux plaques d'obturation sur le contre-batteur de manière à augmenter les performances de battage et éviter qu'une trop grande quantité de spathes n'atteignent la table à grain et les grilles, rendant la séparation plus difficile. Ces plaques doivent également être utilisées pour l'orge et les graminées fourragères.

NOTE: Les deux plaques d'obturation du contre-batteur sont fournies avec toutes les moissonneuses-batteuses équipées d'un batteur et d'un contre-batteur à battes.



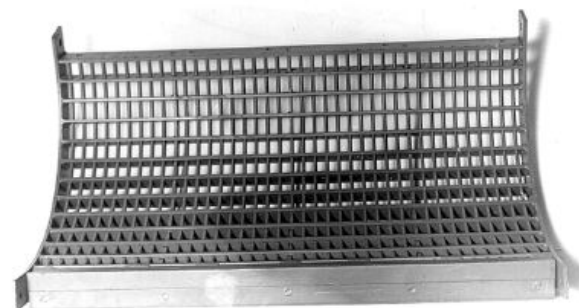
ZCQF1910

ZCQF1910 —UN—04APR96

AG,GG05155,108 -28-03FEB99-3/3

Contre-batteur à battes spécial petites graines (option)

Il s'agit d'un contre-batteur à battes présentant un écartement plus faible des fils. Il est spécialement conçu pour les récoltes de petites graines, telles que le blé et les graminées en général.



ZCQF1920

ZCQF1920 — UN — 04APR96

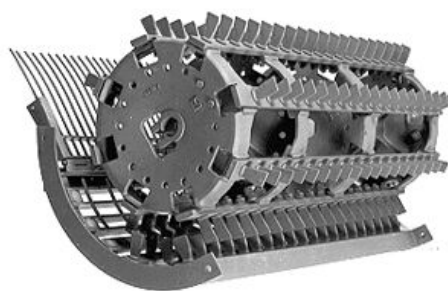
AG,GG05155,109 -28-03FEB99-1/1

Batteur et contre-batteur à doigts

Standard pour la version riz

Recommandé pour la récolte du riz, des haricots et du sorgho.

NOTE: Les moissonneuses-batteuses version riz sont équipées de plaques anti-usure en acier inoxydable.



CQ177460

CQ177460 — UN — 09FEB99

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,110 -28-03FEB99-1/2

Récolte du soja et des haricots avec le batteur et le contre-batteur à doigts

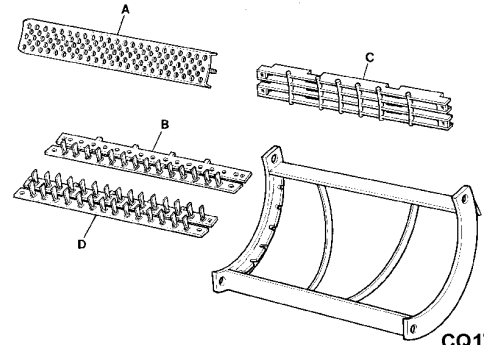
Pour la récolte du soja et des haricots avec le batteur et le contre-batteur à doigts, il est conseillé d'utiliser les plaques d'obturation (A) pour boucher la partie arrière du contre-batteur. Ces plaques permettent de réduire la quantité de paille hachée passant par le contre-batteur et d'éviter ainsi toute surcharge des grilles.

Pour réduire encore la quantité de paille hachée, il est conseillé de remplacer le dernier peigne (B) (peigne simple) du contre-batteur par une grille (C).

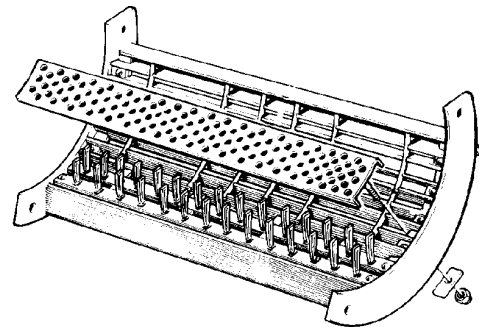
Si le battage est difficile en raison d'une récolte humide, encore partiellement verte, etc., remplacer le peigne simple par un peigne double (D) pour rendre le battage plus agressif.

NOTE: La grille, le peigne double et les plaques d'obturation sont des éléments fournis seuls avec la moissonneuse-batteuse.

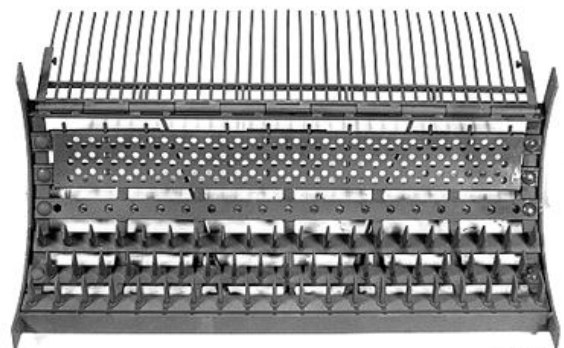
IMPORTANT: Les éléments indiqués ci-dessus sont également conseillés pour la récolte du riz, à l'exception des plaques d'obturation.



CQ177470



CQ177480



CQ177490

AG,GG05155,110 -28-03FEB99-2/2

CQ177470 —UN—09FEB99

CQ177480 —UN—09FEB99

CQ177490 —UN—09FEB99

Évaluation de la qualité du battage

Les éléments suivants permettent d'apprécier la qualité du battage:

1. Ôtons
2. Grains dans la trémie
3. Paille au niveau des secoueurs
4. Pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse



ZCQD1310

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-1/12

ZCQD1310 —UN—04APR96

Examen des ôtons

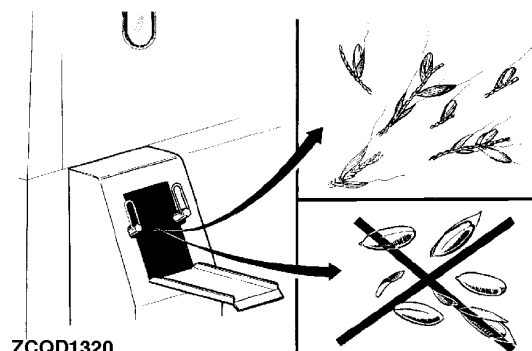
Les ôtons sont normalement constitués de cosses, de gerbes ou d'épis non battus et de petites quantités de graines, de paille humide et de résidus de paille.

Deux palettes d'élévateur ne doivent pas contenir plus d'une poignée de récolte.

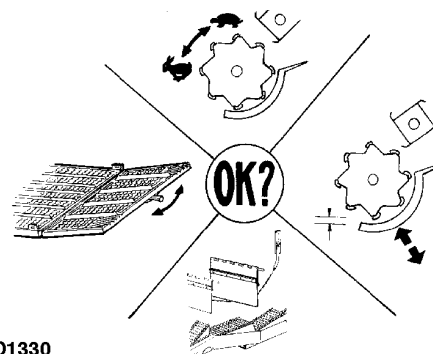
Quantité d'ôtons insuffisante

Vérifier les points suivants:

- L'extension de la grille à ôtons est-elle réglée correctement?
- Le rideau des secoueurs se trouve-t-il dans la bonne position?
- L'écart entre le batteur et le contre-batteur correspond-il au type de récolte?
- Le régime du batteur est-il correct?



ZCQD1320



ZCQD1330

ZCQD1320 — UN — 04APR96

ZCQD1330 — UN — 04APR96

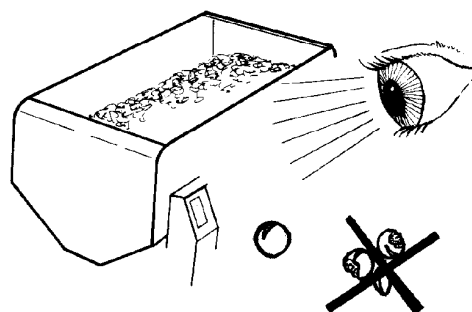
AG,GG05155,111 -28-24OCT03-2/12

Examen des grains de la trémie

Prélever un échantillon de grain dans la trémie. Il ne doit pas contenir beaucoup de graines brisées ou sans enveloppes.

Si l'échantillon contient une quantité excessive de graines brisées ou sans enveloppes, contrôler les points suivants:

- Y a-t-il un retour excessif d'ôtons?
- Le batteur tourne-t-il trop vite?
- L'écart entre le batteur et le contre-batteur est-il insuffisant?



ZCQD1340

ZCQD1340 — UN — 04APR96

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-3/12

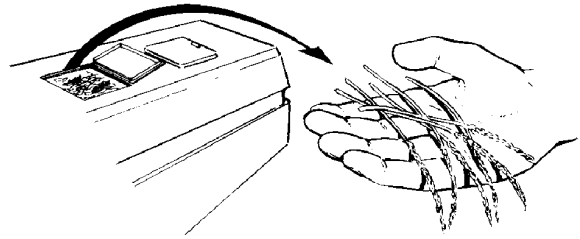
Examen de la paille au niveau des secoueurs

La paille doit arriver entière au niveau des secoueurs et les cosses ou gerbes doivent être bien alignées. Si la quantité de gerbes, de cosses ou d'épis non battus est excessive, contrôler les points suivants:

- Le batteur tourne-t-il trop lentement?
- L'écart entre le batteur et le contre-batteur est-il trop important?

Si la paille est trop broyée, contrôler les points suivants:

- Le batteur tourne-t-il trop vite?
- L'écart entre le batteur et le contre-batteur est-il insuffisant?



ZCQD1350

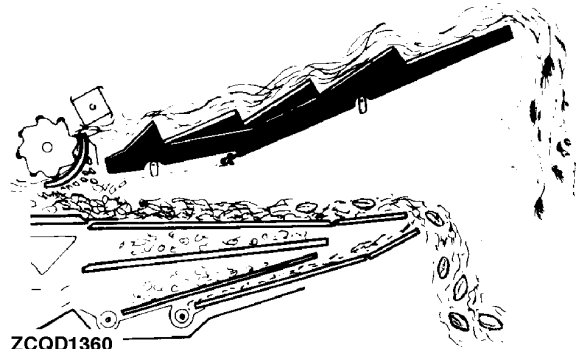
ZCQD1350 —UN—04APR96

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-4/12

Examen des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse

Les pertes de grain observées à l'arrière de la moissonneuse-batteuse peuvent provenir des grilles ou des secoueurs.

Si elles proviennent des grilles, les grains tombent au niveau du pont arrière de la moissonneuse-batteuse. Si elles proviennent des secoueurs, les grains tombent plus loin. Les pertes provenant des secoueurs sont généralement dues à un mauvais réglage des organes de battage.



ZCQD1360

ZCQD1360 —UN—04APR96

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-5/12

Récolte de petites graines

Pour les récoltes présentant de petites graines (blé, orge et graminées fourragères), l'écart entre le batteur et le contre-batteur doit être réglé de sorte que le grain soit complètement séparé de la paille ou de la tige lors du battage. Pour en juger, contrôler la paille au niveau des secoueurs.

Si l'écart entre le batteur et le contre-batteur est trop faible, la paille sera hachée de manière excessive. Le battage requiert alors plus de puissance du moteur. Dans ce cas, la récolte ne sera pas battue complètement.

Une fois l'écartement du contre-batteur correctement réglé, il faut régler le régime du batteur pour obtenir un battage optimal tout en endommageant le moins possible la récolte. Si la récolte est endommagée, il ne faut pas augmenter l'écartement batteur/contre-batteur, mais réduire le régime du batteur. En effet, l'écart entre le batteur et le contre-batteur ne joue qu'un rôle mineur sur l'état du grain pour ce type de récolte.

NOTE: Pour le réglage initial, se reporter au tableau des réglages de base dans la section "Réglages de base".



ZCQD2060

Suite, voir page suivante

AG.GG05155,111 -28-24OCT03-6/12

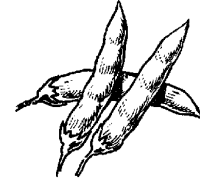
ZCQD2060—UN—04APR96

Récolte de grosses graines

Pour les récoltes présentant de grosses graines (soja, maïs, tournesol), suivre les mêmes procédures en réglant un écart plus important entre le batteur et le contre-batteur.

Pour le maïs, cet écart est déterminé à partir de la taille (l'épaisseur) des épis afin de simplifier le battage. En général, cet écart est réglé soit de manière à juste laisser passer les épis entiers, soit aussi grand que possible, pendant le battage.

NOTE: Pour le réglage initial, se reporter au tableau des réglages de base dans la section "Réglages de base".



ZCQD2070

ZCQD2070 —UN—04APR96

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-7/12

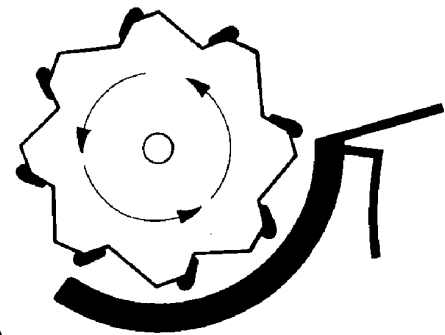
Régime du batteur

Le régime du batteur agit principalement sur deux points:

- la qualité du grain battu.
- la quantité de graines brisées ou sans enveloppes.

Les récoltes sont considérées faciles à battre si elles ne requièrent pas beaucoup de force pour être battues, mais peuvent supporter des chocs importants avant de se briser. En présence de ce type de récolte, le réglage du régime du batteur est simple.

En revanche, si la force devant être appliquée pour battre la récolte est quasiment identique à celle brisant le grain, il faut régler le régime du batteur très précisément pour obtenir le meilleur battage possible tout en ayant très peu de graines brisées.



ZCQD1370

ZCQD1370 —UN—04APR96

Suite, voir page suivante

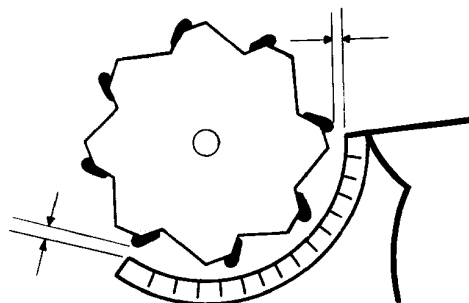
AG,GG05155,111 -28-24OCT03-8/12

Écart entre le batteur et le contre-batteur

L'écart entre le batteur et le contre-batteur agit sur les points suivants:

- la qualité du battage.
- la quantité de grains séparés de la paille par le contre-batteur.

En cas de battage difficile, il est possible de réduire l'écartement batteur/contre-batteur de manière à amincir la couche de paille entre le batteur et le contre-batteur et amener ainsi la plupart des cosses (ou épis, gerbes) à toucher le batteur. La réduction de l'écartement peut également améliorer la séparation du grain et de la paille. Les graines se déplaceront plus aisément dans une fine couche de paille que dans une couche de paille épaisse résultant d'un écartement plus important. Si l'écartement est bien réglé, le battage sera plus efficace à l'avant du contre-batteur et la plupart des graines tomberont par le contre-batteur avant d'être acheminées hors de la zone



ZCQD1380

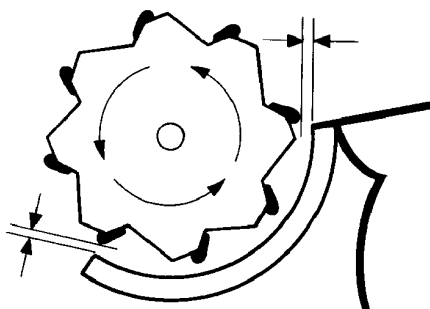
des organes de battage. Si l'écart entre le batteur et le contre-batteur est plus important, le battage s'effectue plus loin dans le contre-batteur. Le grain ne peut alors plus être séparé au niveau du contre-batteur et tombe sur les secoueurs, au risque de les surcharger.

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-9/12

ZCQD1380 —UN—04APR96

Fonctionnement optimal des batteur et contre-batteur

Le régime du batteur et l'écart entre le batteur et le contre-batteur sont les facteurs les plus importants pour optimiser les résultats. Il faut les régler ensemble avant et pendant le travail.



ZCQD1390

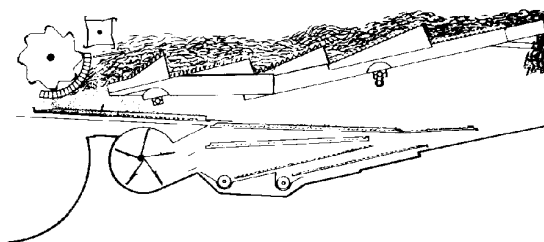
AG,GG05155,111 -28-24OCT03-10/12

ZCQD1390 —UN—04APR96

Battage excessif

Un battage excessif peut résulter d'un régime du batteur trop élevé et/ou d'un écartement batteur/contre-batteur insuffisant. Il est possible d'y remédier en réduisant le régime du batteur. Procéder par paliers de 5% et contrôler le résultat obtenu avant d'entreprendre d'autres réglages. Si le problème n'est pas résolu avec une baisse du régime du batteur de 10%, augmenter légèrement l'écartement du contre-batteur. Si ces mesures restent sans effet, essayer de réduire la vitesse de déplacement. Un volume à récolter trop important à une vitesse élevée peut également être à l'origine d'un battage excessif.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.



ZCQD2080

Suite, voir page suivante

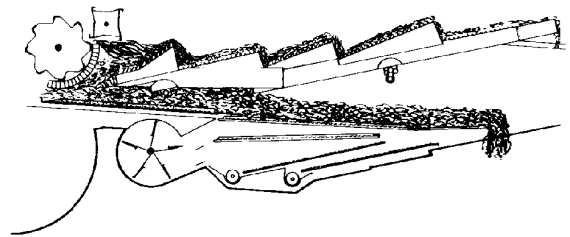
AG,GG05155,111 -28-24OCT03-11/12

ZCQD2080 —UN—04APR96

Battage insuffisant

Un battage insuffisant est dû à un régime du batteur trop faible et/ou à un écartement batteur/contre-batteur trop important. Dans ce cas, augmenter le régime du batteur de 5%. Si cela ne résout pas le problème, réduire légèrement l'écart entre le batteur et le contre-batteur. Vérifier le résultat obtenu après chaque réglage. Dans certaines conditions de travail (faible proportion de paille), ces réglages peuvent se révéler insuffisants. Augmenter alors la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.



ZCQD2090

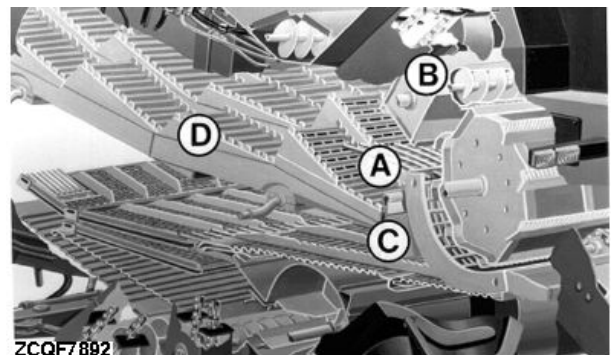
ZCQD2090 —UN—04APR96

AG,GG05155,111 -28-24OCT03-12/12

Organes de séparation

Éléments:

- A - Extension réglable du contre-batteur
- B - Tire-paille
- C - Secoueurs



ZCQF7892

ZCQF7892 —UN—04APR96

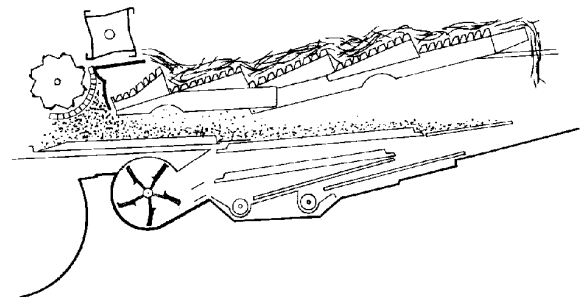
AG,GG05155,112 -28-24OCT03-1/2

Fonctionnement

Le tire-paille reçoit le matériau provenant du batteur et du contre-batteur et le redirige vers les secoueurs. L'extension réglable du contre-batteur suspend le matériau afin que le tire-paille puisse le répartir sur la partie avant des secoueurs, mettant à profit l'ensemble de la zone de séparation.

Sans l'extension du contre-batteur, la plupart du matériau tomberait directement sur la table à grain, ce qui surchargerait les grilles. Grâce à l'extension du contre-batteur, seul le grain déjà séparé tombe sur la table à grain.

Une fois que la paille est répartie sur les secoueurs, elle est secouée horizontalement et verticalement. Le grain séparé passe par les ouvertures des grilles des secoueurs et tombe sur la table à grain. Toujours secouée, la paille est acheminée vers l'arrière de la moissonneuse-batteuse où elle tombe au sol.



ZCQD2100

ZCQD2100 —UN—04APR96

Ces organes n'effectuent aucune opération de battage. Le grain non battu reste donc ainsi, ce qui entraîne une perte de grain.

AG,GG05155,112 -28-24OCT03-2/2

Rideau des secoueurs

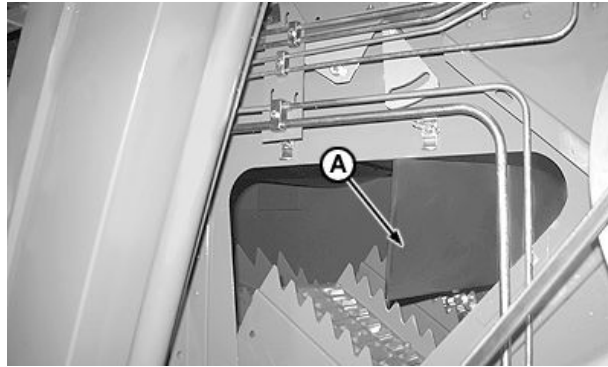
Le rideau des secoueurs (A) ralentit le flux de matériau et optimise le processus de séparation en le prolongeant. Il permet également d'éviter que le grain soit expulsé de la moissonneuse-batteuse par le tire-paille.

Dans des conditions de travail normales, le rideau doit pouvoir osciller librement dans la boutonnière (I).

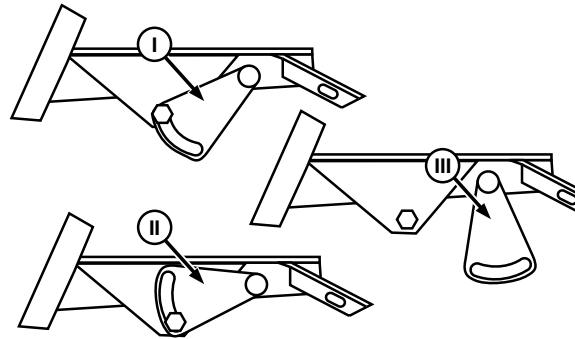
En présence de récoltes à paille lourde, il est conseillé de placer le rideau en position (II).

IMPORTANT: Le grain est parfois difficile à séparer (dans le cas du maïs par exemple). Il est alors conseillé d'installer un second rideau, disponible en tant qu'accessoire.

NOTE: Il y a une troisième possibilité qui est de laisser le rideau osciller librement (III).



CQ251160 — UN — 19SEP05



CQ247570 — UN — 29JUL05

OU64006,00000CF -28-21SEP05-1/1

Évaluation de la qualité de la séparation

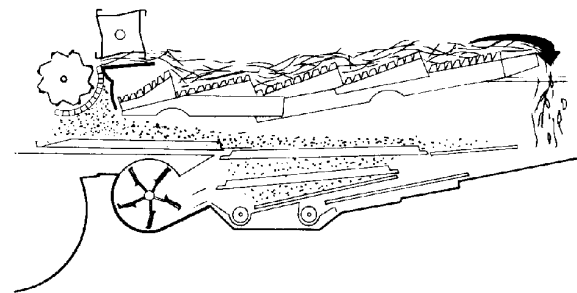
NOTE: Évaluer la qualité de la séparation lorsque l'éparpilleur et le broyeur de paille sont arrêtés.

Observer la quantité de grains sortant des secoueurs avec la paille.

Les pertes au niveau des secoueurs peuvent être dues aux points suivants:

- Régime du batteur trop faible
- Écart entre le batteur et le contre-batteur trop important
- Réglage incorrect de l'extension du contre-batteur
- Inclinaison incorrecte du rideau

IMPORTANT: Corriger l'un des points susmentionnés et contrôler le résultat obtenu avant d'effectuer d'autres réglages.



ZCQD2110

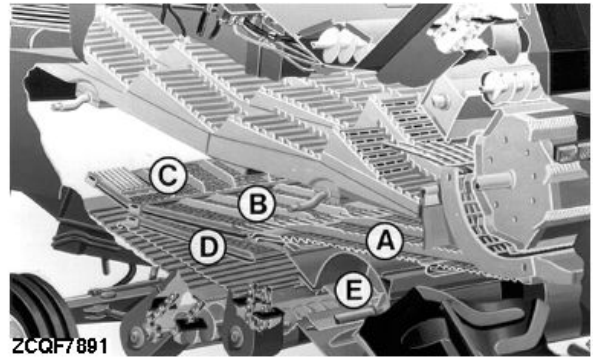
ZCQD2110 — UN — 04APR96

AG,GG05155,114 -28-03FEB99-1/1

Organes de nettoyage

Éléments:

- A - Table à grain
- B - Grille à ôtons
- C - Extension de la grille à ôtons
- D - Grille à grain
- E - Ventilateur



ZCQF7891 —UN—04APR96

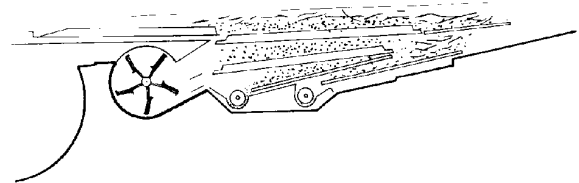
AG,GG05155,115 -28-03FEB99-1/2

Fonctionnement

Les organes de nettoyage permettent de filtrer le grain battu et de récupérer les pointes de cosses, les gerbes ou les épis qui n'ont pas été battus complètement.

Un mélange de grain, de paille humide et de pointes de cosses, de gerbes ou d'épis tombent sur la table à grain. Celle-ci bouge d'avant en arrière, ce qui amène le matériau jusqu'à l'arrière de la table où le grain est séparé de la paille par l'action conjuguée d'un peigne et d'un courant d'air fourni par le ventilateur. Le grain et la paille la plus lourde tombent ainsi sur la grille à ôtons qui effectue un premier nettoyage. Le grain et une partie de la paille tombent ensuite sur la grille à grain. La paille est alors éjectée de la moissonneuse-batteuse. Les pointes non battues passent par l'extension de la grille à ôtons et sont réacheminées vers les organes de battage.

Le grain propre est envoyé à la trémie à grain.



ZCQD2120

Le mouvement alterné de la grille à ôtons est toujours dans le sens opposé à celui de la grille à grain de manière à augmenter encore l'efficacité de nettoyage et à éviter la formation de bouchons de paille et un bourrage.

AG,GG05155,115 -28-03FEB99-2/2

ZCQD2120 —UN—04APR96

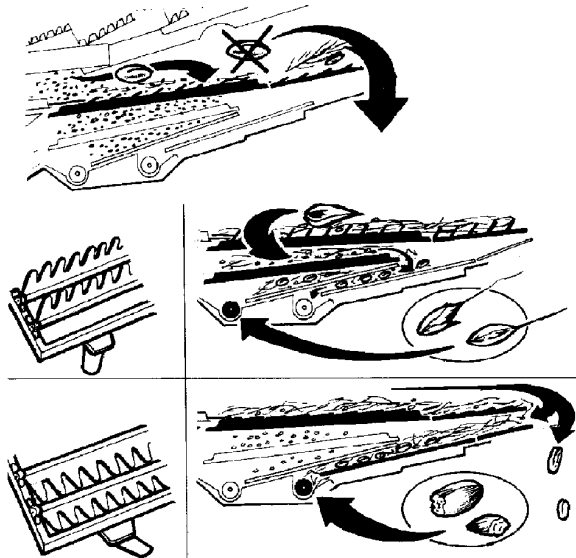
Grille à ôtons

La grille à ôtons effectue un premier nettoyage. Seuls le grain et la paille plus fine et lourde doivent pouvoir la traverser.

Si les ouvertures de la grille à ôtons sont trop larges, il y aura surcharge de la grille à grain, ce qui se reconnaît à la grande quantité de paille dans les ôtons.

À l'inverse, si la grille à ôtons n'est pas assez ouverte, les ôtons contiendront beaucoup de grain, qui sera alors brisé à son arrivée dans la trémie à grain. Les pertes seront également plus importantes à l'arrière de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Pour le réglage initial, se reporter au tableau de la section "Réglages de base".



ZCQD2130

ZCQD2130—UN—04APR96

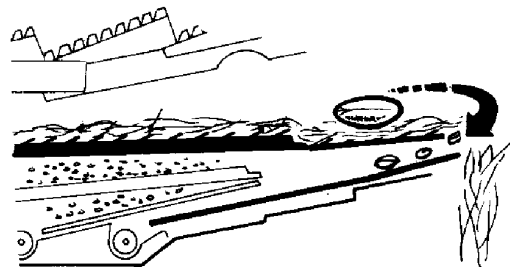
AG,GG05155,116 -28-03FEB99-1/1

Extension de la grille à ôtons

Elle permet de récupérer les pointes de cosses, d'épis ou de gerbes qui n'ont pas été battues complètement pour les réacheminer vers les organes de battage. Elle doit être légèrement plus ouverte que la grille à ôtons.

Sur les terrains en pente, l'ouverture peut être supérieure à la normale. Deux ouvertures avec inserts (barres) amovibles sont prévues à chaque extrémité de l'extension pour récupérer les menues pailles qui ont tendance à s'accumuler dans ces zones lors d'un travail en pente.

En cas de pente très raide, il est également possible de remplacer l'extension normale par une extension avec une grille à doigts (voir la section "Accessoires").



CQ177520

CQ177520—UN—09FEB99

AG,GG05155,117 -28-03FEB99-1/1

Grille à grain

La grille à grain permet de séparer la paille restante du grain.

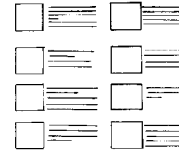
Si son ouverture est trop large, la trémie à grain contiendra beaucoup de paille hachée.

Si son ouverture n'est pas assez large, les ôtons contiendront trop de grain et il y aura par conséquent trop de graines brisées dans la trémie à grain.

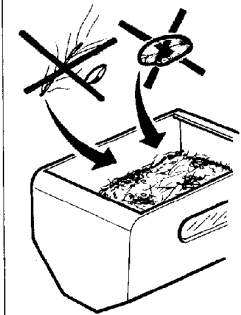
NOTE: Pour le réglage initial, se reporter au tableau des réglages de base dans la section "Réglages de base".

Plaque de récupération

Son rôle est de récupérer les pointes de cosses, d'épis ou de gerbes qui n'ont pas été complètement battues et n'ont pas été recueillies par l'extension de la grille à ôtons.



ZCQD2150



ZCQD2150 —UN—04APR96

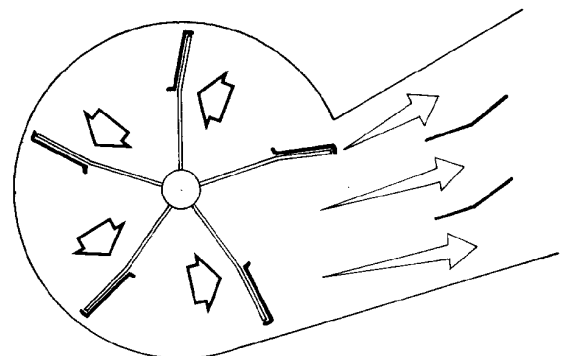
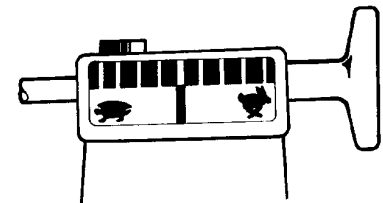
CQ177530 —UN—09FEB99

AG,GG05155,118 -28-24OCT03-1/1

Ventilateur

Avant de mettre le ventilateur en marche, régler l'ouverture des grilles et orienter le flux d'air via leurs déflecteurs. Commencer par un régime relativement faible, puis l'augmenter progressivement jusqu'à ce que la plupart de la paille s'envole, sans perdre de grain.

Une fois le régime du ventilateur ainsi réglé, effectuer de petites corrections de réglage des grilles et, si nécessaire, régler à nouveau le régime pour obtenir les meilleurs résultats possibles.



ZCQD1400

ZCQD1400 —UN—04APR96

AG,GG05155,119 -28-03FEB99-1/1

Évaluation de la qualité du nettoyage

Les grains dans la trémie doivent être assez propres pour se vendre au meilleur prix sur le marché. Les pertes au niveau des organes de nettoyage doivent être réduites au minimum et acceptables.

Des pertes de grain au niveau des organes de nettoyage peuvent avoir plusieurs causes:

1. Flux d'air trop fort

Si c'est le cas, le grain est éjecté hors des grilles et la quantité de paille atteignant la grille à ôtons est faible.

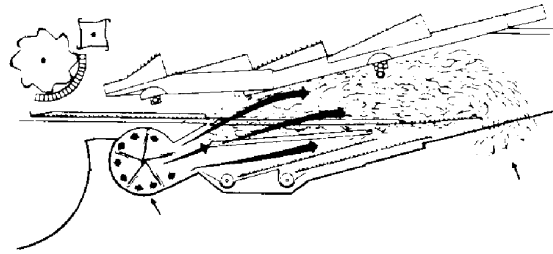
Solution: Réduire le régime du ventilateur.

2. Flux d'air trop faible ou ouverture trop large de la grille à ôtons

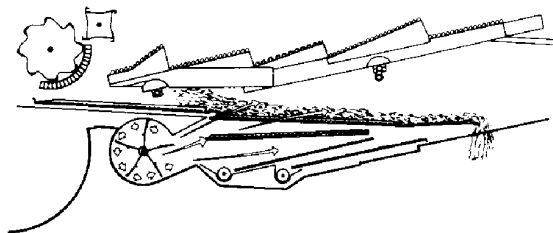
Dans ce cas, il peut y avoir des pertes de grain en raison d'un battage excessif (régime du batteur trop élevé et écartement batteur/contre-batteur insuffisant). Ces pertes peuvent être également dues à un flux d'air faible ou à une ouverture insuffisante de la grille à ôtons.

Solution: Observer l'état de la paille au niveau des secoueurs. Si la paille est trop hachée ou broyée, il faut régler l'écartement batteur/contre-batteur. Si la paille est entière, augmenter le régime du ventilateur pour suspendre la paille de manière à ce que le grain tombe par les grilles. Il est également possible d'augmenter légèrement l'ouverture de la grille à ôtons.

NOTE: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages.



ZCQD1410



ZCQD1420

ZCQD1410 —UN—04APR96

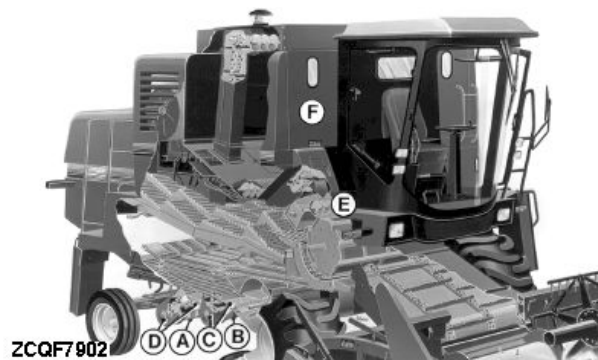
ZCQD1420 —UN—04APR96

AG,GG05155,120 -28-03FEB99-1/1

Organes de convoyage et de stockage des grains

Éléments:

- A - Récupérateur à ôtons
- B - Récupérateur à grain
- C - Vis à grain inférieure
- D - Vis à ôtons inférieure
- E - Vis à ôtons supérieure
- F - Trémie à grain



ZCQF7902

ZCQF7902 —UN—04APR96

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,122 -28-03FEB99-1/2

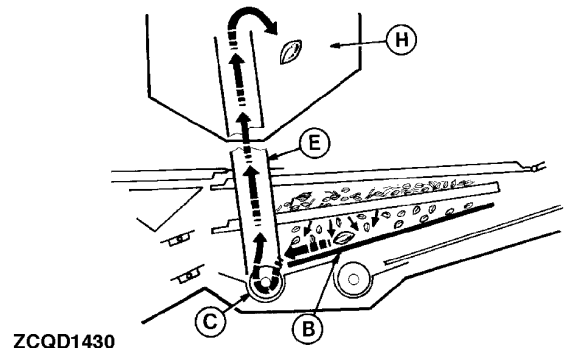
Fonctionnement

Grain propre

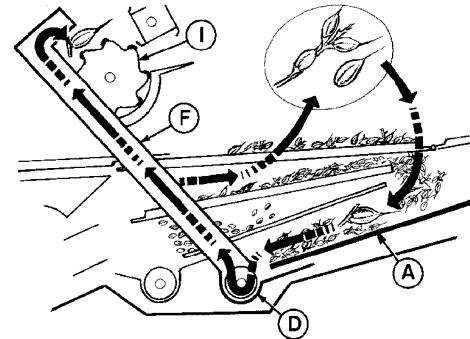
Le grain passant au travers de la grille à grain tombe sur le récupérateur à grain (B). Il est ensuite acheminé vers la vis d'alimentation inférieure (C) qui l'entraîne jusqu'à l'élévateur à grain (E), celui-ci l'amenant jusqu'à la trémie (H).

Ôtons

Les pointes de cosses, d'épis ou de gerbes non battues qui passent au travers de l'extension de la grille à ôtons et celles transportées au-delà de l'extrémité de la grille à grain tombent sur le récupérateur à ôtons (A). Elles glissent ensuite vers la vis à ôtons inférieure (D). Elles sont ensuite acheminées par l'élévateur à ôtons (E) vers l'avant du batteur (I) pour y subir un nouveau battage.



ZCQD1430



ZCQD1440

ZCQD1430 —UN—04APR96

ZCQD1440 —UN—04APR96

AG,GG05155,122 -28-03FEB99-2/2

Limitation des pertes de grain

Une perte de 2 à 3% de grain est considérée comme admissible. Cette limite dépend des points suivants:

- Compétence du conducteur
- Conditions de récolte
- Vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse
- Réglages de la moissonneuse-batteuse

AG,GG05155,123 -28-22OCT03-1/1

Évaluation des pertes

Les pertes de grain sont dues à des réglages incorrects et/ou une mauvaise utilisation. Si les pertes sont admissibles, le conducteur doit les réduire en réglant

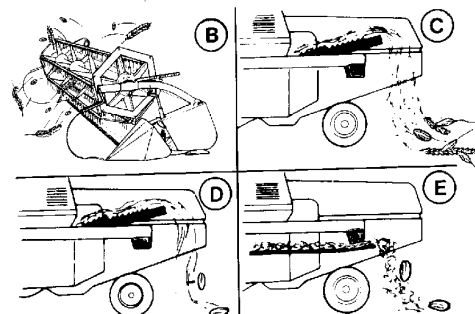
les éléments en cause. Pour réduire les pertes, il faut connaître les points suivants:

- 1 . Origine des pertes
- 2 . Méthode de mesure des pertes

AG,GG05155,124 -28-24OCT03-1/1

Origine des pertes

- A - Pertes avant récolte
- B - Pertes au niveau de la plate-forme de coupe
- C - Pertes au niveau des organes de battage
- D - Pertes au niveau des secoueurs
- E - Pertes au niveau des grilles



CQ177540

CQ177540 —UN—09FEB99

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,125 -28-03FEB99-1/6

Pertes avant récolte

Elles ont lieu dans le champ avant la récolte et sont dues au vent et aux conditions atmosphériques.



CQ177550

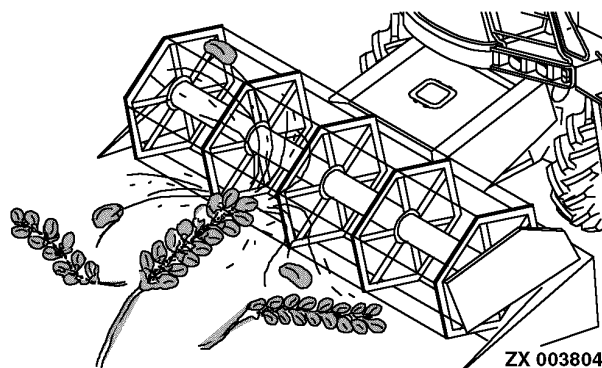
CQ177550 —UN—09FEB99

AG,GG05155,125 -28-03FEB99-2/6

Pertes au niveau de la plate-forme de coupe

Causes habituelles des pertes au niveau de la plate-forme de coupe:

- Coupe trop haute laissant des cosses sur les plantes
- Graines battues en raison d'un régime incorrect du rabatteur
- Cosses, gerbes ou épis rabattus au sol en raison d'un régime trop élevé du rabatteur
- Plantes tombées ou non saisies en raison d'une hauteur incorrecte du rabatteur
- Grain jeté au sol en raison d'une vitesse de déplacement trop élevée de la moissonneuse-batteuse
- Grain jeté au sol par la barre de coupe



ZX 003804

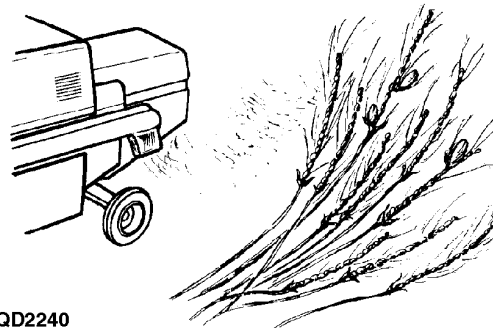
ZX003804 —UN—19JUN95

AG,GG05155,125 -28-03FEB99-3/6

Pertes au niveau des organes de battage

Il s'agit des graines restées dans les cosses ou sur les gerbes ou épis et rejetées à l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Causes habituelles des pertes au niveau des organes de battage:

- Écartement batteur/contre-batteur trop important
- Régime du batteur trop faible
- Vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse trop élevée



ZCQD2240

ZCQD2240 —UN—04APR96

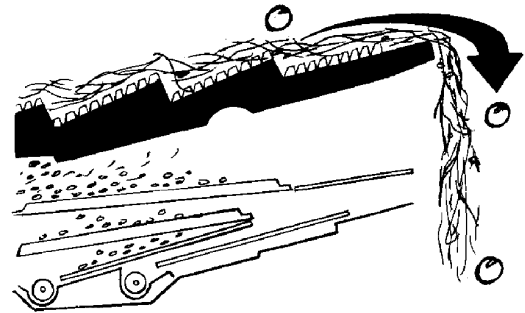
Suite, voir page suivante

AG,GG05155,125 -28-03FEB99-4/6

Pertes au niveau des secoueurs

Il s'agit des graines n'ayant pas pu être séparées de la paille et éjectées au niveau des secoueurs.

Ces pertes sont généralement dues à un régime trop faible du batteur et à un écartement trop important du contre-batteur qui entraînent la surcharge des secoueurs. Une quantité de matériau trop importante sur les secoueurs empêche le grain de tomber par les grilles.



ZCQD1480

ZCQD1480 —UN—04APR96

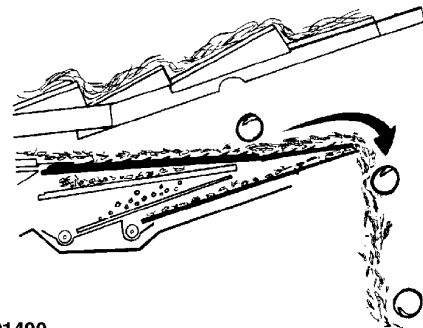
AG,GG05155,125 -28-03FEB99-5/6

Pertes au niveau des grilles

Il s'agit du grain séparé qui passe au travers des grilles et est éjecté de la moissonneuse-batteuse.

Causes habituelles des pertes au niveau des grilles:

- Régime incorrect du ventilateur
- Direction de l'air incorrecte
- Grilles mal réglées
- Grilles surchargées en raison d'un mauvais réglage des organes de battage



ZCQD1490

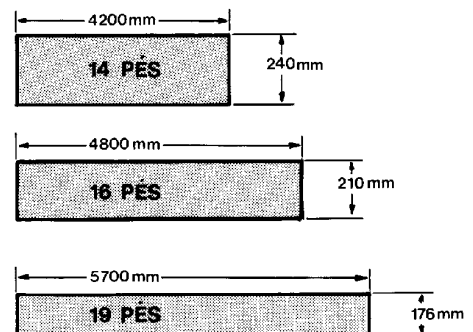
ZCQD1490 —UN—04APR96

AG,GG05155,125 -28-03FEB99-6/6

Méthodes de mesure des pertes

a) Récolte avec plate-forme de coupe

À l'aide d'une ficelle, délimiter une zone de longueur égale à la largeur de la plate-forme de coupe et d'une largeur permettant d'obtenir une surface d'un mètre carré (voir exemples ci-contre).



CQ177560

CQ177560 —UN—09FEB99

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,126 -28-03FEB99-1/2

b) Récolte avec cueilleur à maïs

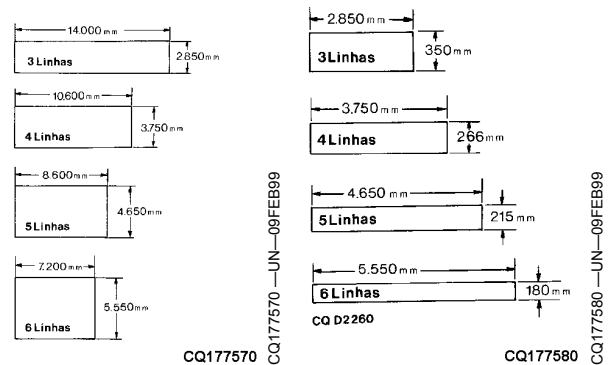
NOTE: Les procédures d'évaluation des pertes de maïs sont identiques à celles utilisées pour le soja, le blé, etc. La seule différence est qu'on utilise deux zones, l'une pour déterminer les pertes d'épis et l'autre pour les pertes de grain.

- Pertes d'épis

À l'aide d'une ficelle, délimiter une zone de longueur égale à la largeur du cueilleur à maïs et d'une largeur permettant d'obtenir une surface de 40 m² (voir exemples ci-contre).

- Pertes de grain

À l'aide d'une ficelle, délimiter une zone de longueur égale à la largeur du cueilleur à maïs et d'une largeur permettant d'obtenir une surface d'un mètre carré (voir illustration ci-contre).



AG,GG05155,126 -28-03FEB99-2/2

Étape 1: rendement de récolte

NOTE: S'assurer que la moissonneuse-batteuse ne contient aucun grain dans la trémie, les élévateurs et les vis.

a) Récolter une surface de 100 m².

Distance (X) à parcourir pour récolter 100 m²:

14 pieds (X) = 24 m

16 pieds (X) = 21 m

19 pieds (X) = 17,6 m

b) Placer un sac au niveau de l'arrivée des graines dans la trémie pour récupérer le grain récolté.

c) Peser le grain récolté, le rendement de la récolte se calculant selon la formule suivante:

Poids de l'échantillon x 100 (kg/ha)

EXEMPLE:

Une moissonneuse-batteuse avec une plate-forme de coupe de 16 pieds doit parcourir 21 m pour moissonner 100 m². Le poids de l'échantillon récolté s'élève à 24 kg. Quel est le rendement par hectare?

Solution:

Poids de l'échantillon x 100 = 24 x 100 = 2400 kg/ha

AG,GG05155,127 -28-24OCT03-1/1

Étape 2: pertes avant récolte

Avant de commencer le travail, prendre trois échantillons à des endroits différents de la surface à récolter. Délimitez la zone perpendiculairement aux lignes de plantation. Compter les graines séparées et celles au niveau des cosses ou épis tombés dans la zone.

Faire le total des graines trouvées dans les trois échantillons et diviser le résultat par trois pour obtenir les pertes moyennes avant la récolte.

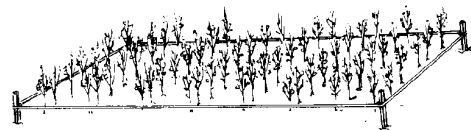
EXEMPLE:

Première mesure = 30 graines

Deuxième mesure = 10 graines

Troisième mesure = 20 graines

Nombre total de graines = 30 + 10 + 20 = 60 graines

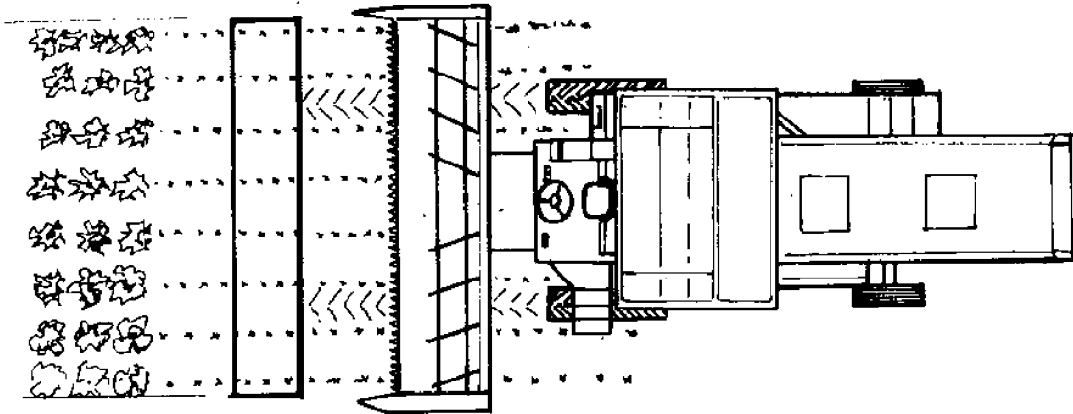


CQ177590

CQ177590 —UN—09FEB99

Pertes moyennes avant récolte = 60 : 3 = 20 graines/m²

AG,GG05155,128 -28-03FEB99-1/1

Étape 3: pertes au niveau de la plate-forme de coupe**CQ177600**

CQ177600 —UN—09FEB99

Récolter une petite surface correspondant approximativement à un quart de la capacité de la trémie à grain. Immobiliser la moissonneuse-batteuse tout en la laissant fonctionner pour que toute la paille sorte.

Faire ensuite reculer la moissonneuse-batteuse sur une distance égale à sa longueur.

Placer le cadre sur la surface récoltée à l'avant de la moissonneuse-batteuse et compter les graines séparées ainsi que les graines restant dans les cosses, sur les épis ou les gerbes.

Effectuer cette opération à trois reprises à des endroits différents. Cela permet d'obtenir une valeur plus fiable des pertes de grain dans cette zone.

Faire le total des graines trouvées dans les trois échantillons et diviser le résultat par trois pour obtenir les pertes moyennes. Soustraire de cette valeur le résultat

trouvé pour les pertes avant récolte. Le résultat final correspond aux pertes au niveau de la plate-forme de coupe.

EXEMPLE:

60 graines ont été trouvées pour la première mesure, 70 pour la deuxième et 80 pour la troisième. Les pertes avant récolte ont été estimées à 20 graines en moyenne. Quelles sont les pertes de grain au niveau de la plate-forme de coupe?

Solution:

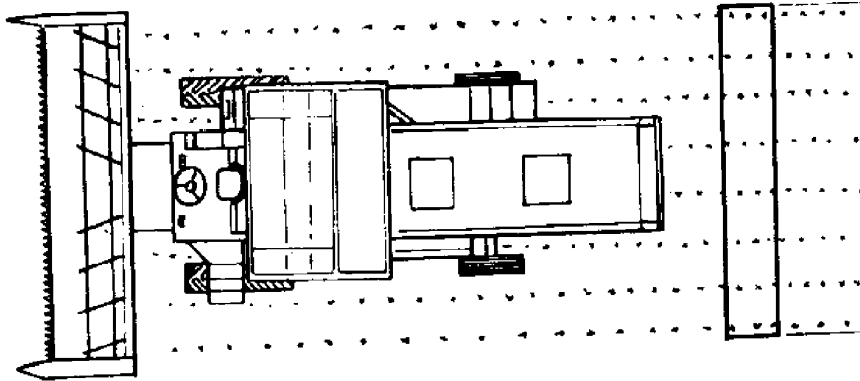
Nombre total de graines = $60 + 70 + 80 = 210$

Nombre moyen de graines = $210 : 3 = 70$ graines

Pertes au niveau de la plate-forme de coupe = $70 - 20 = 50$ graines/m²

AG,GG05155,129 -28-03FEB99-1/1

Étape 4: pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles



CQ177610

CQ177610—UN—09FEB99

NOTE: Pour cette mesure, l'éparpilleur et le broyeur de paille doivent être arrêtés.

Placer le cadre sur la partie récoltée à l'arrière de la moissonneuse-batteuse et compter les grains restant dans les cosses, sur les épis ou les gerbes.

Effectuer cette opération à trois reprises à des endroits différents.

Déterminer les pertes de grain moyennes en additionnant les résultats des trois échantillons et en divisant le tout par trois.

Soustraire de cette valeur le résultat trouvé pour les pertes avant récolte et les pertes au niveau de la plate-forme de coupe. Le résultat final correspond aux pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles.

EXEMPLE:

65 grains ont été trouvés pour la première mesure, 95 pour la deuxième et 80 pour la troisième. Quelles sont les pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles?

Solution:

Nombre total de grains = $65 + 95 + 80 = 240$

Moyenne = $240 : 3 = 80$ grains

Pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles = $80 - 20 - 50 = 10$ grains/m²

AG,GG05155,130 -28-03FEB99-1/1

Étape 5: pertes totales de la moissonneuse-batteuse

Les pertes totales de la moissonneuse-batteuse se calculent de la manière suivante:

Pertes au niveau de la plate-forme de coupe + pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles

Dans l'exemple donné:

Pertes totales de la moissonneuse-batteuse = $50 + 10 = 60$ grains/m²

AG,GG05155,131 -28-03FEB99-1/1

Étape 6: consultation du tableau de référence

Dans l'exemple donné:

Perte de 60 graines/m² pour 1,5 sac de soja par hectare.

1,5 sac = 90 kg/ha

PERTES DE GRAIN				
Récolte	Nb graines moyen / m ²			
Soja	40	80	120	160
Blé	120	240	360	480
Riz	170	340	510	680
Maïs	19	38	57	76
En sacs de 60 kg/ha	1	2	3	4
PERTES D'ÉPIS				
Épis par m ²	kg/ha			
1 épi de 0,160 kg	30			
1 épi de 0,240 kg	45			
1 épi de 0,320 kg	60			
1 épi de 0,400 kg	75			

AG,GG05155,132 -28-03FEB99-1/1

Étape 7: pourcentage de perte

Le pourcentage de perte se calcule de la manière suivante:

$$\frac{\text{Pertes totales de la moissonneuse-batteuse} \times 100}{\text{Rendement de récolte}}$$

Dans l'exemple donné:

Pertes totales de la moissonneuse-batteuse = 90 kg/ha

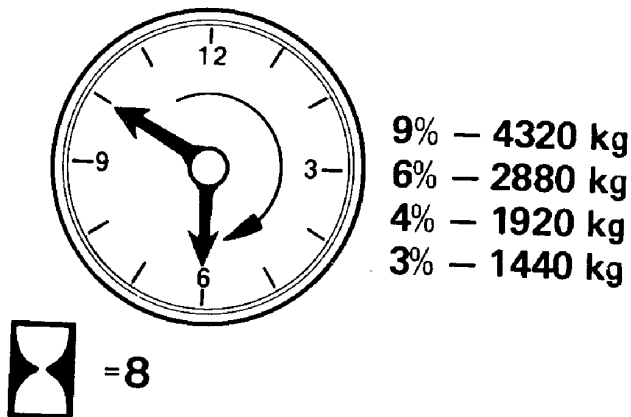
Rendement de récolte = 2400 kg/ha

Pourcentage de perte = $(90 \times 100) : 2400 = 3,75$

Pour un rendement de 2400 kg/ha, une perte de 90 kg/ha équivaut à 3,75%.

AG,GG05155,133 -28-24OCT03-1/1

Calcul des pertes



CQ177620

CQ177620 — JUN — 08FEB99

Premier exemple:

La machine travaille avec 9% de pertes. Un meilleur réglage permet de réduire les pertes à 6%. Le rendement moyen est de 3000 kg/ha (50 sacs de 60 kg par hectare). À un rythme de 2 hectares à l'heure, la machine peut couvrir jusqu'à 16 hectares en 8 heures.

Ainsi

9% de 3000 kg/ha = 270 kg/ha

6% de 3000 kg/ha = 180 kg/ha

Après une journée de 8 heures:

270 kg/ha x 16 ha = perte de 4320 kg

180 kg/ha x 16 ha = perte de 2880 kg

Différence = 1440 kg

Ainsi, pour une récolte donnant 3000 kg/ha, la réduction des pertes de 9% à 6% a permis de récolter 1440 kg supplémentaires (ou 24 sacs de 60 kg) en 8 heures.

Les pertes de 6% dans le premier exemple sont encore trop élevées. Diminuer la vitesse de déplacement pour réduire les pertes à 3%.

Ainsi

6% de 3000 kg/ha = 180 kg/ha

3% de 3000 kg/ha = 90 kg/ha

16 ha x 180 kg/ha = 2880 kg/ha (6%)

12 ha x 90 kg/ha = 1080 kg/ha (3%)

Différence = 1800 kg

Ainsi, en réduisant la vitesse de récolte de 16 à 12 hectares par période de 8 heures, il est possible de réduire les pertes de 1800 kg (30 sacs de 60 kg).

Conséquences des pertes de grain

Perte de grain = perte d'argent

Fonctionnement correct + moissonneuse-batteuse bien réglée = gain d'argent

Second exemple:

AG,GG05155,134 -28-03FEB99-1/1

Réglages de base

Tableau des réglages de base de la moissonneuse-batteuse

IMPORTANT: Ce tableau indique des valeurs dites de départ. Il peut s'avérer nécessaire, en fonction du terrain et des conditions de récolte, de procéder à des rectifications ultérieures.

Les réglages de l'extension de la grille à ôtons ne sont pas précisés. Il est recommandé d'ouvrir l'extension de 2 mm de plus que la grille à ôtons ou selon la quantité d'ôtons.

Avant d'adapter les réglages de la moissonneuse-batteuse à la récolte souhaitée, voir l'écartement du contre-batteur par rapport au batteur sous "Réglage de l'écartement batteur/contre-batteur" à la section "Entretien".

NOTE: Toujours régler le régime du batteur lorsque le moteur tourne au régime maximum.

Réglages de la moissonneuse-batteuse				
Récolte	Régime du batteur en tr/min	Écartement du contre-batteur indiqué sur l'autocollant du levier	Ouverture de la grille à ôtons en mm (in)	Ouverture de la grille à grain en- mm (in)
Soja	460—700	20—36	11—19 (0.43—0.75)	8—12,5 (0.31—0.49)
Blé	900—1100	10—23	11—19 (0.43—0.75)	3—6,5 (0.11—0.25)
Riz	650—900	10—23	16—19 (0.63—0.75)	5—9,5 (0.2—0.37)
Maïs	200—600	20—36	11—16 (0.43—0.63)	8—14 (0.31—0.55)
Fèveroles	300—550	20—36	12,5—19 (0.49—0.75)	9,5—11,5 (0.37—0.45)
Herbages	900—1100	7—16	12,5—16 (0.49—0.63)	3—6,5 (0.11—0.25)
Sorgho	800	10—23	9,5—16 (0.37—0.63)	6,5—12,5 (0.25—0.49)
Avoine	900—1100	10—23	16—19 (0.63—0.75)	6,5—12,5 (0.25—0.49)
Tournesols	300—550	20—36	12,5—19 (0.49—0.75)	11—16 (0.43—0.63)
Orge	900—1000	10—23	12,5—19 (0.49—0.75)	6—12 (0.23—0.47)
Colza	400—900	7—16	5—10 (0.2—0.4)	3—5 (0.11—0.2)
Pois	200—600	20—36	11—16 (0.43—0.63)	8—14 (0.31—0.55)
Graines de lin	800—1000	7—16	12,5—16 (0.49—0.63)	3—6,5 (0.11—0.25)

OU64006,00000F5 -28-03OCT05-1/1

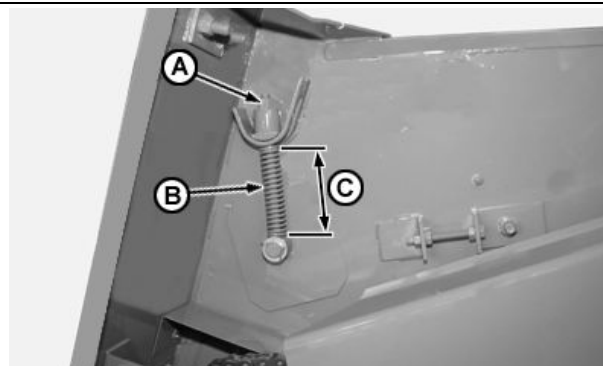
Réglage de la hauteur du tambour flottant (sauf pour le riz)

Régler la hauteur du ressort (B) à l'aide de l'écrou (A) de chaque côté du convoyeur.

Récolte	Longueur du ressort (C)
Maïs	107—113 mm (4.2—4.45 in)
Autres récoltes	137—143 mm (5.39—5.63 in)

A—Écrous de réglage
B—Ressort

C—Longueur du ressort



CO246640 —UN—29JUL05

BL04947,00003D0 -28-19NOV11-1/1

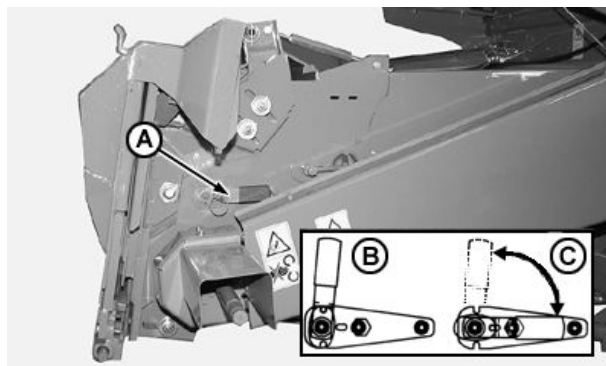
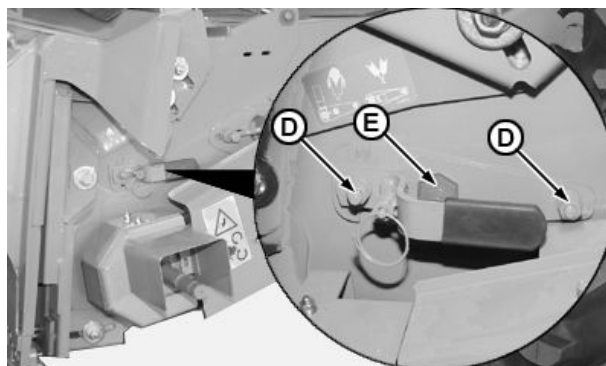
Réglage de la hauteur du tambour flottant (pour le riz)

1. Desserrer les écrous (D) et régler la hauteur du tambour flottant à l'aide de l'écrou excentrique (E), de chaque côté du convoyeur.
2. Régler la position (B) ou (C) à l'aide du levier (A).

Récolte	Position du levier
Grosses graines	B (verticale)
Graines moyennes et petites graines	C (horizontale)

A—Lever
B—Position
C—Position

D—Écrous
E—Écrou excentrique



BL04947,00003D1 -28-19NOV11-1/1

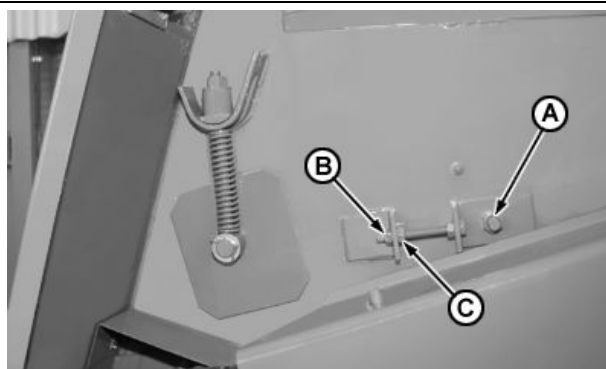
CQ271910 —UN—19MAY06

CQ246650 —UN—29JUL05

Tension des chaînes du convoyeur (sauf pour le riz)

Desserrer l'écrou (A) de chaque côté. Tourner les écrous (B) et (C) de façon égale des deux côtés du convoyeur. Bien les serrer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le fond du convoyeur d'alimentation.



BL04947,00003D2 -28-19NOV11-1/1

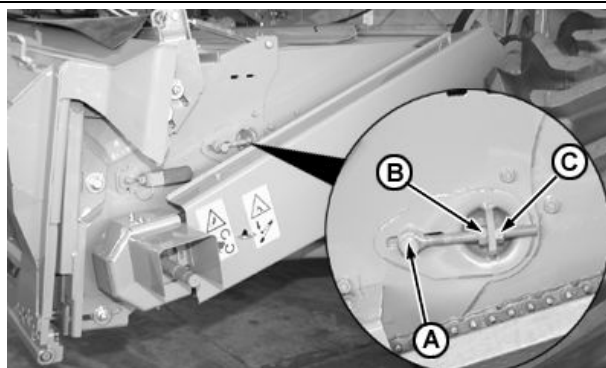
CQ246670 —UN—29JUL05

Tension des chaînes du convoyeur (pour le riz)

Desserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C) de chaque côté et déplacer la vis (A) de manière à ce que la tension des chaînes soit correcte.

Bien resserrer les écrous après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le fond du convoyeur d'alimentation.

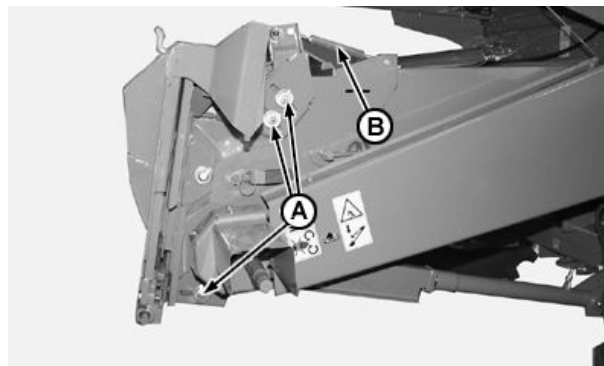


BL04947,00003D3 -28-19NOV11-1/1

CQ247040 —UN—29JUL05

Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation (pour le riz)

Pour régler l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation, il faut desserrer les boulons (A) et effectuer le réglage au moyen de l'écrou (B) de chaque côté du convoyeur d'alimentation.



BL04947,00003D4 -28-19NOV11-1/1

CQ246660 —UN—29JUL05

Fonctionnement du réducteur du batteur

IMPORTANT: Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à régler chacune des poulies du batteur et du tire-paille. Demander au concessionnaire John Deere de procéder à l'entretien du réducteur du batteur toutes les 6000 heures de service ou une fois par an.

Graisse MOBILITH SHC 007 recommandée. Pour la quantité, voir la section "Caractéristiques".

Position I — Bague de commande (A) enfoncée pour un régime compris entre 380 et 1100 tr/min

Position II — Bague de commande (A) sortie pour un régime compris entre 130 et 420 tr/min



ML70882,000080A -28-01MAR06-1/1

CQ250520 —UN—02SEP05

CQ250500 —UN—02SEP05

Réglage de l'extension du contre-batteur

L'extension du contre-batteur permet de battre les grains qui ne se détachent pas des épis et de séparer les grains de la tige.

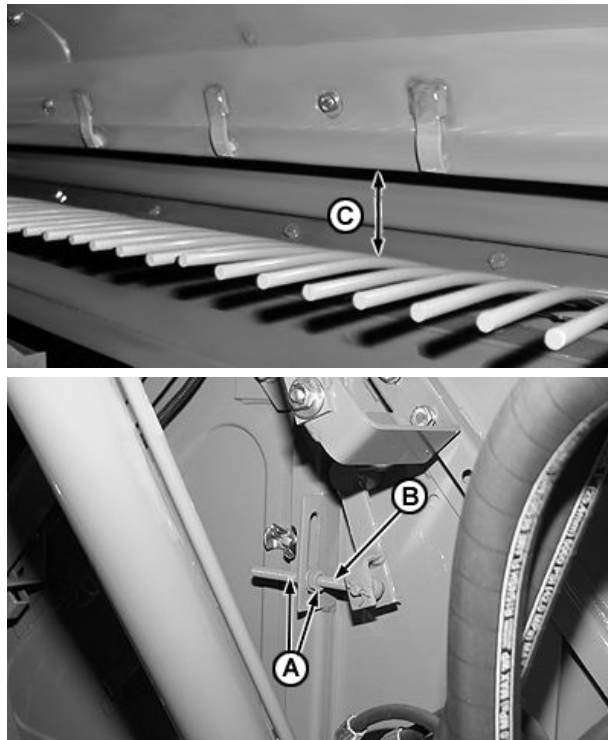
Modifier le réglage à l'aide du boulon (B) et des écrous (A) situés du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

La distance (C) entre le tire-paille et l'extension peut être adaptée à la culture:

- 30 à 40 mm pour les graines moyennes et les petites graines

- 70 à 100 mm pour les grosses graines

NOTE: La hauteur (C) doit toujours être mesurée à l'endroit où l'écart entre l'extension et le tire-paille est le plus petit.



AG,CO03622,1653 -28-24AUG09-1/1

CQ280595 —UN—22AUG07

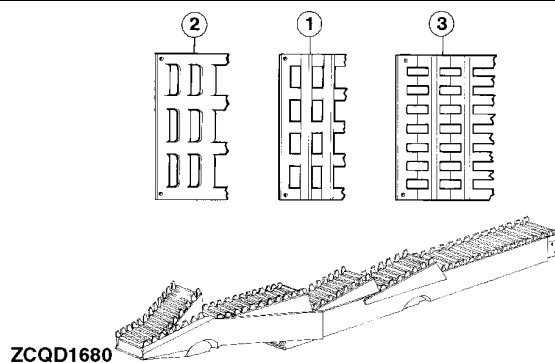
CQ246740 —UN—29JUL05

Secoueurs, type A - Caisson de nettoyage

NOTE: Sur les secoueurs de type A, seuls les caissons de nettoyage des 1^{er} et 2^e redans sont fixés avec des boulons.

1. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures rectangulaires transversales conviennent aux petites graines, telles que le riz, le blé, etc. Ils font partie de l'équipement de la moissonneuse-batteuse version riz.
2. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures légèrement arrondies conviennent aux grosses graines, telles que le soja, le maïs et le sorgho. Il s'agit des secoueurs fournis avec la version standard de la moissonneuse-batteuse.
3. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures longitudinales sont tout particulièrement adaptés au blé et aux graminées.

Sur ces trois types de secoueurs, les caissons de nettoyage des 1^{er} et 2^e redans sont fixés avec des



boulons, ce qui permet de les échanger rapidement pour adapter la machine à tous les types de récolte.

AS60558,0000E10 -28-12FEB08-1/1

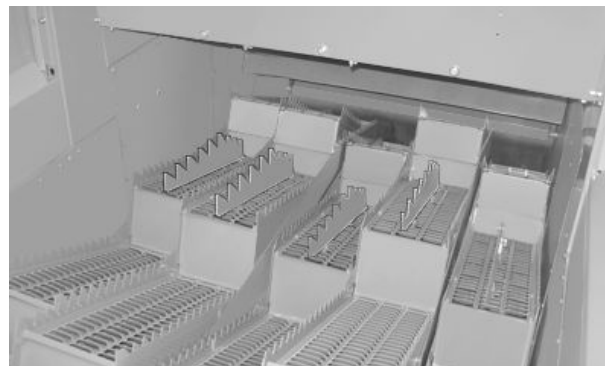
ZCQD1680 —UN—04APR06

Crêtes des secoueurs, type A

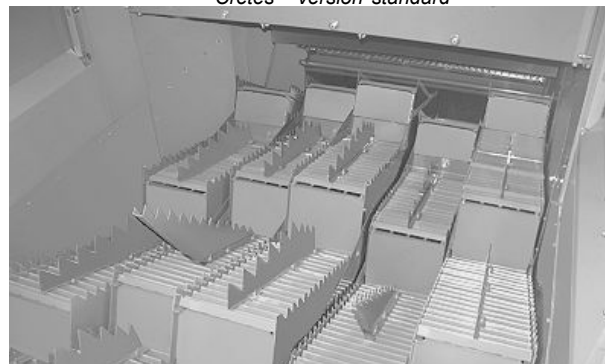
Les crêtes favorisent la séparation des grains et des menues pailles en ralentissant la vitesse de passage de la paille sur les secoueurs.

Il existe deux types de crêtes: les petites et les grandes. Sur les moissonneuses-batteuses pour riz, ces deux types de crêtes sont montés en alternance sur tous les redans à partir du deuxième redan. Dans la version standard, seules les petites crêtes sont installées sur le deuxième redan.

NOTE: Afin d'éviter les pertes, des crêtes supplémentaires peuvent être ajoutées lorsqu'il est difficile de séparer le grain des menues pailles (par ex. soja envahi de mauvaises herbes).



Crêtes - version standard



Crêtes - version riz

CQ266550 —UN—15MAR06

CQ266560 —UN—15MAR06

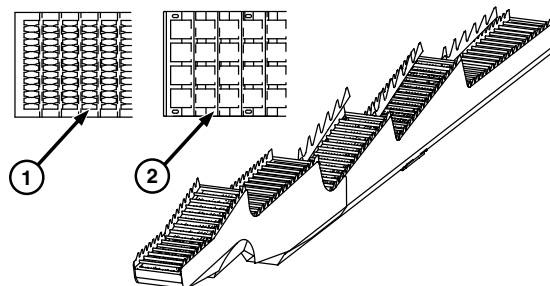
AS60558,0000E11 -28-12FEB08-1/1

Secoueurs, type B - Caisson de nettoyage

NOTE: Sur les secoueurs de type B, seuls les caissons de nettoyage des 3^e et 4^e redans sont fixés avec des boulons.

1. Caisson de nettoyage standard avec ouvertures longitudinales: tous les redans sont équipés, en usine, de caisson de nettoyage.
2. Caissons de nettoyage de type CCM: ce type de caisson de nettoyage augmente le débit des secoueurs et peut être monté sur les 3^e et 4^e redans.

Les caissons de nettoyage des 3^e et 4^e redans sont fixés avec des boulons, ce qui permet de les échanger rapidement pour adapter la machine à différents types de récolte.



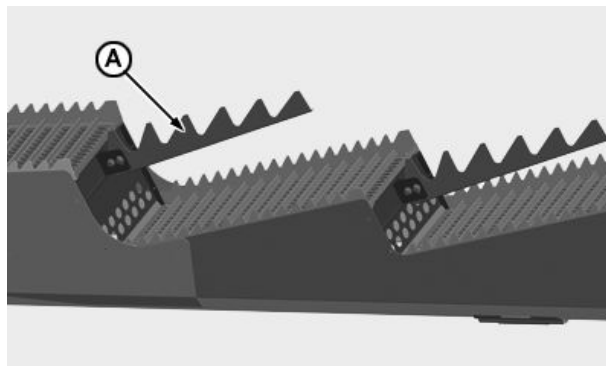
CQ281045 —UN—15FEB08

AS60558,0000E12 -28-13FEB08-1/1

Crêtes des secoueurs, type B

Les crêtes (A) favorisent la séparation des grains et des menues pailles en augmentant ou en ralentissant la vitesse de passage de la paille sur les secoueurs. Chaque secoueur est équipé de 3 crêtes.

Les crêtes peuvent être plus ou moins inclinées de façon à adapter la séparation des grains et des tiges aux conditions de récolte.



Crêtes

AS60558,0000E13 -28-13FEB08-1/1

CQ281046 —UN—12FEB08

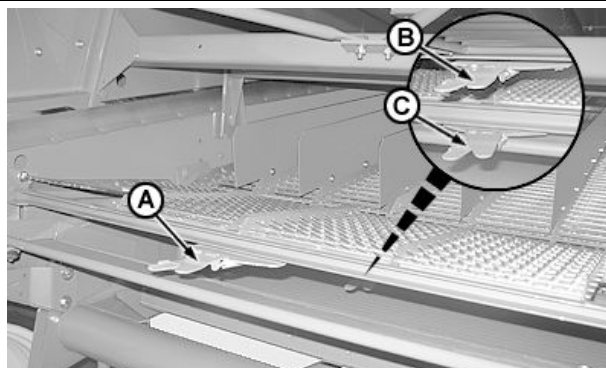
Organes de nettoyage

Les grilles peuvent être réglées à l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Régler d'abord la moissonneuse-batteuse conformément au tableau des valeurs de réglage de la machine, puis adapter les réglages en fonction des conditions de récolte et du sol.

A—Levier de réglage de l'extension de la grille à ôtons

C—Levier de réglage de la grille à grain

B—Levier de réglage de la grille à ôtons



AG,GG05155,164 -28-24FEB06-1/1

CQ265720 —UN—16FEB06

Inclinaison de l'extension de la grille à ôtons

Desserrer les écrous (A) de chaque côté de l'extension.

- Position basse: récoltes sèches et terrain plat.
- Position haute: récoltes difficiles à égrener (quantité importante de mauvaises herbes) ou terrain en pente.



AG,GG05155,165 -28-24FEB06-1/1

CQ266570 —UN—15MAR06

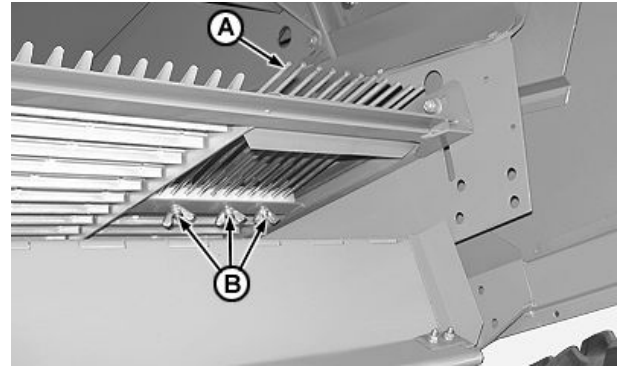
Système Slope Master pour les terrains en pente

Lors d'un travail en pente, une grande quantité de matériau s'accumule de chaque côté du caisson de nettoyage et de son extension. Ce matériau quitte la moissonneuse-batteuse sans avoir été battu, ce qui augmente les pertes de grain.

Pour éviter les pertes, des orifices, situés de chaque côté à l'arrière de l'extension de la grille à ôtons, collectent le matériau qui n'a pas été entièrement battu.

Régler les orifices en fonction de la pente et des conditions de travail. Pour ce faire, desserrer les écrous à ailettes (B), puis retirer ou ajouter des tiges (A) selon besoin.

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec 11 tiges montées au départ de l'usine.



CQ266580 —UN—15MAR06

AG,GG05155,166 -28-31MAR06-1/1

Équipement spécial maïs

Cet ensemble d'accessoires est conseillé pour améliorer les performances de la moissonneuse-batteuse lors de la récolte du maïs.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

AS60558,00027F1 -28-02FEB12-1/1

Plaque de coupe

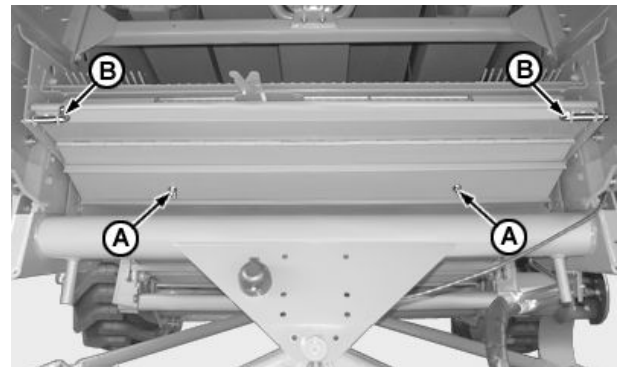
Déverrouiller le loquet (B) des deux côtés et retirer les écrous à ailettes (A) situés sous la plaque.

Position rentrée:

- récolte sèche
- terrain plat

Position sortie:

- récolte très humide
- terrain en pente



CQ266610 —UN—15MAR06

AG,GG05155,168 -28-09FEB99-1/1

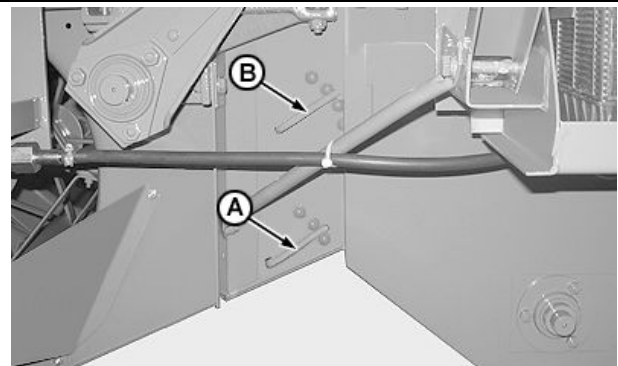
Direction du flux d'air

A - Déflecteur inférieur

B - Déflecteur supérieur

NOTE: Pour le soja, le blé, le riz et le maïs, les déflecteurs se règlent généralement dans la seconde position (voir illustration).

IMPORTANT: Pour faciliter le réglage, modifier d'abord la position des déflecteurs avant de régler le régime du ventilateur.



CQ265690 —UN—29MAR06

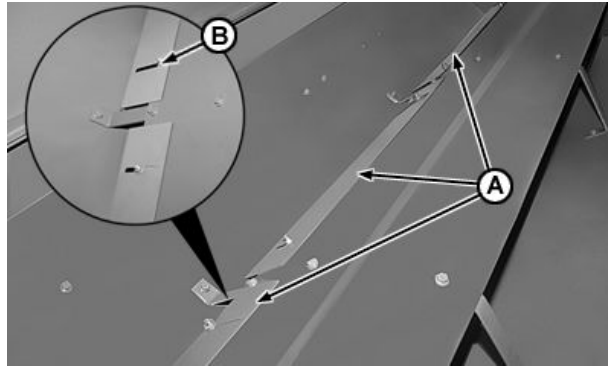
AG,GG05155,169 -28-09FEB99-1/1

Caches de la vis inférieure de la trémie

Les caches (A) peuvent être ajustés selon les besoins. Pour ce faire, desserrer les écrous (B).

NOTE: Il est recommandé de fermer davantage les caches dans des conditions humides et de les ouvrir davantage dans des conditions sèches.

Les caches doivent être davantage fermés du côté droit (côté élévateur à grain).



CQ247180 —UN—29JUL05

AG,CO03622,2052 -28-01AUG05-1/1

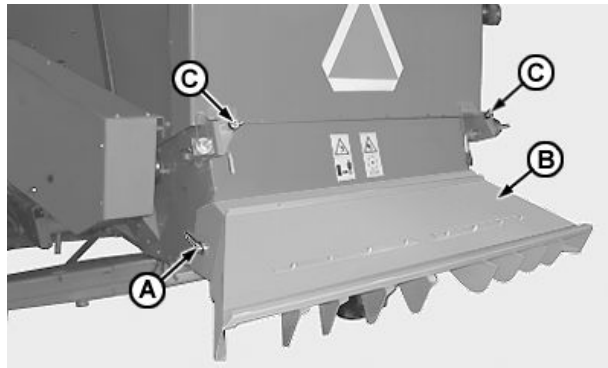
Répartiteur — Positions de travail et de transport

Position de transport

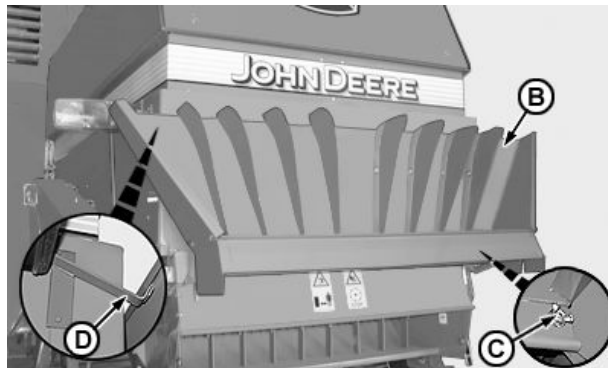
1. Déverrouiller les loquets (A) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse et déposer le répartiteur (B).
2. Retirer l'écrou à ailettes, la rondelle plate et la rondelle en caoutchouc des boulons (C).
3. Mettre le répartiteur (B) en place sur les supports (D) et le fixer à l'aide des boulons (C) avec une rondelle en caoutchouc, une rondelle plate et un écrou à ailettes.

Position de travail

1. Placer le répartiteur en position de travail en procédant dans l'ordre inverse.



CQ269000 —UN—29MAR06



CQ269030 —UN—29MAR06

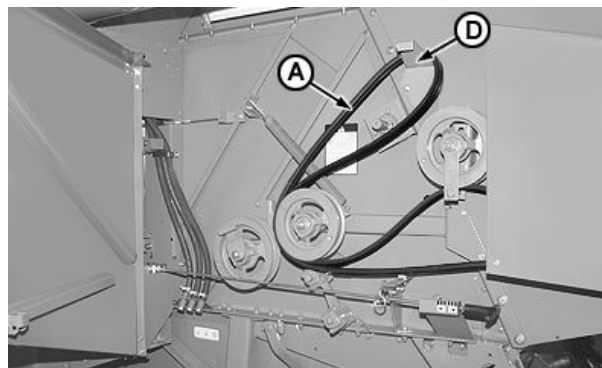
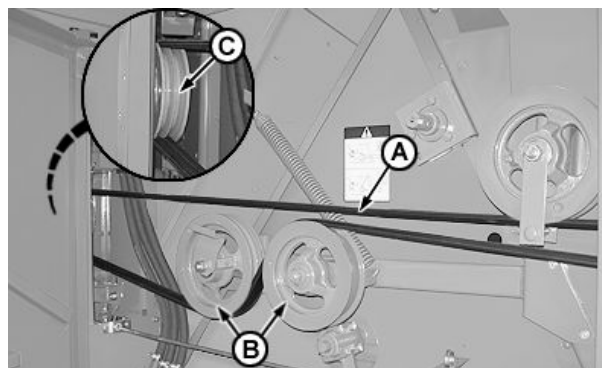
Position de transport

AS60558,0000E14 -28-12FEB08-1/1

Broyeur de paille — Désenclenchement

ATTENTION: Il est interdit de circuler sur la voie publique lorsque le broyeur de paille fonctionne.

1. Enlever la courroie (A) des galets tendeurs (B).
2. Enlever la courroie (A) de la poulie (C) et la faire passer au-dessus du support (D). Se reporter à l'illustration.



OU64006,00000CC -28-17MAR06-1/1

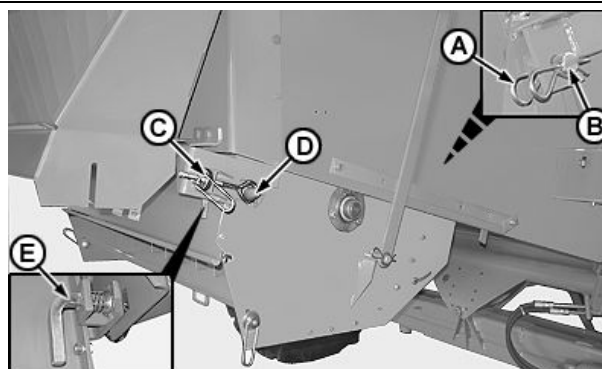
CQ268400 —UN—21MAR06

CQ268410 —UN—21MAR06

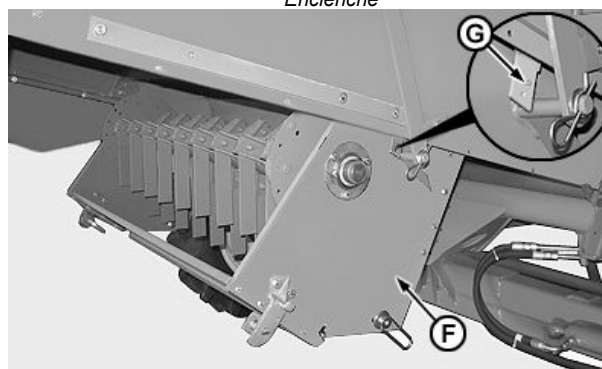
Broyeur de paille — Désenclenchement et enclenchement

Désenclenchement

1. Mettre le répartiteur en position de transport. Voir "Répartiteur — Positions de travail et de transport".
2. Retirer la goupille fendue (A) et l'axe (B) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.
3. Détacher le clip (C) de l'accouplement (D) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.
4. Détacher l'accouplement (E) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.
5. Mettre le broyeur de paille (F) en position "désenclenchée" et le bloquer à l'aide des loquets (G) (voir illustration).



Enclenché



Désenclenché

Enclenchement

1. Placer le broyeur de paille en position "enclenchée" en procédant dans l'ordre inverse.
2. Mettre le répartiteur en position de travail. Voir "Répartiteur — Positions de travail et de transport".

OU64006,00000D0 -28-31MAR06-1/1

CQ268920 —UN—28MAR06

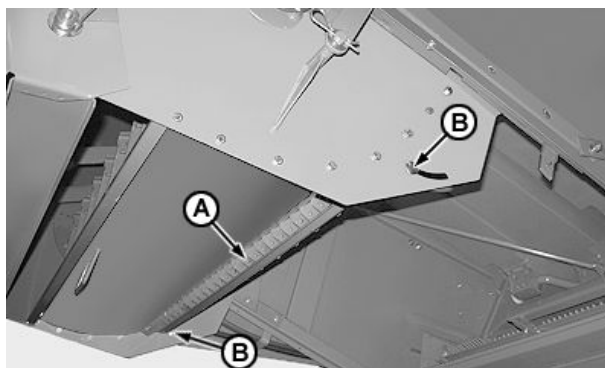
CQ268980 —UN—29MAR06

Réglage des contre-couteaux du broyeur de paille

IMPORTANT: Ne jamais ramener les contre-couteaux vers l'intérieur plus que nécessaire afin de ne pas gaspiller la puissance du moteur.

Positions des contre-couteaux	Utilisation en fonction du type de paille
Quasiment droits	Paille sèche
Légèrement inclinés	Paille humide et mauvaises herbes
Complètement inclinés	Colza et haricots en général

Pour régler les contre-couteaux (A), desserrer les vis (B) des deux côtés.



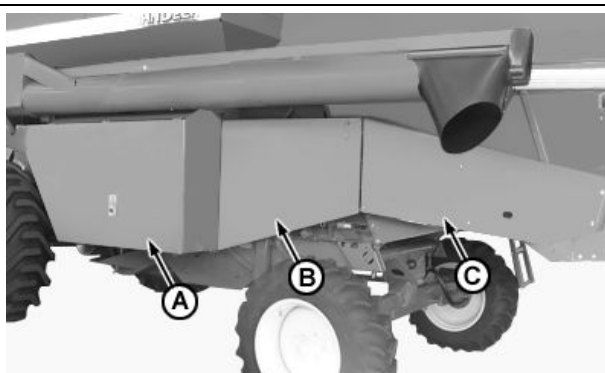
CQ266600 —UN—29MAR06

OU64006,00000D2 -28-27MAR06-1/1

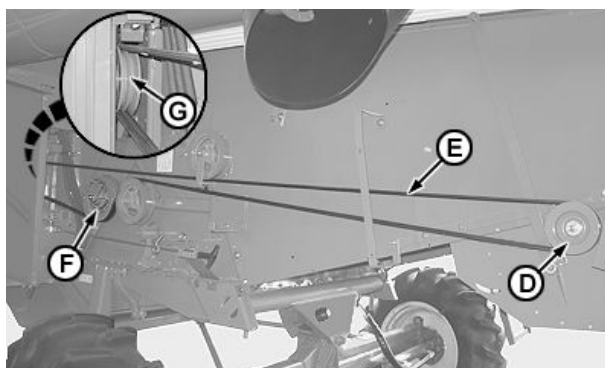
Réduction du régime du broyeur de paille

Pour la récolte du maïs ou du tournesol, réduire le régime du rotor.

1. Ouvrir le garant gauche (A) ainsi que le garant du galet tendeur (B) et déposer le garant (C).
2. Enlever la courroie (E) du galet tendeur (F) et des poulies (D) et (G).
3. Déposer la poulie d'entraînement (la plus grande) (G) et la poulie menée (la plus petite) (D) et les inverser, c'est-à-dire reposer la poulie (G) à la place de la poulie (D), et inversement.
4. Remettre la courroie en place, la tendre et reposer les garants.



CQ266620 —UN—15MAR06



CQ269070 —UN—29MAR06

AG,GG05155,179 -28-31MAR06-1/1

Alarmes du broyeur de paille

Les alarmes du broyeur de paille sont protégées contre les défaillances du circuit électrique, y compris celles de l'interrupteur. Ainsi, même en cas de défaillance, l'alarme fonctionnera (et émettra un signal sonore).

Chaque jour, avant de mettre le moteur en marche, vérifier que la plaque de contact de chaque alarme n'est pas encombrée et active correctement l'interrupteur.



Alarme à l'arrière



Alarme au-dessus des secoueurs

AG,GG05155,181 -28-31MAR06-1/1

CQ265980 —UN—29MAR06

CQ266640 —UN—15MAR06

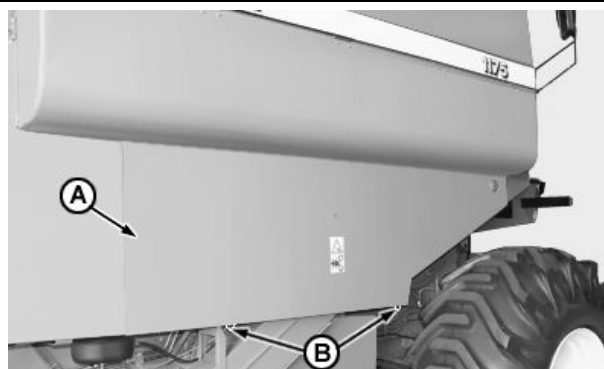
Ouverture des garants droits

Garant latéral, côté droit

Desserrer les boulons et tirer vers le bas les deux clips (B).

Le garant protecteur (A) se verrouillera automatiquement après suspension complète.

NOTE: Pour le déverrouiller, le suspendre légèrement avec une main. En même temps pousser le support vers le haut avec l'autre main et le déverrouiller.



Suite, voir page suivante

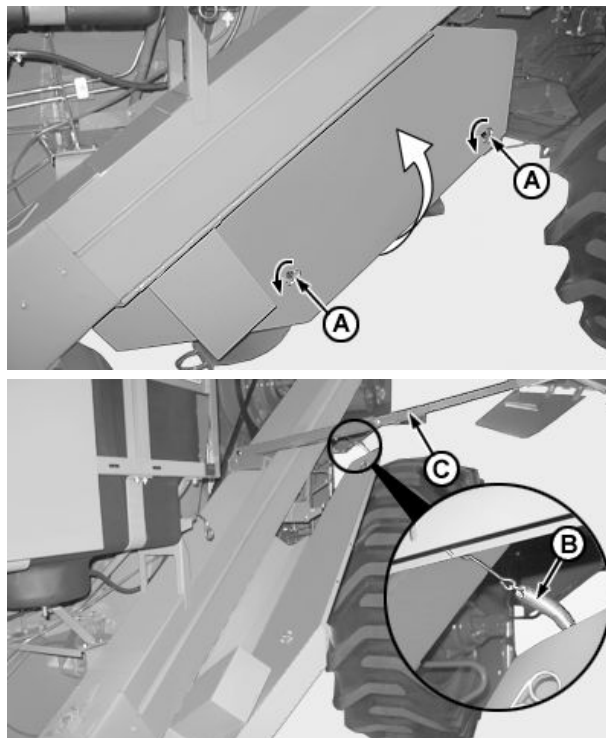
DF67602,0000214 -28-25NOV13-1/2

CQ269100 —UN—29MAR06

Garant de protection de ventilateur

Desserrer les boulons et désengager les deux loquets (A) et suspendre le garant.

Le fixer au support (C) à l'aide du crochet (B), comme indiqué



CQ266750 —UN—15MAR06

CQ266760 —UN—15MAR06

DF67602,0000214 -28-25NOV13-2/2

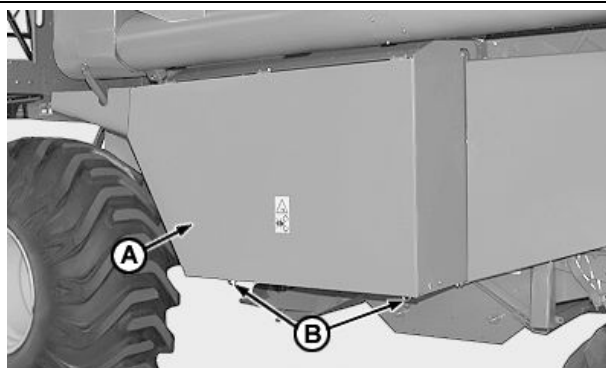
Ouverture des garants gauches

Garant latéral, côté gauche

Desserrer les boulons et tirer vers le bas les clips (B).

Le garant protecteur (A) se verrouillera automatiquement après suspension complète.

NOTE: Pour le déverrouiller, le suspendre légèrement avec une main. En même temps pousser le support vers le haut avec l'autre main et le déverrouiller.



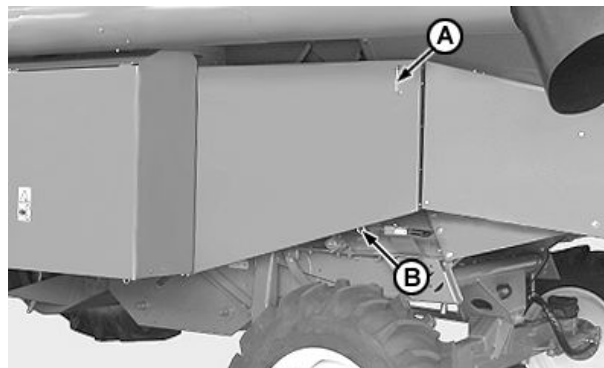
CQ266770 —UN—15MAR06

Suite, voir page suivante

DF67602,0000215 -28-25NOV13-1/2

Garant des galets tendeurs du broyeur de paille

Détacher le clip (B) et ouvrir le garant (A).



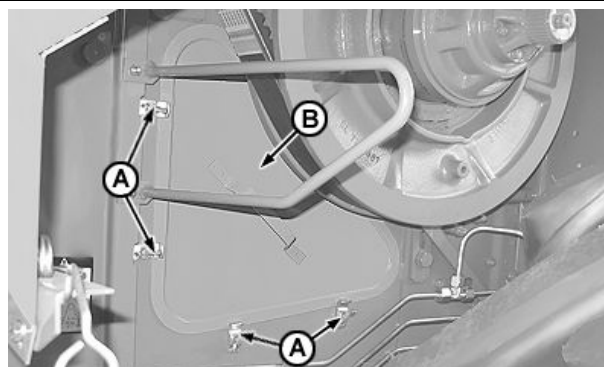
CQ266780 —UN—15MAR06

DF67602,0000215 -28-25NOV13-2/2

Trappes de visite latérales du batteur

Ouvrir les trappes de visite latérales pour intervenir sur le batteur.

Retirer les écrous à ailettes (A) et enlever la trappe (B).



CQ268380 —UN—21MAR06

AG,GG05155,307 -28-06MAR06-1/1

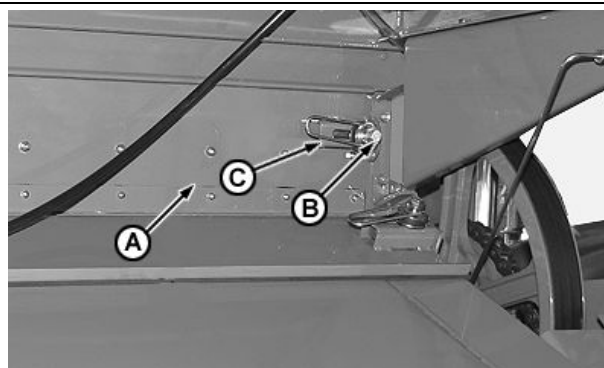
Trappe de visite frontale du batteur

⚠ ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte), arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Pour ouvrir cette trappe (A), dévisser les deux écrous (B) et retirer les goudjons (C).

A—Trappe de visite
B—Écrous

C—Goudjons

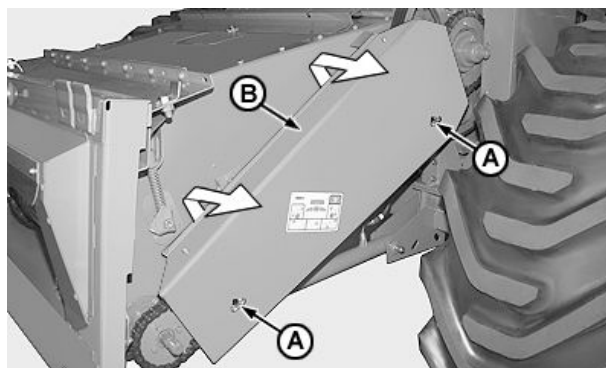


CQ246680 —UN—29JUL05

AG,GG05155,306 -28-17SEP05-1/1

Ouverture du garant de l'entraînement du convoyeur d'alimentation

Déverrouiller les loquets (A) et déposer le garant (B).



CQ266790 —UN—15MAR06

BL04947,00003F3 -28-07DEC11-1/1

Code de rayon de roulement des pneus

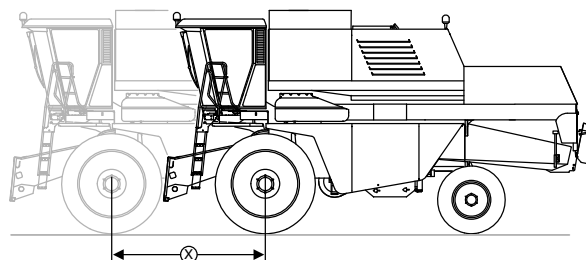
Le rayon de roulement des pneus avant est affiché à l'adresse de diagnostic CDU 19.

Nouveau rayon de roulement

Monte en pneus (roue motrice)	Rayon de roulement (mm)		Roue motrice	Rayon de roulement (mm)
28.1 - 26 (750/65 R26)	756		28L26 R1 12L	767
18.4 - 30	741		23.1/18 - 26 R2 10L	780
18.4 - 38	805		23.1/18 - 30	804
24.5 - 32	849		800/65R 32 (radial)	861
620/75R 30 (radial)	810		30.5L32 R1	857
28.1/18 - 26 R1 14L	761		(650/75 R32)	863

Calcul du rayon de roulement des pneus utilisés

- La moissonneuse-batteuse doit se trouver sur une surface plane et ferme.
 - La plate-forme de coupe doit être en place.
 - La pression des pneumatiques doit être correcte.
 - Placer les roues arrière (directrices) en position de conduite en ligne droite.
1. Faire un repère sur le pneu et sur le sol. Les repères doivent se toucher.
 2. Faire avancer la machine jusqu'à ce que la roue marquée ait effectué un tour complet.
 3. Faire un repère sur le sol en face de celui du pneu.
 4. Mesurer la distance (X) entre les repères au sol. La distance (X) doit être mesurée en millimètres.



5. Diviser la distance mesurée (X) par 6,28.

CQ284558 —UN—16SEP10

AS60558,00027A1 -28-27JAN12-1/1

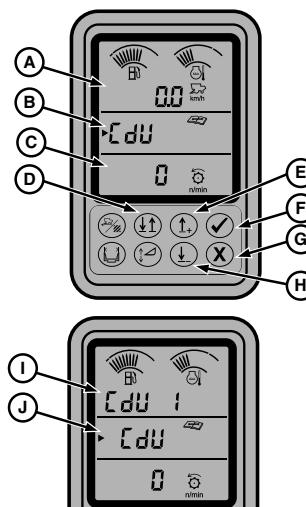
Codes de diagnostic et calibrages

Accès au mode de diagnostic

Le mode de diagnostic de l'affichage sert d'interface avec les contrôleurs électroniques de la moissonneuse-batteuse. Les adresses permettent d'afficher des relevés, de modifier des paramètres et d'effectuer des calibrages.

1. Sélection du mode de diagnostic:

- Sélectionner l'un des affichages (B ou C) en appuyant sur la touche (D).
- Sélectionner la fonction de diagnostic à l'aide de la touche d'incrémentement (E) ou de décrémentation (H).
- Appuyer sur la touche de confirmation (F).
- Sélectionner le contrôleur requis (HCU ou CDU) à l'aide de la touche d'incrémentement (E) ou de décrémentation (H).
- Appuyer sur la touche de confirmation (D).
- L'afficheur (I) indique le nom du contrôleur suivi du numéro de l'adresse.
- Les touches d'incrémentement (E) et de décrémentation (H) permettent également de naviguer entre les adresses.
- L'affichage sélectionné (J) indique l'adresse pouvant être modifiée ou affichée seulement, selon le type d'adresse.



- Appuyer sur la touche de confirmation (F) pour afficher l'adresse.
- Appuyer sur la touche d'annulation (G) pour abandonner.

BL04947,00003ED -28-02FEB12-1/1

CQ291403 —UN—27JAN12

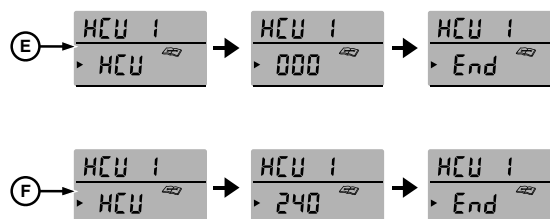
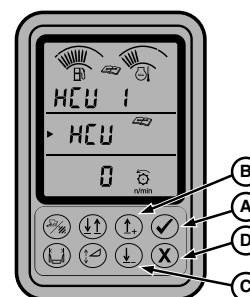
Affichage des codes de diagnostic

1. Voir si des codes de diagnostic ont été générés:

- Accéder au mode de diagnostic sur l'affichage.
- Afficher l'adresse 01 d'un contrôleur quelconque.
- Appuyer sur la touche de confirmation (A).
- Appuyer sur les touches d'incrémentement (B) et de décrémentation (C) pour naviguer entre les codes générés.
- L'affichage des codes de diagnostic est terminé lorsque le message End (Fin) apparaît.

2. Effacement des codes enregistrés:

- Prendre note des codes de diagnostic générés.
- Naviguer jusqu'à la fin de l'affichage des codes (End) à l'aide de la touche d'incrémentement (B) ou de décrémentation (C).
- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour effacer ou sur la touche d'annulation (D) pour abandonner.



A—Touche de confirmation
B—Touche d'incrémentement
C—Touche de décrémentation

D—Touche d'annulation
E—Séquence d'affichage sans code de diagnostic actif
F—Séquence d'affichage avec code de diagnostic actif

AS60558,00027AF -28-26JAN12-1/1

CQ284858 —UN—26JAN12

Codes de diagnostic

Codes de diagnostic générés au cours du calibrage

Codes de diagnostic générés au cours du calibrage	
E8	Pression trop élevée au niveau de la barre de coupe pour le calibrage de l'unité de récolte.
E71	Tension du capteur de hauteur gauche inférieure à 0,25 V.
E72	Tension du capteur de hauteur gauche supérieure à 4,75 V.
E73	Tension du capteur de hauteur gauche allant dans le mauvais sens.
E74	Tension du capteur de hauteur gauche inférieure à 2,0 V.
E75	Tension minimale du capteur de hauteur gauche supérieure à 2,5 V.
E76	Tension maximale du capteur de hauteur gauche inférieure à 2,5 V.
E81	Tension du capteur de hauteur droit inférieure à 0,25 V.
E82	Tension du capteur de hauteur droit supérieure à 4,75 V.
E83	Tension du capteur de hauteur droit allant dans le mauvais sens.
E84	Tension du capteur de hauteur droit inférieure à 2,0 V.
E85	Tension du capteur de hauteur droit supérieure à 2,5 V.
E86	Tension du capteur de hauteur droit inférieure à 2,5 V.
E91	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte inférieure à 0,25 V.
E92	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte supérieure à 4,75 V.
E93	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte allant dans le mauvais sens.
E94	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte inférieure à 2,0 V.
E95	Basse tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte supérieure à 2,5 V.
E96	Haute tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte inférieure à 2,5 V.

Codes de diagnostic CDU (affichage)

Codes de diagnostic CDU (affichage)	
E140	Absence du capteur de régime moteur.
E141	Absence du capteur de régime du batteur.
E142	Absence du capteur de vitesse de déplacement.
E144	Tension d'alimentation (12 V) du contrôleur CDU hors tolérances.
E145	Tension d'alimentation (5 V) des capteurs CDU hors tolérances.
E175	Capteur de pression du réservoir de carburant: tension hors tolérances.
E176	Capteur de pression atmosphérique: tension hors tolérances.
E179	Capteur de température du liquide de refroidissement moteur: tension hors tolérances.

Codes de diagnostic HCU

Codes de diagnostic HCU	
E180	Capteur de température de l'huile hydrostatique: tension hors tolérances.
E210	Circuit du solénoïde d'abaissement lent de l'unité de récolte.
E211	Circuit du solénoïde de relevage de l'unité de récolte.
E212	Circuit du solénoïde d'abaissement rapide de l'unité de récolte.
E213	Circuit du solénoïde d'inclinaison vers la gauche de l'unité de récolte.
E214	Circuit du solénoïde d'inclinaison vers la droite de l'unité de récolte.
E218	Tension d'alimentation des capteurs HCU hors tolérances.
E220	Tension du potentiomètre de réglage de la hauteur de coupe hors tolérances.
E225	Circuit du capteur de hauteur gauche de l'unité de récolte: tension hors tolérances.
E226	Circuit du capteur de hauteur droit de l'unité de récolte: tension hors tolérances.
E228	Circuit du capteur de pression de la barre de coupe: tension hors tolérances.
E240	Circuit du capteur de hauteur de l'unité de récolte flexible: tension hors tolérances.

AS60558,000279B -28-24JAN12-1/1

Adresses de diagnostic

Adresses de diagnostic CDU

Adresses de diagnostic CDU		
Adresse	Description	Valeur nominale ou plage
1	Codes de diagnostic enregistrés	
2	Version du logiciel et raccourci vers l'adresse 24	
3	Tension batterie	12 V
4	Tension d'alimentation du capteur	5 V
5	Température du liquide de refroidissement moteur	105 °C
6	Capteur du réservoir de carburant	1,32 — 1,92 V
7	Capteur de pression atmosphérique	1,6 V
8	Densité du carburant	850 g/l (800 — 950 g/l)
9	Calibrage de la capacité de carburant	0 — 400 litres
13	État du contacteur d'activation du compteur de surface	0 — Arrêt 1 — Marche
16	Régime moteur	1000 — 2350 tr/min
17	Vitesse du batteur	150 — 1100 tr/min
19	Rayon des pneus	300 — 900 mm
32	Type d'unité de récolte	1 — Flexible 2 — Rigide 3 — Cueilleur à maïs
33	Largeur de la plate-forme de coupe	4000—8000 mm
	Écartement entre les rangs pour le cueilleur à maïs	450—1000 mm
34	Nombre de rangs pour le cueilleur à maïs	4 — 12
37	Vitesse de rotation de la boîte d'engrenages	709
38	Réglage de la luminosité de l'affichage	0 — 100

Adresses de diagnostic HCU

Adresses de diagnostic HCU		
Adresse	Description	Valeur nominale ou plage
1	Codes de diagnostic enregistrés	
2	Version du logiciel	
3	Tension batterie fournie au circuit logique	12 V
4	Tension batterie fournie au circuit des solénoïdes	12 V
5	Tension batterie fournie au circuit des solénoïdes	12 V
6	Tension d'alimentation du capteur	5 V
8	Contrôle des positions des touches du levier multifonction	0000 — Désactivé 0001 — Montée lente 0002 — Descente lente 0003 — Retour à la hauteur de coupe présélectionnée 0010 — Inclinaison vers la gauche 0020 — Inclinaison vers la droite 0030 — Arrêt de la coupe
10	Tension du potentiomètre de réglage de la hauteur de coupe	0,93 — 3,93 V
11	Température de l'huile hydrostatique	95 °C
14	Tension du capteur de hauteur côté gauche de l'unité de récolte	0,25 — 4,75 V
15	Tension du capteur de hauteur côté droit de l'unité de récolte	0,25 — 4,75 V
17	Pression de la barre de coupe	60 — 210 bar
18	Position de la touche de marche arrière	0000 — Arrêt 0001 — Marche
21	Tension du capteur de hauteur central de l'unité de récolte	0,25 — 4,75 V
25	État des solénoïdes de montée/descente de l'unité de récolte	0000 — Désactivé 0001 — Montée de l'unité de récolte 0002 — Descente de l'unité de récolte 0004 — Descente rapide de l'unité de récolte

Suite, voir page suivante

AS60558,000279D -28-20JUN12-1/2

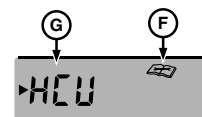
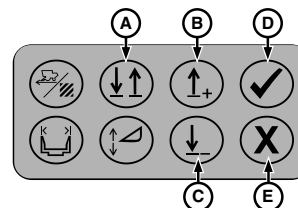
Adresses de diagnostic HCU		
26	État des solénoïdes d'inclinaison latérale de l'unité de récolte	0000 — Désactivé 0010 — Inclinaison vers la gauche 0020 — Inclinaison vers la droite
27	Durée totale du cycle	0 — 9999 secondes
28	Nombre de cycles de la soupape de montée de l'unité de récolte	0 — 9999
29	Nombre de cycles de la soupape de descente de l'unité de récolte	0 — 9999
30	Mode de calibrage de l'unité de récolte	
32	Affichage du type d'unité de récolte	0001 — Unité de récolte flexible 0002 — Unité de récolte rigide 0003 — Cueilleur à maïs
33	Durée de montée de l'unité de récolte lorsque la fonction d'arrêt de coupe est activée	0,5 — 3,0 secondes
34	Potentiomètre de commande de hauteur de l'unité de récolte	50 — 200
35	Zone morte du système de hauteur de l'unité de récolte	0 — 255
36	Zone morte du système d'inclinaison latérale de l'unité de récolte	0 — 255
37	Fonction de montée de l'unité de récolte en marche arrière	0001 — L'unité de récolte monte 0002 — L'unité de récolte ne monte pas
38	Nombre de cycles d'inclinaison vers la gauche de l'unité de récolte	0 — 9999
39	Nombre de cycles d'inclinaison vers la droite de l'unité de récolte	0 — 9999
40	État des capteurs du moteur	0000 — Aucune activation xxx1 — Tension d'alternateur (D+) faible xx1x — Régime moteur supérieur à zéro x1xx — Pression d'huile moteur faible 1xxx — Encrassement du filtre à air
41	État des touches/interrupteurs	0000 — Aucune activation xxx1 — Touche de marche arrière xx1x — Levier en position neutre x1xx — Frein de stationnement enclenché
42	État des touches/interrupteurs	0000 — Aucune activation xxx1 — Capteur des secoueurs activé xx1x — Trémie à grain pleine x1xx — Filtre à huile hydrostatique
43	État des sorties	0000 — Aucune activation xxx1 — Sortie d'alarme intérieure de la cabine activée xx1x — Thermomètre de l'huile hydrostatique x1xx — Témoin de commande automatique de l'unité de récolte
44	Sélection du type de commande d'inclinaison latérale de l'unité de récolte	1 — Avec commande automatique de l'inclinaison 2 — Sans commande automatique de l'inclinaison

AS60558,000279D -28-20JUN12-2/2

Adresse HCU-30 — Calibrage de l'unité de récolte

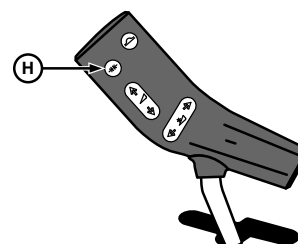
1. Préparation de l'unité de récolte pour le calibrage:

- Raccorder l'unité de récolte, les connecteurs électriques et les flexibles hydrauliques à la moissonneuse-batteuse.
- Vérifier que les capteurs de hauteur de l'unité de coupe sont en état de marche.
- S'assurer que la machine est arrêtée et garée sur une surface horizontale.
- Vérifier que le type d'unité de récolte réglé à l'adresse CDU 0032 est correct.
- Régler le régime moteur à une valeur supérieure à 2000 tr/min.
- Unité de récolte flexible:** Régler la pression à la barre de coupe à une valeur inférieure à 70 bar. Cette valeur peut être affichée à l'adresse HCU 0017.
- L'entraînement de l'unité de récolte doit être désenclenché.



2. Sélection du mode de diagnostic:

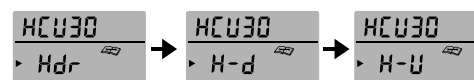
- Sélectionner l'un des affichages en appuyant sur la touche (A).
- Sélectionner la fonction de diagnostic (F) à l'aide de la touche d'incrément (B) ou de décrément (C).
- Appuyer sur la touche de confirmation (D).
- Sélectionner le contrôleur HCU (G) à l'aide de la touche d'incrément (B) ou de la touche de décrément (C).
- Appuyer sur la touche de confirmation (D).



NOTE: Le contrôleur et l'adresse apparaissent dans la partie supérieure de l'afficheur. La valeur de l'adresse apparaît sur l'écran sélectionné.

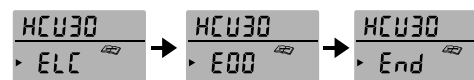
3. Sélection de l'adresse de calibrage 30:

- Option 1:** Sélectionner l'adresse 0030 à l'aide de la touche d'incrément (B) ou de décrément (C).
- Option 2:** Sélectionner l'adresse 0002 et appuyer sur la touche de confirmation. (D). Cette façon de faire amène directement à l'adresse 0030.



4. Procédure de calibrage:

- Lorsque l'adresse 0030 est sélectionnée, l'affichage indique Hdr.
- Appuyer sur la touche de confirmation (D). L'affichage doit indiquer H - d.
- Abaisser l'unité de récolte jusqu'à ce qu'elle repose sur le sol. Les côtés gauche et droit de l'unité de récolte doivent toucher le sol au même moment.
- Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée (H) sur le levier multifonction. L'affichage doit indiquer H - U.
- Relever complètement l'unité de récolte.
- Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée (H) sur le levier multifonction.



- Appuyer sur la touche de confirmation (D). L'affichage doit indiquer EOL — E00 — End, dans cet ordre.
- Calibrage terminé.

Suite, voir page suivante

AS60558,0002798 -28-28NOV12-1/2

CQ293266 — UN—28NOV12

Adresse HCU-33 — Réglage de la durée d'arrêt de coupe

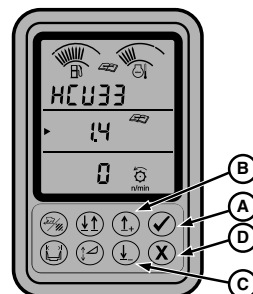
L'adresse de diagnostic 33 permet d'afficher et de modifier la durée de relevage de l'unité de récolte. La valeur réglée à cette adresse correspond à la durée de relevage de l'unité de récolte lorsque la touche d'arrêt de la coupe est enfoncée en mode automatique. La valeur par défaut est de 1,4 seconde; la plage de réglage va de 0,5 à 3,0 secondes.

1. Affichage de la durée d'arrêt de la coupe:

- Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- Aller à l'adresse 33.
- L'affichage indique la valeur réelle. Modifier la valeur si nécessaire.

2. Calibrage de la durée d'arrêt de la coupe:

- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.



- Appuyer sur la touche d'incrémentement (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027A3 -28-26JAN12-1/1

CQ284853 —UN—26JAN12

Adresse HCU-35 — Zone morte du système de réglage de la hauteur de l'unité de récolte

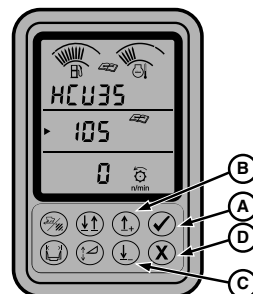
L'adresse de diagnostic 35 permet d'afficher et de modifier la zone morte du système de réglage de la hauteur. La zone morte de la commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte est affichée en mode de diagnostic 0035. La valeur par défaut de la zone morte est 150. La réduction de la bande morte améliore la précision du système de commande de la hauteur, mais réduit sa stabilité. Inversement, l'augmentation de la zone morte rend le système plus stable, mais réduit sa précision. La plage de réglage est comprise entre 50 et 250.

1. Affichage de la valeur de zone morte:

- Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- Afficher l'adresse 35.
- L'affichage indique la valeur réelle. Modifier la valeur si nécessaire.

2. Calibrage de la valeur de zone morte:

- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.



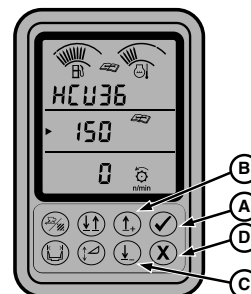
- Appuyer sur la touche d'incrémentement (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027A4 -28-17OCT13-1/1

CQ284854 —UN—26JAN12

Adresse HCU-36 — Zone morte du système d'inclinaison latérale de l'unité de récolte

L'adresse de diagnostic 0036 permet d'afficher et de modifier la zone morte du système d'inclinaison latérale de l'unité de récolte. La zone morte de la commande automatique de l'inclinaison l'unité de récolte est affichée en mode de diagnostic 0036. La valeur par défaut de la zone morte est 150. La réduction de la bande morte améliore la précision du système de commande de l'inclinaison, mais réduit sa stabilité. Inversement, l'augmentation de la zone morte rend le système plus stable, mais réduit sa précision. La plage de réglage est comprise entre 50 et 250.



1. **Affichage de la valeur de zone morte:**
 - a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
 - b. Afficher l'adresse 36.
 - c. L'affichage indique la valeur réelle. Modifier la valeur si nécessaire.
2. **Calibrage de la valeur de zone morte:**
 - a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.

- b. Appuyer sur la touche d'incrémentation (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027A5 -28-17OCT13-1/1

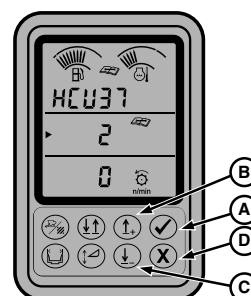
CQ284855 —UN—26JAN12

Adresse HCU-37 — Activation de la fonction de montée de l'unité de récolte lors du déplacement en marche arrière

L'adresse de diagnostic 37 permet d'afficher et d'activer/désactiver la fonction de montée de l'unité de récolte lorsque la moissonneuse-batteuse se déplace en marche arrière. Cette fonction permet d'éviter toute détérioration de l'unité de récolte lorsque la machine recule.

Lorsque la fonction est activée, le relevage de l'unité de récolte peut être interrompu en appuyant sur la touche d'abaissement manuel.

NOTE: Cette fonction n'est disponible que lorsque l'unité de récolte fonctionne en mode de commande automatique de la hauteur.



1. **Affichage de la valeur à l'adresse:**
 - a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
 - b. Afficher l'adresse 37.
 - c. L'affichage indique la valeur réelle. Modifier la valeur si nécessaire.
- 1 — L'unité de récolte monte

- 2 — L'unité de récolte ne monte pas
2. **Modification de la valeur à l'adresse:**
 - a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.
 - b. Appuyer sur la touche d'incrémentation (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
 - c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027A6 -28-20JUN12-1/1

CQ284856 —UN—26JAN12

Adresse HCU-44 — Sélection du type de commande d'inclinaison latérale de l'unité de récolte

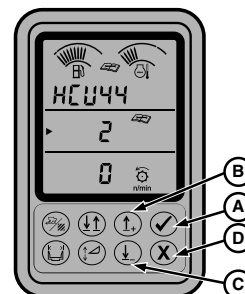
L'adresse de diagnostic 44 permet d'enregistrer le type de commande utilisée pour l'inclinaison latérale de l'unité de récolte. Pour un fonctionnement correct de la moissonneuse-batteuse, il faut que la valeur de cette adresse soit réglée correctement:

- 1 — Avec commande automatique de l'inclinaison
- 2 — Sans commande automatique de l'inclinaison

1. Affichage de la valeur à l'adresse:

- a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- b. Aller à l'adresse 44.
- c. L'affichage indique la valeur réelle. Modifier la valeur si nécessaire.
 - 1 — Avec commande automatique de l'inclinaison
 - 2 — Sans commande automatique de l'inclinaison

2. Modification de la valeur à l'adresse:



- a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.
- b. Appuyer sur la touche d'incrément (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027A7 -28-03FEB12-1/1

CQ284857 —UN—03FEB12

Adresse CDU-8 — Réglage de la densité du carburant

L'adresse de diagnostic 8 permet d'afficher et de calibrer la densité du carburant. La valeur réglée à cette adresse est essentielle pour mesurer correctement le niveau de carburant. La valeur par défaut est de 850 grammes par litre.

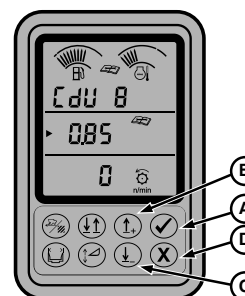
IMPORTANT: S'adresser au fournisseur pour connaître la densité de carburant; la régler si nécessaire.

1. Affichage de la densité du carburant:

- a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- b. Aller à l'adresse 8.
- c. L'affichage indique la valeur réelle.

2. Calibrage de la densité du carburant:

- a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.



- b. Appuyer sur la touche d'incrément (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

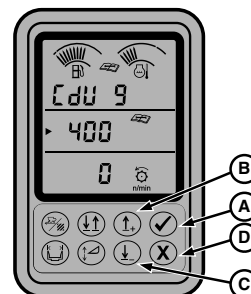
AS60558,00027A8 -28-26JAN12-1/1

CQ284846 —UN—25JAN12

Adresse CDU-9 — Réglage de la capacité de carburant

L'adresse de diagnostic 9 permet d'afficher et de calibrer la capacité de carburant. La valeur réglée à cette adresse est essentielle pour mesurer correctement le niveau de carburant. Le réservoir de carburant a une capacité de 400 l.

1. **Affichage de la capacité de carburant:**
 - a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
 - b. Aller à l'adresse 9.
 - c. Le réservoir de carburant étant plein, l'affichage doit indiquer 400 litres. Régler la valeur si ce n'est pas le cas.
2. **Calibrage de la capacité de carburant:**
 - a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.
 - b. Appuyer sur la touche d'incrémentation (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.



- c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027A9 -28-26JAN12-1/1

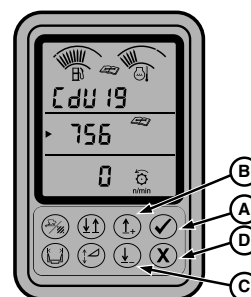
CQ284847 —UN—25JAN12

Adresse CDU-19 — Réglage du rayon de roulement des pneus

L'adresse de diagnostic 19 permet d'afficher et de modifier le code de rayon de roulement des pneus.

Pour connaître la valeur à entrer à cette adresse de diagnostic, voir sous Code de rayon de roulement des pneus dans la section Réglages de base du présent livret d'entretien.

1. **Affichage du rayon de roulement des pneus:**
 - a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
 - b. Aller à l'adresse 19.
 - c. L'affichage indique la valeur réelle. Si le rayon est incorrect, modifier la valeur.
2. **Calibrage du rayon de roulement des pneus:**
 - a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.



- b. Appuyer sur la touche d'incrémentation (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027AA -28-26JAN12-1/1

CQ284848 —UN—25JAN12

Adresse CDU-32 — Sélection du type d'unité de récolte

L'adresse de diagnostic 32 permet d'enregistrer le type d'unité de récolte utilisée. Pour un fonctionnement correct de la moissonneuse-batteuse, il faut que la valeur de cette adresse soit réglée correctement:

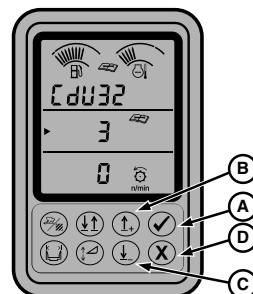
- 1 — Unité de récolte flexible
- 2 — Unité de récolte rigide
- 3 — Cueilleur à maïs

1. Affichage du type d'unité de récolte:

- a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- b. Aller à l'adresse 32.
- c. L'affichage indique la valeur réelle. Si le type d'unité de récolte est incorrect, modifier la valeur.

2. Calibrage du type d'unité de récolte:

- a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.



- b. Appuyer sur la touche d'incrémentation (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
- c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027AB -28-26JAN12-1/1

CQ284849 — UN — 25JAN12

Adresse CDU-33 — Réglage de la largeur de l'unité de récolte

La valeur réglée à cette adresse est essentielle pour un affichage correct de la fonction de compteur de surface. La fonction de l'adresse change selon le type d'unité de récolte entré à l'adresse 32.

Unité de récolte: L'adresse de diagnostic 33 permet d'afficher et de modifier la largeur de l'unité de récolte. La plage de réglage est comprise entre 4000 et 8000 mm.

Cueilleur à maïs: L'adresse de diagnostic 33 permet d'afficher et de modifier la distance entre les rangs du cueilleur à maïs. La plage de réglage est comprise entre 450 et 1000 mm.

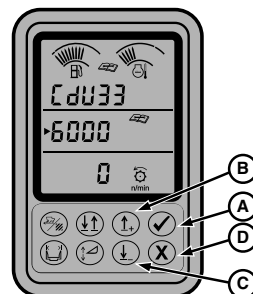
Calcul de la largeur de l'unité de récolte

La largeur de l'unité de récolte est normalement indiquée sur un autocollant; elle peut également être mesurée à l'aide d'un mètre à ruban. Il faut convertir la valeur en millimètres (mm).

- Ex: 618R - l'unité de récolte mesure 18 pieds.

Convertir les pieds en mm en multipliant la valeur en pieds par 304,8.

1. Affichage de la valeur à l'adresse:



- a. Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
 - b. Aller à l'adresse 33.
 - c. L'affichage indique la valeur réelle. Si la largeur ou la distance est incorrecte, modifier les valeurs.
- ### 2. Calibrage de la nouvelle valeur:
- a. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.
 - b. Appuyer sur la touche d'incrémentation (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.
 - c. Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027AC -28-26JAN12-1/1

CQ284850 — UN — 26JAN12

Adresse CDU-34 — Réglage du nombre de rangs du cueilleur à maïs

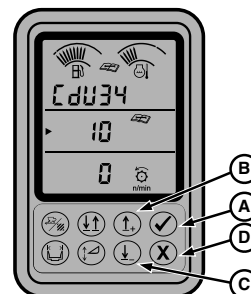
L'adresse de diagnostic 34 permet d'enregistrer le nombre de rangs du cueilleur à maïs. L'adresse permet de modifier la valeur qui peut indiquer entre 4 et 12 rangs.

1. Affichage du nombre de rangs:

- Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- Aller à l'adresse 34.
- L'affichage indique la valeur réelle. Si le nombre de rangs n'est pas correct, modifier la valeur.

2. Calibrage du nombre de rangs:

- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.
- Appuyer sur la touche d'incrémentement (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.



- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027AD -28-26JAN12-1/1

CQ284851 —UN—26JAN12

Adresse CDU-38 — Réglage de la luminosité de l'affichage

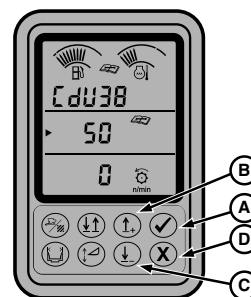
L'adresse de diagnostic 38 permet de régler l'intensité du rétroéclairage de l'affichage. La luminosité peut être réglée à une valeur comprise entre 0 et 100.

1. Affichage du réglage de luminosité:

- Accéder au mode de diagnostic. Voir la procédure correspondante.
- Afficher l'adresse 38.
- L'affichage indique la valeur réelle. Modifier la valeur, règle la luminosité.

2. Réglage de la luminosité de l'affichage:

- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour pouvoir modifier la valeur.
- Appuyer sur la touche d'incrémentement (B) ou de décrémentation (C) pour régler la valeur.



- Appuyer sur la touche de confirmation (A) pour sauvegarder la nouvelle valeur ou sur la touche d'annulation (D) pour quitter la procédure sans sauvegarder.

AS60558,00027AE -28-07FEB13-1/1

CQ284852 —UN—26JAN12

Ingrédients

Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies

Le carburant étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme et toute source d'étincelles.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre.

N'utiliser que des conteneurs à carburant autorisés pour transporter des liquides inflammables.

Ne jamais remplir le conteneur à carburant sur un camion "pickup" avec doublure de caisse en plastique. Toujours placer le conteneur à carburant sur le sol avant de le remplir. Toucher le conteneur à carburant avec le pistolet de distribution avant de retirer le couvercle du conteneur.



TS202 —UN—23AUG88

Veiller à ce que le pistolet de distribution soit en contact avec l'orifice du conteneur lors du remplissage.

Ne pas remiser le conteneur à carburant à proximité d'une flamme ou d'une source d'étincelles, à l'intérieur d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil par exemple.

DX,FIRE1 -28-12OCT11-1/1

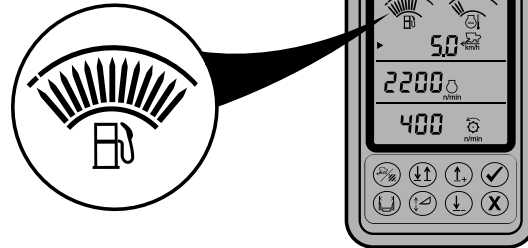
Remplissage du réservoir de carburant

⚠ ATTENTION: Manipuler le carburant avec prudence. Arrêter le moteur. Ne pas fumer!

Faire le plein de carburant en fin de journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation.

Capacité totale: 400 l

Lorsque l'aiguille de la jauge de carburant entre dans la plage de réserve, il reste environ 30 litres.



CQ291377 —UN—09DEC11

BL04947,00003D5 -28-19NOV11-1/1

Gazole

Consulter le fournisseur de carburant local pour s'informer des caractéristiques du gazole disponible dans la région.

En général, le gazole reçoit des additifs pour qu'il puisse être utilisé à basse température dans la région où il est commercialisé.

Les gazoles répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM sont recommandés. Les gazoles renouvelables obtenus à partir de graisses animales et d'huiles végétales ayant subi un hydrotraitement ont les mêmes propriétés que le gazole de pétrole. Les gazoles renouvelables répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM peuvent être utilisés, quel que soit leur taux de mélange.

Propriétés requises du gazole

Dans tous les cas, le gazole utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane 43 minimum. Un indice de cétane supérieur à 47 est préconisé, en particulier si les températures sont inférieures à -20°C (-4°F) ou si l'altitude dépasse 1500 m (5000 ft).

Le point de colmatage du filtre (CFPP) doit être inférieur de 5°C (9°F) minimum à la plus basse température probable ou le **point de trouble** doit être inférieur à la plus basse température probable.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un diamètre de rayure de 0,45 mm selon la spécification D6079 de l'ASTM ou la norme ISO 12156-1.

La qualité et la teneur en soufre doivent être conformes à toutes les réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé. NE PAS utiliser de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 10000 mg/kg (10000 ppm).

Teneur en soufre pour moteurs Interim Tier 4 et phase III B

- N'utiliser QUE du gazole à teneur en soufre très faible (Ultra Low Sulfur Diesel) ne dépassant pas 15 mg/kg (15 ppm).

Teneur en soufre pour moteurs Tier 3 et phase III A

- L'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 1000 mg/kg (1000 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 1000 et 5000 mg/kg (1000–5000 ppm) entraîne une RÉDUCTION de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.
- AVANT d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

Teneur en soufre pour moteurs Tier 2 et phase II

- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 500 mg/kg (500 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 500 et 5000 mg/kg (500–5000 ppm) entraîne une RÉDUCTION de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.
- AVANT d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

Teneur en soufre pour les autres moteurs

- Il est recommandé d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 5000 mg/kg (5000 ppm).
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm) entraîne une RÉDUCTION de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.

IMPORTANT: Ne pas mélanger l'huile pour moteur diesel ou toute autre huile de lubrification avec le gazole.

IMPORTANT: Une utilisation incorrecte d'additifs de carburant peut endommager le dispositif d'injection des moteurs diesel.

DX,FUEL1 -28-11APR11-1/1

Carburant biodiesel

Le biodiesel est un carburant à base d'éthers monoalkyliques d'acides gras à chaîne longue dérivés d'huiles végétales ou de graisses animales. Les mélanges de biodiesel sont obtenus en combinant du biodiesel avec une certaine quantité de gazole de pétrole.

Avant d'utiliser du carburant contenant du biodiesel, lire les conditions préalables à l'utilisation du biodiesel et les recommandations dans le présent livret d'entretien.

Les lois et réglementations concernant l'environnement peuvent autoriser ou interdire l'utilisation des biocarburants. Les utilisateurs sont priés de consulter les autorités compétentes avant d'utiliser des biocarburants.

Tous moteurs John Deere avec filtre à gaz d'échappement (mis en vente à partir de 2011)

Utiliser de préférence des mélanges de biodiesel de 5% (catégorie B5). Les biodiesels contenant jusqu'à 20% d'additifs (catégorie B20) mélangés dans du gazole de pétrole peuvent être utilisés. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 NE peuvent être utilisés QUE si le biodiesel non mélangé (100% ou B100) satisfait à la spécification D6751 de l'ASTM, à la norme EN 14214 ou à une spécification équivalente. Si un mélange B20 est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance de 2% et une augmentation de 3% de la consommation de carburant.

Les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 peuvent nuire aux systèmes de contrôle des émissions du moteur; leur utilisation est déconseillée. Ils risquent, entre autres, de provoquer une accumulation accrue de suie et une augmentation de la fréquence de régénération stationnaire et d'élimination des cendres.

Il est recommandé d'avoir recours à des conditionneurs de carburant approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents ou dispersants lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel à faible taux de mélange. Si le biodiesel est de catégorie B20, l'usage de ces conditionneurs est requis.

Tous moteurs John Deere sans filtre à gaz d'échappement (essentiellement mis en vente avant 2012)

Utiliser de préférence des mélanges de biodiesel de 5% (catégorie B5). Les biodiesels contenant jusqu'à 20% d'additifs (catégorie B20) mélangés dans du gazole de pétrole peuvent être utilisés. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 NE peuvent être utilisés QUE si le biodiesel non mélangé (100% ou B100) satisfait à la spécification D6751 de l'ASTM, à la norme EN 14214 ou à une spécification équivalente. Si un mélange B20 est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance de 2% et une augmentation de 3% de la consommation de carburant.

Ces moteurs John Deere peuvent fonctionner avec des mélanges de biodiesel supérieurs à B20 (jusqu'à 100% de biodiesel). N'utiliser un biodiesel de catégorie supérieure à

B20 QUE s'il satisfait à la norme EN 14214 (principalement disponible en Europe). Il est possible que les moteurs fonctionnant avec des mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 ne soient pas absolument conformes à toutes les prescriptions concernant les émissions. Si un biodiesel 100% est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance pouvant aller jusqu'à 12% et à une augmentation de 18% de la consommation de carburant.

Il est recommandé d'avoir recours à des conditionneurs de carburant approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents et dispersants lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel à faible taux de mélange. Si le biodiesel est de catégorie B20, l'usage de ces conditionneurs est requis.

Recommandations concernant l'utilisation des biodiesels

La teneur en gazole de pétrole du mélange de biodiesel doit satisfaire à la spécification D975 de l'ASTM (États-Unis) ou à la norme EN 590 (Union européenne).

Aux États-Unis, il est vivement recommandé aux utilisateurs de biodiesel de s'adresser à un distributeur homologué BQ-9000 afin d'acheter des mélanges de biodiesel réalisés par un producteur agréé BQ-9000 (comme défini par le "National Biodiesel Board"). Pour obtenir la liste des distributeurs homologués et des producteurs agréés, consulter le site web suivant: <http://www.bq9000.org>.

Les biodiesels contiennent des résidus de cendres. Un taux de cendres dépassant le seuil maximum autorisé par la spécification D6751 de l'ASTM ou la norme EN14214 peut provoquer une accumulation de cendres plus rapide et une augmentation de la fréquence de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (suivant équipement).

Il est possible que le filtre à carburant doive être remplacé plus fréquemment en cas d'utilisation d'un biodiesel, surtout si du gazole était utilisé auparavant. Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement avant de démarrer le moteur. Une augmentation du niveau d'huile peut indiquer que le carburant se dilue dans l'huile moteur. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 doivent être utilisés dans un délai de 90 jours à partir de la date de fabrication du biodiesel. Les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 doivent être utilisés dans un délai de 45 jours à partir de la date de fabrication du biodiesel.

L'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 peut avoir les conséquences suivantes:

- Dégradation du débit par temps froid
- Problèmes de stabilité et de stockage (absorption d'humidité, prolifération des microbes)
- Encrassement voire colmatage des filtres (ce problème apparaît généralement lorsqu'un carburant biodiesel est utilisé pour la première fois sur des moteurs usagés)

Suite, voir page suivante

DX,FUEL7 -28-29AUG12-1/2

- Fuite de carburant au niveau des joints et des flexibles (ce problème apparaît surtout sur les moteurs anciens)
- Réduction de la durée de vie des composants du moteur

Demander au distributeur de carburant de fournir un certificat d'analyse attestant que le carburant est conforme aux spécifications énumérées ci-dessus.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir des conditionneurs de biodiesel approuvés permettant d'améliorer le stockage et les performances des biodiesels.

De plus, l'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 peut avoir les conséquences suivantes:

- Cokéfaction ou obstruction des injecteurs entraînant une perte de puissance et des ratés du moteur en cas de non utilisation de conditionneurs de carburant approuvés par John Deere
- Dilution de l'huile moteur qui doit être vidangée plus fréquemment
- Laquage ou grippage des composants internes
- Accumulation d'impuretés et de résidus
- Oxydation thermique du carburant à des températures élevées

- Incompatibilité avec d'autres matériaux (cuivre, plomb, zinc, étain, laiton et bronze, par exemple) utilisés dans les circuits d'alimentation et les équipements de manipulation du carburant
- Perte d'efficacité du séparateur d'eau
- Dégradation des surfaces peintes en contact avec le biodiesel
- Corrosion du dispositif d'injection du carburant
- Dégradation des joints et autres éléments d'étanchéité en élastomère (ce problème apparaît surtout sur les moteurs anciens)
- Niveau d'acide élevé dans le circuit d'alimentation
- Les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 contenant davantage de cendres, leur utilisation peut entraîner une accumulation de cendres plus rapide et une augmentation de la fréquence de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (suivant équipement).

IMPORTANT: Les huiles végétales pressées brutes, quelle que soit leur concentration, NE doivent PAS être utilisées comme carburant dans les moteurs John Deere, sous peine de défaillance du moteur.

DX,FUEL7 -28-29AUG12-2/2

Liquide de refroidissement pour moteur diesel (moteur avec chemises de cylindre humides)

Liquides de refroidissement recommandés

Utiliser de préférence les liquides de refroidissement pré-dilués suivants:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Le liquide de refroidissement COOL-GARD II Premix est disponible dans plusieurs concentrations et avec différents seuils limites de protection contre le gel, comme l'indique le tableau suivant.

COOL-GARD II Premix	Limite de protection contre le gel
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

Les produits COOL-GARD II Premix ne sont pas tous disponibles dans tous les pays.

Utiliser le COOL-GARD II PG lorsqu'un liquide de refroidissement non toxique est nécessaire.

Autres liquides de refroidissement recommandés

Le liquide de refroidissement suivant peut également être utilisé:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate mélangé à 40—60 % avec de l'eau de bonne qualité.

IMPORTANT: Lors du mélange du liquide de refroidissement concentré avec de l'eau, la concentration ne doit être ni inférieure à 40%, ni supérieure à 60%. Une concentration inférieure à 40% n'apporte pas les additifs nécessaires à une protection efficace contre la corrosion. Une concentration supérieure à 60% peut être à l'origine de la formation de gel dans le liquide de refroidissement et de problèmes dans le circuit de refroidissement.

Autres liquides de refroidissement

D'autres liquides de refroidissement à base d'éthylène glycol ou de propylène glycol peuvent être utilisés s'ils répondent aux caractéristiques suivantes:

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

- Liquide de refroidissement pré-dilué conforme aux exigences ASTM D6210
- Liquide de refroidissement concentré conforme aux exigences ASTM D6210 dans un mélange à concentration de 40—60% avec de l'eau de qualité

Si aucun liquide de refroidissement conforme à une de ces caractéristiques n'est disponible, utiliser un liquide de refroidissement concentré ou pré-dilué qui contient un minimum des propriétés chimiques et physiques suivantes:

- Il doit empêcher la cavitation des chemises et pour cela satisfaire aux critères du test de cavitation John Deere ou de l'essai sur parc de véhicules, la capacité de charge du moteur étant supérieure ou égale à 60%
- Il doit contenir des additifs sans nitrite
- Il doit assurer la protection contre la corrosion des métaux utilisés dans le circuit de refroidissement (fonte, alliages d'aluminium, alliages de cuivre tels que le laiton)

Qualité de l'eau

La qualité de l'eau est essentielle à l'efficacité du circuit de refroidissement. L'utilisation d'eau distillée, déionisée ou déminéralisée est recommandée pour le mélange avec le concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol et de propylène glycol.

Périodicité des vidanges de liquide de refroidissement

Vidanger et rincer le circuit de refroidissement, puis le remplir de liquide de refroidissement neuf aux intervalles prescrits (variables en fonction du liquide utilisé).

En cas d'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, diminuer l'intervalle de vidange à 6 ans ou 6000 heures de service.

En cas d'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, diminuer l'intervalle de vidange à 2 ans ou 2000 heures de service.

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'additifs d'étanchéité de circuit de refroidissement ni d'antigel contenant ce type d'additifs.

Ne pas mélanger des liquides de refroidissement à base d'éthylène glycol et de propylène glycol.

Ne pas utiliser de liquide de refroidissement contenant des nitrites.

DX,COOL3 -28-15MAY13-1/1

Utilisation en climats chauds

Les moteurs John Deere sont conçus pour fonctionner avec des liquides de refroidissement.

Toujours utiliser un liquide de refroidissement moteur recommandé, même lorsque le moteur est utilisé dans une région où la protection contre le gel n'est pas nécessaire.

IMPORTANT: Il est possible d'utiliser de l'eau comme liquide de refroidissement mais uniquement en cas d'urgence.

L'utilisation d'eau comme liquide de refroidissement - même si des additifs pour liquide de refroidissement ont été ajoutés - peut être à l'origine de formation de mousse, de corrosion des surfaces chaudes en aluminium ou en fer, de tartre et de cavitation.

Vidanger le circuit de refroidissement et le remplir de liquide à base recommandé dès que possible.

DX,COOL6 -28-15MAY13-1/1

Diluant pour liquide de refroidissement John Deere Cool-Gard II

La concentration de certains additifs pour liquide de refroidissement diminue graduellement lorsque le moteur fonctionne. En cas d'utilisation de COOL-GARD™ II Premix et COOL-GARD II Concentrate, procéder à l'apport d'additifs entre deux vidanges de liquide de refroidissement en ajoutant du diluant COOL-GARD II Coolant Extender.

Le diluant pour liquide de refroidissement COOL-GARD II Coolant Extender ne doit pas être ajouté sauf si les bandes-éprouvettes du liquide de refroidissement indiquent le contraire. Ces bandes-éprouvettes permettent de vérifier le seuil limite de protection contre le gel, la concentration en additifs et le pH du liquide de refroidissement de manière simple et efficace.

Contrôler le liquide de refroidissement tous les 12 mois et à chaque fois que du liquide a été perdu à la suite de fuites ou d'une surchauffe.

IMPORTANT: Ne pas utiliser les bandes-éprouvettes COOL-GARD II avec COOL-GARD II PG.

Le diluant pour liquide de refroidissement COOL-GARD II Coolant Extender est un additif chimique conçu pour

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

être utilisé avec tous les liquides de refroidissement COOL-GARD II. Le diluant pour liquide de refroidissement COOL-GARD II Coolant Extender ne convient pas pour les liquides de refroidissement contenant des nitrites.

IMPORTANT: Ne pas ajouter d'additifs pour liquide de refroidissement lorsque le circuit de refroidissement a été vidangé et rempli de l'un des liquides de refroidissement suivants:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

L'emploi d'additifs non recommandés peut entraîner la précipitation de l'additif, la formation de gel dans le liquide de refroidissement ou la corrosion des composants du circuit de refroidissement.

Ajouter du diluant pour liquide de refroidissement COOL-GARD II Coolant Extender à la concentration préconisée. NE PAS dépasser cette dose.

DX,COOL16 -28-15MAY13-1/1

Qualité de l'eau pour mélange avec le liquide de refroidissement concentré

Les liquides de refroidissement moteur sont composés de trois substances chimiques: l'éthylène glycol (EG) ou propylène glycol (PG) antigel, les agents inhibiteurs et une eau de bonne qualité.

La qualité de l'eau est essentielle à l'efficacité du circuit de refroidissement. L'utilisation d'eau distillée, déionisée ou déminéralisée est recommandée pour le mélange avec le concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol et de propylène glycol.

Toute eau utilisée dans le circuit de refroidissement doit être conforme aux valeurs prescrites minimales suivantes:

Chlorures	< 40 mg/l
Sulfates	< 100 mg/l
Total solides	< 340 mg/l
Total solides dissous / dureté	< 170 mg/l
pH	5.5—9.0

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'eau de consommation en bouteille parce qu'elle contient souvent

des concentrations plus importantes de solides dissous.

Protection contre le gel

La limite de protection antigel du liquide de refroidissement est liée aux concentrations relatives de glycol et d'eau dans le liquide.

Éthylène glycol	Limite de protection antigel
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Propylène glycol	Limite de protection antigel
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NE PAS utiliser de mélange liquide de refroidissement/eau dont la teneur en éthylène glycol ou en propylène glycol dépasse 60%.

DX,COOL19 -28-15MAY13-1/1

Huile de rodage pour moteur diesel

Les moteurs neufs sont remplis au départ de l'usine d'huile moteur John Deere Break-In™ ou John Deere Break-In Plus™. Pendant le rodage, faire l'appoint d'huile de rodage moteur John Deere Break-In™ ou Break-In Plus™ en fonction des besoins afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

Faire tourner le moteur dans différentes conditions, notamment en lui imposant une charge importante avec ralenti minimum, pour faciliter la mise en place de tous les composants du moteur.

Si de l'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In est utilisée pendant le fonctionnement initial d'un moteur neuf ou reconditionné, vidanger l'huile et remplacer le filtre après 250 heures maximum.

Si de l'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In Plus est utilisée, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tôt après 100 heures de service et au plus tard à l'intervalle prescrit pour l'huile John Deere Plus-50 ou John Deere Plus 50™ II.

Après un reconditionnement du moteur, le remplir d'huile de rodage John Deere Break-In™ ou Break-In Plus™.

Si de l'huile de rodage de moteur John Deere Break-In ou Break-In Plus n'est pas disponible, utiliser une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 satisfaisant à l'une des spécifications suivantes et vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tard après 100 heures de service:

- Classification API CE

*Break-In est une marque commerciale de Deere & Company
Break-In Plus est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company*

- Classification API CD
- Classification API CC
- Norme ACEA E2
- Norme ACEA E1

IMPORTANT: Ne pas utiliser l'huile Plus-50™ II, Plus-50, ni d'huile moteur répondant aux spécifications suivantes pendant la période de rodage d'un moteur neuf ou reconditionné:

API CJ-4	ACEA E9
API CI-4 PLUS	ACEA E7
API CI-4	ACEA E6
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	
API CF	

Ces huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

L'huile moteur John Deere Break-In Plus™ peut être utilisée pour tous les moteurs diesel John Deere, quel que soit le niveau d'homologation des émissions.

Après la période de rodage, utiliser l'huile John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50, ou une autre huile pour moteur diesel recommandée dans cette publication.

DX,ENOil4 -28-20APR11-1/1

Huile pour moteur diesel

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'huile John Deere Plus-50™ II.

L'huile John Deere Plus-50™ est également recommandée.

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une ou plusieurs des spécifications suivantes:

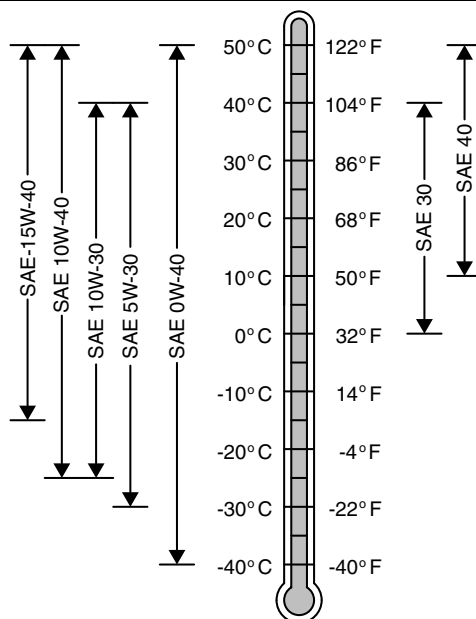
- John Deere Torq-Gard™
- Classification API CJ-4
- Classification API CI-4 PLUS
- Classification API CI-4
- Classification API CH-4
- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Norme ACEA E9
- Norme ACEA E7
- Norme ACEA E6
- Norme ACEA E5
- Norme ACEA E4
- Norme ACEA E3
- Norme ACEA E2

En cas d'utilisation d'huiles conformes aux spécifications API CG-4, API CF-4 ou ACEA E2, réduire de 50% l'intervalle entre les entretiens.

Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteur diesel.

La qualité du gazole et sa teneur en soufre doivent satisfaire à toutes les réglementations sur les émissions dans la région où le moteur est utilisé.

*Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company*



Viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air

Si la teneur en soufre du gazole utilisé est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), réduire de 50% l'intervalle entre les entretiens.

NE PAS utiliser de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 10000 mg/kg (10000 ppm).

TS1687 — UN—18JUL07

DX,ENOIL -28-14APR11-1/1

Contrôle du gazole

Un programme d'analyse de carburant peut aider à contrôler la qualité du gazole. L'analyse du carburant peut fournir des informations essentielles telles que l'indice de cétane, le type de carburant, la teneur en soufre, la teneur en eau, l'apparence, l'aptitude à être utilisé par

temps froid, la teneur en bactéries, le point de trouble, l'indice d'acidité, la contamination par des particules et la conformité du carburant aux spécifications.

Pour plus d'informations concernant l'analyse du carburant, consulter le concessionnaire John Deere.

DX,FUEL6 -28-14APR11-1/1

Capacité de lubrification du gazole

La plupart des gazoles produits aux États-Unis, au Canada et dans les pays de l'Union européenne ont une capacité de lubrification permettant d'assurer un fonctionnement correct et la longévité des composants du système d'injection de carburant. Les gazoles produits dans certains pays n'ont pas toujours la capacité de lubrification requise.

IMPORTANT: S'assurer que le gazole utilisé a une bonne capacité de lubrification.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un diamètre de rayure de 0,45 mm selon la spécification D6079 de l'ASTM ou la norme ISO 12156-1.

En cas d'utilisation d'un gazole dont la capacité de lubrification est faible ou indéterminée, ajouter un conditionneur John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (ou équivalent) à la concentration spécifiée.

Capacité de lubrification du biodiesel

L'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 (20% de biodiesel) permet d'augmenter de façon significative la capacité de lubrification du gazole. Celle-ci est toutefois limitée pour les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20.

DX,FUEL5 -28-14APR11-1/1

Huile de transmission

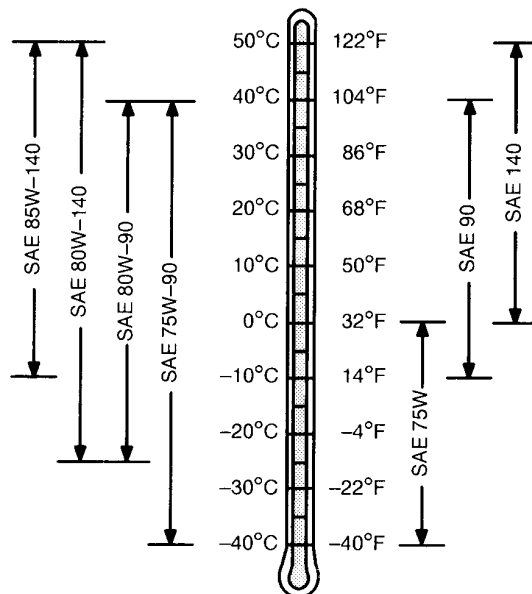
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- Huile de transmission John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification API GL-5



Viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GEOIL -28-14APR11-1/1

TS1653 —UN—14MAR96

Huile hydraulique

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere HY-GARD®
- John Deere HY-GARD® basse viscosité

Les huiles suivantes sont également recommandées:

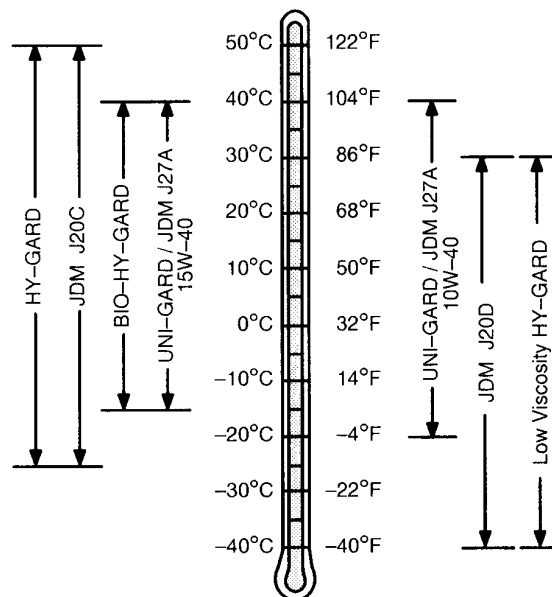
- John Deere UNI-GARD™
- John Deere BIO-HY-GARD™¹

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Spécification John Deere JDM J20C
- Spécification John Deere JDM J20D
- Spécification John Deere JDM J27A

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile moteur.

À des températures inférieures à -30°C (-22°F), il est possible d'employer les huiles pour conditions polaires répondant à la spécification MIL-L-46167B.



TS1650—UN—14MAR96

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.
UNI-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.
BIO-HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

¹BIO-HY-GARD est conforme ou supérieur à la biodégradabilité minimum de 80% dans les 21 jours selon la méthode de test CEC-L-33-T-82. BIO-HY-GARD ne doit pas être mélangé avec des huiles minérales. Celles-ci réduisent la biodégradabilité et rendent impossible le recyclage correct de l'huile.

CQ, OLEOHIDR -28-26SEP03-1/1

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

La graisse John Deere SD Polyurea est recommandée.

Les graisses suivantes sont également recommandées:

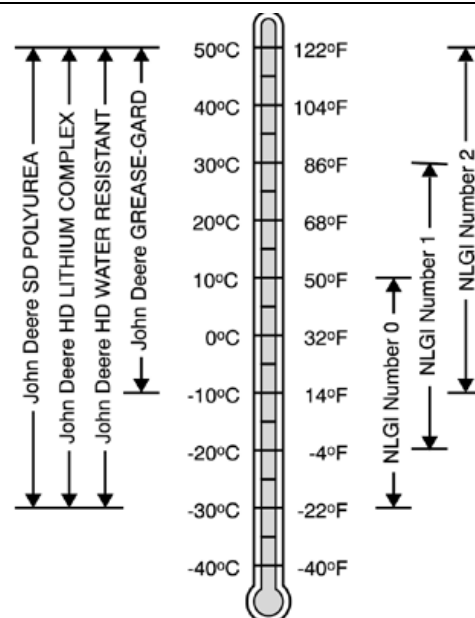
- Graisse John Deere HD Lithium Complex
- Graisse John Deere HD Water Resistant
- Graisse John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains épaississants pour graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company



Graisses en fonction de la température de l'air

TS1673 —UN—31OCT03

DX,GRE1 -28-14APR11-1/1

Stockage des lubrifiants

Les performances de l'équipement ne peuvent être optimales que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Utiliser des récipients propres pour la manipulation de tous les lubrifiants.

Stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière et de l'humidité. Entreposer les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saletés.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir aisément identifier leur contenu.

Éliminer de manière conforme les récipients usagés et les résidus de lubrifiant qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-11APR11-1/1

Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-11APR11-1/1

N'utiliser que des pièces de rechange John Deere

Les pièces de rechange John Deere sont conçues spécialement pour les machines John Deere.

Les pièces d'autres fabrications ne sont pas contrôlées par John Deere qui n'autorise pas leur emploi. L'utilisation de telles pièces sur les machines John Deere peut nuire au bon fonctionnement du matériel et en diminuer la sécurité.

Afin d'éviter de tels risques, n'utiliser que des pièces de rechange John Deere.



CQ203420

CQ203420 —JUN—22MAR01

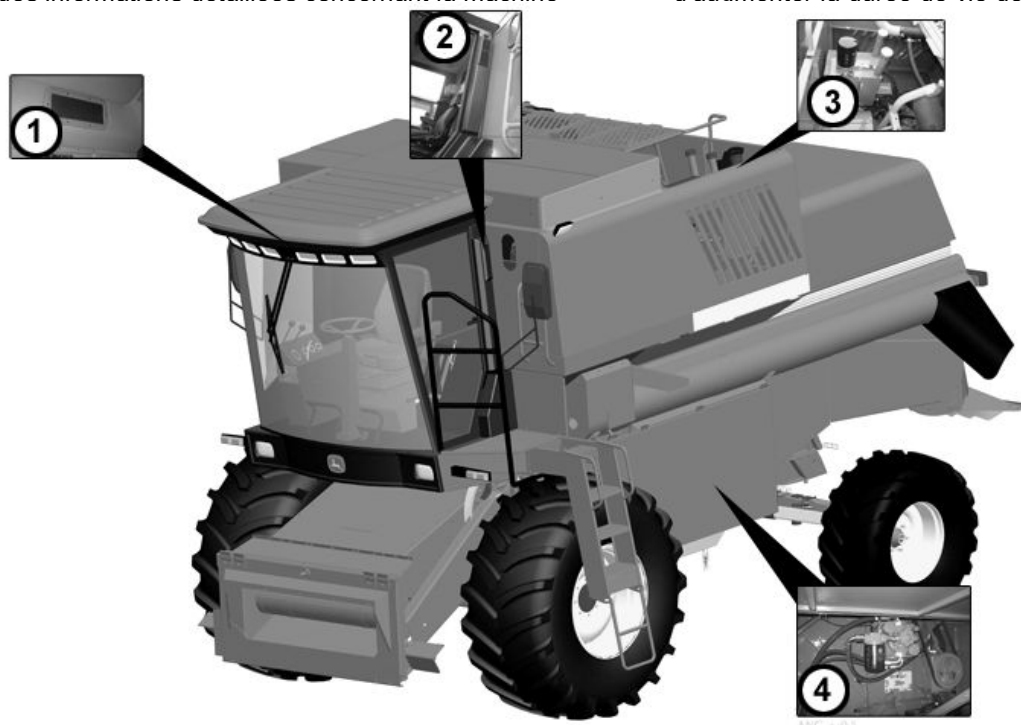
CQ,PCORIGIN -28-02SEP99-1/1

Entretien

Entretien et remplacement périodique des filtres

NOTE: Consulter toute la section Entretien pour obtenir des informations détaillées concernant la machine

et les divers entretiens à effectuer. Ceci permet d'augmenter la durée de vie des composants.



1. Contrôler l'état et la propreté du filtre de recirculation d'air. **Nettoyer le filtre toutes les 50 heures de service.**
2. Élément filtrant de la climatisation: **nettoyer l'élément filtrant toutes les 200 heures de service.**
3. Filtre à huile hydraulique: **Remplacer le filtre après les 100 premières heures de service.** Procéder aux

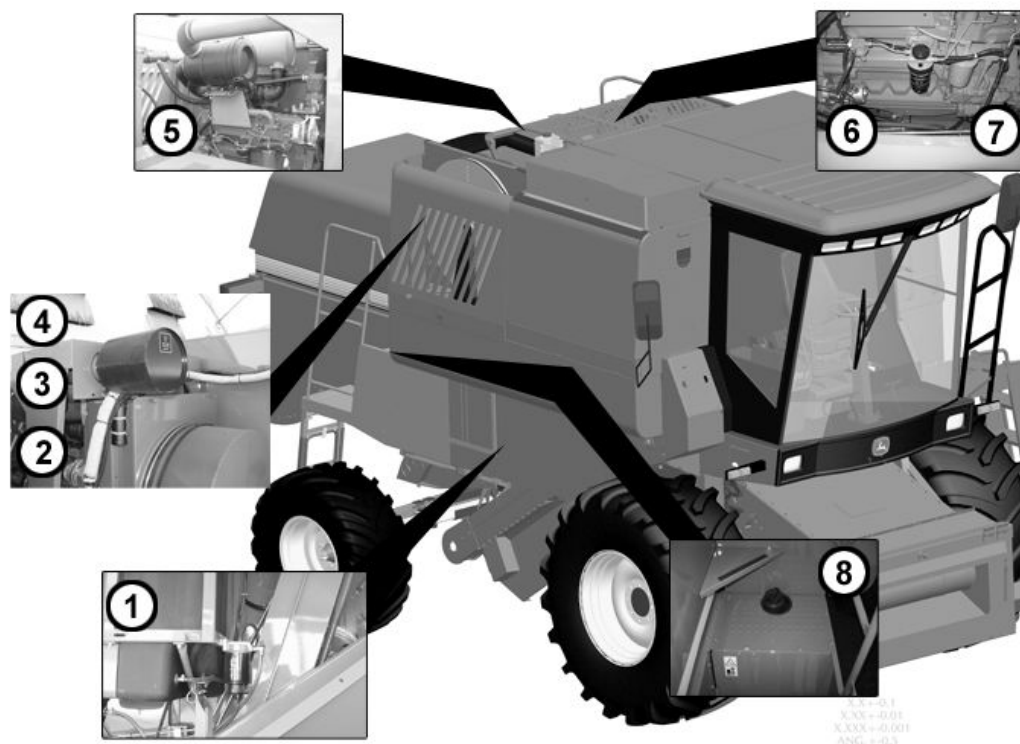
remplacements suivants **toutes les 500 heures de service.**

4. Filtre à huile de transmission hydrostatique: **Remplacer le filtre après les 100 premières heures de service.** Procéder aux remplacements suivants **toutes les 500 heures de service.**

Suite, voir page suivante

JG50163,000027D -28-15JUN12-1/2

CQ291716 —UN—05APR12



CQ291717 — UN—05APR12

1. Filtre à carburant primaire: évacuer **quotidiennement** l'eau accumulée dans le filtre. Remplacer le filtre **après les 100 premières heures de service**. Procéder aux remplacements suivants **toutes les 500 heures de service**.
2. Remplacer le filtre du dessiccateur **toutes les 100 heures de servic.**
3. Nettoyer le tamis d'aspiration du filtre à air **quotidiennement**.
4. Nettoyer le tamis rotatif **quotidiennement**.
5. Déposer et nettoyer le filtre primaire **chaque fois que** le témoin de colmatage reste allumé. Remplacer les filtres à air **au bout de trois nettoyages**.
6. Remplacer le filtre à carburant après **les 100 premières heures de service**. Procéder aux

remplacements suivants **toutes les 250 heures de service**.

7. Remplacer le filtre à huile moteur **après les 100 premières heures de service**. Avant de vidanger l'huile, faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile. Après le premier remplacement, changer le filtre **toutes les 250 heures de service**.

NOTE: Cet intervalle peut aller jusqu'à 375 heures pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere Plus-50™ ou une huile répondant à la spécification ACEA E5.

IMPORTANT: Il est recommandé de changer le filtre à huile moteur et tous les filtres à carburant à la fin de chaque campagne.

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

JG50163,000027D -28-15JUN12-2/2

Entretien - Tous les jours

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer la machine.

Ne pas intervenir sur réservoir de carburant lorsque le moteur tourne. Il est très dangereux de fumer ou d'allumer un appareil électrique quelconque au cours de ces opérations!

1. Faire le plein de carburant à la fin de chaque journée d'utilisation. Cela évite la condensation de l'eau dans le réservoir car celle-ci pourrait obstruer les injecteurs de carburant.

IMPORTANT: La qualité et la propreté du carburant influencent grandement les performances et la durée de vie du moteur. Utiliser du gazole de qualité commerciale courante conforme à la norme EN590.

IMPORTANT: Nettoyer l'orifice de remplissage du réservoir de carburant après le ravitaillement.

2. Contrôler quotidiennement l'état et la propreté du tamis rotatif.
3. Contrôler quotidiennement l'état et la propreté du filtre de la climatisation et de la soufflante. Nettoyer, si

nécessaire. **Les filtres doivent être nettoyés toutes les 50 heures.**

NOTE: Ce filtre se trouve sur le côté droit de la porte de la cabine.

4. Contrôler l'état du bouchon de purge sur les réductions finales de l'essieu avant. Nettoyer, si nécessaire.
5. Contrôler l'état des pneumatiques ainsi que leur pression de gonflage. Voir Pressions de gonflage des pneus recommandées.

NOTE: Si la moissonneuse-batteuse n'est pas utilisée actuellement, il est possible de n'effectuer ces contrôles qu'une fois par semaine.

6. Purger l'eau accumulée dans le filtre à carburant primaire.
7. Retirer les impuretés accumulées dans le dispositif de décantage du réservoir de carburant. À cet effet, desserrer l'écrou à ailettes suffisamment pour permettre d'évacuer le dépôt.
8. Contrôler le caisson de nettoyage quotidiennement, le nettoyer si nécessaire. Cela permet de maintenir un niveau de performance optimal du système.

NOTE: Selon la récolte, il peut s'avérer nécessaire de contrôler le caisson de nettoyage en cours de travail.

ML70882,00008B6 -28-26SEP05-1/1

Entretien - 10 premières heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Resserrer les boulons de fixation du vérin hydraulique de direction.

2. Effectuer le premier resserrage des écrous de roue avant. **Répéter ensuite cette opération toutes les 200 heures.**

NOTE: Pour de plus amples informations, voir Serrage des écrous de roue.

3. Effectuer le premier resserrage des boulons de fixation des réductions finales. **Répéter ensuite cette opération toutes les 50 heures.**

ML70882,00008B7 -28-26SEP05-1/1

Points d'entretien - Toutes les 10 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés sont valables pour des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Contrôler le niveau d'huile moteur à la jauge.

NOTE: Contrôler le niveau d'huile uniquement lorsque le moteur est arrêté depuis au moins 30 minutes. Pour de plus amples informations, voir Contrôle du niveau d'huile moteur.

2. Vérifier le niveau d'huile du circuit hydraulique. Contrôler lorsque l'unité de récolte est au sol. Le niveau d'huile doit se trouver environ à mi-hauteur du regard. Faire l'appoint avec de l'huile John Deere recommandée si nécessaire.
3. Contrôler le niveau d'huile de la transmission hydrostatique. Le niveau d'huile doit se trouver environ à mi-hauteur du regard. Faire l'appoint avec de l'huile John Deere recommandée si nécessaire.
4. Contrôler le niveau d'huile du compresseur via le bouchon de contrôle du niveau. Faire l'appoint d'huile selon le besoin.

NOTE: Pendant les 50 premières heures de service, le compresseur consomme plus d'huile. Par conséquent, il est impératif de contrôler le niveau d'huile tous les jours et de remplir si nécessaire. La consommation d'huile diminue après la première vidange.

IMPORTANT: Si le compresseur consomme toujours beaucoup d'huile après 50 heures de service, s'assurer que les raccords et les conduites ne présentent pas de fuites d'huile.

5. Contrôler l'état du circuit de refroidissement et le niveau de liquide de refroidissement. Pour de plus amples informations, voir la section Carburant, lubrifiants et liquide de refroidissement.

IMPORTANT: Remplir le circuit de refroidissement uniquement lorsque le moteur est arrêté et à température ambiante.

NOTE: Pour les informations concernant le changement de liquide de refroidissement, voir les sections Carburant, lubrifiants et liquide de refroidissement et Entretien.

6. Points de lubrification. Un point de lubrification sur chaque poulie d'entraînement du batteur à régime variable (sans réducteur).

IMPORTANT: GRAISSER ces points avec les poulies fermées. La graisse MOBILITH SHC 007 est recommandée.

7. Points de lubrification. Un sur le palier du ventilateur du moteur et l'autre sur le palier de l'arbre d'entraînement de la climatisation et du compresseur.
8. Points de lubrification. Un sur chaque palier de la transmission intermédiaire du broyeur de paille.
9. Points de lubrification. Un sur chaque rouleau tendeur et un sur la poulie d'entraînement du broyeur de paille.
10. Contrôler la propreté et le fonctionnement de tous les phares de la machine.

NOTE: Nettoyer grossièrement les diffuseurs de lampes, puis les essuyer avec un chiffon imbibé d'alcool ménager.

ML70882,00008B8 -28-14NOV13-1/1

Entretien - 50 premières heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer l'huile du compresseur d'air pour la première fois en la faisant s'écouler par le bouchon de vidange. **Vidanger ensuite l'huile toutes les 200 heures.**
2. Remplacer l'huile de la transmission pour la première fois en la faisant s'écouler par le bouchon de vidange.

Vidanger ensuite l'huile de transmission toutes les 500 heures.

3. Effectuer le premier resserrage des écrous de roue arrière. **Répéter ensuite cette opération toutes les 200 heures.**
4. Points de lubrification. Un sur le palier du ventilateur du système de nettoyage (de chaque côté de la moissonneuse-batteuse).

ML70882,00008B9 -28-26SEP05-1/1

Entretien - Toutes les 50 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Points de lubrification. Un sur chaque palier de tendeur de la courroie d'entraînement (situé à proximité de la prise de force du moteur).
2. Nettoyer les filtres à air de la cabine à l'aide de la brosse fournie avec la machine.

⚠ ATTENTION: Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

IMPORTANT: Nettoyer ces éléments dès que le flux d'air diminue sensiblement. Il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de nettoyer le filtre de recirculation aussi souvent que le filtre à air frais (filtre principal).

3. Points de lubrification. Un sur chaque palier de la tringlerie du convoyeur d'alimentation.

NOTE: Déposer la protection en plastique pour accéder au palier.

4. Resserrer les boulons de fixation des réductions finales.
5. Points de lubrification. Un sur la poulie d'entraînement du ventilateur/élévateur à ôtons.
6. Points de lubrification. Un sur chaque bras d'entraînement du caisson de nettoyage.
7. Points de lubrification. Un sur le palier supérieur et un sur le palier inférieur du vérin de pivotement de la goulotte de vidange.
8. Points de lubrification. Un sur la poulie d'entraînement de l'unité de récolte.
9. Points de lubrification. Un sur le palier de la tringlerie du convoyeur d'alimentation.
10. Points de lubrification. Un sur le palier du tendeur de la courroie d'entraînement de la pompe hydrostatique.
11. Points de lubrification. Deux sur les joints de cardan et deux sur la tringlerie de la goulotte de vidange.

NOTE: La trémie à grain doit être vide pour pouvoir accéder à ces points de lubrification. Relever l'extrémité du garant.

ML70882,00008BA -28-26SEP05-1/1

Entretien — Après les 100 premières heures

IMPORTANT: Les intervalles indiqués pour les opérations d'entretien se rapportent à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer le filtre à huile moteur et vidanger l'huile pour la première fois. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile avant de faire la vidange. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 250 heures.**

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement du filtre ou de la vidange de l'huile.

2. Contrôler l'intégralité du circuit d'alimentation.
 - a. Procéder au premier remplacement de l'élément filtrant du filtre à carburant primaire (séparateur d'eau). **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures.**
 - b. Procéder au premier remplacement du filtre à carburant terminal. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 250 heures.**
3. Procéder au premier remplacement du filtre à huile hydraulique. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures.**

4. Procéder au premier remplacement du filtre à huile hydrostatique. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures.**

5. Procéder à la première vidange d'huile de réduction finale. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 1000 heures.**

NOTE: Nettoyer le bouchon d'aération de la réduction finale.

6. Vérifier le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales; pour cela, déposer la roue et laisser monter et descendre l'extrémité de l'arbre. **Procéder aux remplacements suivants toutes les 500 heures et à la fin de chaque saison de récolte.**

NOTE: Si nécessaire, demander à un concessionnaire John Deere de régler les paliers.

7. Procéder au premier resserrage des boulons de fixation de l'essieu avant. **Répéter ensuite cette opération toutes les 500 heures.**

BL04947,00003D6 -28-19NOV11-1/1

Entretien - Toutes les 100 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer le filtre du déshydrateur

NOTE: Remplacer le filtre du déshydrateur si le système est contaminé par l'air.

2. Contrôler le serrage des colliers de flexible du système d'admission d'air du moteur. Resserrer si nécessaire.

ML70882,00008BC -28-26SEP05-1/1

Entretien - Toutes les 200 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Resserrer les écrous de fixation des roues arrière.
2. Remplacer l'huile du compresseur d'air.
3. Points de lubrification. Un sur le pignon d'entraînement de la goulotte de vidange.
4. Contrôler le niveau de liquide de frein. Tirer le capuchon. Faire l'appoint si nécessaire. Pour de plus amples informations, voir Réservoir d'huile du système de freinage et de l'embrayage.

5. Resserrer les écrous de roue avant.

NOTE: Pour de plus amples informations, voir Serrage des écrous de roue.

6. Contrôler le niveau d'huile dans la transmission. Faire l'appoint si nécessaire. Voir Vidange d'huile du carter de transmission.

7. Points de lubrification. Un sur la poulie d'entraînement du ventilateur du système de nettoyage.
8. Contrôler le niveau d'huile des réductions finales. Faire l'appoint si nécessaire.
9. Contrôler les colliers et flexibles du circuit du turbocompresseur. Resserrer si nécessaire.

⚠ ATTENTION: Éviter les brûlures au contact des pièces très chaudes. Contrôler le moteur uniquement lorsqu'il est à température ambiante.

10. Points de lubrification. Un sur le palier du ventilateur du système de nettoyage (de chaque côté de la moissonneuse-batteuse).
11. Contrôler le câble du frein de stationnement et le régler si nécessaire.
12. Points de lubrification. Un point de lubrification se trouve sur la paroi externe de la goulotte de vidange.

ML70882,00008BD -28-26SEP05-1/1

Entretien - Toutes les 250 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Changer le filtre à carburant terminal.

2. Effectuer la vidange d'huile moteur et le remplacement du filtre à huile (moteurs qui n'utilisent pas l'huile John Deere PLUS-50 ou ACEA E5).

Cet intervalle peut aller jusqu'à **375 heures** pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere PLUS-50 ou une huile répondant à la spécification ACEA E5.

ML70882,00008BE -28-26SEP05-1/1

Entretien — Toutes les 500 heures

IMPORTANT: Les intervalles indiqués pour les opérations d'entretien se rapportent à des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Changer le filtre à huile hydraulique.
2. Remplacer l'élément filtrant du filtre à carburant primaire (séparateur d'eau).
3. Points de lubrification. Un point de lubrification sur chaque moyeu de roue.
4. Vérifier le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales; pour cela, déposer la roue et laisser monter et descendre l'extrémité de l'arbre.

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

NOTE: Si nécessaire, demander à un concessionnaire John Deere de régler les paliers.

5. Resserrer les boulons de fixation de l'essieu avant.
6. Remplacer le filtre à huile hydrostatique.
7. Vidanger l'huile du circuit hydraulique (uniquement si l'huile John Deere **Hy-Gard™** n'est pas utilisée).
8. Vidanger l'huile du circuit hydrostatique (uniquement si l'huile John Deere **Hy-Gard™** n'est pas utilisée).
9. Vidanger l'huile du carter de boîte.
10. Vérifier l'état du circuit de freinage. Consulter le concessionnaire John Deere en cas de défaillance.

BL04947,00003D7 -28-19NOV11-1/1

Entretien - 750 premières heures:

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Procéder au premier réglage des soupapes du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour ce réglage. **Répéter ensuite toutes les 2000 heures.**

ML70882,00008C0 -28-26SEP05-1/1

Entretien - Toutes les 1000 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent

si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Vidanger l'huile des réductions finales.

ML70882,00008C1 -28-26SEP05-1/1

Entretien - Toutes les 1500 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés correspondent à des conditions de travail moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer l'huile du circuit hydraulique et l'huile du circuit hydrostatique. (en cas d'utilisation de l'huile John Deere **Hy-Gard™**).

Hy-Gard est une marque déposée de Deere & Company

ML70882,00008C2 -28-26SEP05-1/1

Points d'entretien - Toutes les 2000 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés sont valables pour des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Procéder au réglage des soupapes du moteur. Consulter votre concessionnaire John Deere pour ces réglages.
2. Vidanger, rincer et remplir le circuit de refroidissement avec un nouveau liquide de refroidissement à

l'intervalle de temps indiqué, variable selon le liquide de refroidissement utilisé.

IMPORTANT: Pour de plus amples informations, voir la section Carburant, lubrifiants et liquide de refroidissement.

NOTE: En cas d'utilisation de COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, l'intervalle de vidange est de 6 ans ou 6000 heures de service.

ML70882,00008C3 -28-18NOV13-1/1

Points d'entretien - Toutes les 6000 heures

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés sont valables pour des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Procéder au réglage des soupapes du moteur. Consulter votre concessionnaire John Deere pour ces réglages.
2. Vidanger, rincer et remplir le circuit de refroidissement avec un nouveau liquide de refroidissement à

l'intervalle de temps indiqué, variable selon le liquide de refroidissement utilisé.

IMPORTANT: Pour de plus amples informations, voir la section Carburant, lubrifiants et liquide de refroidissement.

NOTE: En cas d'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, l'intervalle de vidange est de 2 ans ou 2000 heures de service.

DF67602,0000213 -28-18NOV13-1/1

Courroies

⚠ ATTENTION: Ne jamais installer de courroie lorsque le moteur tourne.

Lors de la mise en place d'une courroie, desserrer les poulies de renvoi. Ne jamais forcer pour faire passer la courroie sur l'extérieur de la poulie car cela risquerait d'endommager les fibres et de réduire sa durée de vie.

Les nouvelles courroies se distendent. Vérifier à plusieurs reprises la tension des courroies neuves pendant les premiers jours d'utilisation. Si les courroies sont trop tendues ou, au contraire, trop lâches, elles risquent d'être endommagées.

N'employer aucun matériau dur pour nettoyer les courroies. Ne jamais pas utiliser de térébenthine ou

autres solvants similaires. Il est recommandé de nettoyer les courroies avec un chiffon trempé dans une solution ammoniacale ou dans de l'eau savonneuse.

La durée de vie des courroies dépend également des poulies. Une poulie endommagée peut aussi endommager la courroie.

Un léger effilochage du tissu de la courroie n'est pas nécessairement un signe de détérioration grave. Il suffit de couper les effilochures.

IMPORTANT: À la fin de la saison des récoltes, déposer les courroies et les entreposer dans un endroit frais et sec.

AG,GG05155,216 -28-16FEB99-1/1

Chaînes

⚠ ATTENTION: Ne pas travailler sur les chaînes lorsque le moteur tourne.

Un montage et un entretien correct de l'entraînement par chaînes assurent un fonctionnement fiable à long terme de celui-ci. Les conseils suivants permettront de maintenir la machine en bon état et de réduire les frais de remise en état.

Contrôler les chaînes plus souvent pendant les premières heures de fonctionnement. Régler les tendeurs de façon à assurer une tension correcte des chaînes. Le débattement de la chaîne doit environ être égal à 2% de l'écart entre l'arbre du pignon menant et l'arbre du pignon mené.

Par exemple:

Si l'écart entre les arbres du pignon menant et mené est de 250 mm (9.84 in), le débattement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in). Cette mesure doit être prise au centre du maillon de chaîne situé en face du pignon mené. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de fléchissement de la chaîne côté pignon mené avant de mesurer le fléchissement du côté opposé.

En cas de déflexion excessive, non seulement les galets de la chaîne s'usent plus et plus rapidement mais cela

concerne aussi les dents des pignons et les autres éléments entraînés de la machine.

De la même manière, une chaîne trop tendue risque d'endommager les paliers et les arbres. Elle risque également de s'user plus rapidement.

Il est important de bien lubrifier les chaînes. La lubrification réduit le frottement, favorise le refroidissement et affaiblit les impacts légers. Le lubrifiant doit pénétrer entre les plaques pour atteindre les autres composants de la chaîne (goupilles, capuchons et galets).

L'idéal est de procéder à la lubrification des chaînes juste après la récolte. Les chaînes sont encore chaudes, permettant une meilleure pénétration de l'huile ainsi qu'un bon écoulement de l'excès d'huile. Si l'excès d'huile ne s'écoule pas, cela risque de favoriser les dépôts de terre et de saleté sur la chaîne.

Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant au graphite, tel que l'huile pour chaînes Mobil (produite par Mobiloil) ou un produit similaire, ou une huile minérale pure de viscosité moyenne. Huile recommandée: 15W40

Dans un environnement très poussiéreux, utiliser un spray au graphite. Le graphite empêche l'accumulation de saletés sur les chaînes.

AG,GG05155,217 -28-28OCT09-1/1

Conseils d'entretien des chenilles

- Vérifier quotidiennement que les éléments de fixation (vis, écrous) sont bien serrés.
- Au cours des 100 premières heures de service, vérifier la tension de la chaîne toutes les 20 heures de service. Une fois les 100 premières heures de service écoulées, la vérifier toutes les 50 heures.
- Contrôler l'alignement toutes les 100 heures de service.
- Resserrer les patins toutes les 100 heures de service.
- Contrôler l'usure de l'axe support et de ses douilles toutes les 300 heures de service.
- En cas de remontage ou de remplacement d'un patin, repérer le côté de montage correct de l'écrou de fixation du patin. Le côté plat de l'écrou doit toucher le maillon.
- La chaîne ainsi que les roues motrices et de guidage ne requièrent aucune lubrification.
- Le fait de prendre toujours les virages dans le même sens causera une usure plus importante d'une chenille par rapport à l'autre. S'il est impossible de faire autrement, remplacer les chenilles en acier lorsque leur

usure atteint 50%. Inverser alors la position de la roue motrice et de l'axe support.

- Il faut tendre les chaînes dès que leur flèche n'est plus comprise dans la plage prescrite. En présence de matériaux abrasifs ou de sols propices à l'augmentation de la flèche, contrôler la tension des chaînes plus fréquemment.
- Tout dérapage avec les chenilles en acier en place usera les patins plus que tout autre élément.
- Ne pas utiliser d'autres pièces que des pièces d'origine sous peine de provoquer un déséquilibre du système de chenilles et d'augmenter ainsi l'usure de ses éléments.
- Effectuer quotidiennement un contrôle visuel de l'équipement.
- Toujours utiliser le patin le plus étroit possible qui garantit une pression au sol appropriée.
- Les douilles et roues motrices s'usent plus rapidement en marche arrière. L'usure est d'autant plus importante que la vitesse est élevée.

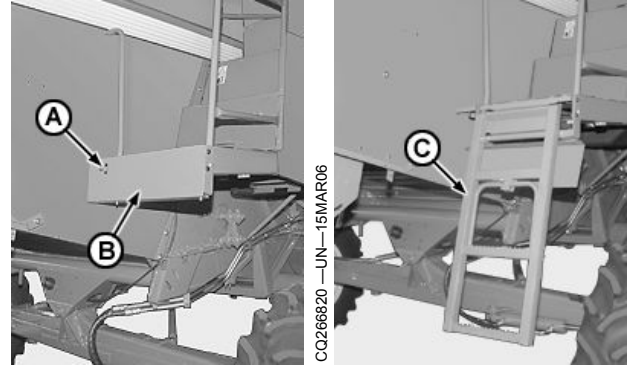
AG,AV04449,1204 -28-06JUN05-1/1

Accès au moteur

Il est possible d'accéder au moteur par le pavillon d'entretien arrière.

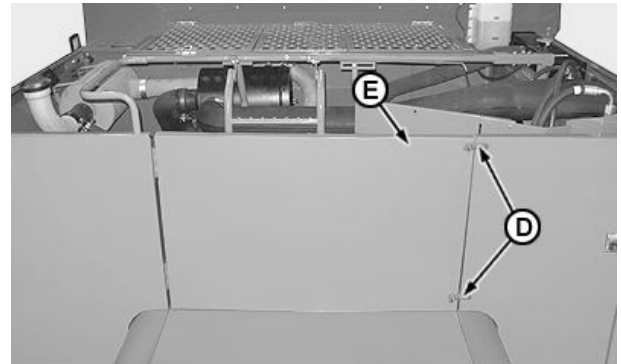
Déverrouiller le loquet (A), ouvrir le couvercle (B) et mettre l'échelle (C) en place.

Déverrouiller les loquets (D) et ouvrir le garant (E).



CQ266820 —UN—15MAR06

CQ266830 —UN—15MAR06



CQ266840 —UN—15MAR06

OU64006,00000B3 -28-30MAR06-1/1

Réglage des soupapes du moteur

Régler le jeu des soupapes du moteur au bout des 1000 premières heures de service, puis toutes les 2000 heures.

NOTE: Si la moissonneuse-batteuse n'effectue pas 2000 heures de service tous les deux ans, régler les soupapes tous les deux ans.

Cette opération d'entretien doit être effectuée par le concessionnaire.

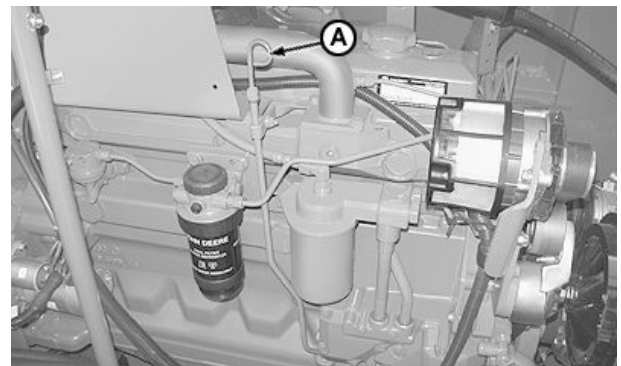
AG,GG05155,219 -28-08JUL02-1/1

Niveau d'huile dans le carter d'embellage

Contrôler le niveau d'huile moteur quotidiennement avant de démarrer le moteur.

Le niveau d'huile peut se aller jusqu'au repère supérieur de la jauge (A).

⚠ ATTENTION: En cas de manque d'huile ou de faible pression, un témoin s'allume sur le tableau de bord. Dans ce cas, arrêter le moteur et déterminer la cause du problème. Un manque d'huile peut endommager sérieusement le moteur.



CQ266190 —UN—16MAR06

AG,GG05155,220 -28-06MAR06-1/1

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du remplacement des éléments filtrants ou de la vidange de l'huile.

Laisser tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile.

Arrêter le moteur.

Retirer le bouchon (A).

Ouvrir le bouchon de vidange (B) et vidanger l'huile à chaud.

Déposer le filtre à huile du moteur (voir flèche).

Déposer le joint torique et nettoyer la portée du joint neuf. Enduire le joint torique neuf d'une mince pellicule d'huile et le monter en même temps que le filtre neuf. Lorsque le joint torique touche la portée du filtre, tourner le filtre à la main de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire. NE PAS serrer le filtre de façon excessive.

Refermer le bouchon de vidange (B).

Remplir le carter d'embellage avec une huile recommandée dans la section "Ingrédients".

Remettre le bouchon (A) en place.

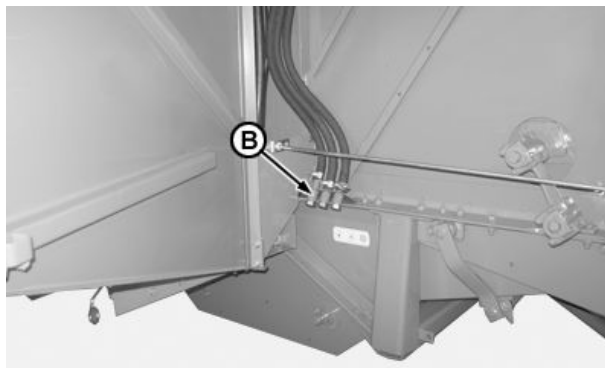
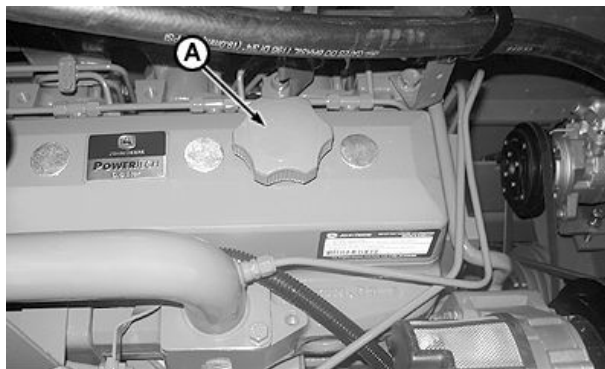
Pour la capacité d'huile moteur, voir la section "Caractéristiques".

NOTE: La quantité d'huile nécessaire peut être légèrement différente de celle indiquée. NE PAS trop remplir.

IMPORTANT: Immédiatement après la vidange et/ou le remplacement du filtre, laisser tourner le moteur au démarreur pendant 30 secondes. De cette manière, toutes les pièces du moteur seront lubrifiées au moment de la mise en marche.

Démarrer le moteur et contrôler qu'il n'y a pas de fuites.

Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile après 10 minutes. Il doit se situer au niveau du repère supérieur de la jauge.



CQ250050 —UN—30AUG05

CQ250060 —UN—30AUG05

CQ247930 —UN—29JUL05

OU64006,00000AC -28-21SEP05-1/1

Vidange de l'huile de transmission

Déposer le boulon (D).

Retirer le cache (A) de la boîte de vitesses et déposer la conduite (E).

Contrôler le filtre (F) et les bagues (G); remplacer si nécessaire.

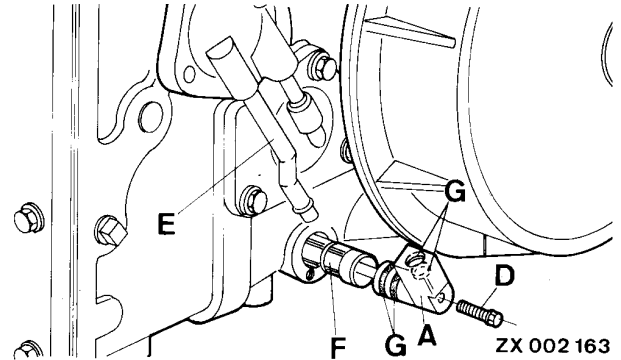
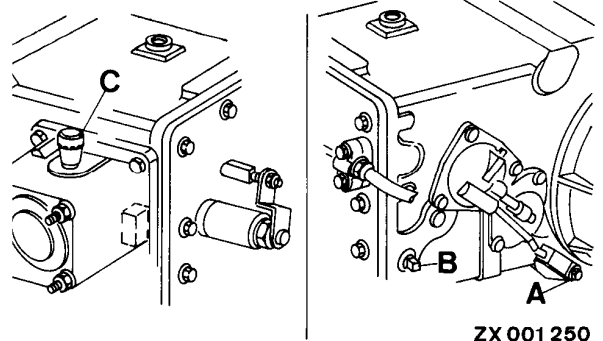
IMPORTANT: Lors de la repose, veiller à ce que le filtre (F) soit placé correctement dans le carter de boîte.

Huile recommandée SAE 90.

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications.

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

- | | |
|---|------------|
| A—Cache | E—Conduite |
| B—Bouchon de contrôle | F—Filtre |
| C—Goulotte de remplissage et bouchon de purge | G—Bagues |
| D—Boulon | |



AG.CO03622,2115 -28-01AUG05-1/1

ZX001250—UN—03APR95

ZX002163—UN—27MAR95

Vidange de l'huile de réduction finale

Enlever le bouchon de vidange (D) pour faire évacuer l'huile. Retirer le bouchon de remplissage (A).

Après avoir vidangé l'huile, remettre en place le bouchon de vidange (D) et retirer le bouchon de contrôle du niveau d'huile (C).

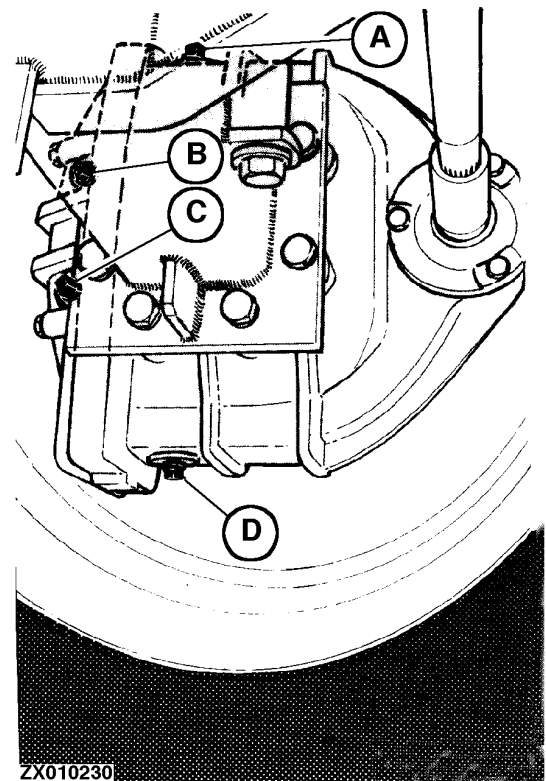
Remplir jusqu'à ce que l'huile atteigne le niveau correct. Remettre en place le bouchon de contrôle du niveau d'huile. Remettre en place le bouchon de remplissage.

IMPORTANT: Utiliser uniquement de l'huile recommandée (type et quantité). Nettoyer soigneusement la zone autour de l'orifice de remplissage.

Huile recommandée: SAE 90.

Pour la capacité d'huile de réduction finale, voir la section "Caractéristiques".

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A—Goulotte de remplissage d'huile | C—Bouchon de contrôle du niveau d'huile |
| B—Bouchon d'aération | D—Bouchon de vidange |



OU64006,00000AB -28-21SEP05-1/1

ZX010230—UN—18FEB97

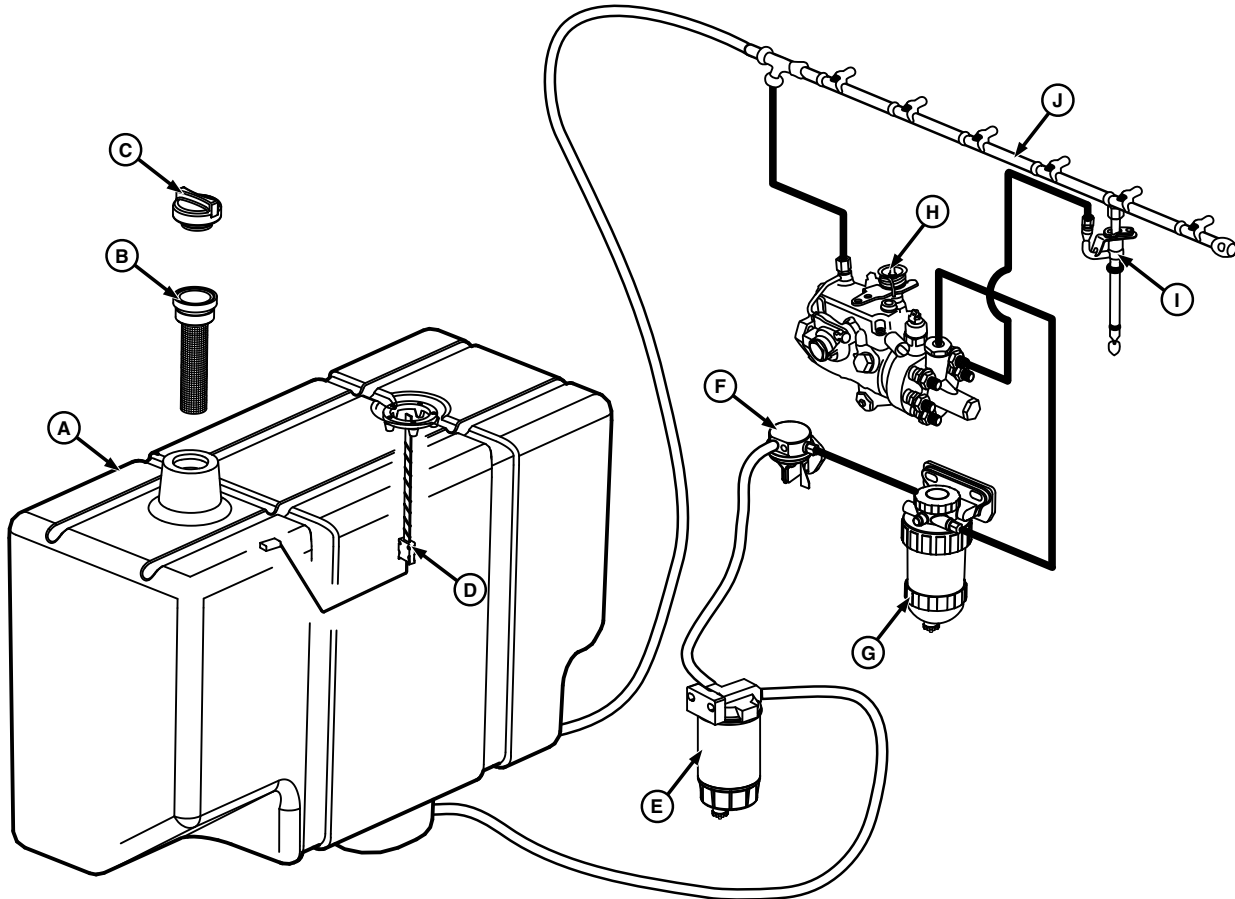
Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur

IMPORTANT: Toute modification non autorisée par le fabricant du circuit d'alimentation, de la pompe d'injection ou des injecteurs entraîne

l'annulation de la garantie. Ne pas tenter d'effectuer l'entretien de la pompe d'injection ou des injecteurs soi-même. Demander au concessionnaire qui dispose de mécaniciens formés à l'usine et possède l'outillage adéquat pour effectuer cette opération.

AG,GG05155,222 -28-22FEB99-1/1

Circuit d'alimentation en combustible



A—Réservoir de combustible
B—Crépine de la goulotte de remplissage

C—Bouchon
D—Capteur de la jauge de combustible
E—Préfiltre à combustible

F—Pompe d'alimentation
G—Filtre à combustible
H—Pompe d'injection

I—Injecteur
J—Conduite de retour

CQ267480 —UN—30MAR06

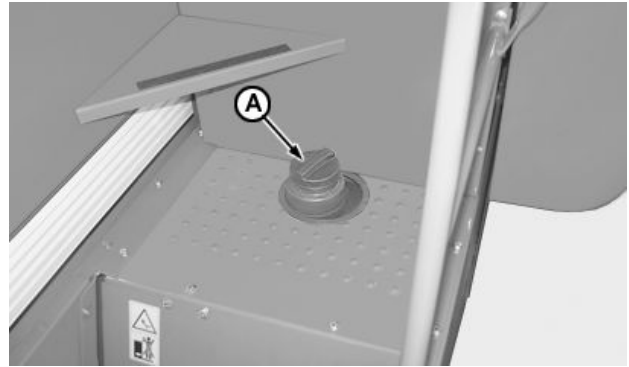
OU83340,000043D -28-06APR06-1/1

Réservoir de combustible

Remplir le réservoir par la goulotte (A).

Pour la capacité, voir la section "Caractéristiques".

Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir.



CQ266880 —UN—15MAR06

AG,GG05155,224 -28-06MAR06-1/1

Nettoyage du préfiltre et du séparateur d'eau

Si de l'eau et des impuretés s'accumulent dans le pot (B), déposer le bouchon de vidange (A) lorsque le moteur est à l'arrêt. Recueillir le combustible souillé dans un récipient adéquat. Remettre le bouchon de vidange (A) en place. Pour nettoyer le filtre, procéder de la manière suivante:

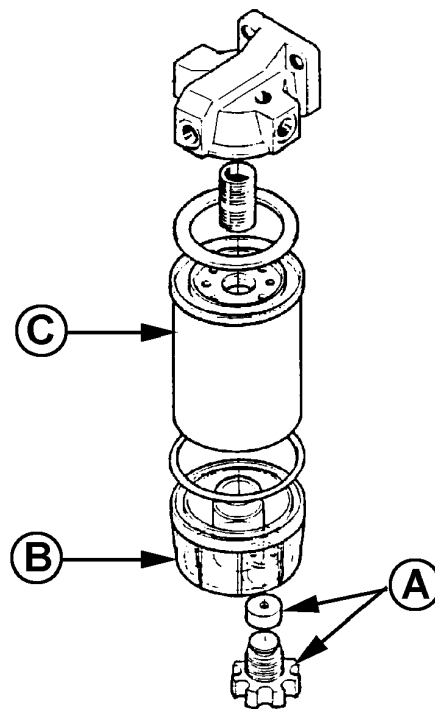
Déposer le pot (B).

Déposer l'élément filtrant (C) et le nettoyer avec du combustible propre. Après avoir nettoyé l'élément filtrant 5 à 10 fois, remplacer le séparateur d'eau (complet).

Après avoir nettoyé le préfiltre, inverser les opérations de dépose pour le reposer.

A—Bouchon de vidange
B—Regard (pot)

C—Élément filtrant



CQ192580

CQ192580 —UN—01NOV99

MB03730,0000003 -28-27JUN02-1/1

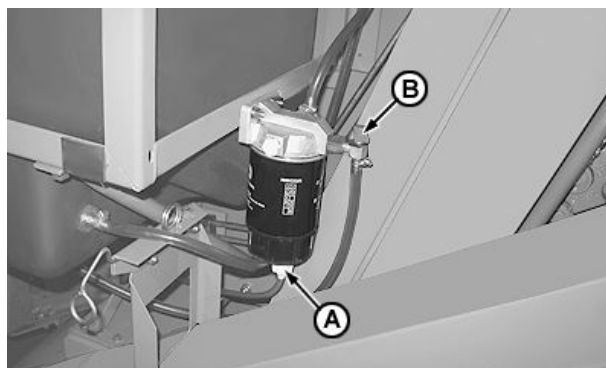
Purge du préfiltre à combustible

⚠ ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

NOTE: Vérifier que le robinet d'arrêt (B) se trouve en position "ON".

Desserrer la vis de vidange (A).

Purger l'eau du préfiltre et resserrer la vis de vidange (A) dès que le combustible qui s'écoule est propre.



Préfiltre

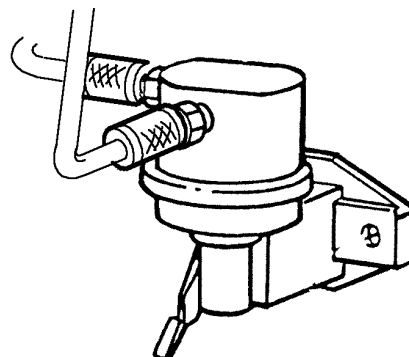
OU64006,00000CD -28-30MAR06-1/1

CQ268420 —UN—21MAR06

Pompe d'alimentation mécanique

Cette pompe est sans entretien.

En cas de défaillance, consulter le concessionnaire John Deere.



ZX009249

OU64006,00000AD -28-21SEP05-1/1

ZX009249 —UN—10JUN96

Purge du circuit d'alimentation

Purger le circuit d'alimentation:

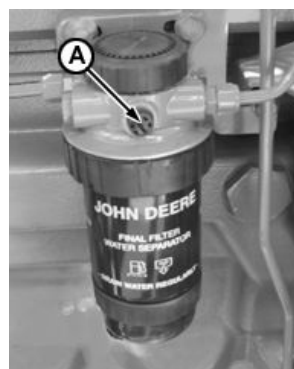
- Après chaque remplacement de filtre.
- Lorsque le réservoir a été entièrement vidé.
- Après des opérations de remise en état du circuit d'alimentation.
- Après une immobilisation prolongée.

Purge du filtre à combustible

1. Desserrer la vis de purge (A).
2. Pomper le combustible à l'aide du levier (B) situé sur la pompe d'alimentation (C).

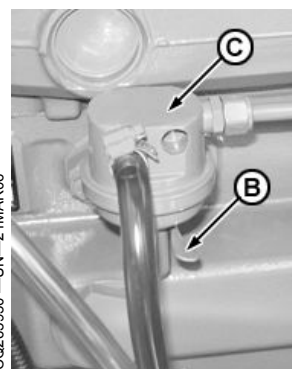
IMPORTANT: Si le levier (B) de la pompe n'offre aucune résistance, faire tourner le moteur quelques instants au démarreur pour placer correctement la came de commande de la pompe sur l'arbre à cames.

NOTE: Pomper jusqu'à ce que le combustible qui s'écoule soit exempt de bulles d'air.



Vis de purge

A—Vis de purge
B—Lever



Pompe d'alimentation

C—Pompe d'alimentation

3. Resserrer la vis de purge (A).

Suite, voir page suivante

OU64006,00000B8 -28-31MAR06-1/2

CQ266010 —UN—21MAR06

CQ265950 —UN—21MAR06

Purge du circuit d'alimentation au niveau des injecteurs

IMPORTANT: Afin d'éviter d'endommager les raccords, toujours utiliser une seconde clé lors du desserrage ou du serrage des conduites d'alimentation sur les injecteurs et/ou sur la pompe d'injection.

1. À l'aide de deux clés, desserrer les raccords (A) des deux conduites de pression au niveau des injecteurs.
2. Pomper le combustible à l'aide du levier (B) situé sur la pompe d'alimentation (C).

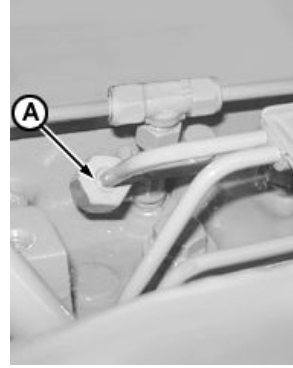
IMPORTANT: Si le levier de la pompe n'offre aucune résistance, faire tourner le moteur quelques instants au démarreur pour placer correctement la came de commande de la pompe sur l'arbre à cames.

NOTE: Pomper jusqu'à ce que le combustible qui s'écoule soit exempt de bulles d'air.

3. Resserrer les raccords au couple prescrit.

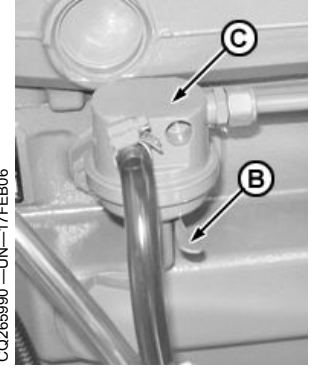
Valeur prescrite

Raccords de la conduite de pression au niveau des injecteurs—Couple de serrage..... 27 N.m (20 lb-ft)



Raccord d'injecteur

A—Raccord
B—Lever



Pompe d'alimentation

C—Pompe d'alimentation

4. Procéder de la même manière avec les autres injecteurs (si nécessaire) jusqu'à ce que tout l'air présent dans le circuit d'alimentation ait été évacué.

OU64006,00000B8 -28-31MAR06-2/2

Contrôle des injecteurs

IMPORTANT: Ne jamais essayer de démonter les injecteurs. Des outils spéciaux sont requis pour pouvoir effectuer cette opération.

Contrôler les injecteurs toutes les 1500 heures de service.

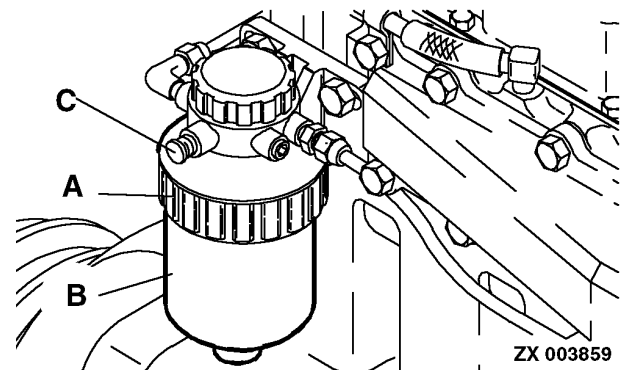
Un régime moteur irrégulier est le signe d'un encrassement ou d'un mauvais fonctionnement des injecteurs. Consulter le concessionnaire John Deere.

AG,CO03622,2091 -28-01FEB05-1/1

Remplacement du filtre à combustible

ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

1. Desserrer la bague (A) et retirer le filtre (B).
2. Poser le filtre neuf en alignant correctement les repères qui se trouvent sur le filtre et sur l'embase du filtre.
3. Serrer jusqu'à ce que la bague de retenue (A) se verrouille.
4. Desserrer la vis de purge (C) (voir "Purge du circuit d'alimentation"). Resserrer la vis de purge à la main.

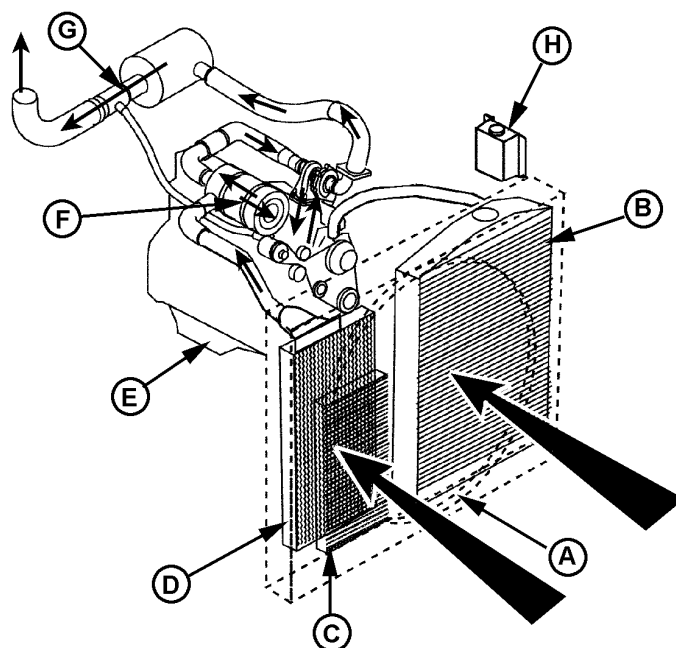


ZX 003859

ZX003859—UN—19JUN95

ML70882,0000860 -28-17SEP05-1/1

Refroidissement, échappement et admission



CQ197150

A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)

D—Refroidisseur d'huile
hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air

G—Système d'échappement
H—Vase d'expansion (liquide de
refroidissement)

OU64006,00000B1 -28-30MAR06-1/1

CQ197150 —UN—17JUL00

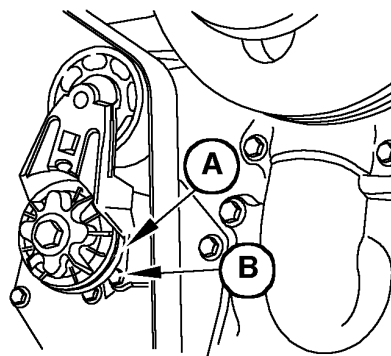
Vérification de la tension du ressort du tendeur de la courroie trapézoïdale et de l'usure de la courroie

Il n'est pas possible de régler ou de réparer les systèmes d'entraînement de courroies équipés de tendeur automatique (à ressort). Le rôle du tendeur automatique de courroie est de maintenir la tension correcte pendant toute la durée de vie de la courroie. Remplacer le tendeur si la tension du ressort n'est pas correcte.

Contrôle de l'usure de la courroie

La plage de fonctionnement du tendeur de courroie correspond à la course du bras délimitée par les butées en fonte (A) et (B), la longueur et la géométrie de la courroie devant être correctes.

1. Procéder à une inspection visuelle des butées en fonte (A) et (B) du tendeur de courroie. Si la butée (A) sur le



ZX009274

bras pivotant heurte la butée fixe (B), vérifier les supports (de l'alternateur, du tendeur de courroie, de la poulie de renvoi, etc.), ainsi que la longueur de la courroie. Remplacer la courroie si nécessaire.

AG,CO03622,2199 -28-15MAR02-1/1

ZX009274 —UN—10JUN96

Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur

Voir sous "Contrôle de la tension du ressort tendeur de la courroie de l'alternateur" pour déterminer s'il faut remplacer la courroie.

1. Détendre la courroie.
2. Retirer la courroie des poulies.
3. Mettre en place la nouvelle courroie; s'assurer qu'elle est correctement engagée dans les gorges des poulies.

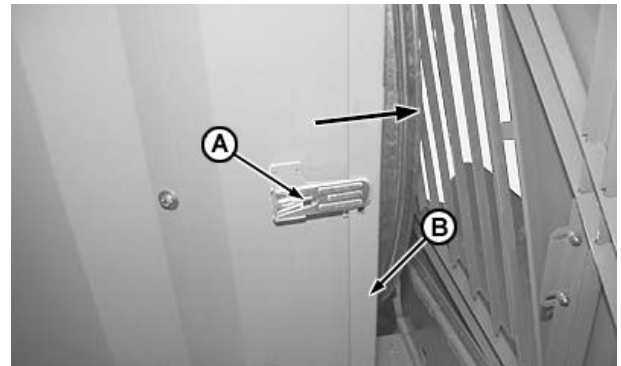
4. Tendre la courroie avec le tendeur.
5. Mettre le moteur en marche et contrôler l'alignement de la courroie.

AG,CO03622,2201 -28-20AUG04-1/1

Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le tamis rotatif.

Débloquer le loquet (A) et ouvrir la porte (B) du tamis rotatif.



CQ247100 —UN—29JUL05

OU64006,00000CD -28-21SEP05-1/2

Contrôler quotidiennement que le tamis rotatif tourne librement et qu'il n'est pas obstrué.

Nettoyer le tamis rotatif avec une brosse et à l'air comprimé quand de la saleté et des menues pailles s'accumulent sur ou derrière le tamis.

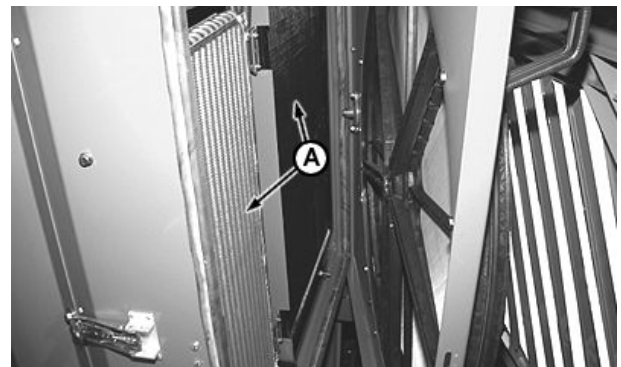
Déposer le refroidisseur d'huile et le condenseur (A).

Nettoyer le refroidisseur d'huile, le condenseur et le radiateur.

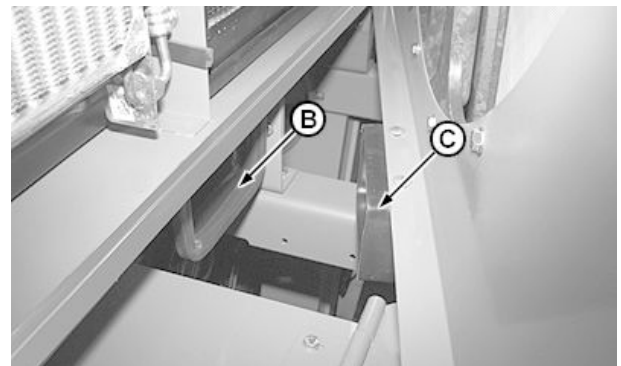
À l'air comprimé, nettoyer en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur.

Chasser la saleté des conduites d'admission inférieures (B) et (C).

IMPORTANT: Lors de l'utilisation d'air ou d'eau sous haute pression, veiller à ne pas endommager les ailettes de refroidissement. Redresser les ailettes tordues à l'aide d'un peigne spécial. Les ailettes tordues diminuent les performances du refroidisseur.



CQ251150 —UN—23SEP05



CQ247710 —UN—29JUL05

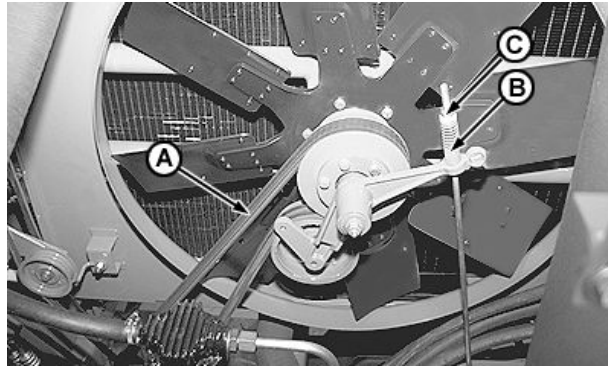
OU64006,00000CD -28-21SEP05-2/2

Remplacement de la courroie du ventilateur

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé.

Pour retirer la courroie (A), détendre le ressort (B) en desserrant le contre-écrou (C).

Déposer la poulie.

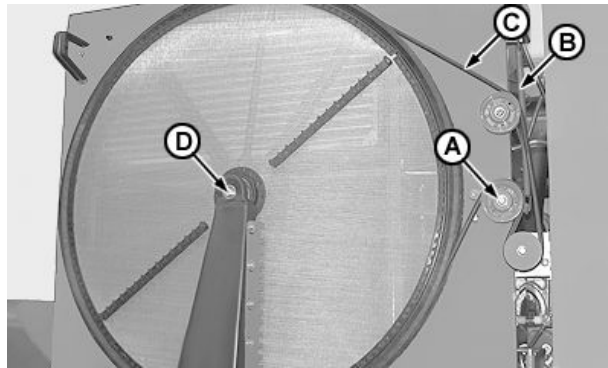


CQ247070 —UN—29JUL05

AG,CO03622,2202 -28-17AUG05-1/1

Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement

1. Détendre le ressort (B) du rouleau tendeur (A).
2. Enlever le boulon (D) et la courroie (C).

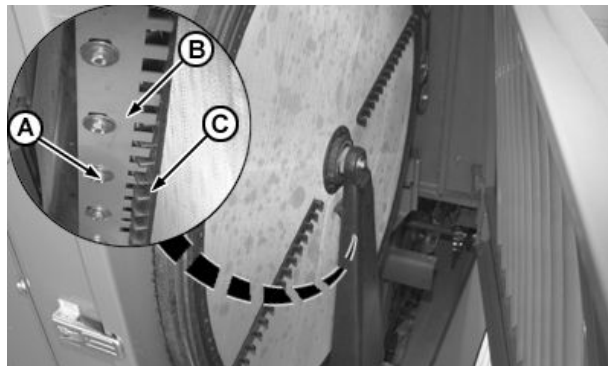


CQ266310 —UN—02MAR06

ML70882,0000916 -28-06MAR06-1/1

Réglage du rateau du tamis rotatif

Desserrer les boulons (A) et positionner le peigne du tamis rotatif (C) de manière à ce que le râtelier (B) puisse passer au travers sans problème.



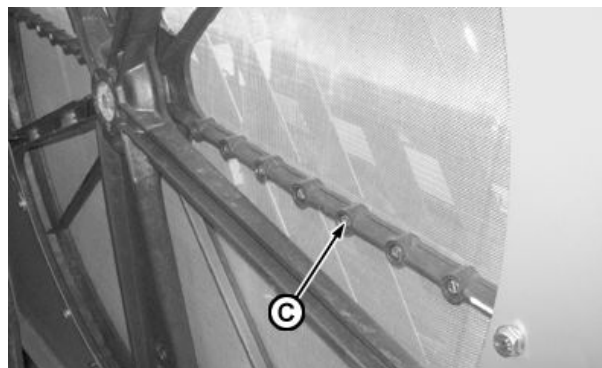
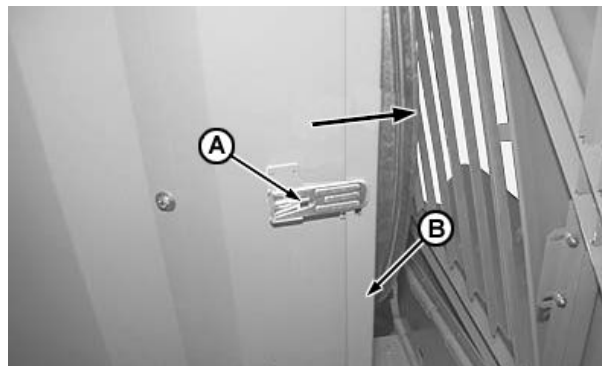
CQ248000 —UN—29JUL05

AG,CO03622,2103 -28-01AUG05-1/1

Remplacement du peigne du tamis rotatif

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

1. Retirer le clip de verrouillage (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).
2. Retirer les vis (C).
3. Retirer le peigne de couteau du tamis rotatif.



AG,CO03622,2104 -28-21JUN06-1/1

CQ247100 —UN—28JUL05

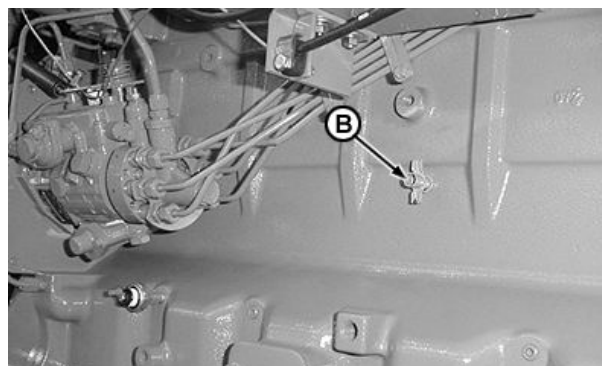
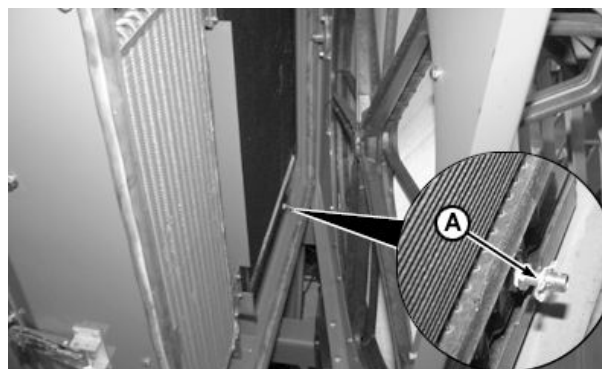
CQ248510 —UN—21JUN06

Vidange du liquide de refroidissement

⚠ ATTENTION: Risque de brûlure! Ne pas desserrer ni retirer le bouchon de remplissage du radiateur lorsque la température du liquide de refroidissement est proche ou au-dessus du point d'ébullition. Toujours commencer par desserrer légèrement le bouchon pour éliminer la pression avant de le retirer.

Vider le liquide de refroidissement par le bouchon de vidange du radiateur (A) et le bouchon de vidange du bloc-moteur (B).

Remettre les bouchons de vidange (A) et (B) en place.



OU64006,00000B3 -28-21SEP05-1/1

CQ247720 —UN—12JUL06

CQ250110 —UN—31AUG05

Nettoyage de l'intérieur du circuit de refroidissement

L'accumulation d'impuretés à l'intérieur du circuit peut engendrer une surchauffe du moteur.

Nettoyer le circuit de refroidissement au moins une fois par an ou selon besoin. Pour de plus amples informations sur la vidange du liquide de refroidissement, voir "Vidange du liquide de refroidissement".

Remplir le radiateur d'eau distillée propre, verser lentement pour éliminer l'air.

Laisser tourner le moteur avec l'accélérateur à mi-course jusqu'à ce qu'il atteigne la température de service (plage verte de l'indicateur de température sur le tableau de bord).

Arrêter le moteur et vider le circuit pour empêcher la sédimentation des impuretés.

Remplir le circuit avec du nettoyant pour radiateur, suivre les instructions du fabricant.

Vider de nouveau le circuit.

Remplir le circuit encore une fois avec de l'eau distillée propre. Laisser tourner le moteur avec l'accélérateur à mi-course jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.

Vidanger à nouveau le circuit.

OU64006,00000B4 -28-21SEP05-1/1

Appoint de liquide de refroidissement

IMPORTANT: Indépendamment de la saison, le circuit de refroidissement doit toujours être rempli de liquide de refroidissement John Deere (COOL-GARD).

Contrôler la concentration d'antigel avant l'arrivée de l'hiver. Le liquide de refroidissement doit protéger le moteur contre le gel jusqu'à -36 °C (-33 °F).

Le liquide de refroidissement doit être composé d'eau fraîche propre et de concentré pour liquide de refroidissement dans les proportions indiquées dans la section "Carburant, lubrifiants et liquide de refroidissement".

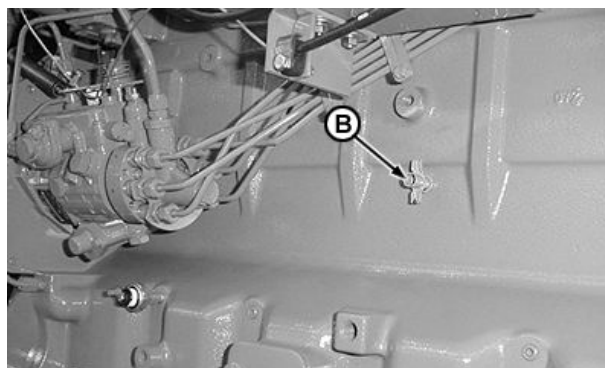
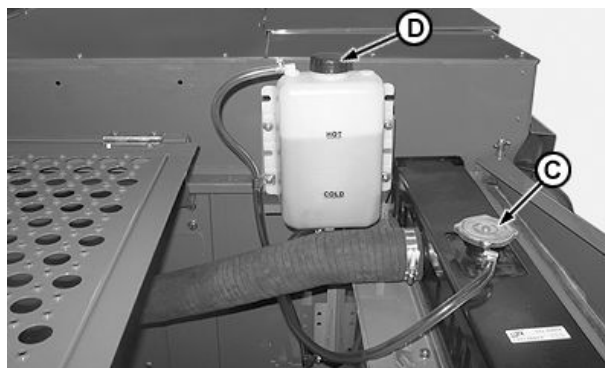
IMPORTANT: Faire l'appoint au niveau du radiateur uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.

Ne jamais utiliser d'additifs pour circuits de refroidissement.

Laisser le bouchon de vidange (B) à moitié ouvert pour que l'air puisse s'échapper du circuit et ajouter lentement le liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il s'écoule par le bouchon (B), puis refermer le bouchon.

Remplir le radiateur de liquide de refroidissement, fermer le bouchon de remplissage (C) et terminer le remplissage par la goulotte de remplissage (D) jusqu'à ce que le niveau se trouve entre les repères "COLD" et "HOT". Refermer le bouchon (D).

Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant 5 minutes environ. Arrêter le moteur et attendre qu'il ait refroidi. Contrôler le niveau de liquide de refroidissement au vase d'expansion. Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement et répéter la procédure jusqu'à ce que tout l'air soit évacué du circuit.



Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion doit se trouver à la hauteur du repère "COLD".

NOTE: Contrôler l'étanchéité du circuit.

OU64006,00000B2 -28-21SEP05-1/1

CQ250120 —UN—31AUG05

CQ250110 —UN—31AUG05

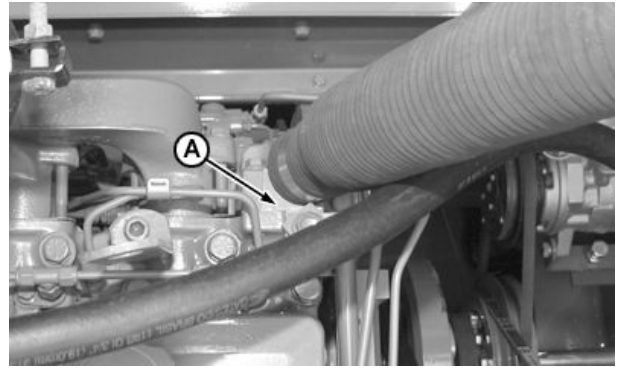
Remplacement de la soupape thermostatique

⚠ ATTENTION: Risque de brûlure! Avant de remplacer le thermostat, diminuer la pression dans le circuit en tournant lentement le bouchon du vase d'expansion jusqu'à la première butée.

IMPORTANT: Consulter le concessionnaire John Deere pour effectuer cette procédure.

Si le moteur surchauffe souvent, le thermostat est peut-être endommagé.

NOTE: Si le thermostat (A) est remplacé, le liquide de refroidissement doit également être remplacé.



ML70882,0000862 -28-24SEP05-1/1

CQ247690 —UN—29JUL05

Contrôle de la tension du ressort du tendeur

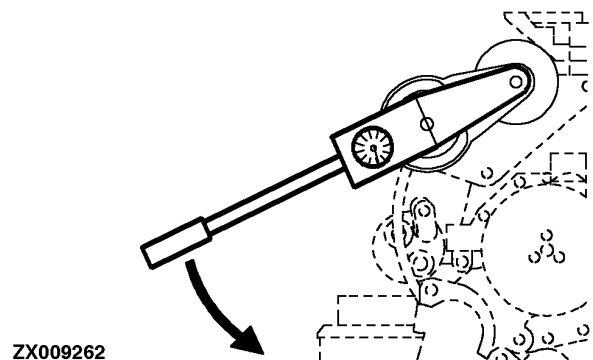
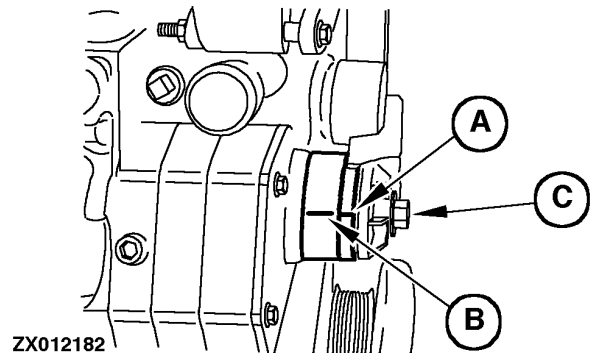
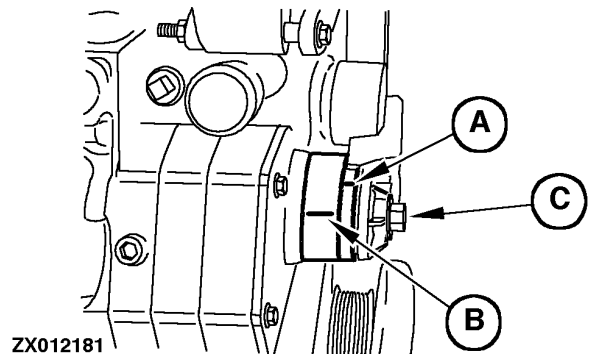
Le tensiomètre ne permet pas d'effectuer une mesure précise de la tension de la courroie lorsque le tendeur automatique à ressort est utilisé. Mesurer la tension du ressort du tendeur à l'aide d'une clé dynamométrique comme indiqué ci-dessous:

1. Détendre la courroie à l'aide d'une longue barre et d'une clé appropriée posée sur la vis (C) (à filetage gauche). Retirer la courroie des poulies.
2. Relâcher la tension exercée sur la vis (C) puis enlever la barre et la clé.
3. Tracer un repère (A) sur le bras pivotant du tendeur comme illustré.
4. Mesurer 20 mm (0.79 in) à partir de (A) et tracer un repère (B) sur la base de montage du tendeur.
5. Tourner le bras pivotant au moyen d'une clé dynamométrique posée sur la vis (C) jusqu'à ce que les repères (A) et (B) coïncident.

NOTE: Avant de tourner la clé dynamométrique, s'assurer que celle-ci est alignée avec la vis de serrage du tendeur.

6. Noter la valeur mesurée et la comparer à la valeur indiquée ci-dessous. Remplacer le tendeur si nécessaire.

Tension du ressort: 20 N·m (14.8 lb-ft)



AG.CO03622.2200 -28-15MAR02-1/1

ZX012181 —UN—24SEP97

ZX012182 —UN—24SEP97

ZX009262 —UN—10JUN96

Dépose du filtre à air du moteur

N'intervenir sur le filtre à air que si le témoin du filtre à air reste allumé en permanence. Le filtre à air comprend deux éléments: l'élément filtrant et l'élément intérieur.

IMPORTANT: Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Dépose de l'élément filtrant:

1. Déverrouiller les loquets (A) et enlever le couvercle (B) du boîtier du filtre à air (C).
2. Pour libérer l'élément filtrant (D), tourner l'écrou (E) dans le sens antihoraire et le retirer. Déposer également la rondelle d'appui.
3. Saisir l'élément filtrant (D) par les côtés et le sortir à la main.
4. Nettoyer l'intérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon sec, puis humidifié. Nettoyer également le joint sur le bord de l'élément filtrant.

Dépose de l'élément intérieur:

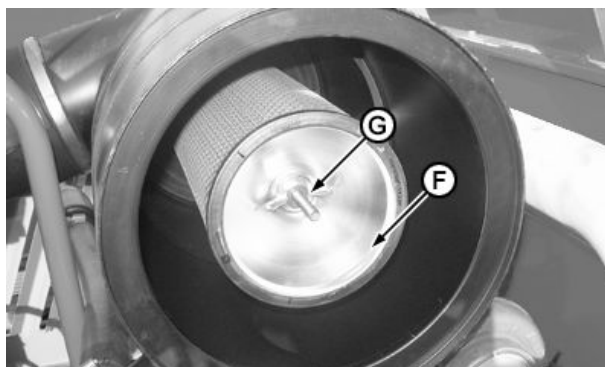
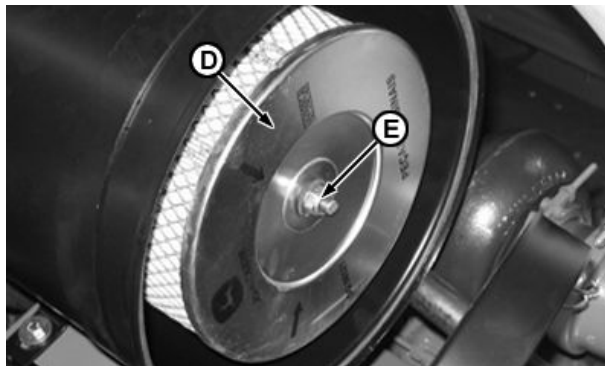
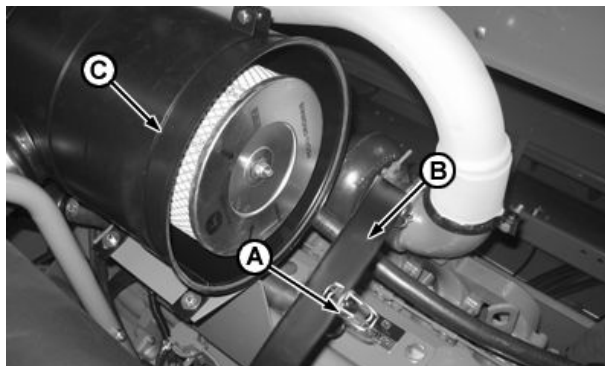
NOTE: Ne déposer l'élément intérieur (F) que lorsque l'élément filtrant est nettoyé pour la troisième fois.

Ne JAMAIS nettoyer l'élément intérieur. Toujours le remplacer lorsqu'il a été déposé.

1. Desserrer l'écrou (G) en le tournant en sens antihoraire.
2. Pour retirer l'élément intérieur (F), le saisir par les côtés et le sortir à la main.
3. Nettoyer l'intérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon sec, puis humidifié.
4. Poser un élément intérieur neuf d'origine.

IMPORTANT: NE JAMAIS faire tourner le moteur lorsque les éléments filtrants sont déposés.

N'utiliser que des pièces originales John Deere.



A—Clips de verrouillage
B—Couvercle
C—Boîtier
D—Élément filtrant

E—Écrou
F—Élément intérieur
G—Écrou

CQ220740 —UN—06JUN05

CQ220750 —UN—06JUN05

CQ250820 —UN—02SEP05

ML70882,0000863 -28-21SEP05-1/1

Nettoyage et contrôle de l'élément filtrant

Nettoyage:

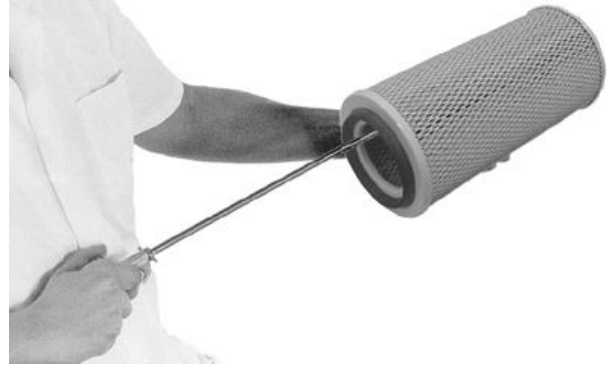
⚠ ATTENTION: NE JAMAIS asperger d'eau sur les éléments du filtre.

1. Secouer l'élément filtrant avec précaution de manière à décoller la saleté fixée sur la paroi extérieure.

IMPORTANT: NE JAMAIS taper l'élément filtrant sur une surface dure (pneus, garants, etc.).

2. Sécher à l'air comprimé comme illustré. Le flux d'air comprimé doit être parallèle à la surface interne de l'élément filtrant. La pression ne doit pas excéder 5 kg/cm^2 (70 lb/in^2 , 70 psi).
3. Nettoyer la crépine de l'élément filtrant avec un chiffon humide.

IMPORTANT: Cette procédure de nettoyage ne doit être effectuée que sur l'élément filtrant, celui-ci ne pouvant être nettoyé que trois fois maximum.



Nettoyage de l'élément filtrant

CQ219460 —UN—09SEP03

ML70882,00003FB -28-28NOV03-1/2

Contrôle:

1. Insérer une lampe dans l'élément filtrant comme illustré et vérifier soigneusement que la partie en papier n'est pas percée ou déchirée.

IMPORTANT: Remplacer tout élément filtrant percé ou déchiré.

2. Vérifier qu'il n'y a pas d'accrocs dans la crépine extérieure de l'élément filtrant.

NOTE: Si la crépine présente un accrocc, un trou risque de se former rapidement à cause des vibrations.

3. Vérifier que le joint en caoutchouc est en bon état.

IMPORTANT: Si le joint est endommagé, remplacer l'élément filtrant.

4. Noter le nombre de fois où la partie supérieure de l'élément filtrant a été nettoyée.



Contrôle de l'élément filtrant

NOTE: L'élément filtrant peut être nettoyé trois fois maximum. À la quatrième fois, il doit être remplacé par un élément filtrant neuf d'origine.

CQ219460 —UN—09SEP03

ML70882,00003FB -28-28NOV03-2/2

Montage des éléments du filtre à air

1. Monter l'élément filtrant et l'élément intérieur en veillant à bien serrer les écrous.

NOTE: Le serrage est suffisant lorsque l'élément filtrant et l'élément intérieur ne bougent pas lorsque l'on tente de les tourner à la main.

2. Refermer le boîtier.



Montage de l'élément filtrant

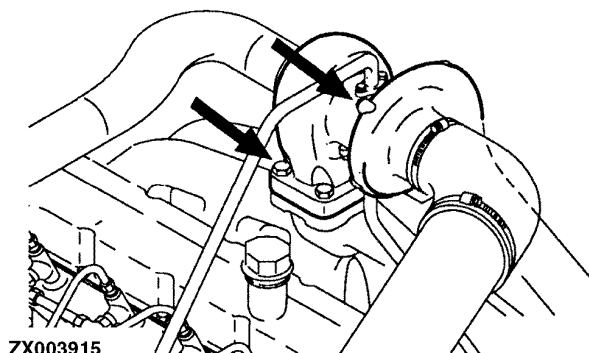
ML70882,0000864 -28-21SEP05-1/1

CQ220770 —UN—05NOV03

Turbocompresseur

Tous les moteurs sont équipés d'un turbocompresseur.

Vérifier soigneusement les raccords et les fixations du turbocompresseur toutes les 250 heures de service. Faire remédier immédiatement à toute fuite d'huile de lubrification au niveau du turbocompresseur ou de sa conduite d'huile de lubrification.



ZX003915

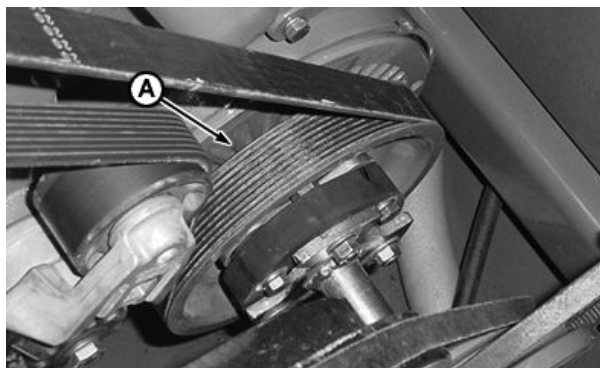
AG,CO03622,2122 -28-17APR02-1/1

ZX003915 —UN—19JUN95

Contrôle du damper du vilebrequin

IMPORTANT: Le damper ne peut pas être remis en état. Il faut le remplacer toutes les 4500 heures ou tous les 5 ans, selon la première occurrence.

Pour le remplacement, contacter le concessionnaire John Deere.



MB03730,00001E3 -28-01AUG05-1/1

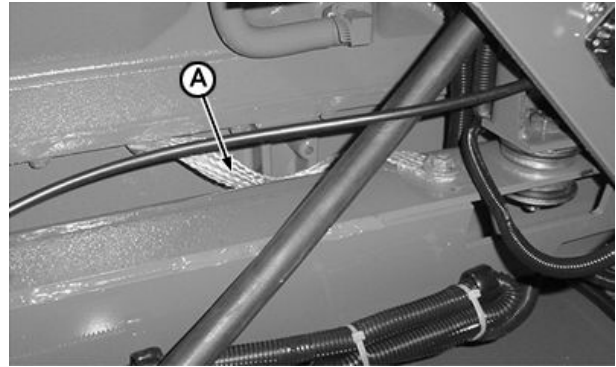
CQ247730 —UN—29JUL05

Mise à la masse du moteur

IMPORTANT: Contrôler régulièrement l'état du câble de masse (A) du moteur et vérifier le serrage des écrous de fixation.

Les moteurs John Deere sont placés sur des dampers en caoutchouc au sein de la machinerie. Ces dampers réduisent non seulement le niveau sonore, mais isolent également le moteur électriquement. Le moteur doit néanmoins être correctement relié à la terre. C'est pourquoi il est équipé du câble de masse (A).

Si le câble n'est pas en parfait état, il est possible que l'excès de courant généré par l'alternateur soit redirigé vers les roulements du moteur provoquant de sérieux dommages au moteur.



Mise à la masse du moteur

ML70882,00004C0 -28-28JUL04-1/1

CQ225000 —UN—29JUL04

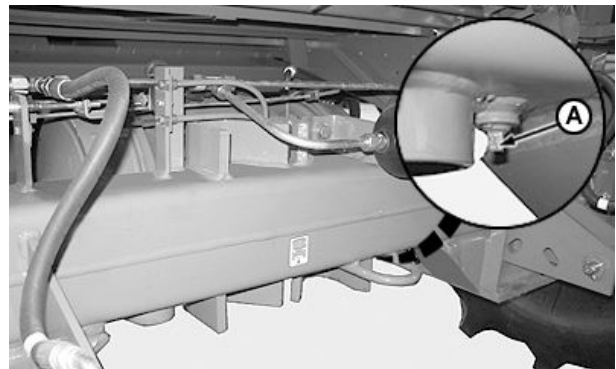
Réservoir d'air comprimé

Le réservoir correspond au pont avant.

Pression maximale: 570 kPa (5,7 bars; 82.7 psi)

Éliminer régulièrement les impuretés.

Moteur à l'arrêt, purger l'eau accumulée en tournant le bouchon de vidange (A) situé en bas à gauche de l'essieu avant.

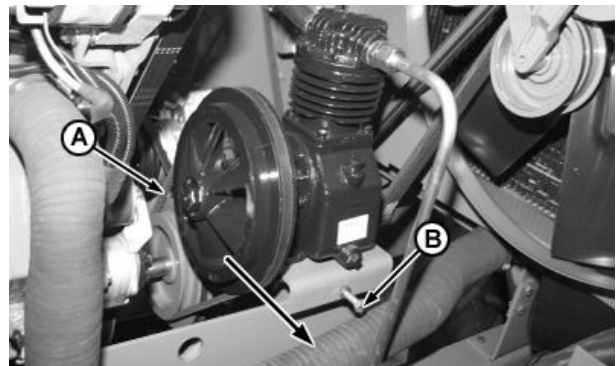


OU64006,00000DC -28-21SEP05-1/1

CQ251530 —UN—19SEP05

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du compresseur

La tension de la courroie d'entraînement du compresseur (A) peut être réglée en serrant le boulon (B), pousser le compresseur dans le sens de la flèche.



AG,CO03622,2126 -28-30SEP05-1/1

CQ247740 —UN—29JUL05

Vidange de l'huile du compresseur

Ouvrir le bouchon de contrôle du niveau et de remplissage d'huile (A) et le bouchon de vidange (B), puis recueillir l'huile dans un récipient approprié.

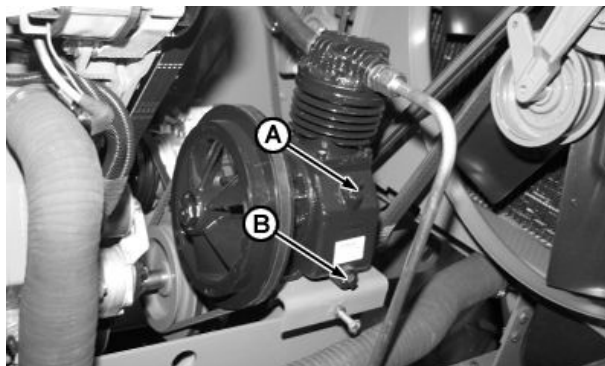
Poser et serrer le bouchon de vidange (B).

Remplir d'huile SAE 15W-40.

Pour la contenance, voir la section Caractéristiques.

Contrôler le niveau d'huile avec la jauge.

Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.



A—Bouchon de contrôle du niveau et de remplissage d'huile

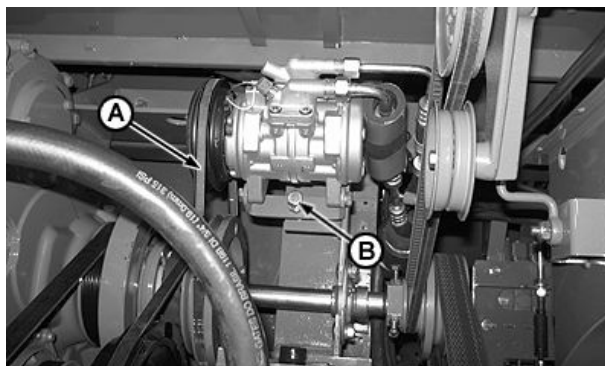
B—Bouchon de vidange

AG,CO03622,2190 -28-24SEP05-1/1

CQ247230 —UN—28JUL05

Courroie d'entraînement du compresseur de climatisation

Régler la tension de la courroie (A) d'entraînement du compresseur de climatisation avec la vis de réglage (B).



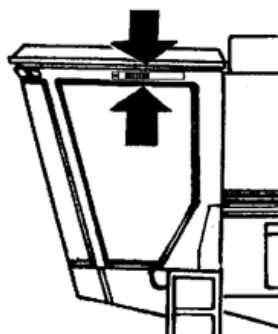
OU64006,00000EE -28-28SEP05-1/1

CQ250160 —UN—06SEP05

Crépines d'admission primaires

Les crépines d'admission primaires sont logées sur le côté gauche de la cabine. Elles empêchent les grosses particules de pénétrer dans la cabine.

Nettoyer les crépines si nécessaire en les secouant ou en les brossant.



BL04947,00003EF -28-06DEC11-1/1

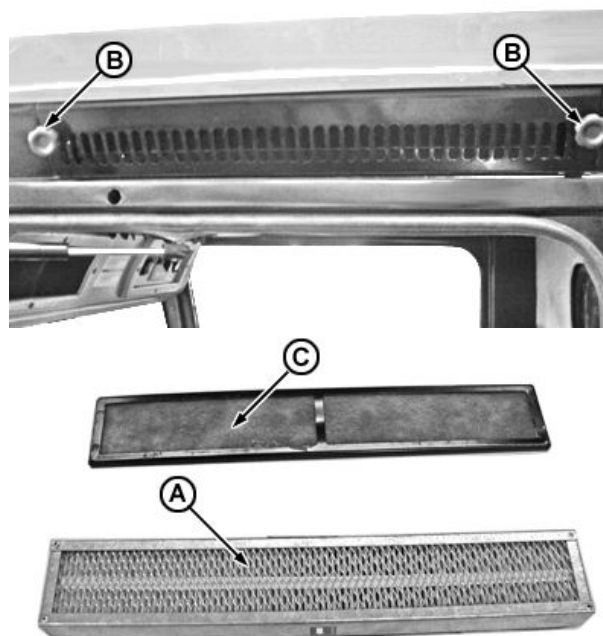
CQ291406 —UN—07DEC11

Dépose de l'élément filtrant en papier de la climatisation (filtre principal)

IMPORTANT: Nettoyer l'élément filtrant en papier (à l'air comprimé) toutes les 200 heures de service. En cas d'exploitation dans un environnement très poussiéreux, procéder au nettoyage plus fréquemment (quotidiennement si nécessaire).

NOTE: Remplacer l'élément filtrant en papier après six nettoyages.

Tourner le bouton (B) pour détacher le compartiment complet et déposer les filtres (A) et (C).



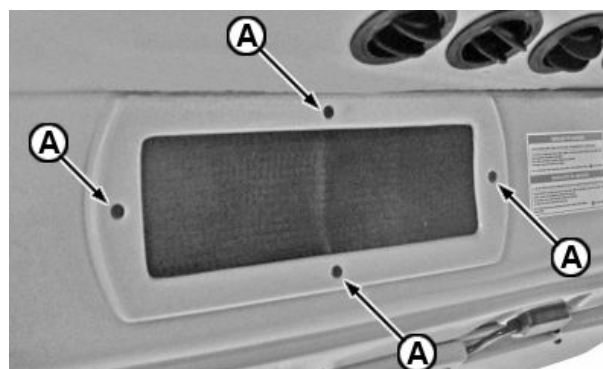
CQ291394 —UN—06DEC11

CQ291407 —UN—07DEC11

BL04947,00003F0 -28-06DEC11-1/1

Dépose du filtre à air de recirculation

Desserrer les vis (A) et déposer le filtre à air de recirculation logé dans le pavillon.



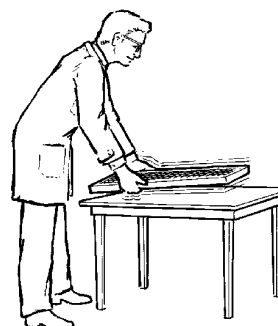
CQ291393 —UN—06DEC11

BL04947,00003F1 -28-06DEC11-1/1

Nettoyage de l'élément filtrant en papier

Nettoyage provisoire

Si nécessaire, l'élément filtrant en papier peut être nettoyé de façon provisoire pendant le travail en le tapotant du plat de la main ou sur une surface plane et souple.



CQ179230

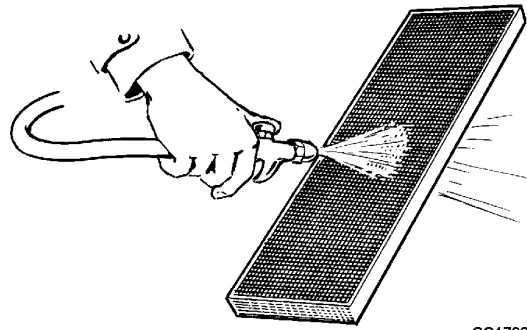
CQ179230 —UN—19FEB99

Suite, voir page suivante

OU83340,0000448 -28-24OCT03-1/2

Nettoyage à l'air comprimé

Nettoyer le filtre à l'air comprimé à une pression maximale de 7 bars (100 psi) en orientant le jet d'air comprimé à l'inverse des flèches figurant sur le côté du filtre.



CQ179240

CQ179240 —UN—19FEB99

OU83340,0000448 -28-24OCT03-2/2

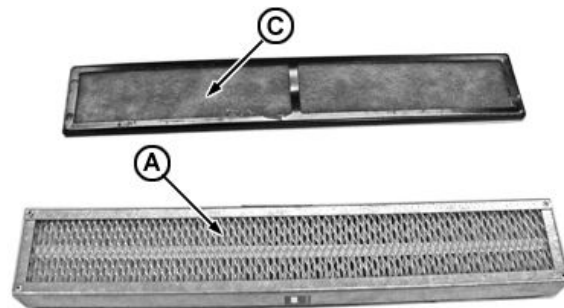
Repose de l'élément filtrant en papier (filtre principal)

Mettre en place les éléments filtrants en papier (A) et en feutre (C) dans leur compartiment en veillant à ce qu'ils soient bien logés et remonter l'ensemble dans le pavillon.

Tourner le bouton (B) de manière à bien fixer le compartiment des filtres.



CQ291394 —UN—06DEC11



CQ291407 —UN—07DEC11

BL04947,00003F2 -28-06DEC11-1/1

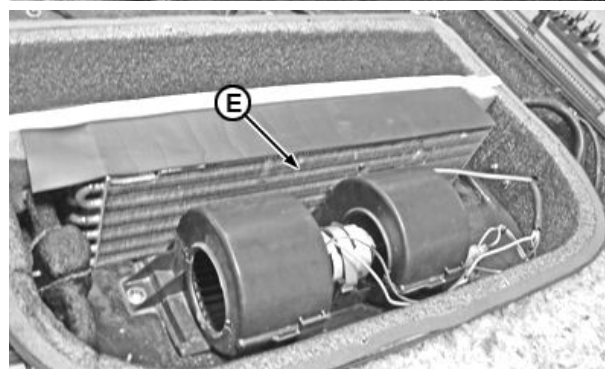
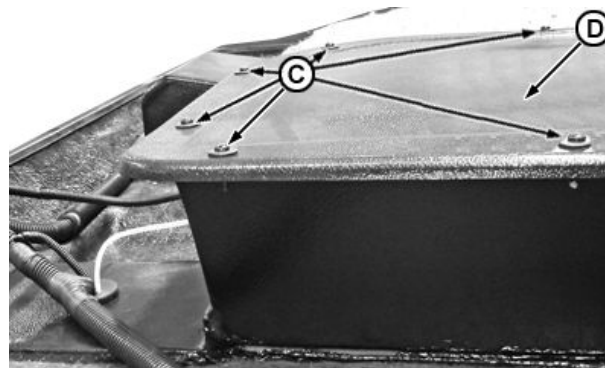
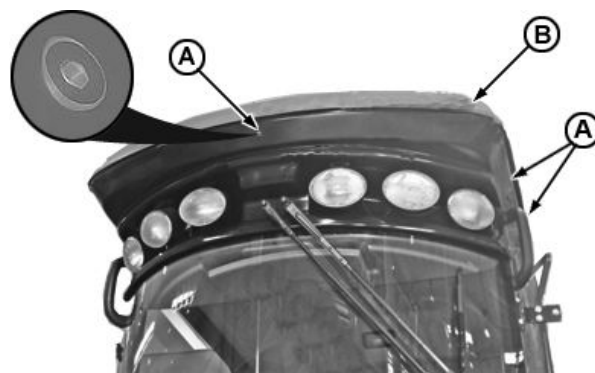
Nettoyage de l'évaporateur

Si le refroidissement de la cabine n'est pas satisfaisant, il est nécessaire de contrôler les ailettes de l'évaporateur (F).

1. Déposer le pavillon (B) en retirant toutes les vis (A) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse, ainsi qu'une vis à l'avant de la machine.
2. Retirer les vis (C) et déposer le couvercle (D).
3. Nettoyer les ailettes de l'évaporateur (F) à l'air comprimé.

Prévenir toute obstruction des flexibles qui permettent d'éliminer l'eau de condensation. Les nettoyer à l'air comprimé.

Les ailettes de l'évaporateur doivent être en parfait état.



CQ291409 —UN—13DEC11

CQ291410 —UN—13DEC11

CQ291411 —UN—13DEC11

BL04947,00003F4 -28-07DEC11-1/1

Niveau de liquide de refroidissement

IMPORTANT: Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à effectuer des opérations d'entretien sur le circuit de climatisation.

Utiliser pour cela le regard (A) situé sur le filtre du déshydrateur (B) alors que le moteur tourne et que la climatisation est enclenchée (refroidissement maximum).

Si le réfrigérant est grumeleux ou moussant, compléter le niveau de réfrigérant.



CQ250440—UN—24SEP05

OU64006,00000BB -28-21SEP05-1/1

Réglage des freins de service

⚠ ATTENTION: En cas de fuite ou de défaillance du circuit de freinage, consulter le concessionnaire John Deere.

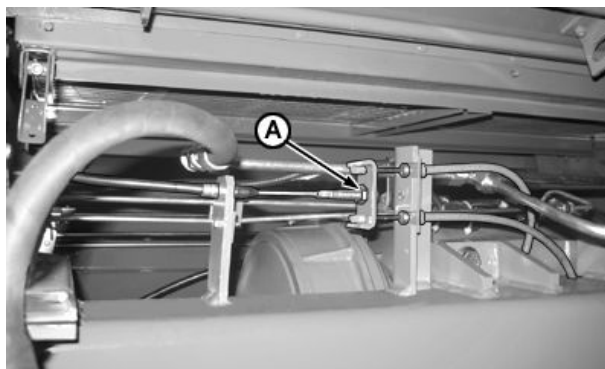
Les freins à tambour comportent un dispositif de rattrapage automatique du jeu lorsque l'on actionne la pédale et ne nécessitent pas de réglage particulier.

AG,CO03622,2252 -28-26NOV99-1/1

Frein de stationnement, réglage

Garer la machine sur une surface plane, retirer la clé du contacteur de démarrage et caler les roues.

Régler le frein de stationnement avec l'écrou et l'écrou de blocage (A).



CQ250420—UN—06SEP05

OU64006,00000BF -28-21SEP05-1/1

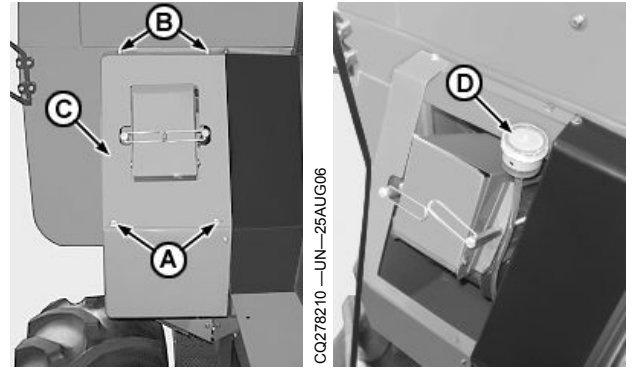
Appoint de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à l'avant de la moissonneuse-batteuse.

1. Desserrer les boulons "B".
2. Enlever les écrous à ailettes "A".
3. Enlever la protection "C".
4. Ajouter du liquide de frein par l'orifice de remplissage "D".
5. Remonter en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

IMPORTANT: Ne remplir le réservoir de liquide de frein qu'avec un liquide de frein satisfaisant à la norme SAE J 1703 (DOT 4).

Pour la capacité, voir la section Caractéristiques.



A—Écrous à ailettes
B—Boulons

C—Garant
D—Goulotte de remplissage

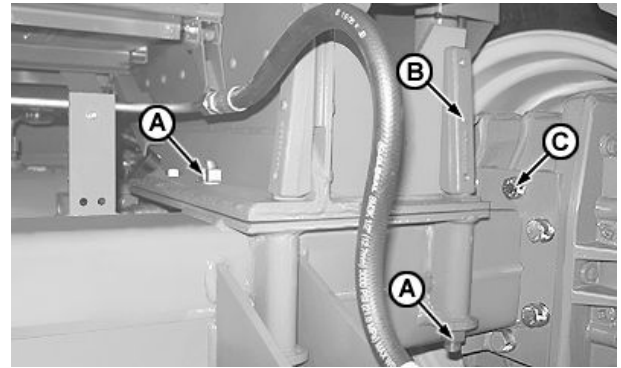
GB52027,0000096 -28-25AUG06-1/1

Essieu avant

Resserrer:

- les écrous (A) à 300 N.m (30 kgm; 218 lb-ft).
- les vis (B) à 200 N.m (20 kgm; 145 lb-ft).
- les vis (C) des réductions finales à 250 N.m (25 kgm; 182 lb-ft).

NOTE: Procéder au resserrage pendant les 25 premières heures de service, puis au début de chaque saison.

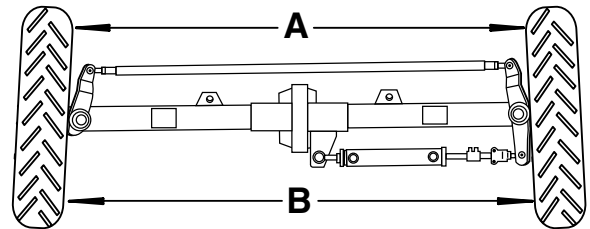


AG,GG05155,270 -28-24OCT03-1/1

Pincement de l'essieu arrière

Si la moissonneuse-batteuse devient difficile à manoeuvrer ou si l'usure des pneus arrière est irrégulière, contrôler le pincement de l'essieu arrière.

1. Sur une surface plane, redresser les roues arrière.
2. Sur la face intérieure de chaque pneu, tracer un repère sur la partie supérieure centrale. Mesurer la distance (A).
3. Faire reculer la moissonneuse-batteuse d'un demi-tour de roue (180°); les repères portés sur les pneus sont maintenant en bas.
4. Mesurer la distance (B). Celle-ci devrait être de 10 mm (0.4 in) supérieure à la distance (A).
5. Pour effectuer le réglage, desserrer les écrous de blocage aux extrémités de la barre d'accouplement et ajuster sa longueur.



A—Distance

B—Distance

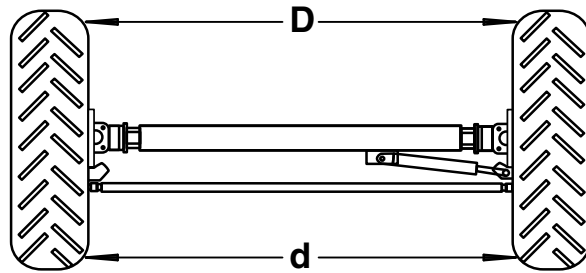
Suite, voir page suivante

AG,GG05155,271 -28-11JUL07-1/2

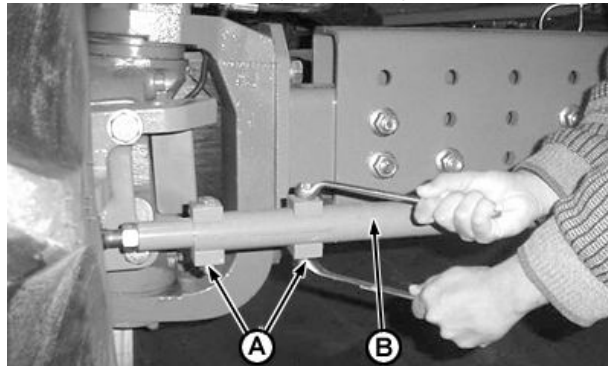
Moissonneuse-batteuse 4 roues motrices:

Les distances (D et d) doivent être identiques.

Desserrer les boulons (A) de la bielle de direction (B) si nécessaire.



Vue de dessus – alignement des points de contrôle



AG,GG05155,271 -28-11JUL07-2/2

CQ247320 —UN—03JAN06

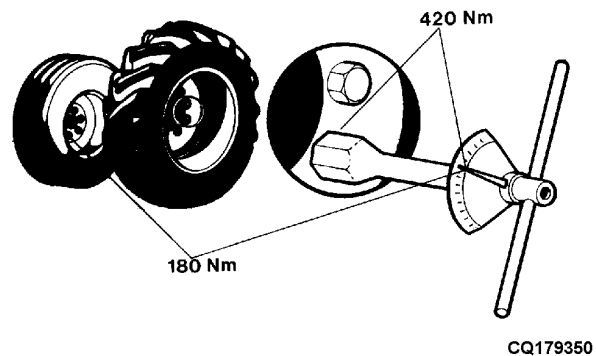
CQ219121 —UN—30JUL04

Resserrage des écrous de roue

Resserrer les écrous après les premières heures de service et après 25 heures d'utilisation. Par la suite, les resserrer au début de chaque nouvelle saison.

Roues avant: 420 N·m (43 kgm; 305 lb-ft)

Roues arrière: 180 N·m (18 kgm; 130 lb-ft)



AG,GG05155,272 -28-24OCT03-1/1

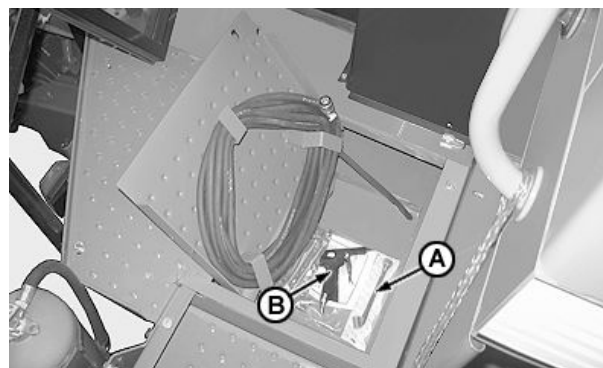
CQ179350 —UN—19FEB99

Flexible à air comprimé et utilisation de l'air comprimé

Le flexible à air comprimé est enroulé à l'intérieur du couvercle de la boîte à outils située dans la plate-forme de conduite.

Pour gonfler les pneus, relier la valve (A) au raccord rapide du flexible.

Pour les opérations de nettoyage, relier la buse de pulvérisation (B) au raccord rapide du flexible.



CQ267620 —UN—15MAR06

OU64006,00000B6 -28-05APR06-1/1

Pressions des pneumatiques

PRESSIONS DES PNEUS AVANT				PRESSIONS DES PNEUS ARRIÈRE		
Monter en pneus	bar	psi		Monter en pneus	bar	psi
18.4-30 R1 10 PR	2.3	34		10.5/80-18 L1 6 PR	2.5	36
18.4-38 R1 10 PR	2.3	34		12.4-24 R1 6 PR	1.9	28
18.4-38 R2 14 PR	2.5	36		12.4-24 R1 10 PR	3.0	44
23.1-26 R2 12 PR	1.8	26		14.9- 24 R1 8 PR	2.3	34
23.1-30 R1 12 PR	2.2	32		14.9- 24 R2 8 PR	2.3	34
23.1-30 R2 10 PR	1.8	26		16.9-24 R1 8 PR	1,8	26
28.1-26 R1 14 PR	2.2	32		16.9- 24 R4 8 PR	1,8	26
28.1L-26 R1 12 PR	1.8	26		440/65 R 24	1,8	23
24.5-32 R1 12 PR	1.8	26		540/65 R 24	1,8	23
24.5-32 R1 20 PR	2.2	32				
30.5-32 R1 14 PR	1.9	28				
750-65 R26	2.7	39				
620/75 R 30	1.6	23				
620/75 R 30	2.4	35				
800/65 R 32	2.2	32				
650/75 R 32	2.4	35		PR - Ply rating (nb de plis)		

ML70882,00004AC -28-15MAR07-1/1

Batteries

⚠ ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, toujours débrancher le câble négatif de la batterie avant toute intervention sur l'installation électrique ou le moteur.

La batterie se trouve sur le côté gauche de la machine.

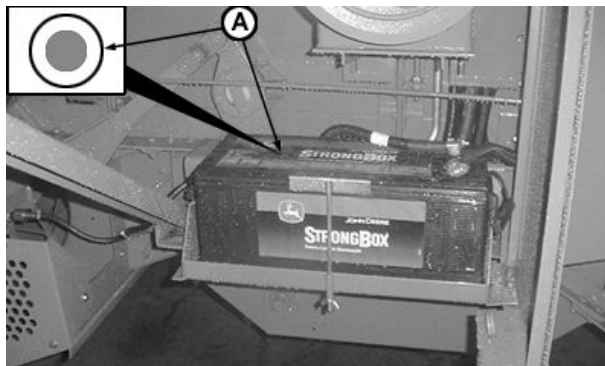
Charge de la batterie

Contrôler le degré de charge de la batterie une fois par semaine.

La batterie de la moissonneuse-batteuse comporte un indicateur de charge (A) à compensation thermique. Cet indicateur est intégré dans le couvercle de la batterie. Il peut présenter trois états (couleurs) différents:

Vert: indique une charge d'au moins 65%. La batterie est suffisamment chargée pour fonctionner. Toute opération de recharge s'arrête lorsque l'indicateur présente cet état (couleur verte).

Sombre: indique une charge inférieure à 65%. Recharger la batterie avant de commencer le travail.



CQ177241 — UN—21OCT03

Clair: signale un faible niveau d'électrolyte. Cela peut être dû à une surcharge, un boîtier cassé, voire à une inclinaison excessive (plus de 45°).

NOTE: Si l'indicateur de charge est clair, il faut remplacer la batterie. Une recharge n'aura alors aucun effet.

AG,GG05155,274 -28-24OCT03-1/4

Nettoyage de la batterie

Nettoyer la batterie une fois par semaine.

- Éliminer d'éventuelles traces d'oxydation sur les bornes à l'aide d'une brosse.
- Enduire les bornes et les câbles de la batterie de vaseline.
- Veiller à ce que les bouchons d'aération du couvercle ne soient pas obstrués. Les déboucher si nécessaire.



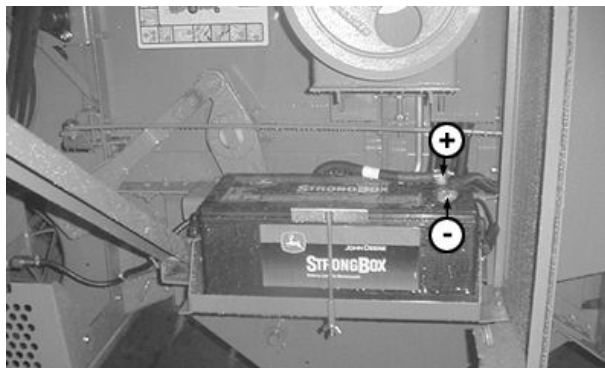
CQ177242 — UN—20OCT03

AG,GG05155,274 -28-24OCT03-2/4

Dépose de la batterie

Pour déposer la batterie, débrancher d'abord le câble négatif (-), puis le câble positif (+).

NOTE: Pour reposer la batterie, brancher d'abord le câble positif (+), puis le câble négatif (-).



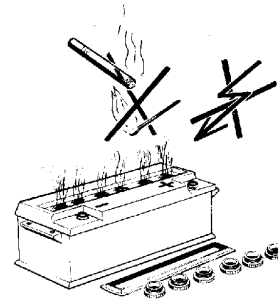
CQ177243 — UN—20OCT03

Suite, voir page suivante

AG,GG05155,274 -28-24OCT03-3/4

Remisage et manipulation de la batterie

- Manipuler la batterie avec précaution. Éviter les chocs et ne pas l'incliner à plus de 45°.
- Toujours empiler les batteries correctement pour ne pas qu'elles tombent.
- Toujours procéder à la recharge des batteries dans un endroit bien aéré.



CQ179410

CQ179410 —UN—19FEB99

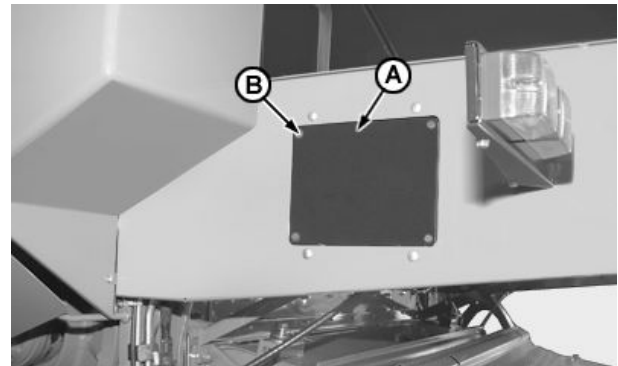
AG,GG05155,274 -28-24OCT03-4/4

Platine de fusibles et de relais

Les platines de fusibles et de relais sont situées du côté droit de la plate-forme de conduite.

Appuyer sur les vis (B) et les tourner pour ouvrir le couvercle (A).

NOTE: Une autre platine de fusibles se trouve dans la cabine.



CQ266940 —UN—15MAR06

OU64006,00000B7 -28-21MAR06-1/1

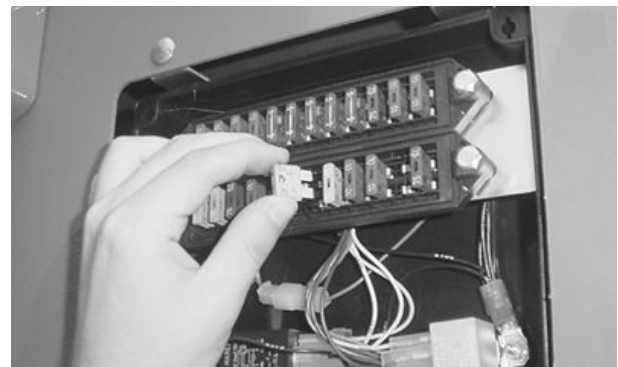
Remplacement des fusibles

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de fusibles présentant une valeur plus élevée que celle spécifiée. Si les fusibles fondent régulièrement, l'installation électrique est sans doute défectueuse. Dans ce cas, contacter le concessionnaire John Deere le plus proche.

NOTE: Pour retirer un fusible ou un relais, le pousser sur le côté comme illustré.

La couleur des fusibles représente leur capacité (A). Se reporter au tableau suivant:

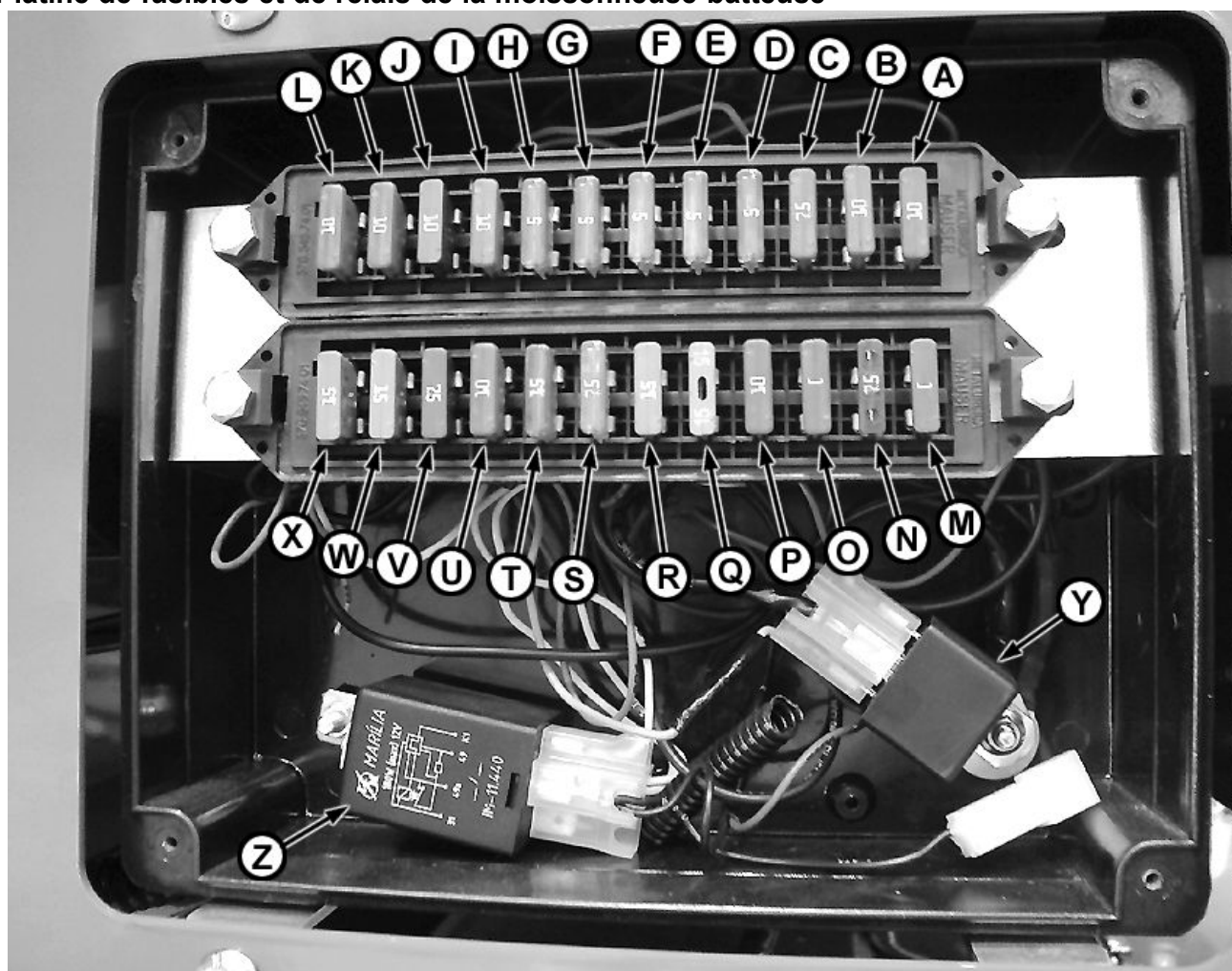
Couleur	Intensité (A)
Bleu	15 A
Rouge	10 A
Marron	7,5 A
Jaune	5 A



CQ179421 —UN—21OCT03

AG,GG05155,276 -28-21OCT03-1/1

Platine de fusibles et de relais de la moissonneuse-batteuse



CQ289630 — UN—20DEC11

- | | | | |
|---|---|---|---|
| A—Phare de travail auxiliaire droit (10 A) | I—Phare et feu de croisement gauches (10 A) | P—Alimentation du contacteur de frein (10 A) | V—Éclairage de la trémie (7,5 A) |
| B—Phare de travail auxiliaire gauche (10 A) | J—Phare et feu de croisement droits (10 A) | Q—Alimentation du relais des clignotants (15 A) | W—Phare de travail auxiliaire droit (15 A) |
| C—Relais du démarreur (7,5 A) | K—Phare et feu de route gauches (10 A) | R—Alarme de marche arrière et avertisseur sonore (15 A) | X—Phare de travail auxiliaire gauche (15 A) |
| D—Alimentation de l'afficheur (5 A) | L—Phare et feu de route droits (10 A) | S—Réglage de la hauteur du rabatteur et de la pression de la barre de coupe, alarme intérieure de la cabine et levier multifonction (7,5 A) | Y—Relais de l'avertisseur sonore et des secoueurs/broyeur |
| E—Connecteur du feu de position arrière gauche de la remorque (5 A) | M—Alimentation de l'afficheur et contacteur de position de l'unité de récolte (1 A) | T—Alimentation HCCU (15 A) | Z—Relais des feux de détresse et du vibreur |
| F—Feu de position avant droit (5 A) | N—Alimentation HCCU (7,5 A) | U—Éclairage de la goulotte de vidange (10 A) | |
| G—Feu de position avant gauche (5 A) | O—Alimentation du module de témoins (1 A) | | |
| H—Connecteur du feu de position arrière droit de la remorque (5 A) | | | |

IMPORTANT: Utiliser uniquement des fusibles de la valeur spécifiée aux emplacements correspondants.

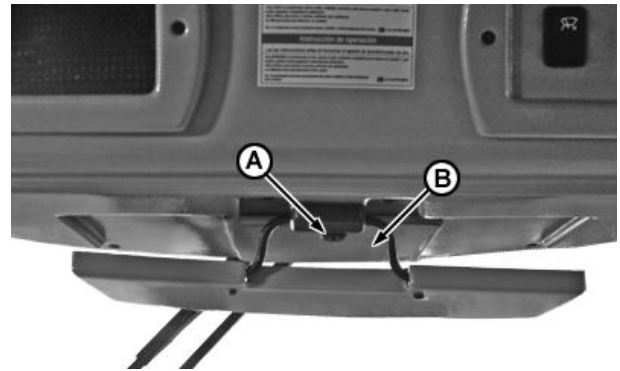
AS60558,0002846 -28-10FEB12-1/1

Platine de fusibles et de relais

1. Tourner le verrou (A).
2. Déposer et conserver le couvercle (B).

A—Barre de verrouillage

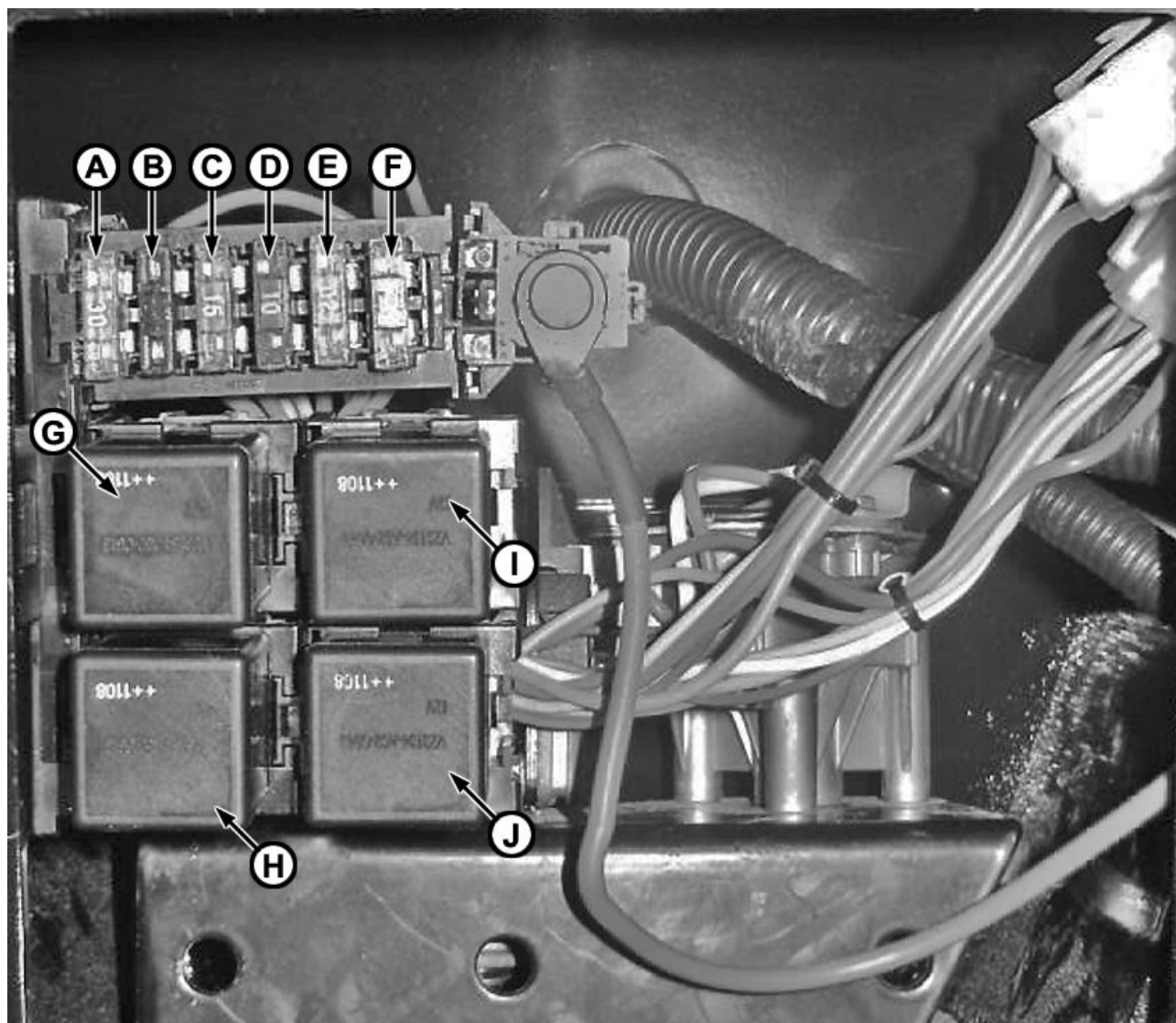
B—Couvercle



Suite, voir page suivante

AS53436,000017F -28-30JAN12-1/2

CQ291412 —UN—13DEC11



CQ284868 — UN — 31JAN12

- A—Ventilateur (30 A)
 B—Éclairage intérieur et phares
 de travail auxiliaires (10 A)
 C—Essuie-glace pare-brise (15 A)
 D—Compresseur (10 A)
 E—Phares principaux (20 A)
 F—Auxiliaire (15 A)

- H—Relais auxiliaire
 I— Relais de commande de la
 température de climatisation
 (contacteur de pression)

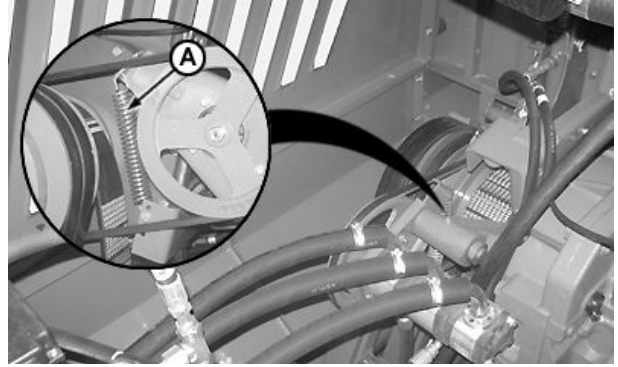
- J— Relais des phares principaux

IMPORTANT: Utiliser uniquement des fusibles
 de la valeur spécifiée aux emplacements
 correspondants.

AS53436,000017F -28-30JAN12-2/2

Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique triple corps

Le ressort (A) maintient la courroie sous tension.



AG,CO03622,2131 -28-17SEP05-1/1

CQ248650 —UN—29JUL05

Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre

Remplacement du filtre à huile hydraulique:

- ☐ selon les intervalles indiqués dans cette section.
- ☐ lorsque le témoin de colmatage du filtre à huile hydraulique s'allume sur le tableau de bord.

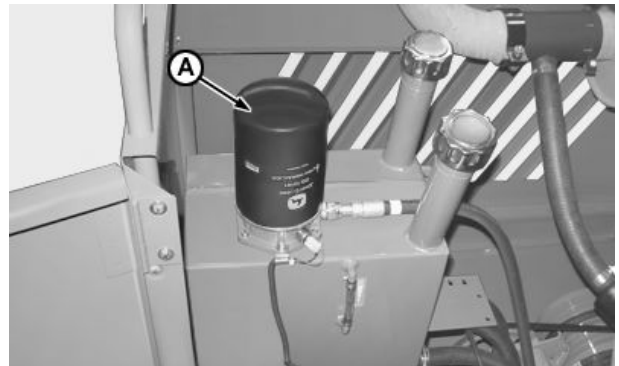
IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement de filtre.

Desserrer et déposer le filtre (A).

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

Enduire la portée du filtre d'une fine couche d'huile.

Lorsque le joint du filtre touche la portée du boîtier, serrer encore le filtre (A) de 3/4 de tour à 1-1/4 de tour à la main. Ne pas trop serrer la conduite.



Démarrer le moteur et contrôler qu'il n'y a pas de fuites. Resserrer le filtre si nécessaire.

OU64006,00000BE -28-10MAR06-1/1

CQ267170 —UN—15MAR06

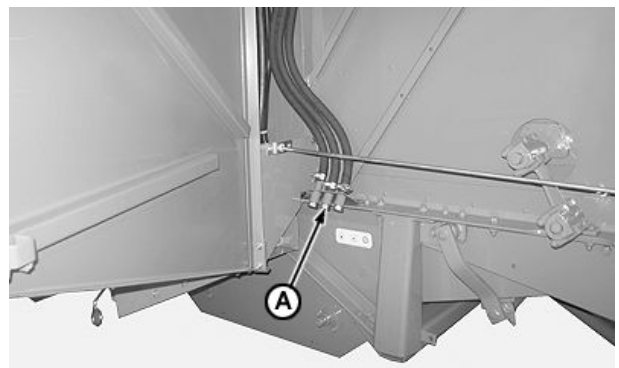
Huile hydraulique, vidange

Vidange de l'huile:

1. Abaisser l'unité de récolte au sol. Rétracter les vérins hydrauliques du rabatteur et de la goulotte de vidange.
2. Déposer le bouchon de vidange (A) et recueillir l'huile dans un récipient adéquat.
3. Débrancher du régulateur de débit les flexibles de tous les vérins hydrauliques, le flexible de retour et les flexibles de l'entraînement du rabatteur. Laisser l'huile s'écouler à tous ces endroits.

NOTE: Avant de débrancher les flexibles, nettoyer soigneusement les raccords.

4. Après avoir vidangé toute l'huile, rebrancher tous les flexibles et remettre en place le bouchon de vidange (A) du réservoir.



Suite, voir page suivante

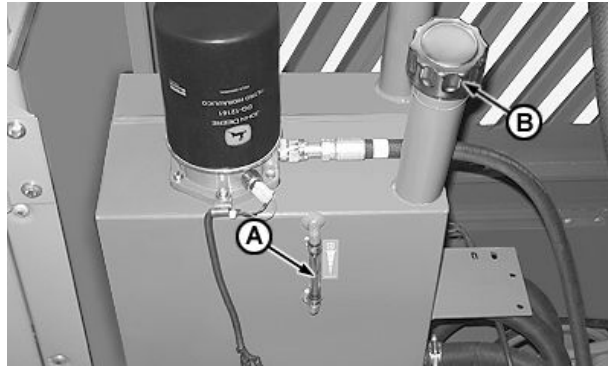
OU64006,00000C0 -28-21SEP05-1/2

CQ250390 —UN—06SEP05

Remplissage:

NOTE: Utiliser uniquement de l'huile recommandée (voir la section *Ingrédients*). Nettoyer soigneusement les abords de l'orifice de remplissage.

1. Verser l'huile hydraulique dans la goulotte de remplissage (B) jusqu'à ce que le niveau se trouve à mi-hauteur du regard (A).
2. Démarrer le moteur. Relever et abaisser la goulotte de vidange, le rabatteur et l'unité de récolte plusieurs fois de suite, puis tourner le volant à plusieurs reprises dans les deux sens pour laisser sortir l'air.
3. Enclencher les organes de battage et l'unité de récolte et activer à plusieurs reprises le variateur de régime du batteur.
4. Contrôler l'étanchéité des conduites et des raccords. Observer toutes les règles de sécurité.
5. Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir lorsque tous les vérins hydrauliques sont rétractés. Si

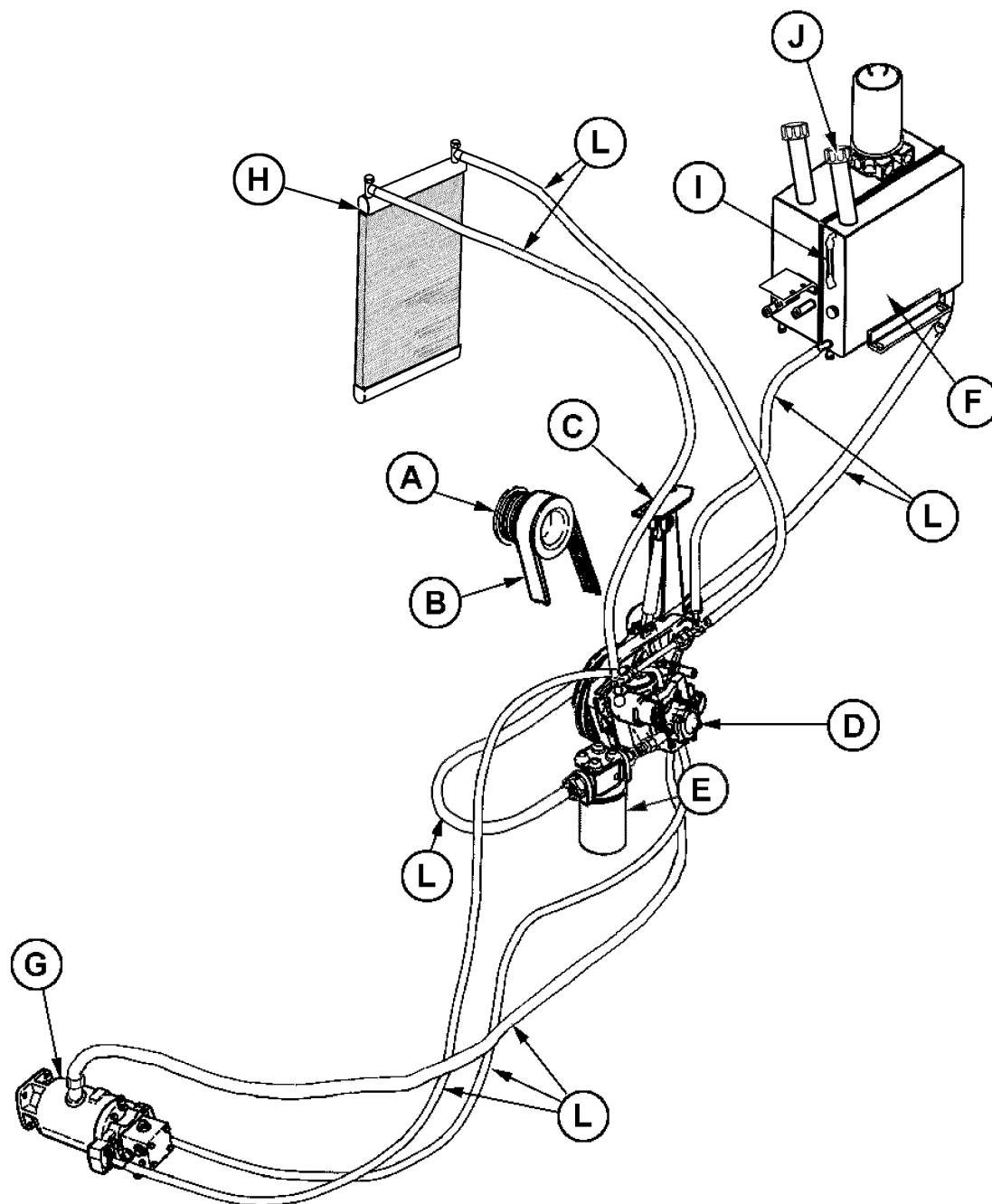


nécessaire, verser de l'huile dans le réservoir jusqu'à obtention du niveau correct.

CQ266240 — UN — 21MAR06

OU64006,00000C0 -28-21SEP05-2/2

Transmission hydrostatique, composants



A—Prise de force du moteur
 B—Courroie
 C—Vérin de tendeur hydraulique
 D—Pompe hydrostatique
 E—Filtre à huile
 F—Réservoir d'huile
 G—Moteur hydrostatique

H—Refroidisseur d'huile
 I—Indicateur de niveau
 J—Orifice de remplissage d'huile

L—Flexibles

OU64006,00000C1 -28-06MAR06-1/1

CQ26700 —UN—22JUN06

Vidange d'huile de la transmission hydrostatique et remplacement du filtre

Vidanger l'huile hydrostatatique et remplacer le filtre conformément aux intervalles indiqués dans la section Lubrification et entretiens périodiques.

Remplacement de filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement de filtre. Poser le nouveau filtre immédiatement après avoir enlevé le filtre usagé.

Desserrer et déposer le filtre (A).

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

Pour la mise en place du filtre neuf, procéder comme suit:

- Enduire la portée du filtre d'une fine couche d'huile.
- Serrer le filtre à la main jusqu'à ce que la bague d'étanchéité soit en contact avec le boîtier du filtre, puis effectuer encore 3/4 à 1-1/4 tour de plus. Ne pas trop serrer la conduite.
- Démarrer le moteur et contrôler qu'il n'y a pas de fuites. Resserrer le filtre si nécessaire.
- Contrôler le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire.



CQ267880 — UN — 15MAR06

Vidange d'huile

Confier de préférence ce travail au concessionnaire John Deere local.

IMPORTANT: Utiliser uniquement de l'huile recommandée (voir la section Carburant, lubrifiants et liquide de refroidissement).

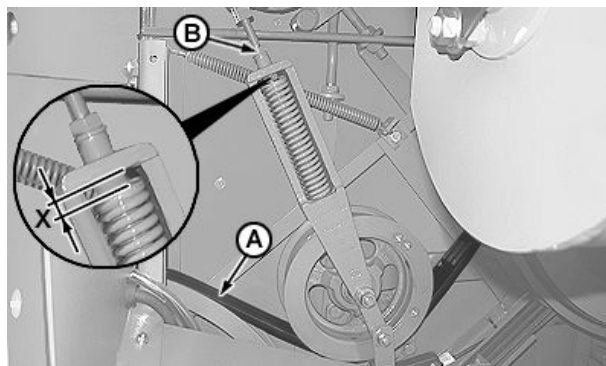
OU64006,00000C2 -28-31MAR06-1/1

Transmission du tire-paille au convoyeur d'alimentation

IMPORTANT: Si la transmission n'est pas enclenchée, la courroie double (A) n'est pas tendue.

Lorsque la transmission est enclenchée, la courroie double (A) doit être bien tendue. La cote (X) doit être comprise entre 16 et 20 mm (0.63—0.79 in). Le moteur étant à l'arrêt, vérifier et réajuster si nécessaire.

Pour régler la courroie, tourner l'écrou (B).



CQ267890 — UN — 15MAR06

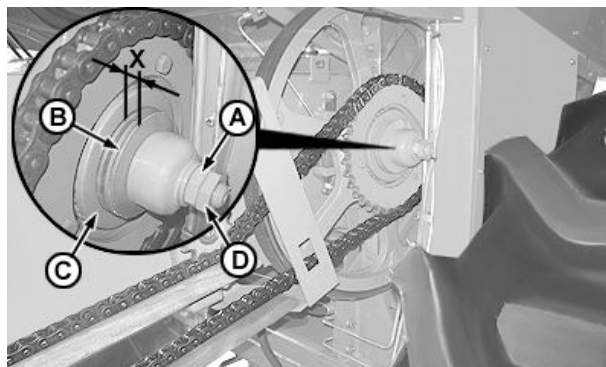
AG,GG05155,302 -28-05APR06-1/1

Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation

Le limiteur de couple se règle avec l'écrou (A) portant sur trois ressorts de disque (B) qui agissent sur l'embrayage (C).

Pour ce réglage, desserrer d'abord l'écrou de blocage (D) et l'écrou (A). Serrer ensuite l'écrou (A) jusqu'à ce que la cote (X) soit comprise entre 15 et 17,2 mm (0.6—0.68 in).

Resserrer enfin l'écrou de blocage (D) à 140—160 N m (103.2—118 lb-ft).



CQ268480 — UN — 21MAR06

AG,GG05155,303 -28-05APR06-1/1

Tension des chaînes d'entraînement

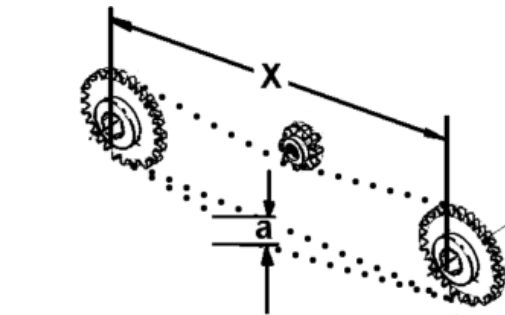
Contrôler fréquemment la tension des chaînes durant les premières heures de service.

La flèche de la chaîne doit être égale à environ 2% de l'écart entre les pignons menant et mené. La mesure s'effectue au milieu de la portion de chaîne se trouvant à l'opposé du tendeur.

La chaîne ne doit pas fléchir latéralement avec le tendeur.

Exemple: si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in).

Une tension insuffisante des chaînes entraîne une usure prématurée et excessive des maillons, des dents des pignons et éventuellement des pièces entraînant les chaînes.



$$a = 2\% \text{ de } X$$

CQ188760

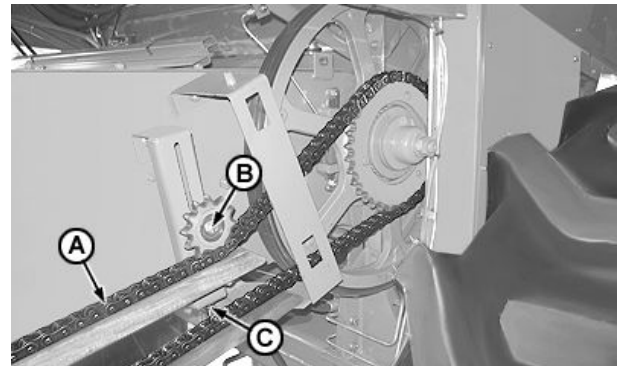
CQ188760 —UN—19AUG99

De la même manière, il résulte d'une tension extrême une pression excessive sur la chaîne, les roulements et les arbres.

AG,GG05155,603 -28-04MAR02-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation

Régler la tension de la chaîne (A) en desserrant la vis (B) et en tournant les écrous (C).

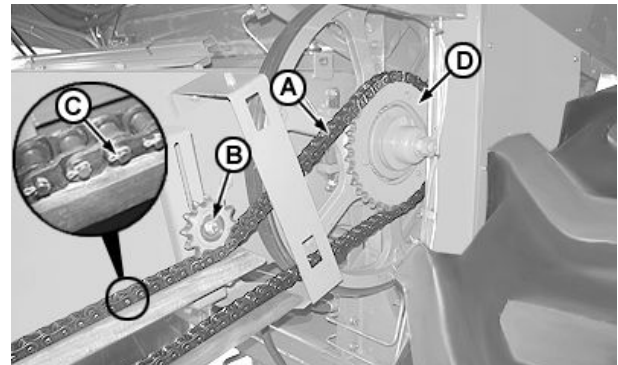


AG,GG05155,304 -28-20MAR06-1/1

CQ268070 —UN—21MAR06

Remplacement de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation

1. Détendre la chaîne (A) à l'aide du tendeur (B).
2. Décrocher la chaîne (A) en retirant de la goupille fendue (B) et l'axe (C).
3. Sortir la chaîne (A) du pignon (D).

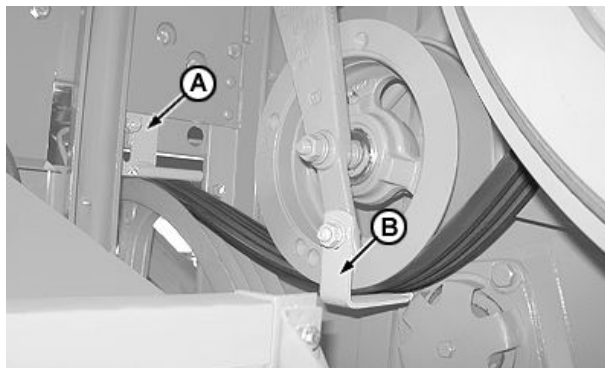


Suite, voir page suivante

OU64006,00000BC -28-05APR06-1/6

CQ267910 —UN—15MAR06

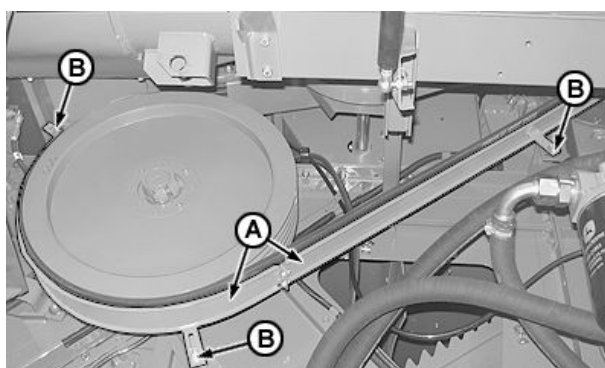
4. Déposer les guides (A) et (B).



CQ267920 —UN—15MAR06

OU64006,00000BC -28-05APR06-2/6

5. Déposer les vis (B) et les guides (A).



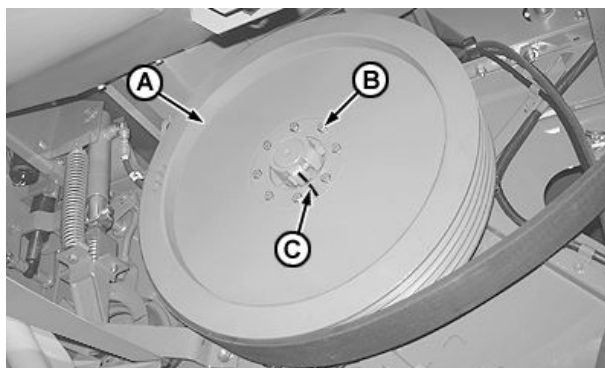
CQ262350 —UN—03JAN06

OU64006,00000BC -28-05APR06-3/6

6. Porter un repère (C) sur la poulie et le moyeu.
 NOTE: Ce repère facilitera l'équilibrage lors du remontage.

⚠ ATTENTION: La poulie (A) est lourde et difficile à manier. Risque d'accidents!

7. Déposer les vis (B) et la poulie (A).

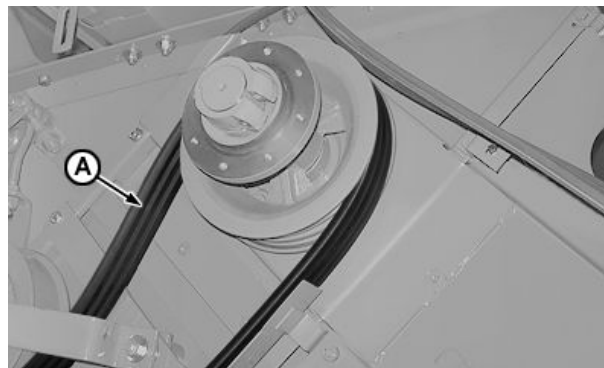


CQ262370 —UN—03JAN06

Suite, voir page suivante

OU64006,00000BC -28-05APR06-4/6

8. Remplacer la courroie (A).

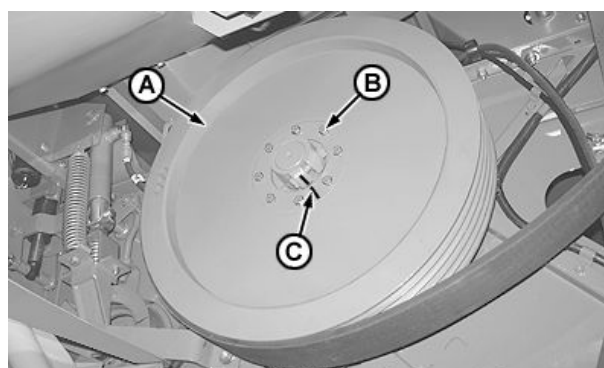


CQ268130 —UN—21MAR06

OU64006,00000BC -28-05APR06-5/6

9. Remonter tous les composants en inversant l'ordre des opérations de dépose. Observer les consignes suivantes:

- Mettre la poulie (A) en place, aligner les repères (C) et serrer les vis (B).
- Une fois tous les composants correctement remontés, exécuter la procédure décrite sous "Réglage du guide de courroie de l'entraînement des organes de battage".



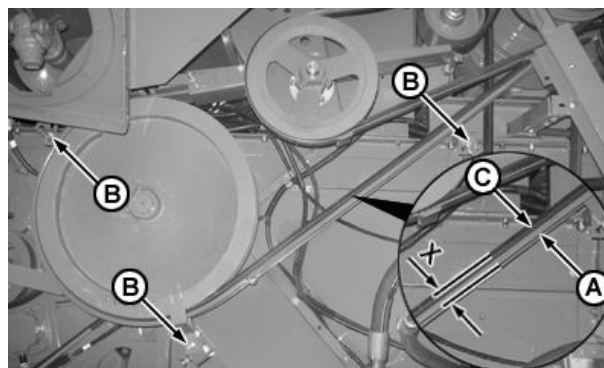
CQ262370 —UN—03JAN06

OU64006,00000BC -28-05APR06-6/6

Réglage du guide de la courroie d'entraînement des organes de battage

NOTE: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

1. Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.
2. Arrêter le moteur (les organes de battage étant enclenchés) et retirer la clé de contact.
3. Régler le jeu (X) entre le guide de courroie (A) et la courroie (C). Pour le réglage, utiliser les boulons des supports (B).



CQ266590 —UN—15MAR06

Valeur prescrite

Jeu entre le guide et la courroie d'entraînement des organes de battage—Jeu.....2—5 mm (0.08—0.2 in)

AG,CO03622,2137 -28-05APR06-1/1

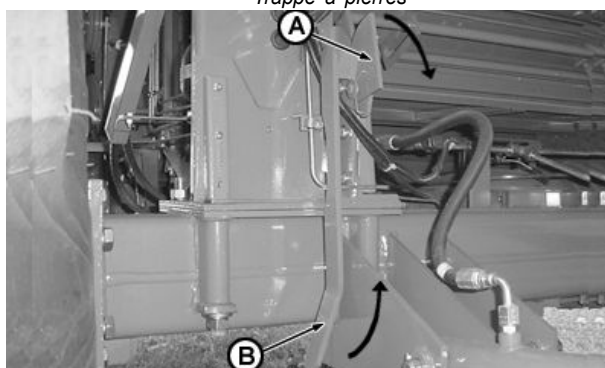
Trappe à pierres

Nettoyer régulièrement la trappe à pierres.

Pour la nettoyer, déverrouiller le loquet (A) et actionner le levier (B) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la trappe à pierres soit complètement ouverte.



Trappe à pierres



Levier d'ouverture de la trappe à pierres

OU83340,0000444 -28-21OCT03-1/1

CQ220670 —UN—21OCT03

CQ220671 —UN—21OCT03

Battes du batteur

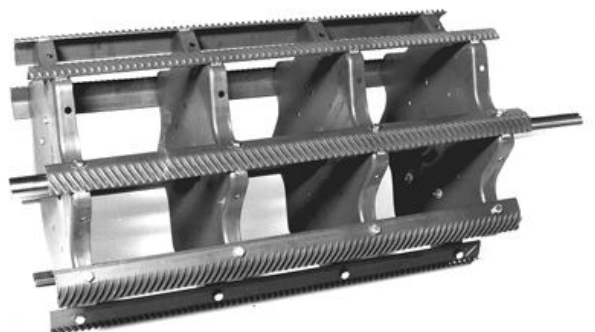
Le batteur à battes est équipé de battes dont les rainures sont orientées en alternance vers la gauche et vers la droite. Si une batte doit être remplacée, changer également la batte diamétralement opposée afin d'éviter tout balourd du batteur.

Les battes présentent un petit point de soudure sur chaque disque. Pour déposer la batte, retirer la soudure à l'aide d'une meule ou d'un ciseau. La batte neuve doit être soudée de la même manière.

Serrer les vis de fixation des battes à 78 N·m (7.8 kgm; 57 lb-ft).

IMPORTANT: Resserrer les vis de fixation de toute batte neuve après les 5 premières heures de service.

NOTE: Remplacer les battes dès que la profondeur de leurs rainures est inférieure à 4 mm.



CQ179740

AG.GG05155,309 -28-23OCT03-1/1

CQ179740 —UN—19FEB99

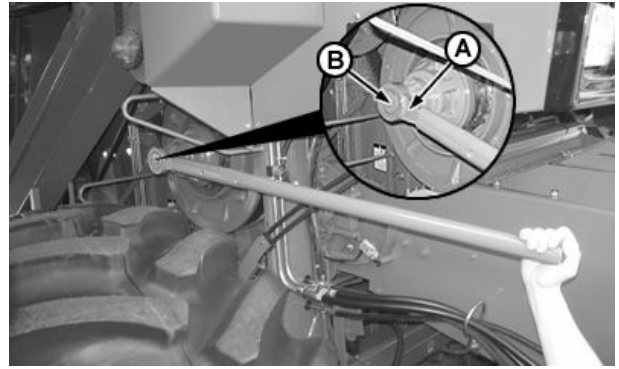
Rotation du batteur à la main

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de tourner le batteur.

Introduire la clé (A) dans la fente (B) de l'arbre du batteur.

Tourner selon les besoins.

NOTE: La clé se trouve dans la boîte à outils au niveau de l'échelle d'accès arrière et la rallonge est rangée à côté du carter de l'élévateur à grain.



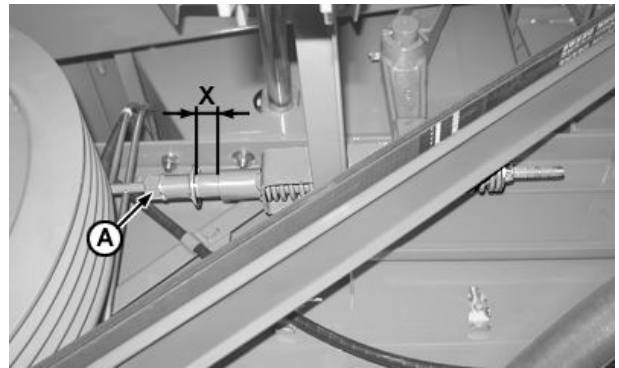
CQ250950 —UN—05SEP05

OU64006,00000C6 -28-06APR06-1/1

Entraînement des organes de battage — Tension de la courroie

Moteur à l'arrêt, actionner le levier d'entraînement des organes de battage. La tension de la courroie est correcte lorsque la cote (X) est comprise entre 20 et 30 mm. Si nécessaire, réajuster la tension à l'aide de la vis de réglage (A).

IMPORTANT: Ne pas enduire la courroie de cire.



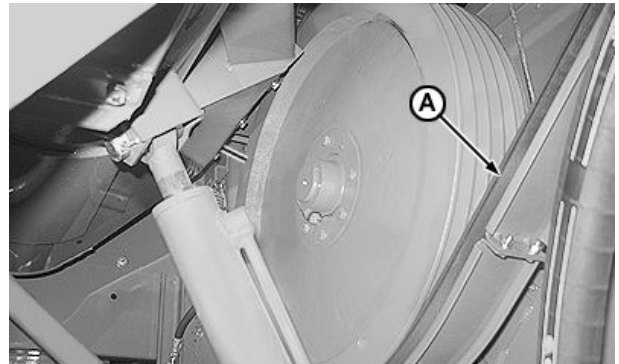
CQ267890 —UN—15MAR06

OU64006,00000BD -28-05APR06-1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage

Ne JAMAIS remplacer la courroie (A) de l'entraînement des organes de battage. Consulter le concessionnaire John Deere pour procéder à ce remplacement.

A—Courroie



CQ266520 —UN—24FEB06

AG,GG05155,313 -28-24FEB06-1/1

Réglage du variateur de régime hydraulique

IMPORTANT: Si nécessaire, confier le réglage des demi-flasques sur les arbres du batteur et du tire-paille au concessionnaire John Deere.



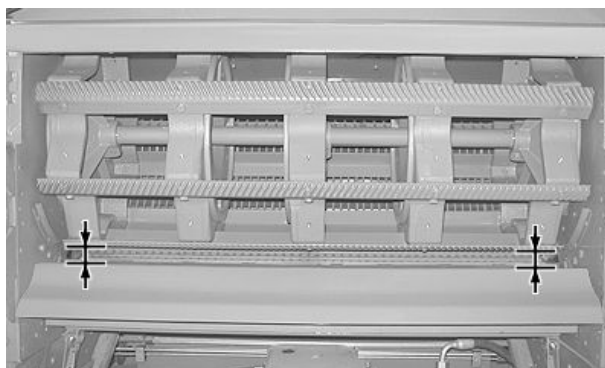
CQ247850 —UN—29JUL05

AG,CO03622,2138 -28-17AUG05-1/1

Parallélisme entre le batteur et le contre-batteur

Au départ de l'usine, le contre-batteur est horizontal et parallèle au batteur.

Vérifier régulièrement l'alignement du contre-batteur et du batteur afin de garantir le bon fonctionnement des organes de battage.



CQ267940 —UN—15MAR06

AG,GG05155,315 -28-30MAR06-1/1

Réglage de l'écart entre le batteur et le contre-batteur

Régler l'écart minimal entre le batteur et le contre-batteur en tirant le levier (A) à fond.

Régler la partie arrière du contre-batteur à l'aide de la tige filetée (B) et la partie avant à l'aide de la tige (C).

Écartement arrière:

- **BATTEUR À BATTES:** Laisser un espace de 4—5 mm (0.16—0.2 in) entre la batte la plus élevée du batteur (celle qui dépasse le plus) et la troisième contre-batte à partir de l'arrière.
- **BATTEUR À DOIGTS:** Laisser un espace de 8—10 mm (0.3—0.39 in).

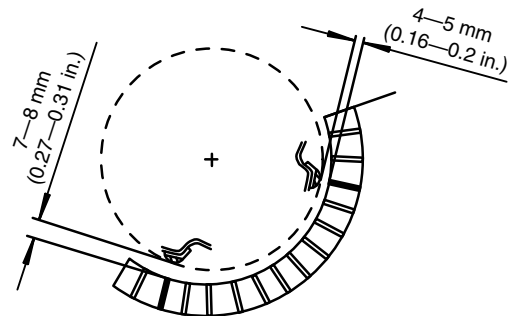
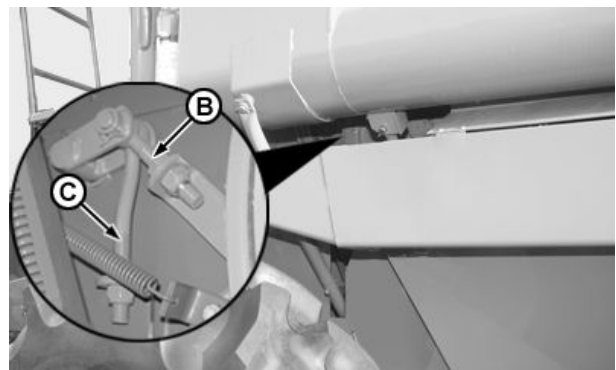
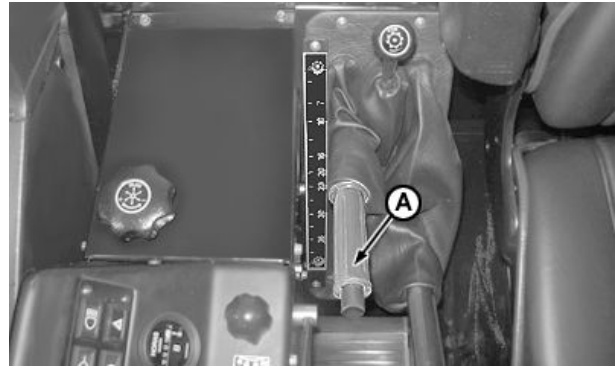
Écartement avant:

- **BATTEUR À BATTES:** Laisser un espace de 7—8 mm (0.27—0.31 in) entre la batte la plus élevée du batteur (celle qui dépasse le plus) et la deuxième contre-batte à partir de l'avant.
- **BATTEUR À DOIGTS:** Laisser un espace de 11—13 mm (0.43—0.5 in).

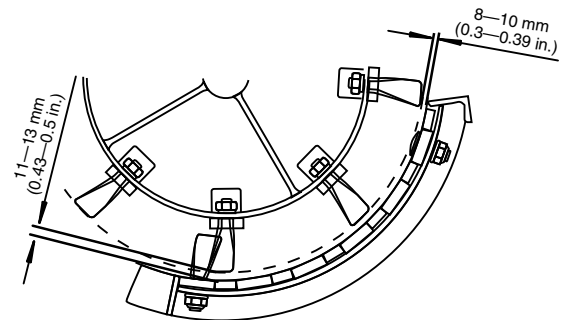
IMPORTANT: Effectuer le réglage des deux côtés de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Effectuer systématiquement ce réglage après remplacement du contre-batteur.

NOTE: Tout réglage supplémentaire de l'écartement doit être effectué à l'aide du levier de la plate-forme de conduite. Voir "Lever de réglage de l'écartement du contre-batteur" pour plus de détails.



Réglage de l'écart entre le batteur à battes et le contre-batteur



Réglage de l'écart entre le batteur à doigts et le contre-batteur

OU64006,00000F3 -28-03OCT05-1/1

CQ253960 —UN—03OCT05

CQ253970 —UN—03OCT05

CQ247560 —UN—29JUL05

CQ248290 —UN—01AUG05

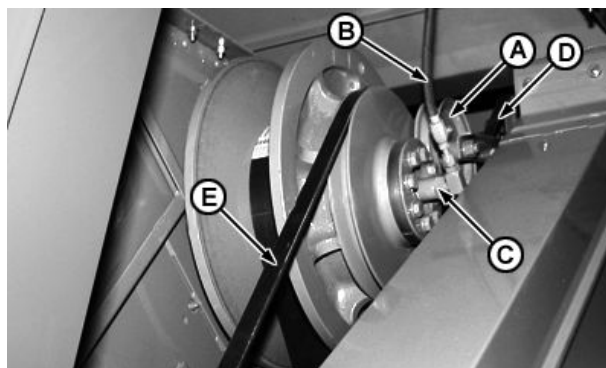
Préparatifs pour le remplacement de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur

Le moteur tournant au régime maximum et les organes de battage étant enclenchés, régler le régime du batteur au minimum afin d'ouvrir complètement la poulie sur l'arbre du tire-paille. Désenclencher les organes de battage et arrêter le moteur.

⚠ ATTENTION: Ne pas régler la courroie lorsque le moteur tourne.

IMPORTANT: Avant de désassembler les éléments, nettoyer soigneusement la zone autour du connecteur (C) et du flexible hydraulique (B).

1. Déposer le flexible hydraulique (B) et le connecteur (C). Détendre, puis déposer les courroies d'entraînement de l'élévateur à grain (D) et des organes de battage et de nettoyage (E).
2. Déposer le galet (A). Abaisser le support et la vis et les bloquer dans cette position.



A—Galet tendeur
B—Flexible hydraulique
C—Connecteur

D—Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain
E—Courroie d'entraînement des organes de battage et de nettoyage

ML70882,0000867 -28-03SEP05-1/1

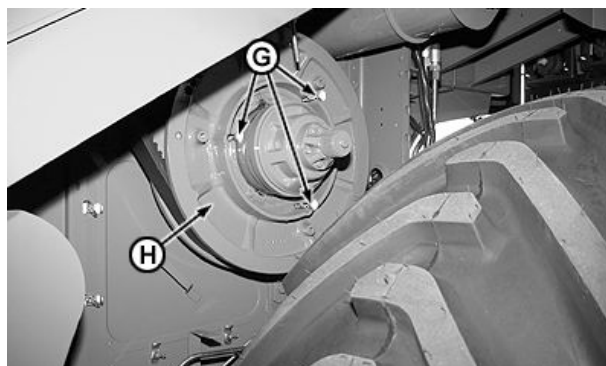
CQ247860 —JUN—29JUL05

Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses sans réducteur

1. Repousser le demi-flasque intérieur de la poulie variable du tire-paille le plus loin possible vers l'intérieur.
2. La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G). Les introduire dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur de la poulie (H) de l'arbre du batteur. Lorsque les boulons portent sur le demi-flasque intérieur, les serrer uniformément; les deux demi-flasques se séparent et restent dans cette position.
3. Faire passer la courroie avec la main au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (sans forcer sur la courroie).

NOTE: Avant de déposer la courroie, veiller à ce qu'elle repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

4. Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur. Déplacer le demi-flasque extérieur de la



poulie de l'arbre du batteur de 50 mm environ vers l'intérieur en desserrant les trois boulons (G).

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.

5. Pour mettre en place la nouvelle courroie, inverser l'ordre des opérations de dépose.

ML70882,0000868 -28-03SEP05-1/1

CQ248480 —JUN—29JUL05

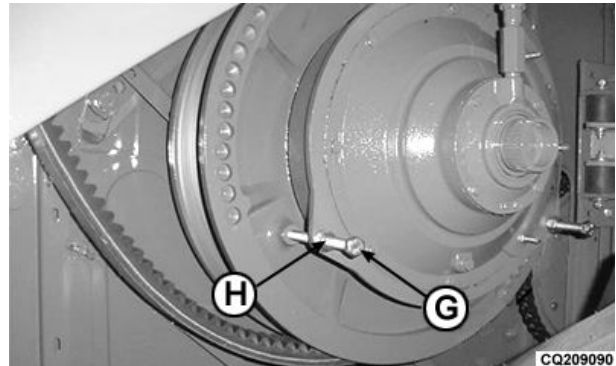
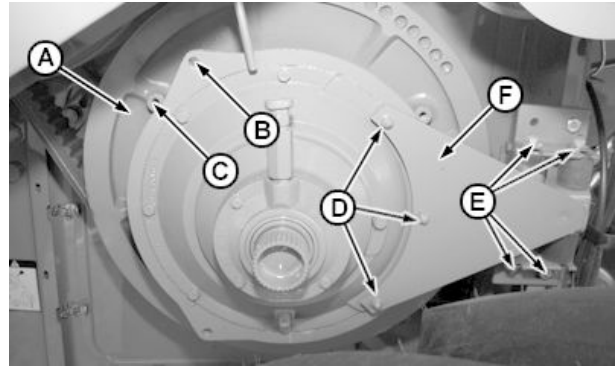
Dépose de la courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur sur les moissonneuses-batteuses avec réducteur

1. Tourner le demi-flasque (A) jusqu'à ce que l'orifice (B) du réducteur soit aligné avec le trou taraudé (C) du demi-flasque extérieur.
2. Enlever les écrous (D) et (E), ainsi que le support (F).
3. La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G) avec écrous et rondelles. Introduire entièrement les boulons dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur (A) sur l'arbre du batteur. Serrer les trois écrous (H) uniformément pour séparer entièrement les deux demi-flasques.

NOTE: Avant de déposer la courroie, veiller à ce qu'elle repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

4. Faire passer la courroie manuellement au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (sans forcer sur la courroie).
5. Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur.
6. Pour mettre en place la nouvelle courroie, inverser l'ordre des opérations de dépose.

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.



ML70882,0000869 -28-20JUN06-1/1

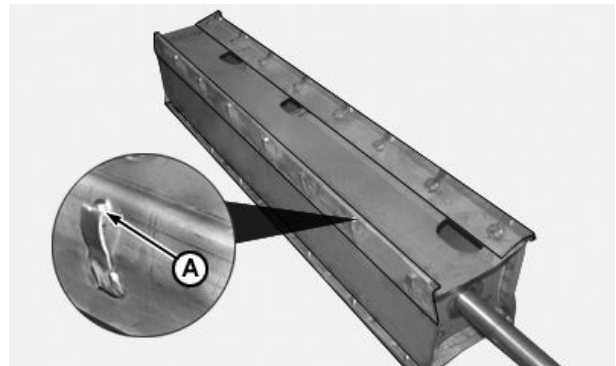
CQ247870 —UN—29JUL05

CQ209090 —UN—02OCT01

Plaques d'usure spéciales du tire-paille

Le tire-paille des moissonneuses-batteuses destinées à la récolte du riz est équipé de plaques d'usure spéciales.

IMPORTANT: Contrôler régulièrement l'usure des plaques et des vis (A) et remplacer les vis trop usées.



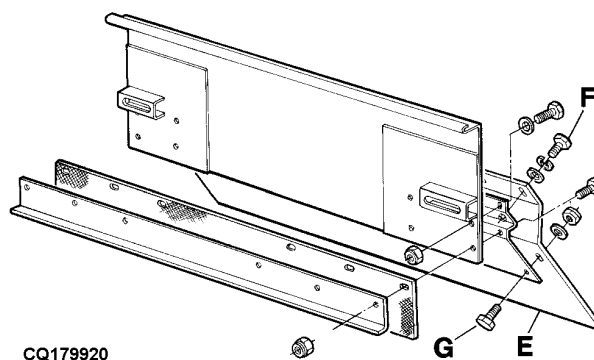
AG,GG05155,318 -28-24SEP05-1/1

CQ252970 —UN—30SEP05

Déflexeur du batteur

IMPORTANT: Avant la récolte du maïs, déposer le déflexeur (E) fixé à l'intérieur de la trappe de visite.

Le déflexeur (E) est fixé au moyen des vis (F) et (G).



CQ179920

CQ179920 —UN—22FEB99

AG,GG05155,319 -28-24FEB99-1/1

Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur

Les plaques d'obturation sont recommandées pour certaines récoltes telles que orge et blé, lorsque ces récoltes présentent des difficultés au battage.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

. Après la récolte, éliminer les menues pailles qui se sont accumulées au niveau du support avant (B) afin de pouvoir positionner correctement la plaque d'obturation dans le contre-batteur.

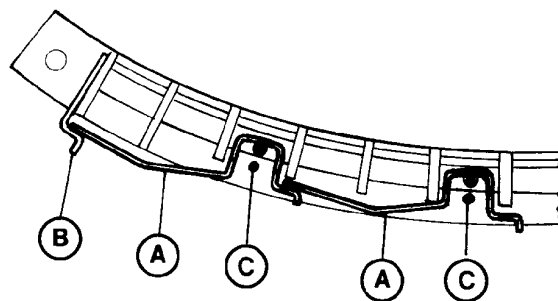
. Fixer la plaque d'obturation (A) à l'aide des goupilles de fixation (C).

. Pour commencer, n'installer qu'une plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.



CQ179930

CQ179930 —UN—22FEB99



CQ179940

CQ179940 —UN—22FEB99

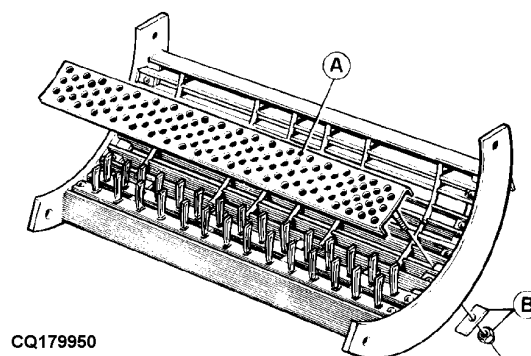
AG,GG05155,320 -28-24AUG09-1/1

Plaques d'obturation du contre-batteur à doigts

Ces plaques peuvent être utilisées pour la récolte du soja et des haricots.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour les mettre en place.

- Fixer la plaque d'obturation (A) à l'aide des dispositifs de fixation et écrous (B).
- Pour commencer, n'installer qu'une plaque d'obturation. N'installer la seconde plaque que si le travail avec une seule plaque n'est pas satisfaisant.



CQ179950

CQ179950 —UN—22FEB99

AG,GG05155,321 -28-24FEB99-1/1

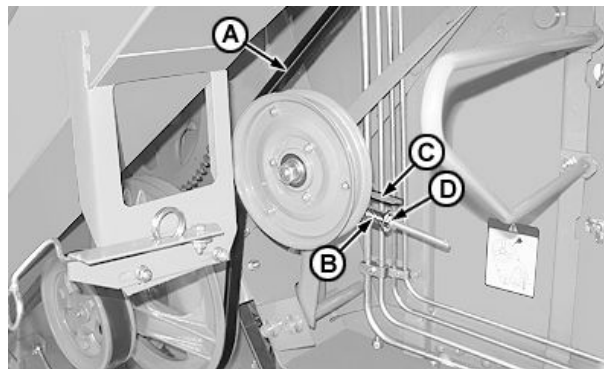
Entraînement des secoueurs

Entraînement de la courroie

La tension de la courroie (A) est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C). Le réglage est effectué à l'aide de l'écrou (D).

A—Courroie
B—Ressort

C—Languette de réglage
D—Écrou



OU64006,00000BF -28-05MAY06-1/2

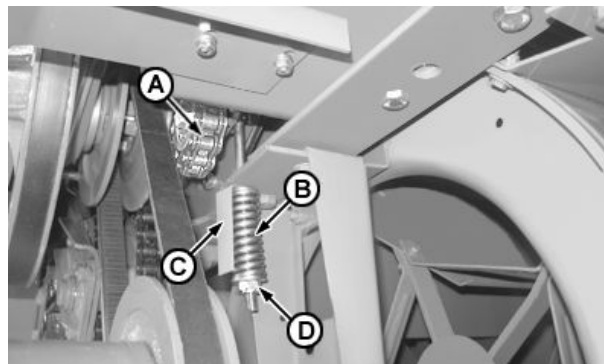
CQ267950 —UN—15MAR06

Entraînement de la chaîne sur l'arbre des secoueurs

La tension de la chaîne (A) est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C). Le réglage est effectué à l'aide de l'écrou (D).

A—Chaîne
B—Ressort

C—Languette de réglage
D—Écrou



OU64006,00000BF -28-05MAY06-2/2

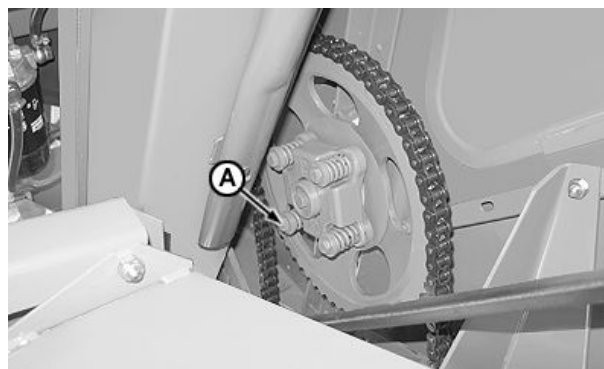
CQ267960 —UN—15MAR06

Limiteur de couple

Les secoueurs sont protégés par un limiteur de couple. Régler le limiteur de couple en serrant les quatre vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis du limiteur de couple
des secoueurs—Couple
de serrage..... 40 N·m (29.5 lb·ft)



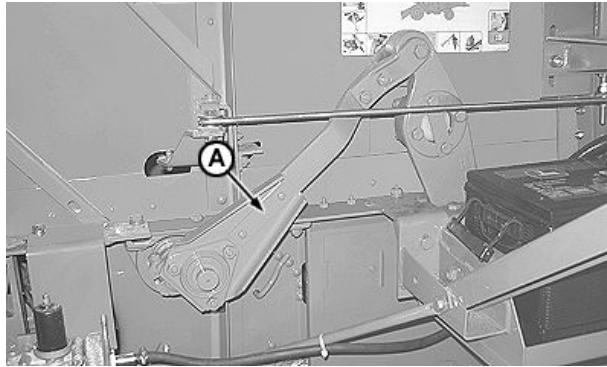
AG,GG05155,323 -28-30MAR06-1/1

CQ267980 —UN—15MAR06

Bras et bielles du caisson de nettoyage

En cas de remplacement d'une bague en caoutchouc des bras et des bielles (A), les placer au centre pour serrer les roulements. Les positionner en utilisant le modèle. Voir le concessionnaire John Deere.

IMPORTANT: Lors du contrôle de la moissonneuse-batteuse au terme de chaque récolte, vérifier l'état des bagues en caoutchouc des bras et des bielles et remplacer celles qui sont endommagées. Changer les bagues au plus tard toutes les 500 heures de service.

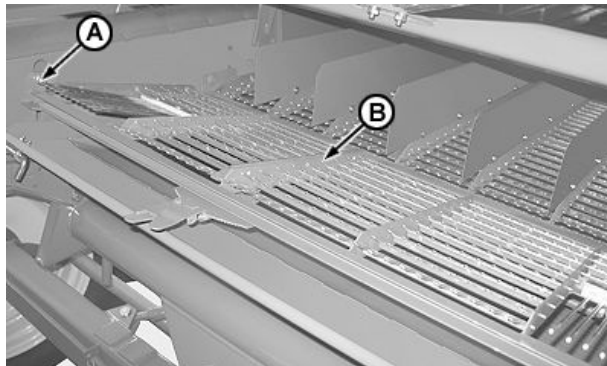


CQ268010 — UN — 16MAR06

OU64006,00000C1 -28-14MAR06-1/1

Dépose de l'extension de la grille à ôtons

1. Retirer les vis (A) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.
2. Repousser l'extension (B) vers l'arrière.

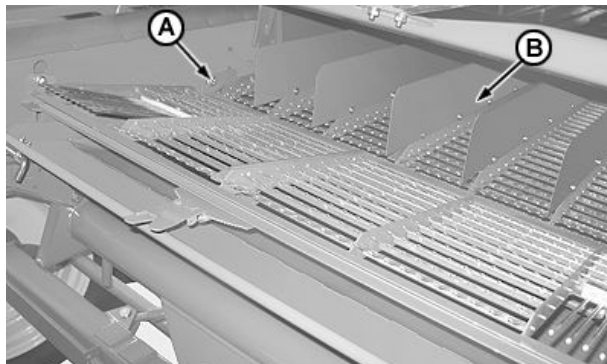


CQ268020 — UN — 15MAR06

OU64006,00000C2 -28-30MAR06-1/1

Dépose de la grille à ôtons

1. Effectuer la procédure décrite sous Dépose de l'extension de la grille à ôtons.
2. Retirer le boulon (A) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.
3. Repousser la grille à ôtons (B) vers l'arrière.

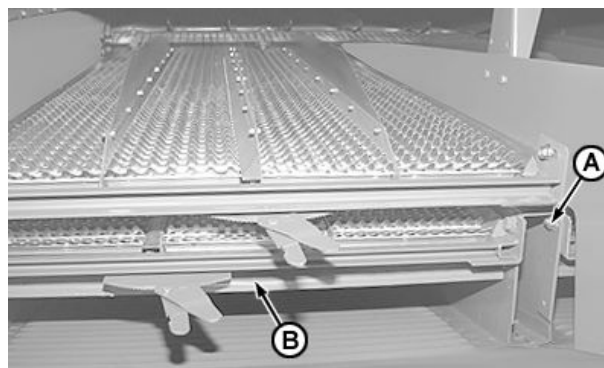


CQ268030 — UN — 15MAR06

OU64006,00000C3 -28-02FEB12-1/1

Dépose de la grille à grain

1. Effectuer la procédure décrite sous Dépose de la grille à ôtons.
2. Retirer le boulon (A) de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.
3. Repousser la grille à grain (B) vers l'arrière.



CQ268040 —UN—15MAR06

OU64006,00000C4 -28-02FEB12-1/1

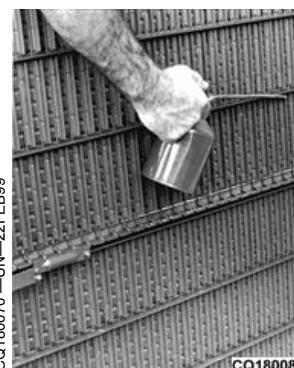
Nettoyage des grilles

Nettoyer les grilles à la brosse métallique.

NOTE: À l'aide d'une burette, appliquer de l'huile d'une viscosité moyenne sur les articulations.



CQ180070 —UN—22FEB99



CQ180080 —UN—22FEB99

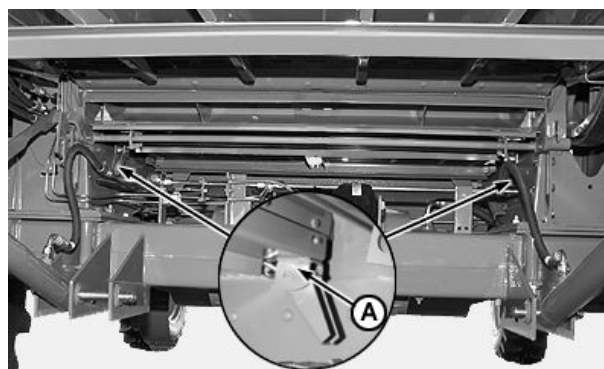
AG,GG05155,329 -28-24FEB99-1/1

Ouverture de la table à grain

La partie avant de la table (sous le contre-batteur démontable) peut être déposée afin de faciliter le nettoyage.

NOTE: Nettoyer la table tous les jours.

- . Pousser et enclencher (A) manuellement.
- Tirer la table à grain vers l'arrière et la déposer.



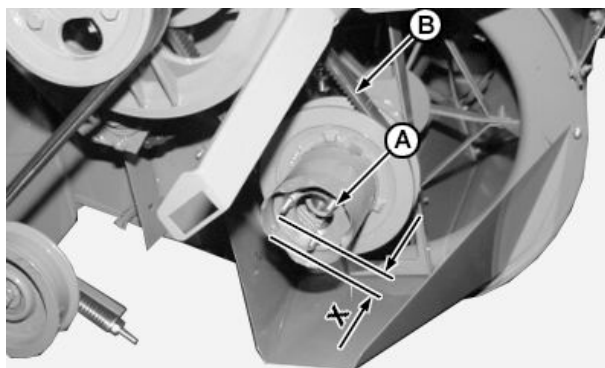
CQ246800 —UN—29JUL05

AG,GG05155,330 -28-21AUG09-1/1

Réglage de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur

Le réglage de la courroie d'entraînement du ventilateur (B) est correct lorsque la distance (X), mesurée du rebord extérieur du boîtier de ressort à la rondelle d'arrêt, est comprise entre 20 et 30 mm (0.79 et 1.18 in).

Utiliser des écrous (A) pour procéder au réglage.



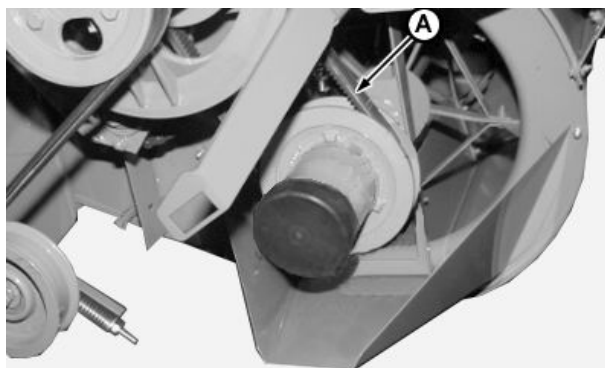
AG,CO03622,2142 -28-01AUG05-1/1

CQ247910 —UN—29JUL05

Remplacement de la courroie d'entraînement du variateur du ventilateur

Ne JAMAIS remplacer la courroie (A) du ventilateur. Consulter le concessionnaire John Deere pour procéder à ce remplacement.

A—Courroie



AG,CO03622,2143 -28-02MAR06-1/1

CQ266540 —UN—02MAR06

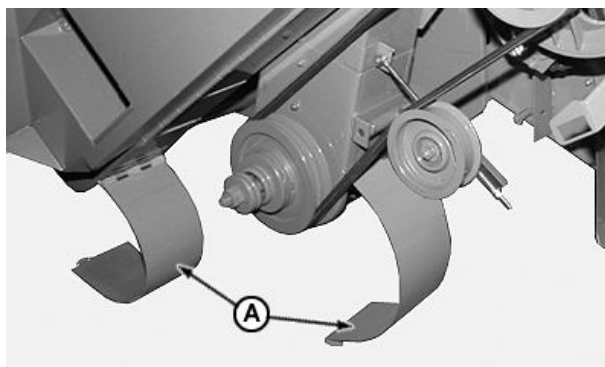
Élévateur à ôtons et élévateur à grain

Ouvrir les trappes de visite (A) tous les jours en fin de journée et enclencher les élévateurs pour les vider. Les nettoyer avant de changer de récolte.

Laisser les trappes ouvertes lorsque la moissonneuse-batteuse n'est pas en service.

NOTE: S'assurer que les trappes de visite inférieures sont parfaitement fermées afin d'éviter les pertes de grains.

Vérifier la tension des chaînes d'élévateur après les premières heures de service.



AG,CO03622,2049 -28-01AUG05-1/1

CQ248580 —UN—01AUG05

Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à grain

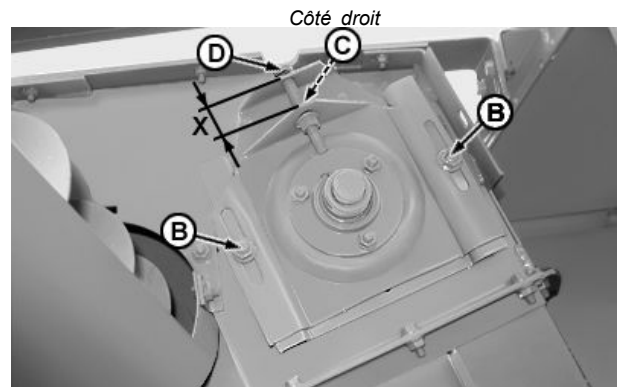
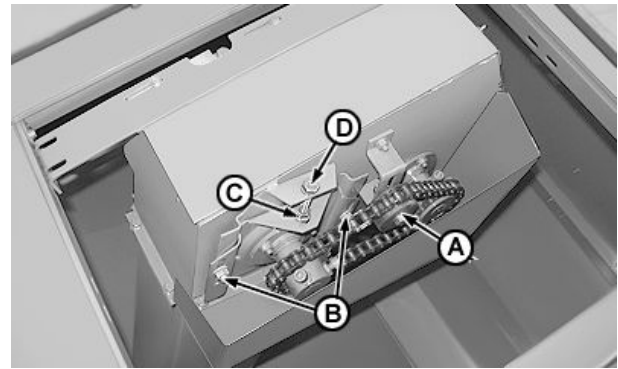
1. Détendre la chaîne avec le tendeur (A).
2. Desserrer les écrous (B).
3. Desserrer les écrous (C).
4. Régler la tension de la chaîne en agissant sur les vis de réglage (D).

NOTE: Régler la chaîne en maintenant une distance (X) égale des deux côtés de l'élévateur.

5. Resserrer les écrous (B) et (C).
6. Régler la tension de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie. Voir "Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie".

A—Tendeur
B—Écrous
C—Écrous

D—Vis de réglage
X—Distance



Côté gauche

AG,CO03622,2055 -28-24MAR06-1/1

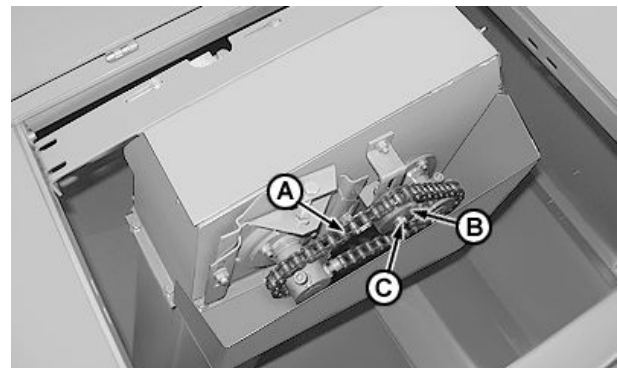
CQ266100 —UN—23MAR06

CQ266110 —UN—23MAR06

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de la trémie

Déposer l'écrou à ailettes et ouvrir le couvercle.

Régler la tension de la chaîne (A) à l'aide du tendeur (B). Desserrer l'écrou du boulon (C) et déplacer le tendeur (B) selon besoin.



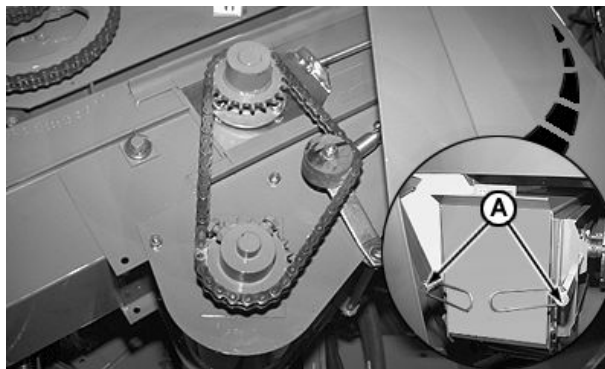
AG,GG05155,339 -28-31MAR06-1/1

CQ268050 —UN—15MAR06

Tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons

La tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons doit être telle que le premier maillon derrière le pignon puisse être déplacé de 6 à 10 mm (de 0.2 à 0.4 in).

Régler la tension à l'aide des poignées (A) situées au niveau du palier supérieur de l'élévateur.



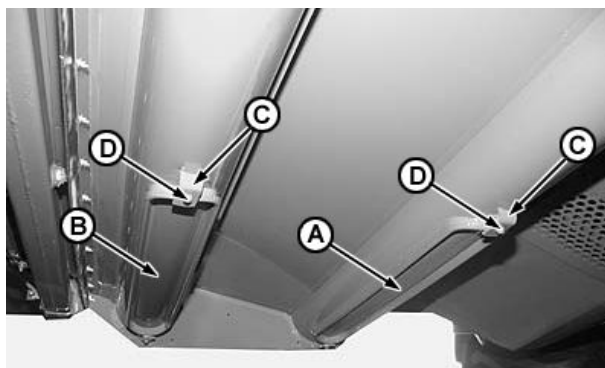
ML70882,0000810 -28-22MAR06-1/1

CQ268820 —UN—22MAR06

Vis d'alimentation des élévateurs

IMPORTANT: Nettoyer soigneusement ces zones à chaque changement de récolte et à la fin de la saison.

Enlever les écrous (D) et les attaches (C). Déposer les caches (A) et (B).



AG,GG05155,335 -28-01AUG05-1/1

CQ247110 —UN—29JUL05

Réglage de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons

L'élévateur à ôtons est entraîné par la poulie du tire-paille via le limiteur de couple de l'élévateur.

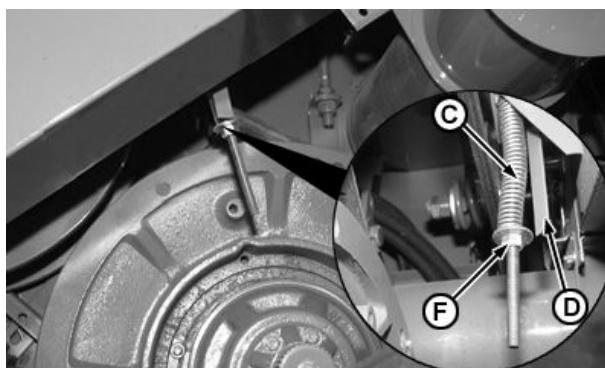
La courroie (A) est tendue automatiquement par le galet tendeur (B).

Pour que la tension soit correcte, la rondelle d'appui à ressort (D) doit se trouver au même niveau que la languette de réglage (E).

Procéder au réglage à l'aide de l'écrou (F).

A—Courroie
B—Galet tendeur
C—Ressort

D—Languette de réglage
F—Écrou



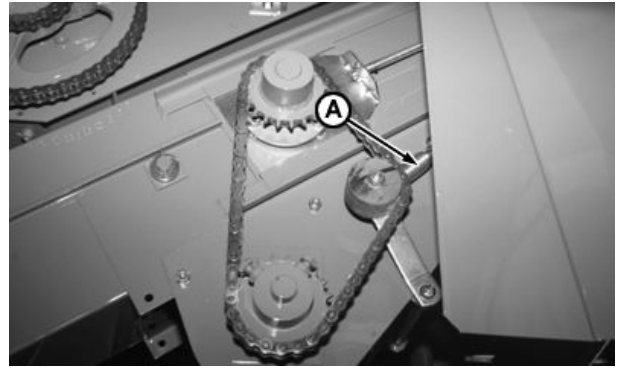
AG,CO03622,2144 -28-01AUG05-1/1

CQ248010 —UN—29JUL05

CQ248020 —UN—29JUL05

Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons

La chaîne est tendue automatiquement par le ressort (A).



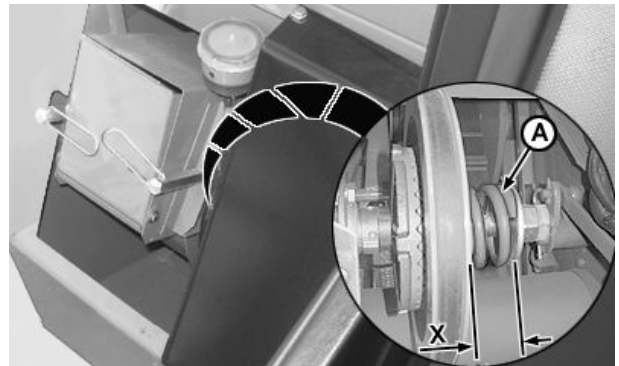
AG.CO03622,2146 -28-17AUG05-1/1

CQ247980 —UN—29JUL05

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons

Le limiteur de couple est correctement réglé lorsque la longueur (X) du ressort (A) est de 60 mm (2.36 in).

NOTE: Ne pas lubrifier le limiteur de couple.



OU64006,00000ED -28-27SEP05-1/1

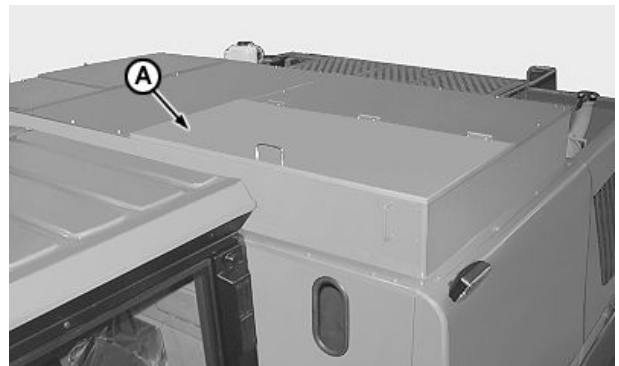
CQ253440 —UN—30SEP05

Couvercle de trémie

Couvercle de trémie - Type A

L'accès à la trémie du type A s'effectue à travers le couvercle (A) en utilisant une échelle sur le côté du tracteur.

⚠ ATTENTION: Si, pour une raison quelconque, il s'avère nécessaire de pénétrer dans la trémie, il faut, pour éviter les accidents, arrêter impérativement le moteur avant de le faire.



Suite, voir page suivante

DF67602,0000216 -28-20DEC13-1/2

CQ268660 —UN—21MAR06

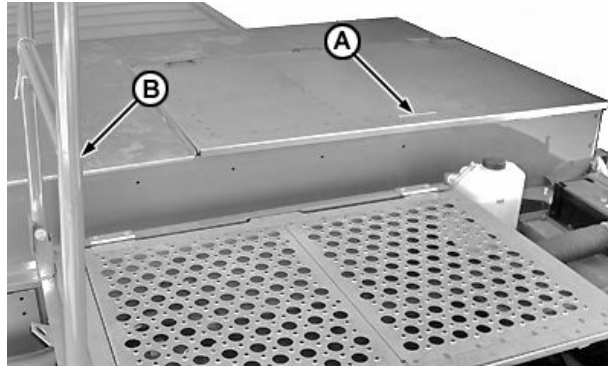
Couvercle de trémie - Type B

L'accès à la trémie du type B s'effectue à travers le couvercle (A) en utilisant un accès depuis la plate-forme du moteur.

⚠ ATTENTION: Si, pour une raison quelconque, il s'avère nécessaire de pénétrer dans la trémie, il faut, pour éviter les accidents, arrêter impérativement le moteur avant de le faire.

Utiliser la main courante (B) lors de la marche sur la plate-forme du moteur.

Ne pas marcher ou déposer des poids sur le couvercle de la trémie.

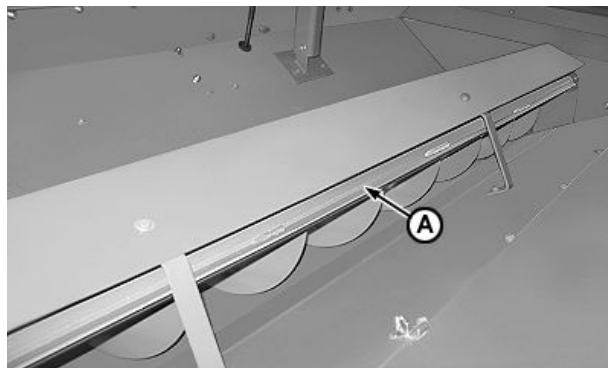


CQ290159 —JUN—25NOV13

DF67602,0000216 -28-20DEC13-2/2

Convoyeur de la vis de vidange

La vis de vidange de la trémie à grain est équipée d'un cylindre cannelé (A) qui assure un flux de matériau continu.



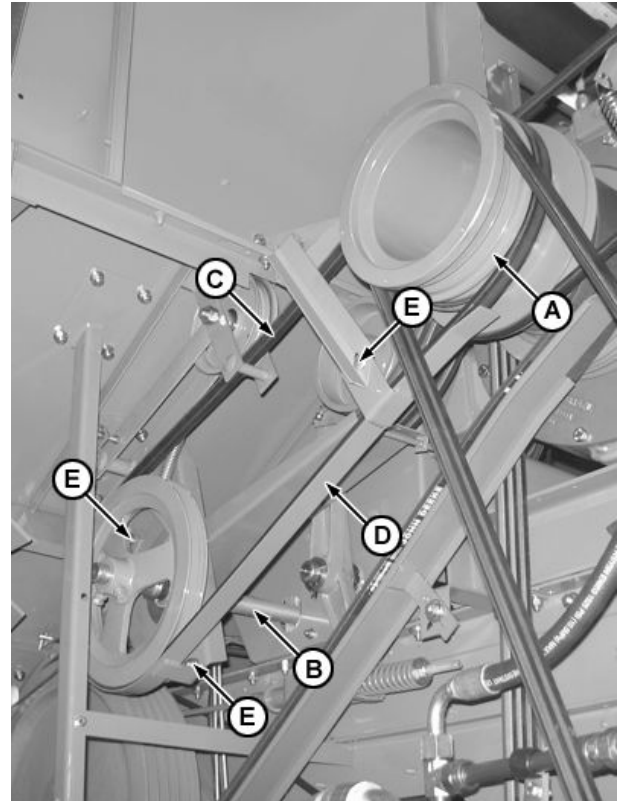
CQ268490 —JUN—21MAR06

OU64006,00000CF -28-30MAR06-1/1

Entraînement du système de vidange

L'entraînement est assuré via la courroie (C) par la poulie moteur (A) et l'arbre de renvoi (B).

Après avoir desserré les vis (E), régler le guide de courroie (D) de manière à obtenir un écartement constant de 3 à 5 mm par rapport à la courroie tendue.



OU64006,00000CB -28-30MAR06-1/1

CQ268350 —UN—21MAR06

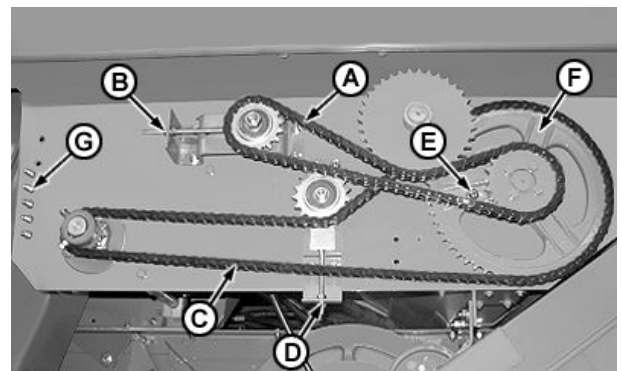
Entraînement du convoyeur de la vis de vidange

L'entraînement du convoyeur de la vis de vidange est réalisé par la chaîne (A). Le réglage est effectué à l'aide de l'écrou (B).

L'entraînement de la vis de vidange est réalisé par la chaîne (C). Le réglage est effectué à l'aide de l'écrou (D).

Régler les chaînes comme décrit sous "Tension des chaînes".

IMPORTANT: Le boulon (E) de sécurité (de cisaillement) se brise en cas de surcharge pour protéger l'entraînement du dispositif de vidange. Toujours remplacer par une pièce de rechange JOHN DEERE. Serrer suffisamment pour que le bras d'entraînement touche le pignon (F).



NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec des boulons de cisaillement de rechange (G).

OU64006,00000C5 -28-30MAR06-1/1

CQ268060 —UN—30MAR06

Dispositif de vidange automatique

Un dispositif de sécurité activé par un câble empêche l'entraînement de la vis de vidange lorsque la goulotte de vidange n'est pas en position de travail. Le câble d'acier doit être tendu lorsque la goulotte de vidange est déployée.

Avant de régler le câble, déposer le panneau latéral gauche du boîtier des leviers et ouvrir le garant gauche.

Régler le câble (A) à l'aide de l'écrou de réglage (B) jusqu'à obtenir une longueur (X) de 39 mm.

Une fois le réglage effectué, bloquer l'écrou (B) à l'aide du contre-écrou (G).

Si le câble est trop tendu, le raccourcir avec le collier (E).

A - Câble

B - Écrou de réglage

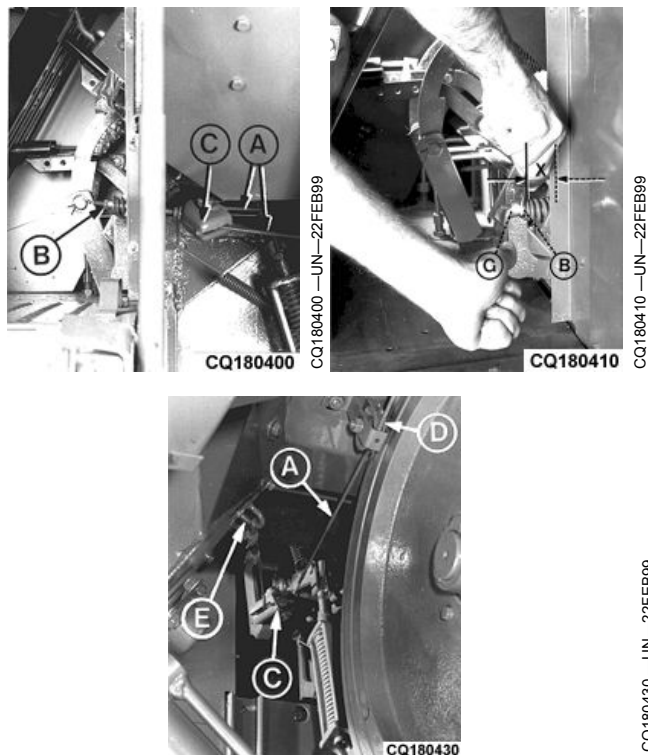
C - Poulie

D - Poulie de guidage

E - Collier

G - Contre-écrou

X - 39 mm



AG,GG05155,341 -28-24OCT03-1/1

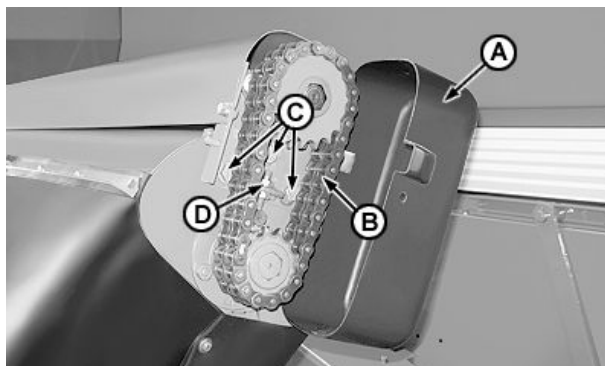
Entraînement de la vis de vidange

La vis de vidange est entraînée par un arbre à cardan situé sur sa partie supérieure.

Ouvrir le couvercle (A).

Pour régler la tension de la chaîne (B), desserrer les écrous (C) et régler à l'aide des écrous (D).

Resserrer les écrous (C) et remettre le couvercle (A) en place.



AG,GG05155,343 -28-30MAR06-1/1

Remplacement des couteaux du broyeur de paille

⚠ ATTENTION: Lors du remplacement des couteaux, toujours empêcher le rotor de tourner en l'immobilisant.

IMPORTANT: Pour éviter tout balourd, observer les points suivants:

Des vibrations excessives peuvent être provoquées par un couteau de rotor cassé. Déposer immédiatement le couteau cassé, ainsi que le couteau opposé, et les remplacer.

Ne pas affûter les couteaux. Les remplacer uniquement. De cette façon, tous les couteaux sur le rotor ont à peu près le même poids.

Toujours utiliser des boulons de qualité 10.9 et des écrous autobloquants.



Valeur prescrite

Boulon—Couple de serrage..... 50 – 60 N·m (36 – 44 lb – ft)

Monter les boulons de gauche à droite (vu dans le sens de la marche).

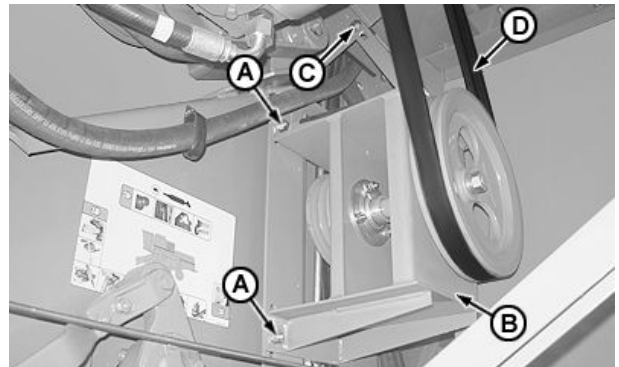
AG,CO03622,2047 -28-01AUG05-1/1

CQ247130 —UN—29JUL05

Tension de la courroie d'entraînement du broyeur de paille

Réglage de la tension de la courroie principale

- Desserrer les quatre vis (A) de fixation du support (B) de la poulie intermédiaire.
- Desserrer la vis (C) du support.
- Tendrer la courroie (D) et resserrer les vis desserrées auparavant.



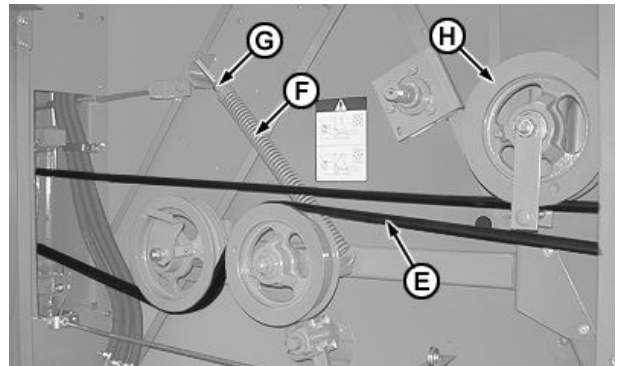
OU64006,00000C3 -28-30MAR06-1/2

CQ268100 —UN—21MAR06

Réglage de la tension de la courroie intermédiaire

La courroie (E) est tendue automatiquement par le ressort (F). Utiliser l'écrou (G) pour régler la tension.

La poulie (H) n'est pas un tendeur. Sa seule fonction est d'empêcher la courroie de dévier ou d'osciller.



OU64006,00000C3 -28-30MAR06-2/2

CQ268110 —UN—21MAR06

Remisage

En fin de campagne

Si possible, remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.

Nettoyer soigneusement l'intérieur (par les trappes d'entretien) et l'extérieur de la machine. Les débris végétaux retiennent l'humidité, ce qui entraîne la formation de rouille sur les parties en acier.

NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression (dans un poste de lavage de voiture, par exemple), ne pas diriger le jet d'eau sur les roulements.

Déposer toutes les courroies.

Nettoyer toutes les courroies. N'utiliser ni détergent agressif ni essence, benzol ou produit analogue.

Utiliser de préférence un chiffon trempé dans

- . une solution ammoniacale,
- . de l'eau savonneuse ou
- . un mélange 1:10 glycérine/solvant.

Entreposer les courroies détendues et non déformées dans un endroit frais et sombre.

Nettoyer soigneusement toutes les chaînes, puis les enduire d'huile épaisse pour éviter la formation de rouille.

Nettoyer les vis et les élévateurs, en laissant ouvertes les trappes de visite supérieures et inférieures des élévateurs.

Nettoyer soigneusement la trémie et la goulotte de vidange.

Nettoyer toutes les grilles.

Graisser le fond du convoyeur d'alimentation pour l'empêcher de rouiller. Lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage. Graisser le filetage des vis de réglage et similaires; détendre les ressorts.

Faire toutes les retouches de peinture nécessaires.

Poser la moissonneuse-batteuse à l'horizontale sur des chandelles ou abaisser l'unité de récolte sur une surface horizontale et sèche. Abaisser le convoyeur d'alimentation.

Graisser toutes les parties métalliques des pistons des vérins hydrauliques et les rétracter autant que possible.

Placer la machine sur chandelles en bois afin de soulager les pneus. Ne pas les dégonfler.

Si la machine reste en plein air, la mettre sur chandelles et déposer les roues. Entreposer les roues dans un endroit frais, sombre et sec.

Lubrifier toutes les tringleries et points de friction.

Répertorier toutes les opérations d'entretien à exécuter avant la prochaine saison et les réaliser en temps voulu. Le concessionnaire John Deere peut intervenir plus facilement en dehors de la saison.

AG,CO03622,2171 -28-30SEP99-1/1

En fin de campagne — Moteur

En cas d'immobilisation prolongée de la moissonneuse-batteuse (entre deux campagnes), protéger les parties métalliques du moteur contre la corrosion; le circuit d'alimentation doit également être protégé contre les dépôts résineux.

Procéder comme suit:

- . Nettoyer l'extérieur du moteur avec un détergent de qualité.

⚠ ATTENTION: NE PAS utiliser d'essence!

- . Vidanger le circuit de refroidissement tous les deux ans, le rincer à fond et le remplir de liquide de refroidissement neuf (voir la section "Ingrédients et capacités").

IMPORTANT: Le circuit de refroidissement doit toujours être rempli avec le liquide de refroidissement John Deere recommandé.

- . Ouvrir le tamis rotatif du radiateur et nettoyer soigneusement les ailettes du radiateur à l'eau ou à l'air comprimé.

- . Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile. Vidanger l'huile à chaud. Refaire le plein du carter d'embellage avec une huile de qualité et de viscosité prescrites (voir la section "Ingrédients et capacités").

- . Vidanger complètement le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre. Faire ensuite le plein de combustible afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation.

- . Contrôler les filtres à combustible et les nettoyer. Les remplacer si nécessaire.

- . Nettoyer l'orifice d'admission d'air du moteur et remplacer l'élément principal et l'élément de sécurité du filtre à air.

- . Enduire les bornes et les câbles de la batterie de vaseline.

- . Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime.

AG,CO03622,2172 -28-17MAY02-1/1

En fin de campagne — Climatisation

Nettoyer le condenseur.

Déposer la courroie d'entraînement du compresseur et l'entreposer avec les autres courroies.

AG,CO03622,2173 -28-30SEP99-1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Moissonneuse-batteuse

Soumettre la moissonneuse-batteuse à un examen approfondi avant le début de la nouvelle saison. Le parfait état de la machine permet d'éviter des défaillances pouvant poser problème pendant la campagne.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Remettre en place toutes les courroies et vérifier leur tension.

Régler la tension des courroies et veiller à ce que les chaînes des élévateurs à grain et à ôtons soient propres.

Nettoyer le limiteur de couple (roues à rochet). Ajuster la tension des ressorts (voir sous "Limiteurs de couple" dans la section "Entretien - Entraînements et garants").

Refermer les trappes de visite des élévateurs.

Lubrifier entièrement la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage.

Faire ensuite tourner la machine pendant une demi-heure à mi-régime. S'assurer qu'il n'y a pas de surchauffe au niveau des paliers.

Vérifier la pression de gonflage des pneumatiques.

Inspecter toute la moissonneuse-batteuse; vérifier si toutes les vis sont bien serrées et si tous les axes et goupilles sont en place.

AG,CO03622,2174 -28-17MAY02-1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Moteur

Vérifier tous les colliers de flexible ainsi que le niveau de liquide de refroidissement.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, vidanger l'huile moteur et la remplacer par de l'huile propre. Voir la section "Ingrédients et capacités".

Vérifier l'étanchéité des raccords du circuit de refroidissement et le niveau de liquide de refroidissement.

Vérifier le degré de charge de la batterie et le niveau de l'électrolyte. Recharger la batterie si nécessaire.

Faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes, sans le faire démarrer. Cela permettra une bonne lubrification de toutes les pièces du moteur.

AG,CO03622,2175 -28-09OCT03-1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation

L'entretien annuel de la climatisation est indispensable pour assurer son bon fonctionnement.

Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

Nettoyer ou remplacer le filtre à air de recirculation.

Remettre en place la courroie d'entraînement du compresseur et la tendre comme prescrit.

Il est recommandé de faire vérifier l'ensemble de la climatisation par le concessionnaire avant le début de la nouvelle campagne.

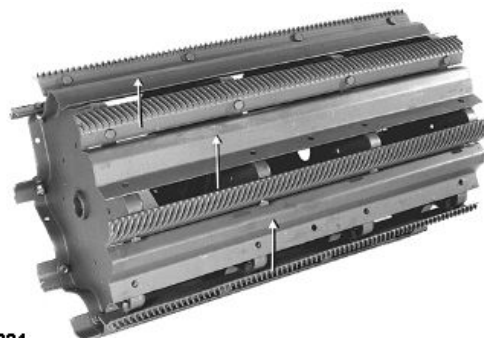
 **ATTENTION: Ne confier l'entretien de la climatisation qu'au personnel qualifié du concessionnaire.**

AG,CO03622,2176 -28-30SEP99-1/1

Accessoires

Plaques d'obturation du batteur à battes

Elles sont spécialement conçues pour la récolte du maïs, car elles protègent le batteur des épis et augmentent son inertie.



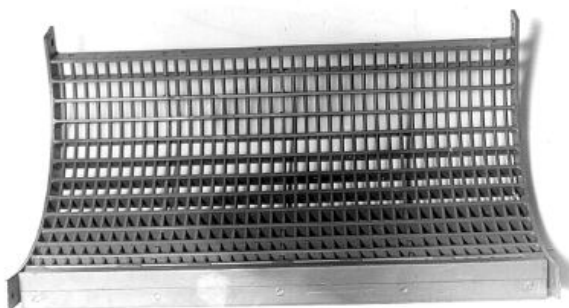
ZCQF1231

ZCQF1231 — UN — 04APR96

AG,GG05155,345 -28-24FEB99-1/1

Contre-batteur à battes spécial petites graines

Pour la récolte des petites graines, telles que le blé et les herbages en général, il est conseillé de mettre en place ce contre-batteur à battes spécial qui présente de plus faibles espaces entre les fils.



ZCQF1920

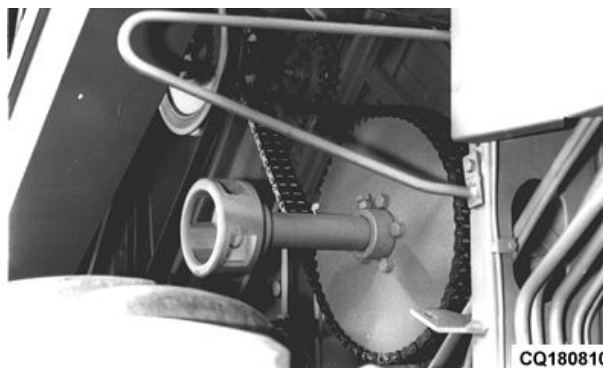
ZCQF1920 — UN — 04APR96

AG,GG05155,346 -28-24FEB99-1/1

Entraînement à chaîne du batteur

Pour remplacer l'entraînement à courroie lorsque l'on a besoin de régimes de batteur inférieurs à 500 tr/min. Suivant les deux pignons utilisés, il est possible d'obtenir les régimes de batteur suivants:

Nb de dents des pignons Arbre du tire-paille - arbre du batteur	Régime du batteur (tr/min)	Nb de maillons
17-96	156	117
24-96	220	119
17-59	253	94
17-42	356	84
24-59	358	97
24-42	502	88



CQ180810

CQ180810 — UN — 22FEB99

AG,GG05155,347 -28-24OCT03-1/1

Couvercle de la trappe à pierres

Il est recommandé pour la récolte du maïs et évite que des épis ne se déposent dans la trappe à pierres.



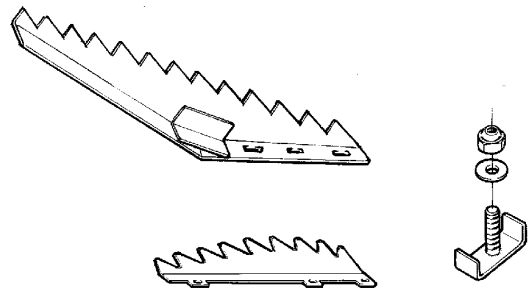
CQ180820

CQ180820 —UN—22FEB99

AG,GG05155,348 -28-24FEB99-1/1

Jeu de crêtes pour secoueurs

Les crêtes contenues dans ce jeu sont fournies avec la boulonnerie adéquate. Elles sont recommandées pour améliorer les performances des secoueurs lors de la récolte de cultures à forte productivité et à volume élevé de paille et de résidus.



CQ180830

CQ180830 —UN—22FEB99

AS60558,0000E1F -28-11JUL08-1/1

Second rideau des secoueurs

Lorsque les secoueurs seuls ont du mal à séparer le grain de la paille, il est recommandé d'installer un second rideau (A) afin de ralentir le flux de paille et d'augmenter l'efficacité des secoueurs. Il est également recommandé pour les moissonneuses-batteuses spéciales maïs.

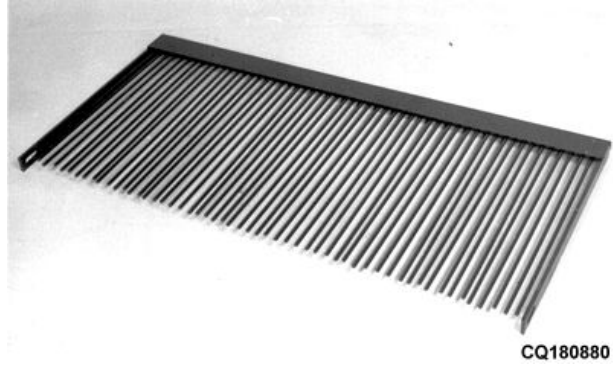


CQ251240 —UN—19SEP05

OU64006,00000D1 -28-21SEP05-1/1

Extension de la grille à ôtons

Elle est recommandée pour les récoltes très inclinées où elle permet de minimiser les pertes de grain.



CQ180880

CQ180880 —JUN—22FEB99

AG,GG05155,352 -28-24FEB99-1/1

Équipement spécial maïs

Cet ensemble d'accessoires est conseillé pour améliorer les performances de la moissonneuse-batteuse lors de la récolte du maïs.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

AG,CO03622,2022 -28-30MAR06-1/1

Calibre multiple

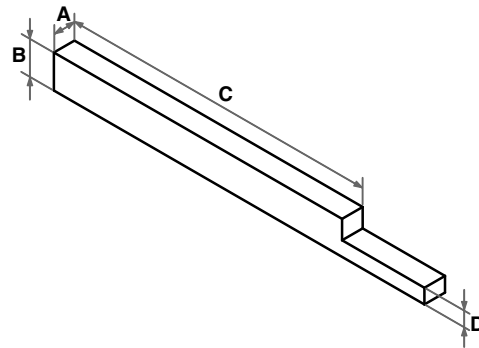
Le calibre multiple (CQ80272) est un outil de réglage spécial qui permet d'effectuer des réglages comme à l'usine du frein, de l'embrayage et des mécanismes Posi-Couple.

Il est conseillé de l'utiliser pour tout réglage de ces mécanismes.

La cote "A" est de 5 mm. Utiliser ce côté pour tout réglage des freins de service, de l'embrayage et pour déterminer l'écartement minimal entre les demi-flasques de l'unité d'entraînement Posi-Couple inférieure.

La cote "B" est de 8 mm. Utiliser ce côté pour déterminer l'écartement maximal entre les demi-flasques de l'unité d'entraînement Posi-Couple inférieure.

La cote "C" est de 70 mm. Utiliser ce côté pour tout réglage de la tension de la chaîne d'entraînement des secoueurs afin de déterminer la longueur du ressort.



CQ274590 —JUN—23JUN06

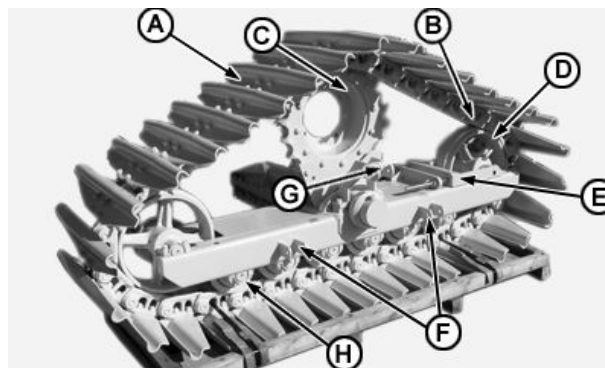
La cote "D" est de 3,5 mm. Utiliser ce côté pour tout réglage du frein de stationnement.

Le calibre multiple est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

AG,GG05155,359 -28-23JUN06-1/1

Composants de la chenille

- | | |
|----------------------|---|
| A—Patins | E—Système tendeur |
| B—Chaîne de chenille | F—Points d'accrochage des bras inférieurs du dispositif de levage du tracteur |
| C—Roue motrice | G—Point d'accrochage du troisième bras du dispositif de levage du tracteur |
| D—Roues de guidage | H—Galets inférieurs |



CQ248441 —UN—01AUG05

OU64006,00000DD -28-21SEP05-1/1

Préparation de la machine

Amener la moissonneuse-batteuse sur une surface horizontale plane et lever le pont avant de la machine pour libérer une roue.

⚠ ATTENTION: Utiliser des outils adaptés au poids de la moissonneuse-batteuse. En cas d'utilisation d'un cric hydraulique, le placer correctement sous l'essieu, dans la position illustrée.

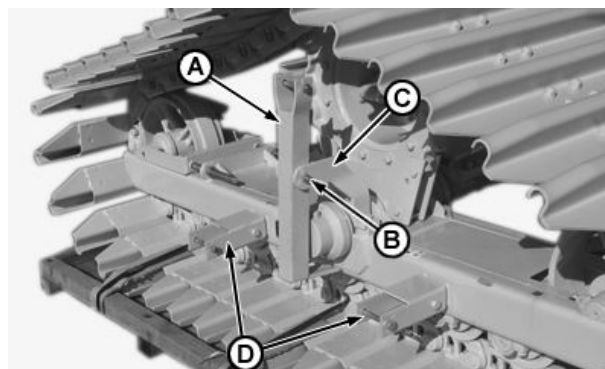


CQ218750 —UN—14AUG03

OU83340,00003E9 -28-07NOV03-1/1

Fixation de la chenille en acier

1. Pour pouvoir lever la chenille en acier à l'aide d'un tracteur, fixer le support (A) au point (C) au moyen de la vis (B) et les supports (D) aux positions illustrées au moyen de leurs vis respectives. Raccorder alors le dispositif de levage du tracteur aux points correspondants.



CQ248443 —UN—29JUL05

Suite, voir page suivante

OU83340,00003EC -28-13FEB06-1/2

2. En tenant compte du sens de rotation, placer la chenille en acier par rapport à la réduction finale qui supporte la roue motrice (E).
3. Mettre l'axe support (G) en place sur l'essieu avant de la moissonneuse-batteuse et le fixer en serrant douze vis (H) au couple prescrit:

Valeur prescrite

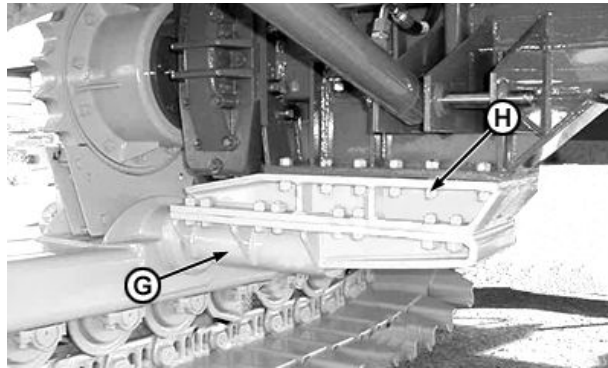
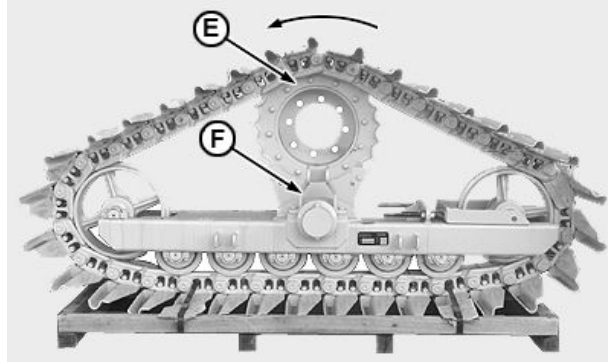
Vis de l'axe support de la
chenille en acier—Couple
de serrage..... 240 N·m (175 lb-ft)

4. Fixer ensuite la roue motrice de la chenille en acier en serrant les vis correspondantes au couple prescrit:

Valeur prescrite

Vis de la roue
motrice—Couple de
serrage..... 420 N·m (305 lb-ft)

5. Déposer les supports (positionnés précédemment) des points de levage ainsi que le support (F).
6. **Répéter la procédure de l'autre côté de la moissonneuse-batteuse.** Abaisser le pont avant de la moissonneuse-batteuse.



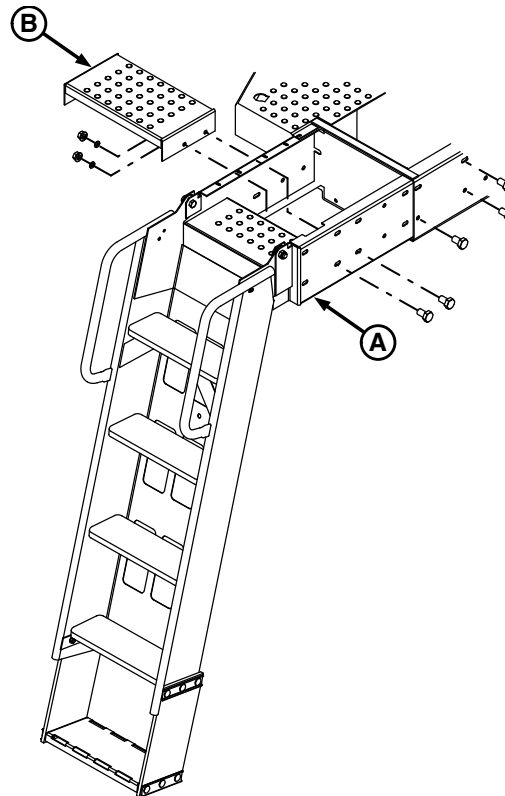
OU83340,00003EC -28-13FEB06-2/2

CQ265680 —UN—16FEB06

CQ248440 —UN—29JUL05

Adaptation de l'échelle de la moissonneuse-batteuse

Défaire les boulons de fixation à la base de l'échelle, puis tirer l'échelle dans une position qui permet de fixer une marche supplémentaire (B) à l'aide de quatre boulons M10 x 16. Terminer en fixant la base (A).



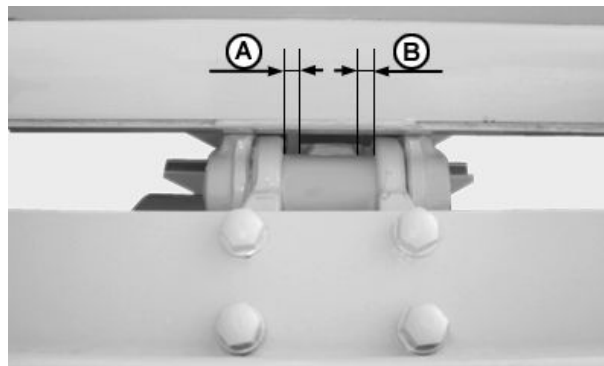
DF67602,0000217 -28-26NOV13-1/1

CQ290160 —UN—26NOV13

Contrôle de l'alignement des roues motrices

Sur une surface plane, faire avancer la moissonneuse-batteuse en ligne droite sur 10 à 15 m. Contrôler alors les distances (a et b). Ces distances doivent correspondre pour que la roue motrice et le maillon de chaîne de la chenille en acier soient alignés.

NOTE: Si les distances (a et b) ne sont pas égales, s'adresser au concessionnaire qui a vendu la moissonneuse-batteuse. Un mauvais alignement des maillons de la chaîne avec la roue motrice engendrera l'usure des flancs des roues de guidage ainsi que de la roue motrice elle-même.



Point de contrôle de l'alignement de la chenille en acier

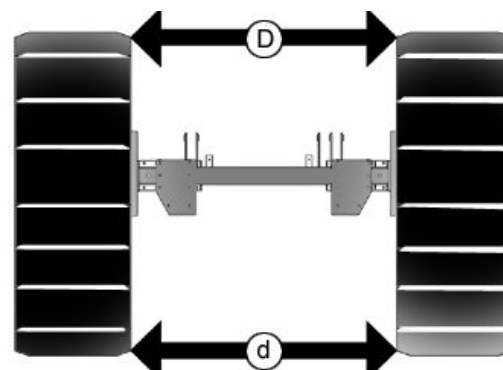
OU83340,000002 -28-16AUG05-1/1

CQ248445 —UN—29JUL05

Contrôle du parallélisme des chenilles en acier

Vérifier que les distances (D et d) mesurées aux points indiqués par les flèches sont identiques.

IMPORTANT: Si les distances (D et d) ne sont pas égales, s'adresser au concessionnaire qui a vendu la moissonneuse-batteuse.



Vue de dessus des chenilles en acier - contrôle du parallélisme

OU83340,00003EB -28-02AUG04-1/1

CQ218850 —UN—18AUG03

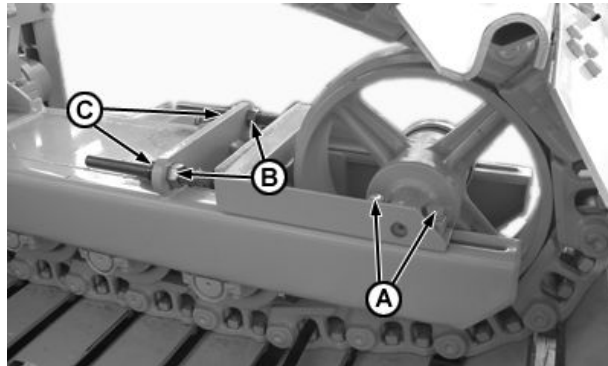
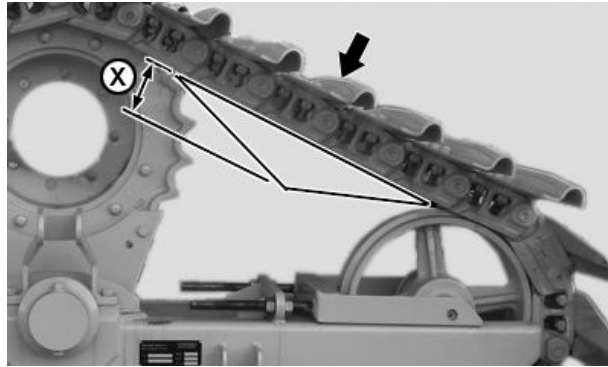
Réglage de la tension de la chenille en acier

Afin d'éviter toute usure inutile des maillons de chaîne ainsi que des roues de guidage, des roues motrices et des roulements, tendre correctement la chaîne sur les deux chenilles en acier conformément à la procédure suivante:

1. Sur une surface horizontale plane, reculer légèrement la moissonneuse-batteuse et contrôler la flèche (X) en appuyant sur la chaîne à l'endroit indiqué par une flèche.
2. Mesurer la flèche (X) de la chaîne à l'aide d'une règle; elle doit être comprise entre 40 et 50 mm.
3. Tendre la chaîne si nécessaire. Pour ce faire, desserrer les boulons (A) des roulements de la roue de guidage, puis les écrous de blocage (B). Tendre la chaîne en serrant simultanément les boulons (C) à l'aide de la clé à vis fournie avec la chenille en acier. Resserrer les boulons (A et B).

NOTE: Veiller à déplacer les roulements de manière synchrone afin de conserver l'alignement des roues de guidage.

IMPORTANT: Ne jamais faire fonctionner la moissonneuse-batteuse lorsque les chaînes sont trop tendues car cela n'applique pas seulement de fortes contraintes à l'ensemble, mais cause également une usure excessive des chaînes. Une chaîne trop lâche peut également engendrer une usure excessive des galets inférieurs et des dents des roues motrices.



Système tendeur

CQ248442 —JUN—01AUG05

CQ248446 —JUN—29JUL05

AG,AV04449,4 -28-01AUG05-1/1

Caractéristiques

Moissonneuses-batteuses

	Valeur prescrite
CONVOYEUR D'ALIMENTATION—Chaînes.....	3
Traverses.....	"T" à dentelure boulonné
SÉPARATEURS—Largeur du batteur.....	1300 mm
Nombre de battes.....	08
Entraînement du batteur.....	Hydraulique, avec POSI-TORQ®
Largeur du contre-batteur.....	1300 mm
Angle de fonctionnement du contre-batteur.....	112°
Surface du contre-batteur.....	0,77 m ²
Vitesse de rotation du tire-paille.....	850 - 880 tr/min
Diamètre de rotation du tire-paille.....	380 mm
Nombre d'arêtes du tire-paille.....	04
TRAPPE À PIERRES—Type.....	Avec ouverture pivotante dans la partie inférieure
SECOUEURS—Nombre de secoueurs.....	05
Nombre de doigts des secoueurs.....	05
Longueur des secoueurs.....	3715 mm
Course des secoueurs.....	150 mm
Surface totale de séparation.....	5,61 m ²

ORGANES DE NETTOYAGE—Surface de la grille à ôtons extension comprise.....	2,45 m ²
Surface de la grille à grain.....	1,88 m ²
Surface totale de nettoyage.....	4,60 m ²
Plage de vitesses du ventilateur.....	550 - 1150 tr/min
Diamètre du ventilateur.....	580 mm
Nombre de pales du ventilateur.....	05
TRÉMIE—Contenance.....	4800 l
Débit de la vis de vidange.....	53 l
INSTALLATION ÉLECTRIQUE—Alternateur.....	12 V/95 A
Démarrateur.....	12 V
Batterie.....	12 V - 150 A
TRANSMISSION—Type.....	Hydrostatique
DIRECTION—Type.....	Hydrostatique
Colonne.....	Inclinaison 15°
POIDS - SANS PLATE-FORME DE COUPE—POIDS.....	9200 kg
MOTEUR—Modèle.....	6068TJ04
Nombre de cylindres.....	6
Cylindrée.....	6,8 l (1.8 US gal)
Alésage.....	106,5 mm (4.2 in)
Course du piston.....	127 mm (5 in)
Alimentation.....	134 kW (179.7 ch)
Régime nominal du moteur.....	2200 tr/min
Cache du radiateur.....	Autonettoyant
RÉSERVOIR DE CARBURANT—Contenance.....	400 l
ROUES—Option 1.....	23.1 - 30R1 / 10.5 - 18I1
Option 2.....	28.1 - 26R1 / 10.5 - 18I1
Option 3.....	28.1 - 26R1 / 12.4 - 24R1
Option 4.....	23.1 - 26R2 / 12.4 - 24R1
Option 5.....	Chenilles / 12.4 - 24R1

OU64006,00000C5 -28-21SEP05-1/1

Caractéristiques des chenilles

	Valeur prescrite
CHAÎNE—Lubrification de la chaîne.....	étanche et lubrifiée
Nombre de galets.....	6 et 7
Nombre de maillons.....	33 et 36
Vitesse linéaire maximale de la chaîne.....	3,05 m/s
SUPPORT DE CHENILLE—Type.....	Essieu concave
Réglage de la tension de la chaîne (course).....	210 mm

ÉLÉMENT D'ENTRAÎNEMENT—Type.....	Pignon
Nombre de dents.....	23
POIDS TOTAL—Avec patins de 700 mm.....	2830 kg
Avec patins de 800 mm.....	2960 kg
Avec patins de 950 mm.....	4020 kg

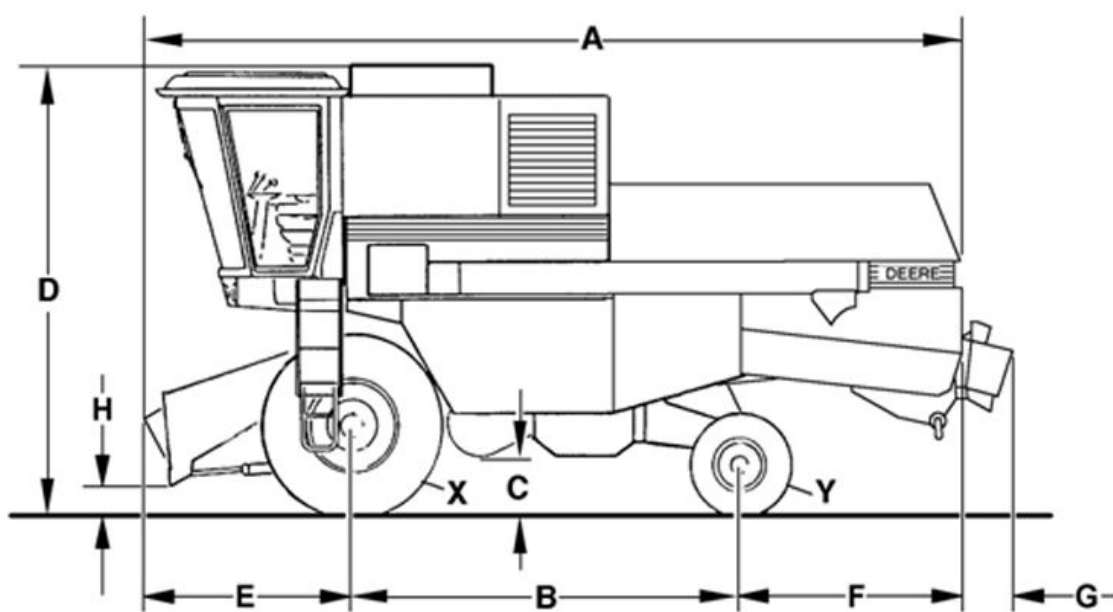
OU83340,0000449 -28-24OCT03-1/1

Capacités

Systèmes	Capacités
Carter d'embellage (avec filtre)	20 l (5.28 US gal)
Compresseur d'air	0,37 l (0.1 US gal)
Boîte d'engrenages et boîtier de différentiel	7,5 l (1.98 US gal)
Réduction finale - standard (chacune)	3,0 l (0.79 US gal)
Circuit hydraulique (avec filtre)	39 l (10.3 US gal)
Système hydrostatique	36 l (9.51 US gal)
Circuit de refroidissement (environ)	16 l (4.23 US gal)

AS60558,0002907 -28-25MAY12-1/1

Dimensions

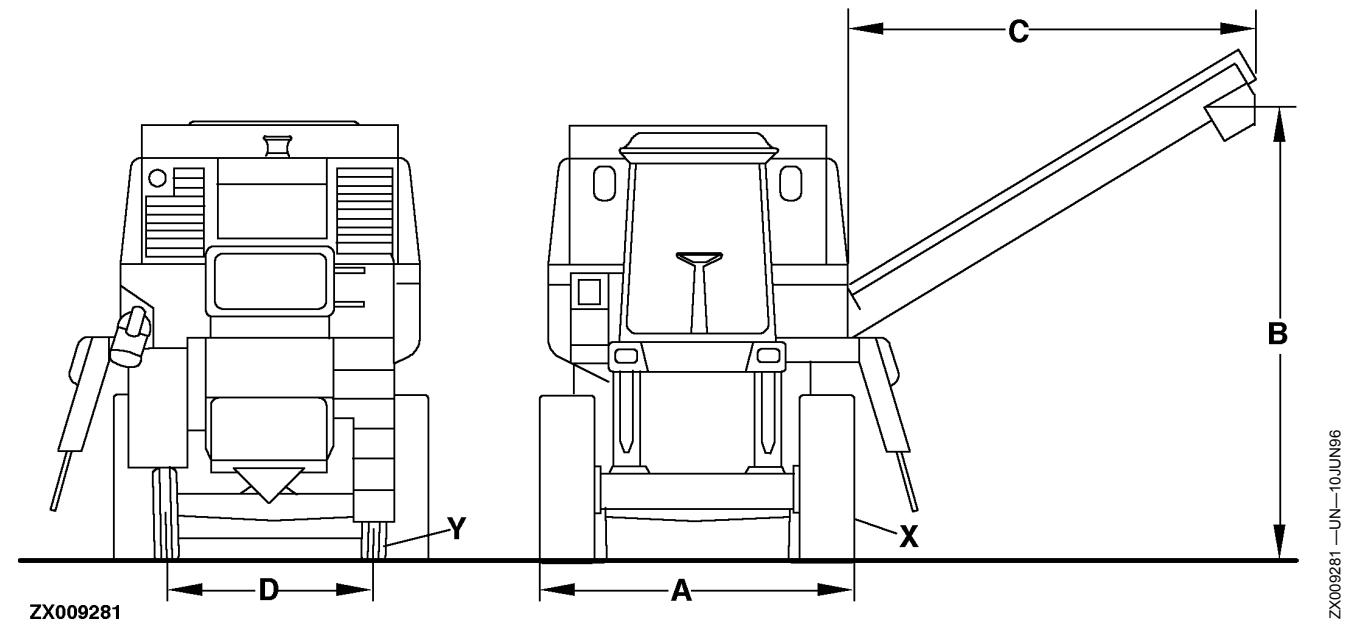


CQ291397 —UN—06DEC11

	X	Y	A	B	C	D	E	F	G	H
1175	28.1-26	12.4-24	7150 mm	3600 mm	500 mm	3800 mm	1650 mm	1800 mm	430 mm	280 mm

BL04947,00003E6 -28-02DEC11-1/1

Dimensions



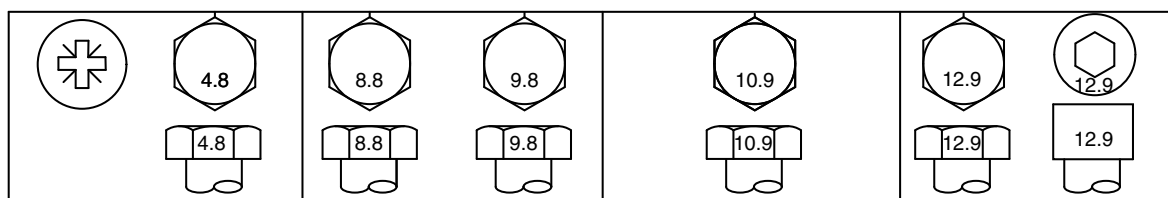
	X	Y	A	B	C	D
1175	28.1-26	12.4-24	3650 mm	4223 mm	3500 mm	3210 mm

BL04947,00003E7 -28-02DEC11-1/1

ZX009281 —UN—10JUN96

Couples de serrage pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

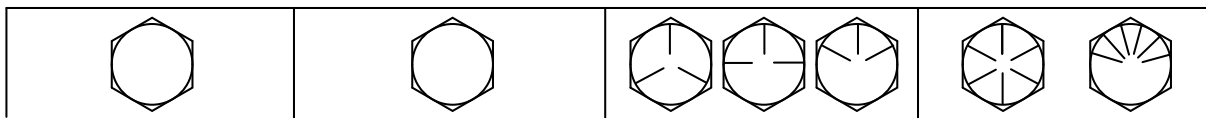
^a“Huilé” signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie M20 ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

^b“À sec” s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie M6 à M18 avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ2 -28-12JAN11-1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US

TS1671 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe SAE 1				Classe 2 SAE ^a				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
	Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier, des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

^aLa classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

^b"Huilé" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie de 7/8 in. ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

^c"À sec" s'applique à des éléments nus zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie de 1/4 à 3/4 in avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ1 -28-12JAN11-1/1

Numéros de série

Les numéros de série de la moissonneuse-batteuse et de la plate-forme de coupe sont gravés sur des plaquettes bien visibles.

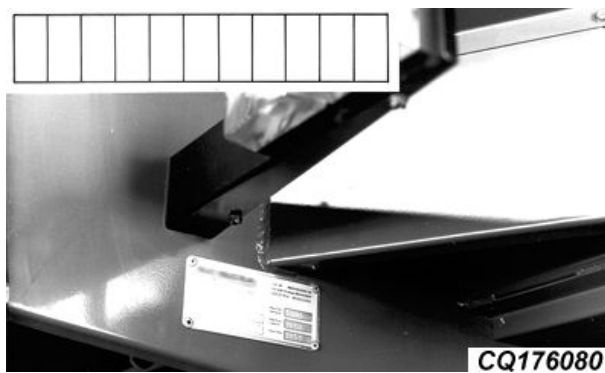
Ces numéros doivent être communiqués au concessionnaire lors de toute commande de pièces de rechange ou demande d'entretien.

Noter ces numéros dans les cases prévues à cet effet dans les illustrations ci-dessous.

AG,GG05155,365 -28-24FEB99-1/1

Moissonneuse-batteuse

La plaquette signalétique portant le numéro de série se trouve sur le côté droit de la plate-forme de conduite.

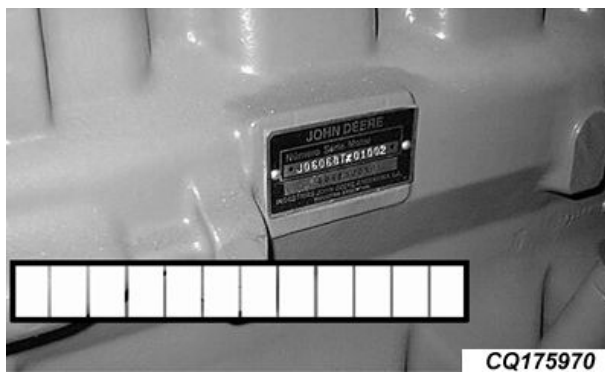


CQ176080 —UN—27MAR01

AG,GG05155,366 -28-24FEB99-1/1

Moteur

La plaquette signalétique portant le numéro de série se trouve sur le côté droit du bloc-moteur.



CQ175970 —UN—09DEC98

AG,GG05155,367 -28-24FEB99-1/1

Index

	Page		Page
A			
Accès au mode de diagnostic.....	25-11, 60-1	Circuit d'alimentation, purge	70-16
Adresse HCU-30 — Calibrage de l'unité de récolte ..	60-5	Circulation sur la voie publique.....	45-6
Afficheur		Code de rayon de roulement des pneus	55-14
Moniteur	25-7	Commande automatique de la hauteur de coupe	50-6
Air comprimé, utilisation	70-35	Commandes du panneau supérieur de la cabine.....	20-12
Alarme de marche arrière.....	45-7	Commandes et instruments	
Alarmes du broyeur de paille.....	55-11	Avertisseur sonore	20-11
Appoint de liquide de refroidissement	70-22	Commande automatique de la hauteur de coupe	
Arrêt du moteur.....	45-5	Potentiomètre de réglage de la hauteur de coupe.....	20-9
Autres éléments de commande - hors plate-forme de conduite	20-14	Contacteur de démarrage	20-10
B			
Batteries	70-36	Interrupteur de l'éclairage intérieur de la trémie et de l'éclairage de la goulotte de vidange..	30-3
Battes du batteur	70-48	Interrupteur des feux de détresse	30-4
Batteur		Interrupteur des feux de position et des phares.....	30-1
Trappe de visite frontale	55-13	Interrupteur des phares de travail auxiliaires	30-2
Batteur à battes, plaques d'obturation.....	80-1	Compresseur d'air	
Batteur et contre-batteur à battes.....	50-11	Vidange de l'huile.....	70-28
Batteur et contre-batteur à doigts.....	50-12	Contre-batteur à battes spécial petites graines	80-1
Batteur, trappes de visite latérales	55-13	Contre-batteur à battes spécial petites graines (option).....	50-12
Boîte de vitesses		Contre-batteur à doigts, plaques d'obturation	70-54
Vidange de l'huile.....	70-13	Contrôle des injecteurs.....	70-17
Broyeur de paille		Convoyeur	
Désenclenchement	55-9	Contrôle du parallélisme des chenilles en acier.....	80-6
Désenclenchement et enclenchement.....	55-9	Fixation de la chenille en acier.....	80-4
Réduction du régime.....	55-10	Tension de la chenille en acier.....	80-7
Réglage des contre-couteaux	55-10	Convoyeur d'alimentation	50-8
Remplacement des couteaux	70-65	Réglage de la hauteur du tambour flottant.....	55-2
Tension de la courroie d'entraînement.....	70-65	Tension des chaînes du convoyeur.....	55-2
C			
Caches de la vis inférieure de la trémie	55-8	Convoyeur d'alimentation série 300	
Caisson de nettoyage, bras et bielles.....	70-56	Réglage de la hauteur du tambour flottant.....	55-1
Calcul des pertes.....	50-32	Tension des chaînes du convoyeur	55-2
Calcul du rayon de roulement des pneus utilisés	55-14	Convoyeur d'alimentation, réglage de l'angle de la face avant	55-3
Calibre multiple.....	80-3	Convoyeur de la vis de vidange	70-62
Capacité de lubrification du gazole.....	65-10	Couples de serrage de la boulonnerie	
Capacités.....	85-2	Boulonnerie US.....	85-5
Caractéristiques des chenilles.....	85-1	Système métrique	85-4
Carburant		Couples de serrage pour boulonnerie métrique	85-4
Capacité de lubrification.....	65-10	Couples de serrage standard pour boulonnerie US	85-5
Gazole.....	65-2, 65-3	Courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons.....	70-60
Chaîne d'entraînement de l'unité de récolte, réglage.....	70-45	Courroie d'entraînement du compresseur de climatisation	70-28
Chaînes	70-10	Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation	70-45
Chaînes d'entraînement, tension.....	70-45	Remplacement.....	70-45
Chenille		Courroie de l'entraînement à vitesse variable du batteur	
Composants.....	80-4	Dépose pour les moissonneuses-batteuses avec réducteur	70-53
Chenille en acier		Dépose sur les moissonneuses-batteuses sans réducteur	70-52
Conseils d'entretien	70-10	Préparatifs pour le remplacement de la courroie ..	70-52
Roues motrices, contrôle de l'alignement	80-6		
Circuit d'alimentation en combustible	70-14		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Courroie du ventilateur/de l'alternateur, remplacement	70-19	Étape 4: pertes au niveau des organes de battage, des secoueurs et des grilles	50-30
Courroies	70-9	Étape 5: pertes totales de la moissonneuse-batteuse	50-30
Couvercle de la trappe à pierres	80-2	Étape 6: consultation du tableau de référence	50-31
Couvercle de trémie	70-61	Étape 7: pourcentage de perte	50-31
Crépines d'admission primaires	70-28	Évaluation de la qualité de la séparation	50-20
D		Évaluation de la qualité du battage	50-13
Damper du vilebrequin, contrôle	70-26	Évaluation de la qualité du nettoyage	50-24
Défecteur du batteur	70-54	Évaluation des pertes	50-25
Dimensions	85-2, 85-3	Évaporateur, nettoyage	70-31
Dispositif de vidange automatique	70-64	Extension de la grille à ôtons	50-22, 80-3
E		Dépose	70-56
Écart entre le batteur et le contre-batteur, réglage	70-51	Extension de la grille à ôtons, inclinaison	55-6
Échelle d'accès à la plate-forme de conduite	35-1	F	
Écrous de roue, resserrage	70-34	Fauteuil du conducteur	35-2
Élément filtrant en papier (filtre principal), repose	70-30	Feux de position, feux de détresse et feux stop	30-4
Élément filtrant en papier, nettoyage	70-29	Filtre à air	
Élévateur à grain	70-58	Montage des éléments	70-26
Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur	70-59	Filtre à air de recirculation, dépose	70-29
Élévateur à ôtons	70-58	Filtre à air du moteur	
Réglage du limiteur de couple	70-61	Dépose	70-24
Élévateur à ôtons, tension de la chaîne	70-60	Filtre à combustible, remplacement	70-17
En fin de campagne	75-1	Flexible à air comprimé	70-35
Entraînement à chaîne du batteur	80-1	Flux d'air	55-7
Entraînement de la vis de vidange	70-64	Fonction de compteur de surface	
Entraînement de la vis supérieure	70-59	Compteur d'hectares	25-10
Entraînement des organes de battage - tension de la courroie	70-49	Fonctionnement de la moissonneuse-batteuse	50-1
Entraînement des secoueurs	70-55	Freins de service, réglage	70-32
Entraînement du convoyeur de la vis de vidange	70-63	Fusibles et relais de la cabine	70-39
Entraînement du système de vidange	70-63	Fusibles, remplacement	70-37
Entretien		G	
10 premières heures	70-3	Gazole	65-2, 65-3
1000 premières heures	70-8	Gazole, contrôle	
50 premières heures	70-4	Contrôle du gazole	65-9
Après les 100 premières heures	70-6	Goulotte de vidange, éclairage	30-3
Tous les jours	70-3	Graisse	65-12
Toutes les 100 heures	70-6	Grille à grain	50-23
Toutes les 1000 heures	70-8	Dépose	70-57
Toutes les 1500 heures	70-8	Grille à ôtons	50-22
Toutes les 200 heures	70-7	Dépose	70-56
Toutes les 250 heures	70-7	Grilles, nettoyage	70-57
Toutes les 50 heures	70-5	Guide de la courroie d'entraînement des organes de battage, réglage	70-47
Toutes les 500 heures	70-8	H	
Entretien - rodage	45-2	Huile de transmission	70-13
Équipement spécial maïs	55-7, 80-3	Transmission, huile	65-10
Essieu arrière, pincement	70-33	Huile hydraulique	65-11
Essieu avant	70-33	Huile hydraulique, vidange	70-41
Étape 1: rendement de récolte	50-28	Huile moteur	
Étape 2: pertes avant récolte	50-28	Diesel	65-9
Étape 3: pertes au niveau de la plate-forme de coupe	50-29		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Huile de rodage.....	65-8	Méthodes de mesure des pertes	50-27
Huile pour moteur diesel.....	65-9	Mise à la masse du moteur	70-27
Huile pour rodage du moteur.....	65-8	Mise en marche du moteur.....	45-4
I		Moissonneuse-batteuse - numéro de série	85-6
Indicateur de vitesse de déplacement		Moissonneuse-batteuse, tableau des	
Vitesse de déplacement.....	25-9	réglages de base	55-1
Indicateurs d'affichage		Moissonneuses-batteuses	85-1
Affichage 1		Moteur	
Affichage 2		Accès	70-11
Affichage 3.....	25-8	Avant de démarrer le moteur	45-3
Interrupteur des feux de route		Moteur calé	45-5
Feux de route.....	30-1	Moteur - numéro de série	85-6
Interrupteurs, types.....	20-10, 30-1	Moteur - réglage des soupapes.....	70-11
		Moteur, rodage	45-1
J		N	
Jauge de carburant		N'utiliser que des pièces de rechange John Deere ..	65-13
Carburant, lubrifiant et liquide de		Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur..	70-14
refroidissement		Nettoyage de l'intérieur du circuit de	
Jauge.....	25-7	refroidissement	70-22
L		Nettoyage du préfiltre et du séparateur d'eau	70-15
Levier de commande multifonction.....	20-2	Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur	
Levier de vitesses.....	20-4	d'huile, du condenseur et du radiateur	70-19
Leviers		Niveau d'huile dans le carter d'embellage	70-11
Bouton de réglage du régime du rabatteur	20-5	Niveau d'huile du circuit hydraulique	
Commande de la hauteur du rabatteur	20-4	Huile du circuit hydraulique.....	40-1
Enclenchement de l'entraînement des		Niveau de carburant	40-2
organes de battage	20-6	Niveau de liquide de frein	
Enclenchement de l'unité de récolte	20-6	Circuit de freinage.....	40-2
Enclenchement de la vis de vidange de la trémie... 20-5		Niveau de liquide de refroidissement	70-32
Frein de stationnement	20-6	Niveau d'huile moteur	
Levier du variateur de régime du batteur		Huile moteur.....	40-1
(machines avec Posi-Torq).....	20-7	Niveau du liquide de refroidissement moteur	
Pivotement de la goulotte de vidange de la trémie.. 20-5		Liquide de refroidissement	40-2
Réglage de l'écartement du contre-batteur.....	20-7	Numéro	
Réglage du régime moteur	20-4	Nettoyage du filtre à air.....	70-25
Limitation des pertes de grain	50-25	Numéros de série	85-5
Limiteur de couple	70-55	O	
Limiteur de couple du convoyeur, réglage.....	70-44	Organes de battage.....	50-10
Liquide de refroidissement		Organes de battage, remplacement de la	
Climats chauds	65-6	courroie d'entraînement.....	70-49
Diluant pour liquide de refroidissement		Organes de convoyage et de stockage des grains ..	50-24
John Deere COOL-GARD II.....	65-6	Organes de coupe et de ramassage	50-1
Mélange avec concentré, qualité de l'eau.....	65-7	Organes de nettoyage.....	50-21, 55-6
Moteur diesel		Courroie d'entraînement du variateur du	
Moteur avec chemises de cylindre humides	65-5	ventilateur, remplacement.....	70-58
Lubrifiants, sécurité		Organes de séparation	50-19
Sécurité, lubrifiants	65-12	Origine des pertes	50-25
Lubrification de la moissonneuse-batteuse	40-3	Ouverture de la table à grain	70-57
M		Ouverture des garants	
Marche avant et arrière	20-2	Côté droit	55-11
		Côté gauche.....	55-12
		Entraînement du convoyeur d'alimentation.....	55-14

Suite, voir page suivante

	Page		Page
P		S	
Parallélisme entre le batteur et le contre-batteur.....	70-50	Second rideau des secoueurs	80-2
Pédale de verrouillage de la colonne de direction.....	20-3	Secoueurs	
Pédales		Rideau.....	50-20
Freins de service.....	20-3	Sécurité, attention aux fuites de liquides	
Phares	30-2	sous pression	
Phares de travail auxiliaires.....	30-2	Attention aux fuites de liquides sous pression	10-12
Plaque de coupe.....	55-7	Sécurité, manipuler le carburant avec	
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur ...	70-54	précaution — Prévenir les incendies	
Platine de fusibles et de relais.....	70-37	Prévention des incendies, sécurité de	
Platine de fusibles et de relais de la		manipulation du carburant.....	65-1
moissonneuse-batteuse.....	70-38	Sécurité, manipuler le carburant avec	
Points d'entretien		précaution — Prévenir les incendies	
Toutes les 10 heures.....	70-4	Prévention des incendies, sécurité de	
Toutes les 2000 heures.....	70-9	manipulation du carburant.....	10-3
Toutes les 6000 heures.....	70-9	Sélection de la pression de la barre de coupe	
Pompe d'alimentation mécanique des		ou réglage de la hauteur du rabatteur	
moteurs 6,8 l - 1450.....	70-16	Interrupteur de réglage de la hauteur du	
Pompe hydraulique triple corps		rabatteur ou de sélection de la pression	
Tension de la courroie.....	70-41	de la barre de coupe	20-11
Préfiltre à combustible, purge.....	70-16	Soufflante de la cabine	
Préparatifs pour l'installation de la radio		Buses d'aération orientables.....	20-13
Installation de la radio	35-4	Enclenchement	20-13
Pressions des pneumatiques	70-35	Stockage des lubrifiants	
R		Lubrifiants, stockage.....	65-12
Rangements utiles.....	35-2	Système d'inclinaison latérale	50-8
Râteau du tamis rotatif, réglage	70-20	Système de climatisation	
Rayon de roulement	55-14	Dépose de l'élément filtrant en papier	
Reconnaître les symboles de mise en garde	10-1	(filtre principal).....	70-29
Réducteur du batteur — Fonctionnement	55-3	Système Slope Master pour les terrains en pente.....	55-7
Réduction finale.....	70-13	T	
Refroidissement, échappement et admission.....	70-18	Tableau de bord.....	20-8
Réglage de l'extension du contre-batteur.....	55-4	Tableau des couples de serrage	
Réglage de la courroie d'entraînement du		Boulonnerie US.....	85-5
variateur du ventilateur	70-58	Système métrique	85-4
Réglage de la largeur de l'unité de récolte		Témoin	
Largeur de l'unité de récolte	25-11	Alternateur	25-2
Réglage de la tension de la courroie		Bourrage des secoueurs.....	25-5
d'entraînement du compresseur	70-27	Commande automatique de la hauteur de coupe...	25-6
Réglage du frein de stationnement.....	70-32	Encrassement du filtre à air	25-4
Remplacement du peigne du tamis rotatif.....	70-21	Encrassement du filtre à huile hydraulique	25-4
Remplissage de liquide de frein	70-33	Feux de détresse	25-5
Répartiteur		Feux de route.....	25-5
Positions de travail et de transport.....	55-8	Frein de stationnement	25-3
Réservoir d'air comprimé.....	70-27	Lever multifonction en position neutre	25-3
Réservoir d'air comprimé, purge	70-27	Pression d'huile moteur	25-3
Réservoir de carburant		Température de l'huile de la transmission	
Remplissage	65-1	hydrostatique.....	25-3
Réservoir de combustible	70-15	Température du liquide de refroidissement moteur ..	25-4
Rotation du batteur à la main	70-49	Trémie aux trois-quarts pleine	25-4
Roues et pneumatiques		Témoins.....	25-1
Pression des pneumatiques.....	70-35	Tension du ressort du tendeur de la courroie	
		trapézoïdale et usure de la courroie, vérification	70-18
		Tension du ressort du tendeur, contrôle	70-23

Suite, voir page suivante

	Page
Thermomètre de liquide de refroidissement moteur	
Température du liquide de refroidissement moteur ..	25-8
Thermostat	
Remplacement.....	70-23
Tire-paille, plaques d'usure spéciales.....	70-53
Transmission du tire-paille au convoyeur d'alimentation.....	70-44
Transmission hydrostatique, composants	70-43
Transport de la moissonneuse-batteuse	45-6
Trappe à pierres	70-48
Trappes de visite inférieures de l'élévateur	70-58
Trémie, éclairage.....	30-3

U

Unité de récolte	50-2
------------------------	------

V

Variateur de régime hydraulique, réglage.....	70-50
Ventilateur	50-23
Vidange d'huile de la transmission hydrostatique et remplacement du filtre.....	70-44
Vidange de l'huile de transmission	70-13
Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre	70-41
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre.....	70-12
Vidange du liquide de refroidissement	70-21
Vis à ôtons, réglage de l'entraînement	70-61
Vis d'alimentation des élévateurs	70-60
Vue d'ensemble des commandes et instruments	
1175	20-1

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de détecter et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

